

مَعْجَمُ مَصْطَلَحَاتِ
الدَّرَاسَاتِ الْإِنْسَانِيَّةِ
وَالْفُنُونِ الْجَمِيعَةِ
وَالْتَشْكِيلِيَّةِ

تأليف
الدكتور أحمد دُرَيْ
الملاوي مؤسس ورئيس
مركز الدراسات الإنسانية والفنون

الناشرون

دار الكتاب اللبناني

بيروت

دار الكتاب للحزب

القاهرة

مُعْجَمُ مُصْطَلَحَاتِ
الدَّرَاسَاتِ الْإِنْسَانِيَّةِ
وَالْفُنُونِ الْجَمِيلَةِ
وَالْتَّشْكِيَّةِ

وقتم الإيداع

١٩٩٠ / ٢٦٢٩

I.S.B.N. 977 - 1875 - 08 - 6

دار الكتاب اللبناني

شارع مدام كوري - مقابل فندق بريستول
ت: ٨٦٥٦٣ - ٨٦٧٩٢ - فاكس: ٧٥١٤٣٣ - ١٩١١١
ص.ب. ١١/٨٣٣ أو ١٢٥٣٥٢ - بيروت - لبنان
TELEX DKL 23715 LE
ATT. MISS MAY HASSAN EL - ZEIN
FAX (9611) 351433

جميع
حقوق
الطبع
والنشر
محفوظة
لناشرين

دار الكتاب المصري

٢٢ شارع قصر النيل - القاهرة ج.م.ع
ت: ٢٩٢٤١٦٨ / ٢٩٣١٣١ - فاكس: ٣٩٤٤٦٥٧ (٩٠٥)
ص.ب. ١٥٦ - الرمز البريدي ١١٥١١ - بريقا كنائس
TELEX No 23081 - 23381 - 22181
ATT. MR. HASSAN EL - ZEIN
FAX: (202) 3824657

الطبعة الأولى

١٤١٢ هـ - ١٩٩١ م

First Edition

1991 A.D - H 1412

مَعْجَمُ مَصْطَلَحَاتِ الدِّرَاسَاتِ الْإِنْسَانِيَّةِ وَالْفُنُونِ الْجَمِيعَةِ وَالْتَّشْكِيلِيَّةِ

تأليف

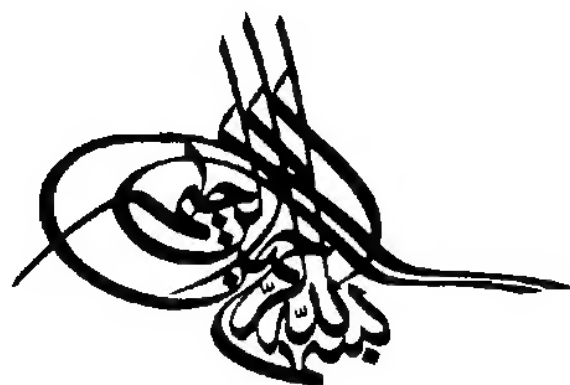
الدكتور/ أحمد زكي بدر

أستاذ في معهد الدراسات الاجتماعية
كلية الفنون - جامعة الإسكندرية

الناشرون

دار الكتاب اللبناني
بيروت

دار الكتاب المصري
القاهرة



اهداء

إلى المرحومة زوجتي العزيزة
التي تفانت من أجل تقدمي وإسعادي
والأم المثالية التي أضاءت حياة أبنائها،
وغمرتها المشاعر الإنسانية
فشملت بالمحبة كل من اتصل بها،
ولم تتوان عن التضحية لتخفيف آلامهم

المقدمة

يقصد بالدراسات الإنسانية أو الإنسانيات سلوك الإنسان في المجتمع الذي يعيش فيه، وأسلوبه في الحياة وتطويره فكرياً ووجدانياً وذوقاً. وبعبارة أخرى الدراسات التي تؤدي إلى فهم حياة الإنسان والمجتمع الذي يعيش فيه وسلوكه وتجاربه الإنسانية بما يؤدي إلى توسيع معلومات الفرد وثقافته العامة وتنمية قدراته العقلية وتزويده باتجاهات عقلية سليمة، والتكيف بنجاح في أي وسط يحل فيه أو عمل يقوم به.

وتؤكد الدراسات الإنسانية على أن الإنسان هو المخلوق الفريد في الطبيعة، وأنه قادر على السيطرة على نموه البدني والعقلي والتكيف للظروف المختلفة وهضم كل تغير وتقبل كل تجديد، كما تجيب هذه الدراسات على الأسئلة الأساسية المتعلقة بالوجود، وتكتشف الأنماط المختلفة للحياة، وتحقق المتعة للإطلاق الخلاق للعواطف وتنمية التذوق والسمو بالمشاعر وإشباع خيال الفرد وتمكينه من التعبير عما يحول في خاطره والتنفيس عن نواته الداخلي.

كما تعنى الدراسات الإنسانية بتوعية الإنسان بالقيم الإيجابية وبتراثه.

وعلى العموم فإن الدراسات الإنسانية تنمي ثقافة الفرد حيث تبني الإنسان وإنضاجه من كافة النواحي وتطوير سلوك الفرد وتصرفه في الحياة إلى ما هو أفضل.

ويتناول هذا المعجم المصطلحات الأساسية التي تتعلق بموضوعات

الدراسات الإنسانية وهي اللغة والأدب والتاريخ والفلسفة والفنون التشكيلية والموسيقى والمسرح والأوبرا والتعبير الحركي وكذلك السينما والراديو والتلفزيون والفيديو، ولم يتعرض تعريف الأربعة مجالات الأخيرة إلى جوانبها التكنولوجية بل اقتصر على جوانبها الاجتماعية والسيكولوجية.

وموضوعات الدراسات الإنسانية التي تعرض لها المعجم هي أقرب إلى الفنون منها إلى العلوم، ولذلك لا يدخل ضمن هذه الموضوعات العلوم الاجتماعية كعلم الاجتماع وعلم النفس والتي تدخل في مجال العلوم بما تتبعه من مناهج وقواعد مسلم بها، كما لا تتناول هذه الدراسات العلوم الطبيعية المتصلة بالإنسان كدراسة الإنسان من الناحية الفسيولوجية أو البيولوجية.

كما اقتصر المصطلحات التاريخية على فلسفة التاريخ وليس التاريخ نفسه إذ يحتاج لمعجم مستقل لطول مادته التي تغطي مختلف الأقطار والأزمنة.

على أننا أضفنا إلى مجالات الدراسات الإنسانية الأنثروبولوجيا الثقافية وهي علم وتاريخ في نفس الوقت حيث تتناول نشأة وتطور أنماط السلوك المكتسبة التي يأخذ بها معظم أفراد مجتمع معين، ويدخل في الثقافة علاقة الإنسان بالمادة مثل أسلوبه في بناء مسكنه وفي ملبسه، وكذلك جميع أنماط السلوك التي تمثل علاقة الإنسان بأخيه الإنسان مثل نظم اللغة والدين والأخلاق والأدب والفنون، وعلاقة الإنسان بعالم الأفكار.

وتسهم الأنثروبولوجيا الثقافية في إيضاح الأشكال المعاصرة لهذه العلاقات وتلقي الضوء عليها حيث لا نستطيع فهمها إلا بالرجوع إلى الماضي.

كذلك تضمن المعجم المصطلحات المتعلقة بنشر الثقافة من مطبوعات ووسائل سمعية وبصرية.

ومع أهمية الدراسات الإنسانية وتناولها لموضوعات عدة لم يصدر أي معجم للمصطلحات المتعلقة بها، لذلك رأينا وضع هذا المعجم ليضم هذه المصطلحات وتحديد المفاهيم الصحيحة لكل منها.

وفيما يتعلق بالمنهج الذي اتبع في إعداد المعجم فقد روعيت بعض

الاعتبارات الهامة في إعداده حتى يقوم على أسس علمية سليمة، ومن هذه الاعتبارات:

١ - روعي في اختيار مصطلحات الدراسات الإنسانية أن يكون للمصطلح معنى خاص في هذه الدراسات، ويتكرر استخدامه بحيث يقابله غالبية المستغلين بهذه الدراسات.

كما استبعدت الأفعال والصفات والجمل وأسماء المنظمات المختلفة.

٢ - تم اختيار المصطلح العربي الأدق في الدلالة لغة، وكذلك الذي يكون أكثر المصطلحات شيوعاً وتداولاً.

٣ - وضع لكل مصطلح تعريف مناسب كي يحدد دلالة اللفظ على المعنى المقصود، فيرتفع بذلك أي إبهام، كما روعي في تعريف المصطلح توضيح معناه الفني لا اللغوي، وتم الرجوع في تعريف المصطلحات إلى كثير من المعاجم والمراجع المتخصصة.

وقد أدرج في نهاية المعجم كشاف فرنسي وآخر عربي لتسهيل الوصول إلى أي مصطلح في اللغات الثلاث: الإنجليزية والفرنسية والعربية.

وختاماً لا يفوتني أن أتقدم بخالص الشكر لكل من عاون في إخراج هذا المعجم، وأخص بالذكر السيدة/ كارمن زكي الأستاذة بأكاديمية الفنون لتكرمها بتعريف المصطلحات الأوبرالية.

والله ولي التوفيق.

د. أحمد زكي بدوي

الاسكندرية أبريل ١٩٨٩

A

ABSTINENCE 1 امتناع - زهد - تقشف - تعفف

Abstinence

التجنب الاختياري التام لإشباع حاجة أي رغبة طبيعية بسبب المحرمات أو الكبح الخلقي كما هو الشأن في تجنب اللحوم في أيام الصيام، للمجتمعات الدور الأكبر في فرض التعفف أو النسب في ممارسته.

ABSTRACTIONISM 2 تجريدية

Abstractionisme

سوء استعمال التجريد خاصة الاتجاه إلى المبالغة في التجريد، بدلاً من استخدام الحقائق الملموسة. التجريدية من الناحية الفنية اتجاه حديث يقوم على تصوير فكرة الفنان أو شعوره تصويراً لا يعتمد على محاكاة موضوع معين.

ABSTRACTS 3 المستخلصات

Resumés

المستخلصات هي ملخصات للوثائق التي تمت عليها عملية الاستخلاص، وتشمل في مضمونها تلخيص لما كتب في موضوع معين تلخيصاً يمكن الباحث من متابعة التقدم العلمي. والمستخلصات على نوعين: مستخلصات إعلامية وتتضمن مختصراً منطقياً

ومطوّلًا نسبياً وواضحاً لمقالة أو تقرير يهدف إلى إعطاء القارئ صورة ملخصة وافية عن كل ما تضمنته المقالة أو التقرير، ومستخلصات دلالية أو وصفية ويكتفي فيها بتقديم وصف موجز للمادة العلمية الأصلية مجال الاستخلاص متضمنة البيانات البيولوجرافية الخاصة بها، مع شرح موجز لمحتويات المادة.

ACADEMY

4

أكاديمية

Academie

جماعة من لفنانين تتحدد بهدف النهوض بالفن وتدريب الفنانين ودعم المركز المهني والاقتصادي لأعضائها عن طريق إضافة المعارض الدورية ومنح العضوية كعامل تشريف.

ACADEMISM

5

النزعة الأكاديمية

Académisme

إشباع الأسلوب والقواعد التقيدية في ميادين الفن والأدب من حيث الشكل والموضوع.
كما يقصد بهذا الاصطلاح الاتجاه نحو حدية لبحث وعزائه العلمية.

ACCELERATED MOTION

6

الحركة السريعة

Mouvement accéléré

طريقة تستخدم في الأفلام لتبدو لحركة في أجزاء من الفيلم أسرع مما هي في الواقع، وهي تعكس الحركة البطيئة، ويظهر هذا التأثير عند عرض الفيلم.

ACCIDENTAL DETERMINANT

7

محدد عرضي

Déterminant accidentel

أحدث أو نتائج خطيرة تترتب على سبب غير هام أو حادث تاريخي بعيد الارتباط به.
أما التغيرات لعرضية فنتيجة أسباب أو عوامل طارئة لم تكن في الحسبان ولا يمكن التنبؤ بوقوعها ولا تحديد مقدارها أو اتجاهها.

Acculturation

العملية التي تنتقل بها الثقافة خلال اتصالات مستمرة مباشرة بين جماعات ذات ثقافات مختلفة.

ويلقى التكيف من خارج استجابات مختلفة تبعاً للظروف ومن ذلك (١) القبول ويقصد بها استعارة الجانب الأكبر من الثقافة الجديدة وتمثل كل من أنماط السلوك والقيم الداخلية لهذه الثقافة (٢) التكيف وهو أحكام العنصر الثقافي الذي تم قبوله لكي يتواءم مع نظائره في ثقافة المستعير المتوارثة. وقد تكون النتيجة النهائية هي التمثل (تكيف من جانب واحد) أو الانصهار الثقافي (التكيف المتبادل). (٣) رد الفعل وهي الحركات الشعبية التي تقوم عند التكيف من الخارج ويؤكد الشعب من خلالها القيم التي تحتويها أساليب حياته الأصلية.

ACOUSTICS

علم الصوتيات

Acoustique

العلم النظري والتطبيقي الخاص بمراعاة جودة الصوت ودرجته في المبني العامة وقاعات الموسيقى ودور السينما وما إليها ويشمل ذلك بالضرورة معرفة التحكم في المذبذبات، ووسائل العزل، واستبعاد الضوضاء الدخيلة ليكون الصوت مسموعاً بشكل واضح ومريح للأذن.

ACT

فصل

Acte

وحدة أساسية في تكوين المسرحية المقسمة إلى وحدات نهائية محددة. وكان البروتيون في مضي يحاولون بناء المسرحية إلى أربعة أو خمسة فصول، غير أنه سرعان ما فضلت مسرحية ذات لفصول الثلاثة لأن المتفرج لم يعد يطبق صبرا رؤية مسرحية من خمسة فصول في النصياغة التقليدية، وعلى هذا خصص الفصل لأول للتقديم وتصعيد الأحداث ولثاني للصراع ولذروة، والثالث للحدث هابط والحل.

ACTING

11

التمثيل**Execution d'une pièce de théâtre**

حرفة الممثل في تجسيد وتفسير الشخصية المسرحية لمحاكاة عن طريق التعبير القولي والجسمي والشعوري.

ACTION FIELD

12

مجال الحركة**Champ d'action**

المساحة التي تظهر أمام الكاميرا وتشمل المراثيات والحركة المصورة، الواقعة داخل حدود إطار الصورة الواحدة، وهي المساحة التي ترى من خلال العدسة، ويتم تصويرها على الفيلم.

ACTION PAINTING

13

التصوير الانفعالي**Peinture d'action**

أسلوب للتعبير عن افعالات الفنان المخترنة تتسم بالتوتر وسرعة الأداء في إنجاز اللوحة. ومن أبرز أصحاب هذا الأسلوب المصور: جاكسون بولوك ويستخدم هذا الاصطلاح أحياناً كرد فعل للتعبيرية المجردة.

ACTIVISM

14

مذهب الفاعلية**Activisme**

يقرر أن العمل هو مقياس الحق، أي أن العمل منتج مميزة للحق. ولكن ليس معنى ذلك أن الحق حق لأنه نافع، إنما معناه أننا ندرك الحق إدراكاً مباشراً بفضل العمل. ويقصد بمذهب الفاعلية في علم النفس الاتجاه الذي يعتبر النشاط العقلي والجسمي أساساً للتعلم.

ADAPTATION

15

الاقتباس**Adaptation**

إعادة سبل عمل فني لكي يتفق مع وسط فني آخر كذلك كتحويل المسرحية

إلى فيلم أو القصة إلى مسرحية.
ويستهدف الاقتباس إلى أن يستبقي إلى أقصى حد ممكن الشخصيات والفكرة
والجو العام ونحو تلك العناصر الموجودة في العمل الأصلي في الشكل الجديد
الجاري إعداده.

AERIAL PERSPECTIVE

16

المنظور الجوي

Perspective aérienne

هو رسم حركات مخصوصة في الجو أو على سطح الماء كالزواجع والعواصف
والأمواج وحركات الثلوج ويدل كذلك على السرعة والبطء في بعض
الأحيان.

AESTHETIC APPRECIATION

17

التذوق الجمالي

Appreciation esthétique

الشعور بالنواحي الجمالية في العمل الفني.
وهو الأثر أو الصدى الذي يحدثه تردد المعطيات الخارجية في إحساس الفرد،
وهو شعور الارتياح إزاء الانفعالات التي تحدثها الأشياء الجميلة في النفس.
ويختلف هذا التذوق باختلاف الثقافة والسلوك والتذوق.

AESTHETIC INFORMATION

18

الإعلام الجمالي

Esthétique informationnelle

أحد فروع الجمال أنشأه Fechner (١٨٧٦) ويهدف إلى دراسة الأعمال الفنية
كرسالة يوجهها الفن (الراسل) إلى الأفراد (لمستقبلين) سوء كانوا مستمعين
أو مشاهدين أو قارئين، ثم تفك رمورها سواء كانت سيطرة أم معقدة.

AESTHETICISM

19

النزعة الجمالية

Esthétisme

- ١ - لنظرة التي ترى أن الأعمال الفنية يجب أن تقيم طبقاً لمعايير الفنية،
بعيداً عن أي معايير أخلاقية أو سياسية أو دينية أو غيرها.
- ٢ - إعادة تقويم كل الأحداث العظمى في الحضارة والتاريخ وفقاً لمعايير

الجمالية الفنية . وقد برزت هذه الظاهرة إبان الحركة الرومانسية في بداية القرن التاسع عشر بوجه خاص .

AESTHETICS

20

فلسفة الجمال - الاستطيقا

Esthétique

أحد فروع الفلسفة ويبحث في فلسفة الجمال متمثلاً في الفن . والقيم الفنية التي تحكم التعبير الفني وتثير في الأفراد الإحساس بالجمال . وينقسم الفلاسفة إلى اتجاهين . أحدهما يجعل الجمال موضوعاً كائناً في الشيء الجميل نفسه ، والآخر يجعله مرهوناً بالإدراك الذاتي عند الشخص المدرك . وقد استقل اليوم علم الجمال عن الفلسفة ويهتم بدراسة عملية الإبداع لدى الفنان وعملية تقدير الحل الفني لدى المتلقي .

LIFE, AFTER

21

الحياة الأخرى

La vie future

يقصد بذلك الحياة بعد الموت ، وتعتنق معظم الثقافات بعض المفاهيم عن وجود الحياة بعد الموت . وطبقاً لهذه المفاهيم فإن الإعداد للحياة الأخرى قد يعتمد على الطقوس المتصلة بالجنازة والحداد والدفن . ولا يتصل بالضرورة الاعتقاد بالحياة الأخرى بالخلود الشخصي أو بالمعتقدات الخلفية .

AGE (HISTORY)

22

عصر

Ere

حقبة من الزمن محددة بتواريخ معينة أو بصفات خاصة كالعصور المظلمة للدلالة على فترات من تاريخ أوروبا تقوم بين انهيار الامبراطورية الرومانية في القرن الخامس الميلادي وعصر النهضة في القرن الخامس عشر - وعصر الذرة وهو العصر الذي بدأ منذ اكتشاف الذرة في الأربعينات حتى الوقت الحاضر . والعصر الذهبي golden age وهو العصر الذي تظهر فيه أعظم المؤلفات والآثار الفكرية في التاريخ .

عصر الشرك الذي كان يعتقد فيه أن أمور الحياة والتحكم في أحوالها في أيدي الآلهة وحدهم، وكل ما يبتغيه الآدميون يتحقق بالسحر والتزلف إلى الآلهة. واللغة السائدة في هذا العصر هي لغة الشعر. (من مصطلحات فيكو في فلسفات التاريخ).

عصر ارستقراطي جاء في أعقاب عصر الآلهة وسيطر فيه الميرون على العامة. لاعتقادهم أنهم يتمتعون بميزات طبيعية تبيح لهم التسلط على باقي الآدميين. وكانت اللغة السائدة في هذا العصر هي لغة الشعر بمنجزاتها ورموزها المصورة. (من مصطلحات فيكو في فلسفة التاريخ).

العصر الذي أدرك فيه الناس أنهم متساوون في طبيعتهم البشرية، وأن اللغة من صنعهم. ويمثل هذا العصر اتجاه الحياة والحضرة إلى التداعي ولانهايار بعد أن حقق العصر غايته. (من مصطلحات فيكو في فلسفة التاريخ).

اللفظ من تأليف هكس (١٨٦٩) ومعناه إنكار قيمة العقل وقدرته على المعرفة، أي الاعتقاد بأن الإنسان لا يعرف أي شيء أعلى من المظاهر المادية وأن الصلة الأولى والعالم غير المرئي هي أشياء لا يمكن معرفتها ولا يمكن إقامة البرهان على المعتقدات الميتافيزيقية وخاصة الاعتقاد بوجود الله.

Voies ouvertes

انعدام القيود على الاتصالات حيث يمكن لأي فرد أن يتصل مع الآخرين.

ALLEGRA DANCE

28

الرقص السريع

Danse allègre

يشمل حركة الأبطال Tempo d. bravura في الرقصات الفردية الكبيرة وفي هذا لرقص يتجه الراقص نحو الشمس ويعلو في الهواء مؤدياً على أكمل وجه قفزاته «البالوية» وتحليقه انه يعبر عن الحماسة والانفعال الشديد بعد للحس العاطفي الهادىء. إنه نشوة اجسد الهائء حين يشعر بالقوة والحيوية ودماء الشباب.

ALLEMANDE

29

المائد

Allemande

رقصة على ميزان ٤/٤ عرفت في ألمانيا في القرن السادس عشر واقتبسها البلاط الفرنسي، حيث استمرت فيه بصورة معدلة حتى أواخر القرن الرابع عشر حكم لويس الرابع عشر. ولا تزال ترقص في المناطق بألمانيا وسويسرا. والكلمة فرنسية تعني رقصة جيدة ولكنها ليست ثقيلة من خطوات بسيطة تتلوها قفزات. وقد وُصفت سنة ١٥٨٨ بأنها رقصة الزوجين وفي القرن الثامن عشر اكتسبت شعبية في باريس وفي أماكن أخرى وكان يؤديها عادة أربعة أزواج بشكل رباعي مصحوبة بحركات نموذجية للأذرع

AMBIGUITY

30

اللبس

Ambiguïté

اللبس أو ازدواج الدلالة هو احتمال اللفظ أو العبارة لأكثر من معنى وقد تكون الكلمة أو التركيب اللفظي ذا أثر فعال في اتجاهات مختلفة في آن واحد. وقد يضطر القارئ إلى ابتداع تأويلات شخصية لما في الكلام من تناقض أو تضاد ظاهري.

Amoralité

أي سلوك أو اتجاه ليس بالخلقي أو اللاخلقي أي بعيداً عن ميدان الأخلاق ولا يمكن الحكم عليه بالصواب أو الخطأ. كسلوك الحيوان فهو سلوك محايد لا يوصف بالأخلاقي ولا بالأخلاقي لأن هاتين الصفتين تقتضيان تصور الفعل والقصد إليه أو البعد عنه، فليس ذلك من شأن حيوان.

AMPLIFIER

Amplificateur

الجهاز الذي ينقل كهربياً الأصوات بقوة كبيرة، وهو من الوسائل التي تعتمد على الاتصال بجمهور كبير من المستمعين، كما هو الشأن في المؤتمرات والاجتماعات العامة.

AMPLITUDE MODULATION

Modulation d'amplitude

تغيير في طبقة الصوت لتيار الإرسال. وبعبارة أخرى طريقة للتضمين يتم فيها تغيير اتساع الموجة الحاملة تبعاً لاتساع الإشارة المتضمنة.

AMULET

Amulette

صيغة كلامية معدة، الغرض منها أعمال السحر وتكون التعويذة في العادة توسلاً للأرواح الخيرة، أو رقية لدفع أعمال الشيطان الشريرة. وقد تكون في السحر الأسود وسيلة لاستحضار قوى الظلام أو تجسيدها وتصحب التعويذة أحياناً طقوس درامية

ANACHRONISM

Anachronisme

شيء يوضع أو يحدث في غير زمانه الصحيح، كأن يستعمل الكاتب سهواً

وأحياناً عمداً حدثاً أو شخصاً أو أداة أو ما شابه ذلك في زمن معين لم يعيش فيه أو يتواجد هذا الحدث أو الشخص أو الأداة الخ .

التكعيبية التحليلية 36 ANALYTICAL CUBISM

Cubisme analytique

تجزئة الأجسام والأشكال كالوجوه والأنية وغيرها وإعادة تجميعها في بناء جديد . وهو أسلوب تفرع من المدرسة التكعيبية، ومن أعلامها «براك» (Braque).

١ - نادرة 37 ANECDOTE

Anecdote

سرد قصير لحدث طريفة شائعة أو متعلقة بشخص من الأشخاص المعروفين .
٢ - حكاية

حكاية سرية أو لم تنشر بعد لتفاصيل تاريخية أو حدث تاريخي خاص يمكن أن يلقي سرده ضوءاً على خفايا الأمور أو على نفسية البشر

علوم تاريخية 38 ANCILLARY SCIENCES

Sciences ancillaires

فروع من التاريخ تعد من مكوناته كعلم الكرونولوجي (علم ترتيب الأحداث التاريخية)، وعلم الحصار.

عبادة الأسلاف 39 ANCESTOR WORSHIP

Culte des ancêtres

عادة دينية توجد في بعض المجتمعات البدائية وهي تقوم على الاعتقاد بأن أرواح الأجداد الموتي يمكن أن تؤثر في مجرى حياة الجماعة أو تهدف هذه العبادة إلى استرضاء الأجداد لحماية ومعاونة الجماعة أو الفرد

المنظور الزاوي 40 ANGULAR PERSPECTIVE

Perspective angulaire

منظور خطي يتجه فيه مستطيل ومجسم بحيث تتوازي فيه مجموعة من لخطوط

دون غيرها محددة بعداً واحداً للشيء في محور الصورة. ومن ثم يظهر فقط وجهاد للشيء لا يتواءم أي منها مع الصورة ويتقلص بالتالي كلا الوجهين الظاهرين إلى الزوايا من الصورة.

ANIMATION 41 بث الحركة، إعداد الرسوم المتحركة

Animation

أحد فنون التصوير السينمائي الذي يقوم على بث الحركة في الرسوم والنماذج من خلال عرضها على الشاشة في شكل أطر متسلسلة صورت عليها مواقف متتالية بالأشياء أو رسومات... إلخ.

ANIMATOR 42 مقدم البرنامج

Animateur

الشخص الذي يقدم برنامجاً تليفزيونياً لمشاهدين، ويجب أن يتحلى بصفات معينة من حيث وضوح الصوت وحسن المصدر.

ANIMISM 43 مذهب حيوية المادة - الأنيمية

Animisme

مذهب نادى به تايلور لتفسير نشأة الأديان ومضمونه الاعتقاد بأن جميع الكائنات في العالم الطبيعي مزودة بالشعور، وهو اعتقاد شائع بين معظم الجماعات البدائية، فالأشجار والجبال والأحجار وأمثالها ينظر إليهما كما لو كانت شخصيات حية، وهذا كثيراً ما يعاملها الإنسان معاملة لبني الإنسان من استرضاء ومراوغة وما إلى ذلك. ومن مقتضيات هذا المذهب الاعتقاد بأن الكون يشتمل على عدد كبير من الأرواح ذات الوجود المادي المحسوس، وهي تتدخل في مجرى الحوادث ومن بين هذه الأرواح ذات الأثر الفعال أرواح الموتى، ومن ثم نشأت عبادة الأسلاف.

ANNALS 44 الحوليات

Annals

مطبوع دوري يتضمن حوادث سنة أو نشاط منظمة أو التقدم الذي أحرز في ميدان معين.

Anomie

كلمة فرنسية تشير إلى حالة انهيار البناء الثقافي وتظهر بصفة خاصة عندما تنحل الروابط بين المعيير والأهداف الثقافية وبين القدرات الاجتماعية عند الأفراد للقيام بسنوك يتسق معها ولهذا فإن الأنومية هي الحالة المقابلة للتضامن الاجتماعي، فإذا كان التماسك الاجتماعي يشير إلى نوع من التكامل الاجتماعي، فإن الأنومية هي حالة الفوضى وانعدام الأمن وفقدان المعايير.

ANONYMOUS

Anonyme

يقال في الكتاب الذي لا يظهر اسم مؤلفه على أي جزء من أجزائه (صفحة العنوان، المقدمة، التصوير الخ).

ANTAGONISTIC ACCULTURATION 47

Acculturation, antagonique

هو تبني مجتمع لسمّة ثقافية من مجتمع آخر، بقصد مقاومته مقاومة أكثر فعالية، ومن أمثلة هذا النمط من التبني ما فعله الهنود الحمر في أمريكا عندما استخدموا البندقية في مقدومة البيض، والتي لم تكن معروفة لديهم قبل اكتشاف أمريكا.

ANTHOLOGY

Anthologie

مجموعة من المختارات الأدبية شعرية أو نثرية لعدة مؤلفين يقوم بإصدارها ناشر أو مؤلف وكان يقصد في الأصل بهذا المصطلح مجموعة من أجمل القطع لشعرية.

ANTHROPOCENTRISM

Anthropocentrisme

الاتجاه الذي يرى أن الإنسان هو الحقيقة المركزية في الكون ويعود إليه جميع الحقائق لأخرى.

Anthropogénèse

يرى دارون وهيكس وهيجل أن الإنسان تطور عن الحيوان، ولكن فردريك انجنز يرى أن القوة المحركة في نشوء الإنسان كانت لعمل الاجتماعي البدائي. ويخالف هذا التصور الأساطير الدينية والمثالية عن الأصل المقدس للإنسان.

ANTHROPOLATRY

Anthropolatrie

عبادة الإنسان بالنظر إليه كاله أو عبادة الآله بالنظر إليه كمخلوق ادمي. وقد كانت معظم الحضارات القديمة تؤله المخلوقات البشرية وقد أسفر هذا الاتجاه عن كثير من التنوع في الفلكلور والدين في كثير من البلاد.

ANTHROPOLOGISM

Anthropologisme

اتجاه فكري يميز مادية ما قبل ماركس حيث ينظر من خلاله إلى الإنسان باعتباره أعلى نتاج للطبيعة وتفسر تبعاً لذلك كل المظاهر والصفات الإنسانية، وترجع إلى أصلها البيولوجي ويقوم هذا الاتجاه من ناحية أخرى على النظر إلى وحدة الإنسان والطبيعة في مقابل التصور المثالي للإنسان، وكذلك في مقابل فصل الازدواج القائم بين الجسم والروح

ANTHROPOMORPHISM

Anthropomorphisme

يقصد بهذا المصطلح أن الإنسان مقياس للأشياء جميعاً كما يقصد به تبث صفات الله إلى حد التشبيه بصفات الإنسان. كذلك يطلق على كل مذهب يحاول تفسير الظواهر الفيزيائية والبيولوجية بمعان مرتبطة بالظواهر الإنسانية.

Apostasie

ترك الفرد لديانته أو مبادئه أو حزبه أو الخروج على النظام الأكليريكي أو الأنظمة الدينية.

A POSTERIORI

55

لمكتسب البعدي، أو اللاحق

Aposteriori

يدل على المعرفة المتحصلة بعد التجربة أو المبنية عليها ويقابله المكتسب القبلي أو الأولى a Priori الدلالة على المعرفة المتحصلة قبل التجربة. والاستدلال البعدي في المنطق مرادف للاستقراء induction والاستدلال القبلي مرادف للاستنباط Deduction.

APOTHEOSIS

56

تأليه

Apotheose

انظر (358).

APPLIED AESTHICS

57

علم الجمال التطبيقي

Asthetique appliquée

دراسة الأسلوب الفني في الفنون التطبيقية والعملية والذي يتحد طابعاً أو سمة جمالية يمكن رصدها عن طريق الأخطاء الجمالية للمتذوقين الذين يعاينونها.

APRIORISM

58

قليات

Apriorisme

المقولات والمسلّمات والمعتقدات المتوارثة التي تؤثر في تفكير الباحث في التاريخ، وتعنى بدراساتها الميتافيزيقا والعلوم الإنسانية الحديثة كعلم النفس والاجتماع والأنثروبولوجيا باعتبارها انعكاساً لروح العصر أو لظواهر اجتماعية يجب أن لا يؤخذ بها كمسلّمات نهائية.

Arabesque

للبحث عن أصل التسمية نجد أنها كانت مطبقة على فن الزخارف والهندسة المعمارية التي بلغت أوجها في إسبانيا تحت حكم العرب وخاصة في بلاد الأندلس. ويقصد بالأرابيسك في الرسم والزخرفة طريقة الزخرفة عن طريق الخطوط المتشابكة والمقرونة أحياناً بأوراق النباتات والفواكه والأزهار والحيوانات.

كما يقصد بالأرابيسك في فن الباليه وضع يتحامل فيه الجسم على ساق واحدة، في حين تمتد الساق الأخرى امتداداً كاملاً مع جعل الذراعين في شكل قوائم

ARCHAISM

60

الأوضاع القديمة

Archaisme

المقصود به الأحوال لثقافية والاجتماعية لجماعات البدائية وتتميز بتنظيم اجتماعي فطري وتكنولوجيا بدائية ومعتقدات وثنية أو أنيمية ونفور من التغير ومن التجديد.

ARCHEOLOGY

61

علم الآثار

Archéologie

فرع من الأنثروبولوجيا يهتم بالكشف عن محلات الإنسان القديم وآثاره ودراستها لمعرفة النظم التي كان يسير عليها ويحاول هذا العلم استكمال لمعرفة الواردة في السجلات المكتوبة ويقوم علماء الآثار بدراسة المخلقات كالباني والأدوات والأواني الفخارية والأشياء الفنية وعظام الحيوانات، ومعنى ذلك أن علم الآثار يقوم بدراسة الرواسب الثقافية المادية.

ARCHITECT

62

المعماري

Architecte

الشخص القادر على الابتكار والإبداع في تصميم مشروعات المباني، ووضع

وتحضير الرسومات المعمارية والتفصيلية، والإشراف على تنفيذها، وتحضير التصميمات، ودراسة الشروط الفنية، ومواصفات العامة لمورد البناء وطرق الإنشاء والكميات والمقاييسات، وعقد المفاوضة. ولا يسمح بمزولة لمهنة إلا للحاصلين على بكالوريوس في العمارة من إحدى كليات الجامعات أو المعاهد الفنية العليا. وأن يكون عضواً مسجلاً في نقابة أو جمعية أو معهد للمهندسين المعماريين.

ARCHITECTURAL FORMES

63

لتكوينات المعمارية

Formes architecturiques

أسس التصميم المعماري لمختلف أنواع المبني والشروط الوجة لإقامتها في تصميم المبني: مدرسة، مستشفى عام، قاعة محاضرات، مصنع أو دار بلدية... الخ. من حيث عناصر تكوين المبني والاحتياجات الوظيفية والفرصة والانتفاعية والاقتصادية والجمالية.

ARCHITECTURE

64

العمارة

Architecture

فن وعلم وهندسة البناء، كانت في الماضي أحد أركان مثلث الفنون، وهو النحت، ولرسم. والعمارة، ثم خرجت العمارة من هذا المثلث وسميت أم الفنون لأنها حررت طابع الفن، وسيطرت على جميع الفنون الأخرى المكملة وأصبحت في العصر الحديث علماً وفناً وتنفيذاً.

ARCHITECTURE STYLE

65

طراز معماري

Style architecturique

طابع معماري يختص به كل عصر من العصور ويبين من خلاله عن مدى تفوقه في البناء والإنشاء والإبداع. وأهم هذه العصور المعمارية هي العمارة المصرية القديمة، العمارة الاشورية العمارة الإغريقية، العمارة الرومانية، العمارة البيزنطية، العمارة الإسلامية. العمارة القوطية، عمارة عصر النهضة، العمارة الحديثة.

Archétype

الخط أو النموذج الأصلي هو الذي تعتمد ظاهرة متينة عن الظواهر صورة منه أو من الشكل لتاريخي الأولى لها - كما يقصد بالطراز لأصلي الطراز الأساسي لقصة شعبية أو أغنية أو أنه نوع من أنواع الأدب الشعبي، أو شكلها التاريخي الأول الذي أعيد رسم صورته.

Aria

أغنية مسرحية منفردة تكتب بأسلوب لحني عريض يمتز بالعنوية ولاستدارة، ويحتفظ بها للقمم العاطفية (الاورا) إذ وجد فيها وعد ملائماً به يعبر فيه الأبطال عن تعليقهم على الأصوات ويفضون بمكونات عواطفهم ومساجاتهم.

Art

التعبير الجمالي عن المدركات والعواطف ونقل المعاني والمشاعر إلى الآخرين، مما يتبر إعجابهم وسرورهم وذلك عن طريق العمل الذي يتميز بالجمال والمهارة، وهو ليس تمثلاً للواقع، ولا تقليد للطبيعة، بل خلق علاقات جديدة بين عناصر مستمدة من الحياة والمجتمع والطبيعة. وهي ظاهرة طبيعية اجتماعية نحاول أن نحيط بالرموز عن لغز الحياة كما ندل على المهارة التي تذلل لإنتاج كل ما هو جميل.

ويقال لفنون لحميلة Fine arts الموسيقى والأدب والفنون المرئية والفنون المركبة Combined arts كالرقص والمرح والأوبرا والفنون التطبيقية applied arts كالرسم الدقيق وتصميم لسيج والخزف.

كما يقسمون الفنون إلى:

- فنون الحركة: الرقص والموسيقى والغناء.
- فنون لسكون: العمارة والنحت والتصوير.
- فنون الشعور: الشعر والأدب والتمثيل.

Art abstrait

فن يعتمد في الأداء على أشكال مجردة تنأى عن مشابهة الشخصيات والمرئيات في صورتها الطبيعية أو الواقعية. وبعبارة أخرى تصوير فكرة الفنان وشعوره تصوير لا يعتمد على محاكاة موضوع. ويعبر عن المضمون الجمالي بنمط رسمي أو بأشكال هيكلية أو بخطوط وألوان وقد يكون الموضوع أحياناً حقيقياً ولكنه يطبق بأسلوب معين أو يتميز بعدم الوضوح أو التكرار أو يجرأ إلى أشكال أساسية لا يمكن تمييزها. هذا ويطلق على الفن غير المحدد الفن الموضوعي.

ARTS, APPLIED

Arts appliqués

تقوم الفنون التطبيقية على فكرة إنتاج أشياء نافعة للإنسان في استثماراته اليومية وهي في الوقت نفسه جميلة ومنسبة أشكائها لوظائفها. وميدان الفنون التطبيقية الأثاث والحلى وأدوات الزينة وأوعية المأكول والمشرب وحفظ الأشياء كالعطور والبخور. ويغلب أن تسمى الحرف اليدوية الفنية بالفنون التطبيقية بمعنى الفنون النفعية التي نحتاج إليها في حياتنا اليومية، مع وجود جميع القيم الجمالية التي تميز العمل الفني ومستجاتها لهذه الحرفة.

ART, AUTOTELIC

L'art pour l'art

تذوق الفن لنفسه دون أي هدف آخر سوى إثارة لإحساس بالجمال لدى الأفراد.

ART, DIRECTED

Art dirigé

محاولة فرض مسار محدد على الفن لا يتجاوزه ولا يخرج عنه لتحقيق بعض الغايات الأخلاقية أو السياسية أو الدينية أي إخضاعه لقاعدة لا يستمدّها عن صحيح وجوده إذ أن من طبيعة الفن. أنه لا يمد ويترقى ويتطور إلا في جو ملؤه الحرية.

ART DIRECTOR

73 مهندس المناظر، مهندس الديكور

Architecte-décorateur

المسؤول عن تصميم مناظر الفيلم، والإشراف على تنفيذها وإعدادها في الاستوديوهات كما يكون مسؤولاً عن الملابس ومحتويات المناظر كالأثاث وما إليه والإشراف عليها.

ART METAL WORKS

74

إشغال المعادن الدقيقة

Travaux de métaux fins

هي من أهم الصناعات الفنية الدقيقة والمستخدمة في تشكيل مختلف المداليات والأواني والكؤوس وطقم الشاي وأدوات المائدة وغيره من مختلف انتحف الفنية.

وتستخدم في تشكيل تكويناتها البارزة طرق السباكة بصب سبيكة المعدن المناسبة في القوالب بعد صهرها، أو بالتقريب (الريبوسيه) رقائق الفضة والنحاس وغيرها

وفي الأشغال لدقيقة منها يستخدم الطرق بالطريقة الخشبية على سنابل خاصة بتشكيل الزخارف كما تستخدم سنابل صلبة مزودة بوحدة زخرفية صغيرة غائرة لإمكان الحصول على مميزات ممتسية متعددة أو تكررات زخرفية دقيقة متجاورة.

ART MUSEUM

75

متحف الفن

Musée d'art

هي المكان الذي تلتقي فيه عيون الناس بالأنشطة الإنسانية المخاطبة للحس والوجدان، من خلال الألوان والرموز والمجسمات ذات التعبير الفني المتعدد وهي بذلك تعتبر مدارس لترقية الذوق والحس والنفس.

ART PSYCHOLOGY

76

سيكولوجية الفن

Psychologie de l'art

ترى سيكولوجية الفن أن الفن عبارة عن التعبير عن الإحساس بالجمال ويعتمد الفنان في خلقه الفني على الموهبة ودقة الوجدان وقدرة الشعور وسلامة الحس النفسي

ويهيء الانفعال للفنان مادة غزيرة خصبة لأنه يسمح بما هو مكتوت في
اللاشعور أن يطفو.

ARTICLE 77 مثال

Article

نوع من لدراسة Essay يكتبها حجة في الموضوع ويقوم المثال على الموضوعية
واحقائق والإلمام التام بالموضوع كي تقدم الحجج والمعلومات بطريقة مهجية

ARTISTIC EMOTION 78 الانفعال الفني

Emotion artistique

حالة وجدانية مركزة وإيجابية نحو العمل الفني وتدخل في تركيب هذا
الانفعال ثلاثة عوامل هي: أولاً: اللذة العقلية التي تستشعرها حين يتعرف
على الموضوعات عن طريق الذكرة وثانياً: لذة المشاركة لوجدانية مع الفنان
وثالثاً: لذة لتعاطف مع الموجودات التي يصورها الفنان.

ARTISTIC KNOWLEDGE 79 المعرفة الفنية

Connaissance artistique

المعرفة التي تدخل بشكل مباشر في عملية الإنتاج الفني كجزء من التحفة
وتمكن من مزاوله الأعمال ذات الصفة الفنية بالشكل للملائم.

ARTISTIC 80 المواهب الفنية

Talents artistiques

الموهبة الفنية قدرة طبيعية تمكن صاحبها من قوة الأداء الفعلية والتفوق في
جمال الفنون عن طريق التدريب أو بدونه.

وتعني الدول الفنية الكامنة في النشء فتعمل على إبرازها ورعايتها متوخية في
ذلك الأساليب التربوية الحديثة سواء في المدارس الخاصة أو في مراكز الفنون
الجميلة أو في الأكاديميات.

وتختلف المواهب الفنية عن الاستعدادات الفنية التي يقصد بها إمكانية
الوصول إلى درجة الكفاية أو القدرة عن طريق التدريب.

لتشدد البالغ في محاربة شهوات الجسم وأهواء النفس ونبذ مطالب الحياة وحجائها وإنكار الذات. وكثيراً ما يكون الزهد نتيجة اتجاه ديني أو يكون المقصود به الحصول على الكمال الذاتي. كذلك يطلق اصطلاح «الزهد» على المذهب الأخلاقي الذي لا يحسب للذات ولا لام حساباً ويعرض عن إشباع الغرائز الحيوانية والتزعات الحسية والطبيعية

وجهة نظر اتني تنكر وجود الله والبعث والحساب والخلود وتقول بإمكان وجود أخلاق بدون أسس ديني. وتقوم هذه النزعة على الرؤية العلمية للعالم ولناكرة للإيمان بالغيبات وعدم التسليم بصحة أي من الأديان وتحرير الإنسان من التبعية لقوى غريبة عنه.

نوع التأثير النفسي العم الذي يتركه العمل الأدبي، ويتبلور في عرص ظروف لقصة وزمنها عرضاً شيقاً أو وصف بيئة الأحداث وصفاً مؤثراً، فالجو على هذا الأساس من صنع أسلوب الكتابة. والجو العام في الفنون هو الذي يميز المشهد أو المنظر من حيث لعمارة أو الأثاث أو الملابس أو الإضاءة، أي كل ما يتصل بالمنظر أو لمشهد له خصائص ومميزات.

نوع من الموسيقى ابتدعه الموسيقي الألماني ارثولد شونبرج باستخدام النغمات الاثنتي عشرة بأهمية واحدة ويهمل التيقن بالعلاقات الثابتة بين النغمات وبعضها. ومن ثم قضت على سيطرة المقام ومفهومه وعلى اللحن النغمي

بصفاته ومسافاته المعروفة. مع أن الموسيقى بمعناها الكلاسيكي إنما نبت على هذا الميبر .

ATONEMENT 85 تكفير
Expiation

التوفيق بين الله والإنسان المذنب كما يقصد بهذه الكلمة آلام المسيح وموته تكفيرا عن خطايا الشر انظر .

AUDIENCE 86 جمهور المتلقين
Audience

حشد من الأفراد يتركز انتباههم على مؤثر خارجي كجمهور مشاهدي السينما والتلفزيون . ويكون الاتصال في هذا الحشد في اتجاه واحد أي من المؤثر إلى أفراد الحشد .

AUDIENCE ANALYSIS 87 دراسة جمهور المتلقين
Etude analytique de l'audience
cf. audience research

AUDIENCE, CAPTIVE 88 جمهور المتلقين المقيدين
Audience captif

جمهور المتلقين المحتممين وعدم احتمال انصراف أو تحول انتباههم إلى اهتمامات أخرى وحصر اهتمامهم في مشاهدة أو استماع البرامج المذاعة .

AUDIENCE COMPOSITION 89 تكوين جمهور المتلقين
Composition de l'audience

فئات المجتمع من المتلقين الذين يستمعون إلى برامج الإذاعة في وقت معين ويختلف تكوين هذا الجمهور من برنامج لآخر ومن وقت لآخر .

Duplication de l'audience

قياس عدد المستمعين والمشاهدين الذين يصل إليهم أكثر من برنامج عن طريق نفس مقدم البرنامج: أو قياس ازدواج العرض المحتمل لأعداد مختلفة لنفس البرنامج أو بين برامج مختلفة.

AUDIENCE EXPOSURE TO MASS

تعرض جمهور المتلقين

MEDIA

لرسائل الاتصال الجماهيرية

Exposition de l'audience au mass media

AUDIENCE FLOW

92

تدفق جمهور المتلقين

Ecoulement de l'audience

حركة جمهور برنامج معين إلى أو من محطة أو قناة وأخرى وطول الوقت الذي يمضي قبل الانتقال من محطة أو قناة إلى أخرى.

AUDIENCE-FOCUSED

93

جمهور المتلقين المركز

Audience de concentration

الجمهور الذي لا يطبق التوجه الخارجي الذي قد تفرسه عليه اللغة المنطوقة من حيث سرعة صدورها أو تلحينها أو إخراجها: ولذلك يلجأ إلى المطبوعات حيث تكون أكثر حرية من السامع للإذاعة أو لأية وسيلة صوتية ماثلة: فيقرأ بسرعة أو ببطء، يتابع القراءة أو يتوقف: بعيد قراءة بعض الفقرات للفهم والتدبر والتفكير.

AUDIENCE, INHERITED

94

جمهور المتلقين المتعاقب

Audience héritée de l'émission précédente

العمل على نقل جانب من برنامج جمهور معين في نفس المحطة من برنامج إلى آخر.

Fidélité de l'audience

قدرة برامج الراديو والتلفزيون على كسب جمهور المتلقين بما تذيعه من برامج محبة إليهم.

AUDIENCE PARTICIPATION

96

مشاركة المتلقين

Participation de l'audience

مدى تجاوب الجمهور مع البرنامج المقروض، وهي مشاركة وجدانية، تربط بين الفنان وجمهوره عن طريق الاقتناع والإعجاب أو السخط وعدم الإعجاب
ومن ثم قد يكون الجمهور إيجابياً active أو سلبياً passive.

AUDIENCE PROMOTION

97

رفع عدد المتلقين

Promotion de l'audience

الجهود التي تبذلها المؤسسة الإذاعية لرفع عدد المستمعين والحصول على رضائهم عن البرامج التي تذيعها وزيادة اهتمامهم بها.

AUDIENCE RESEARCH

98

بحوث المتلقين

Etude de l'audience

لدراسة لمنظمة لذوق الجمهور ولمعرفة استجابته وردود فعله، لما يعرض عليه من رسائل معينة، وتتم هذه الدراسة عن طريق الاستقصاءات وإجراء الإحصائيات أو غيرها من وسائل لبحث العلمي وذلك لوضع الخطة التي يتبعها المسؤولون عن أساليب الاتصال الجماهيري.

AUDIENCE, TARGET

99

جمهور المتلقين المقصود

Audience-cible

الجمهور الذي تهدف وسيلة الاتصال الوصول إليه على أساس اعتبارات ديموجرافية أو سيكولوجية

Roulement de l'audience

عملية تعير أو دورة جمهور المتلقين أثناء إذاعة برنامج معين أو سلسلة من البرامج خلال فترة من الزمن.

AUDIOGRAPHY

101

تسجيل الصوت وإذاعته

Audiographie

عملية تسجيل الصوت وإذاعتها سواء كانت كلاماً أو موسيقى عن طريق الأسطوانات أو الأشرطة.

AUDIOMETER

102

مقياس استقبال الإذاعات

Audiomètre

جهاز يوضع لدى عدد من الأشخاص في ساعات معينة لالتقاط موجات محطات إذاعة أو تلفزيون معينة لملاحظة عادات الاستماع.

AUDITORIUM

103

قاعة المشاهدين

Salle de théâtre ou des conférences

الماكن الذي يجلس فيه المتفرجون لمشاهدة العرض المسرحي، ويسمى المكان بقاعة الاستماع إذا كانت وظيفته تقديم عزف موسيقي أو محاضرة أو مناظرة... الخ.

AUGURY

104

كهانة - عرافة

Divination

مطالعة الغيب وكشف حجه، والأخبار بالحوادث المستقبلية والماضية، ويعزى للكاهن استطلاع ما يأتي به الغد من الأحداث، ويزعم أن لكل كاهن رؤياً من الجن يتبعه، ويسترق إليه السمع، ويأتيه بالأخبار.

التميز بالجودة والابتكار، وتنطبق عادة على الثقافات والتي لم تتخللها عناصر أجنبية.

الفرد أو الهيئة المسؤولة عن المضمون الفكري للكتاب أو ما في حكمه، والمؤلف هو الذي يحقق ذاتية الكتاب: ويختلف عن المحرر والجامع والمترجم على الرغم من أن أيًا من هؤلاء قد يحل محل المؤلف في حالة عدم وجوده.

المقصود بذلك سيرة حياة الكاتب لنفسه وهي تستعرض الماضي من وجهة نظر واحدة، ويساعد تاريخ الذات في دراسة تكوين الظواهر والنظم بحيث يوضح تاريخ الحياة النمطية لأعضاء قبيلة أو سلالة أو جماعة، كما يبين نواحي الاهتمام والاتجاهات وأنواع الصراع. ويختلف تاريخ الذات عن اليوميات Ithares والسجل اليومي journal التي تدرج فيها يوماً بيوم رواية الوقائع التي تحدث في حياة الفرد ويحتفظ بها لاستعماله أو لتسلية، ويتتبع فيها أسلوب ترجمة الحياة الشخصية. Biographical method.

التلقائية في الفن اتجاه قوامه البحث عن المجهول من خلال أتكال جديدة تنأى عن طريق المصادفة. ومن ذلك ما يحدث وضع لون بين سطحين يضغطان لإنتاج شكليين متمثلين ثم يتصرف الفنان في استخدامها.

Sciences auxilieres

فروع من المعرفة تكمل دور العلوم التاريخية مثل الجغرافيا وعلم الاجتماع والأنثروبولوجيا وعدم النفس.

AXIAL PERIOD

110

حقبة محورية

Période axiale

الفترة التي ظهر فيها المسيح عليه السلام، عند المؤرخين المسيحيين أنها بداية تكشف أفعال الله في الإنسان.

AXIOLOGY

111

علم القيم

Axiologie

تعبر القيم عن الأفكار المتعلقة بالأهمية النسبية للأشياء وبما هو خير أو مرغوب فيه ويهدف علم القيم إلى الدراسة المنهجية عن طبيعة لقيم وأنواعها ومعاييرها. ويستند السلوك الأخلاقي على القيم الخلقية التي لا يجوز الخروج عليها كما يستند علم الجمال على القيم الفنية التي تثير في الأفراد الإحساس بالجمال.

B

BACKGROUD

112

الخلفية

Arrière-plan

- ١ - الخلفية في الفنون التصويرية جزء من الصور يظهر بعيداً عن المشاهد. والخلفية احد ثلاثة مناطق للارتداء في المنظور الخاص. وتعطى انطباعاً أو ترمز إلى معنى معين.
- ٢ - خلفية الخبر أو الموضوع هي المعلومات الكاملة المتعلقة بخبر من الأخبار والتي تكون قد وقعت من قبل ويستلزم تذكير القارئ أو المستمع بها لكي يمكنه فهم التطور الجديد أو الحدث الجديد المتعلق بالخبر.

BACK PROJECTION

113

العرض الخلفي

Projection du fond

- وسيلة تستخدم فيها شاشة عرض خلف المشاهد التي يجري عرضها وتعرض على الشاشة إما صوراً ثابتة أو متحركة بحيث يظهر عند التصوير كجزء من المشهد مما يجعل المشاهد تبدو في جو المناظر الواقعة على الشاشة.

BACKSTAGE

114

وراء الكواليس

Scène du fond

- مكان خلف المسرح توجد به غرف خاصة للممثلين للاستراحة وتبديل

ملابسهم وإعداد المكياج.

BALLAD

115

البالاد - الموشح الغنائي الراقص

Ballade

- ١ - قطعة موسيقية قصصية مكتوبة للبيانو في أغلب الأحوال .
- وتتكون من ثلاثة مقاطع ويتألف كل مقطع منها من ثمانية أبيات أو عشرة .
- ٢ - تسمية أطلقت في بادئ الأمر على الأغاني الشعبية التي تتخللها حركات الرقص ويشارك فيها جماعة المنشدين ، ولكن الفكرة تطورت فيما بعد ، واستعملت في القرن الرابع عشر كنوع من الموسيقى المرتجلة على وزن $\frac{7}{8}$.

BALLERINE

116

الراقصة الأولى

Ballerina

- راقصة الباليه التي تقوم بالأدوار الرئيسية في استعراض الباليه وهي أكثر الراقصات حنكة ومقدرة في الأداء - يطلقون عليها في إيطاليا اسماً مميزاً ويلبها راقصات الأدوار الكبيرة ، ثم راقصات الأدوار الصغيرة .

BALLET

117

الباليه

Ballet

- عرض مسرحي أساسه رقص جماعي وفردى بمصاحبة موسيقية أو غنائية ويمتاز عن أنواع الرقص الأخرى بالتنوع الكبير والدقة والمهارة في التصوير والأداء وكفاءة التعبير وتستخدم فيه الملابس المناسبة والمنظر والإضاءة ويحكى قصة أو يعبر عن فكرة . ومن أنواع الباليه :
- ١ - البالية الرومنطقي الذي يتناول الأساطير والمواضيع الخرافية بحركات الرقص .
 - ٢ - باليه الأوبرا ويشارك فيه الراقص في الأداء مع المغنين .
 - ٣ - الباليه الحديث ويتضمن بعض ألحان لمشاهير الموسيقيين مع رقصات تعبيرية تتفق معها .

Ballet abstrait

تأليف من حركة رقص مجردة لا صلة لها بأية حبكة روائية أو مجموعة متصلة من الأفكار. وليس تماماً ما يدعوا لأن يكون الباليه أكثر من الموسيقى تقيداً بالأسلوب المنهجي ومن أمثلة الباليهات المجردة من منوعات سيمفونية «لاشون» و«كونشوتو» «باركو» و«سيمفونية في مقام رو» «ليلانشتين».

BALLET, ACTION

119

الباليه التعبيري أو التمثيلي

Ballet d'action

رقص يعبر عن فكرة أو موضوع معين وتكون فيه الموسيقى والديكور والملابس مناسبة جميعاً لسياق القصة أو لحبكة المسرحية. ويعتبر «فونير» بوجه عام مبتكر الباليه التمثيلي.

BALLET CLUBS

120

أندية الباليه

Clubs de ballet

الأندية التي يضمها الكثير من المدن والجامعات في بريطانيا يجتمع أعضاؤها بانتظام لمسقة الباليه ولتدريب عليه، وتنظم عروضاً وأفلاماً سينمائية، ومحاضرات في الباليه، وتقدم حفلة عرض شبه عامة، كل سنة على وجه التقريب. أما الأندية التي تقدم عروضاً مسرحية، فتتضمنها عادة مدرسة باليه محلية أو مجموعة من المدارس وتمثل هذه الأندية عنصر الهواة في الباليه.

BALLET DIRECTOR

121

مدير الباليه

Directeur de ballet

الشخص الذي يرأس فرقة باليه وقد يكون مديراً أو فناناً كأن يكون مدير الرقصات والجمع بين وظيفة الإدارة ووظيفة تصميم الرقصات أسفر عن ظهور فئة ممتازة في عالم الباليه.

BALLET FILM

122

فلم الباليه

Film de ballet

تسجيل سينمائي لقصة من روائع الباليه العالمية، تؤدي على المسرح وقد يخرج

قصة الباليه سينمائياً أكثر من مخرج يختلف أحدهم عن الآخر من حيث لقطاته وزوايا تصويره .

BALLET MASTER

123

أستاذ الباليه

Maitre de ballet

فقد مدلول هذا المصطلح مع مرور الزمن خلال قرون عديدة فقد كان يقصد به قبلاً الشخص المسؤول في القصر أو في المسرح لإدارة وإخراج عروض موسيقية أو راقصة كما كان مسؤولاً عن راحة الراقصين . ويقصد بهذا الاصطلاح اليوم الشخص المسؤول عن تنفيذ برنامج التدريب اليومي وضمان حسن الأداء .

BALLET MUSIC

124

موسيقى الباليه

Musique de ballet

موسيقى تستند على مجموعة من الآلات مصممة للرقص وتعبّر عن مختلف المشاعر المتصلة بموضوعات الباليه .

BALLET OPERA

125

باليه أوبرا

Ballet opera

يقصد بهذا الاصطلاح أحد أشكال الأوبرا وفيه يشترك الراقص في الأداء على قدم المساواة مع المغنين بل قد يكون دوره أكثر . وقد أخرج معظم الأوبرات التراجيدية والغنائية . وفي هذه الأوبرات قد لا يظهر مصمم لرقص المغنين على المسرح إذ قد يجعلهم يقفون خلف ستارة المسرح ويعهد بالأداء للراقصين .

BALLET PANTOMIME

126

باليه البانتوميم

Ballet pantomime

نوع من البانتوميم تم تطويره لتلبية حاجات جمالية يتميز بإيماءات ثابتة للتعبير

عن العواطف أو لعرض قصة ذات عناصر ملموسة والتي يكون مضمونها أكثر أهمية من الرقص ذاته .

ومن أمثلة داليه البانتوميم أوبرا angialini-gluck وهي Ian yuan وأوبرا Lingyel-Bertach وهي mandain ولا زالت لاوبرا البانتوميم شعبية في مسرح باستنوميم قيقولي بكونهاجن .

BAPTISM

127

المعمودية - العماد

Baptême

طقس ديني يتضمن تغطيس الطفل في ماء أو نضحه به رمزاً لتطهيره من خطيئة وإدخاله في كنف الكنيسة. ويرى بعض أتباع أحد المذاهب البرونستانية أن المعمودية يجب أن لا تتم إلا بعد أن يبلغ المرء سنّاً تمكنه فهم معناها

BAROQUE

128

بروك

Baroque

طراز من البناء يتسم بكثرة زخارفة بالفخمة والبذخ ولتحرر من القواعد التقليدية في فن العمارة والزخرفة ظهر في إيطاليا في القرن السادس عشر كرد فعل مضاد لكللاسيكية بلغ الذروة في القرن السابع عشر وأشهر مثال لهذا الطراز من الفن ما صممه برنيني في كنيسة القديس بطرس بإيطاليا تم حل محل الروكوكو في عهد لويس الخامس عشر وداع ذلك في الدنيا واسبانيا. وتميزت الموسيقى في عصر الباروك بالمبادئ الخمالية، وجمعت بين الأسلوب الموبودي والهارموني ذي اللحن الواحد، وبين الأسلوب الكونترابنطي ذي الألحن المتداخلة، كما اكتسب الأسلوب ابولوفوي حيوية ومرونة وخاصة بعد أن تخلص الكونترابنط من قيود لمقامات وارتبط بالتفكير الهارموني الجديد في نطاق المقامين الصغير والكبير، كما اتجهت في هذا العصر موسيقى العرف إلى التماسك وتنوع والاستطالة، فازدهرت أنواع عديدة من موسيقى الآلات مثل السويك والنصونات والكونشتو جروسو، والفوحة وتنويعات.

Barytone

صوت رجالي يمتاز بإمكانيات واسعة في تأدية الأدوار العميقة. وهو وسط بين الباس والتنور.

BASS

130

الباص

Basse

هو أكثر أصوات الرجال انخفاضاً وعمقاً كما يقصد بهذا المصطلح أكثر العلامات الموسيقية أو الأجزاء الأكثر انخفاضاً في لأوتار الموسيقية أو التركيب الموسيقي.

BASSO CONTINUO

131

الباص المتصل

Basse continue

اسم يطلق على سطر حن منخفض تؤديه آلة قوسية مثل التشيللو وتدون تحته أرقام تدل على التآلفات الهارونية التي تقوم بعزفها من واقع هذه الأرقام آلة ذات مفاتيح مثل الكلايسان أو الأرغن والباص المتصل كان من السمات المميزة لعصر الباروك.

BATIK

132

باتيك

Batik

طريقة للرسم والتلوين المباشر على المنسوجات واستعمال الشمع لحجب اللون عن أجزاء من النسيج، ثم إزالة الشمع لامتصاص لون آخر أحياناً. وقد شاعت في جزر الهند الشرقية.

BASE CULTURE

133

ثقافة أساسية

Culture de base

مجموع السمات الثقافية التي توجد في زمان ومكان معينين. وعالمياً ما يستخدم هذا المصطلح ليشير إلى تلك الثقافة التي تمهد أو تيسر لانبثاق المخترعات.

**BASIC PERSONALITY
STRUCTURE**

134

بناء أساسية للشخصية
الصفة العامة للشخصية

Structure de base de la personnalité

مفهوم تفسيري يدل على أن الناس في ثقافة معينة يميلون إلى التقارب أو التماثل وهذا التماثل في طابع الشخصية بين غالبية أعضاء المجتمع يرجع إلى اشتراكهم في خبرات وظروف ثقافية واجتماعية عامة.

BASSOON

135

الفاجوت أو الباصون

Basson

آلة نفخ موسيقية عذرة عن أنبوبتين من الخشب أحدهما أطول وأضخم من والأخرى وتتضم إليهما سوية ثلاثة رفيعة من المعدن تثبت في هيكل الآلة لنقل الهواء من فم العازف إلى داخل الأنبوب. ويعرف الباصون بضعته المنخفضة الدرجة، وله تأثير مدحوظ في أداء الألحان سواء على انفراد أو بالاشتراك في آلات أخرى وتتسع منطقة أصوات الآلة لثلاث طبقات. ويظهر صوت الباصون جلياً في الطبقة الوسطى من أصواتها ففي الآلة طبع يعبر عن الفكاهة والدعابة المستظرفة، وإذا استمعنا إلى أصواتها الحادة فهي تعبير عن الألم والحزن في صوت يغلب عليه الصعف والاستكانة.

BEATING

136

حركات الساق الواحدة

Battements

تشمل هذه الحركة في رقص الباليه حركة اساق الطليقة في الهواء. في حين تحمل اساق الأخرى جسم الراقص وثمة ثلاثة أنواع من حركات الساق الواحدة: الكبيرة les grands battements والصغيرة les petits battements والتي تؤدي على الرسغ. developpement.

BEAUTY

137

الجمال

Beauté

صفة تلحظ في الأشياء وتبعث في النفس سروراً ورضاء وقد اختلفت الآراء في

ماهية هذه الصفات بالنسبة لعمل الفني ، فمنها ما يحتم وجود عنصر الحقيقة والرضاء النفسي في آن واحد، ومنها ما يوجب في لعمل الفني بوجود ما يثير حساسية الشخص إثارة قوية.

BELIEF

138

الاعتقاد

Croyance

قبول أي رأي كحقيقة، وهذا القبول فكري بالضرورة، وأنه قد يتأثر بالعاطفة وعلى أي حال فإنه يُهيء حالة عقلية لدى الفرد تستخدم كأساس للعمل الاحتياري، ولا يعتمد صدق الاعتقاد على الحقيقة الموضوعية في حد ذاتها للمعتقد برأي معين فهذه اعتقادات خاطئة وأخرى صدقة.

BELLES- LETTRES

139

الآداب الرفيعة

Belles-lettres

كل أدب يقصد لداته لا لما يقرره من حقائق أو ينقله من معارف، وبصدق بصفة عامة على المغامرات والدراسات التي تتناول القيم الفنية للأدب الذي يتميز بالآفاق والجدية.

BENEDICTION

140

المباركة

Bénédiction

الابتهال إلى الله لمنح البركة لشيء أو لشخص وبخاصة البركة التي يمنحها رجل الدين بعد الصلاة.

BIBLIOGRAPHY

141

البليوجرافية

Bibliographie

١ - فن رصف الكتب أو المخطوطات ولتعريف بها.
٢ - أية قائمة مطبوعات في موضوع معين أو بمؤلفات كاتب بالذات تعدّ حسب قواعد محددة.
والبليوجرافيات قد تنشر مستقلة أو كأجراء من كتب أو دوريات وقد تقتصر على فترة زمنية محدودة أو تنشر تباعاً للاحتفاظ بحدّتها. وقد تشمل مؤلفات

صدرت في بلاد مختلفة - والمداحل فيها قد ترتب هجائاً بالمؤلف أو زمنياً أو مصنفة مشروحة أو غير مشروحة .

BIBLIOMETRICS

142

إحصاءات الكتب

Bibliométrie

الدراسة لكمية لإنتاج الكتب والوثائق الأخرى وتوزيعها في الأزمنة المختلفة .

BILINGUALISM

143

ازدواجية اللغة

Bilingualisme

استخدام لغتين كما هو الشأن في عصر البلاد التي تتكلم لغتين كسويسرا أو بلجيكا .

BIOGRAPHY

144

السيرة الشخصية

Biographie

تعطى السيرة الشخصية وصفاً كاملاً لحياة الفرد بوصف وتحليل شخصيته وطريقة سلوكه وبيئته . ويعتبر تزيخ الحية من البيانات التي يمكن الاستعانة بها في البحث ويتضمن التاريخ التطوري للفرد منذ نشأته واستجابات الفرد المختلفة للمؤثرات التي مرت به منذ بداية حياته والتي كان لها أثر في تكوين قيمه واتجاهاته ويتضمن أيضاً فلسفة الفرد في الحياة، والخبرات التي اكتسبها وأنواع الأزمات النفسية والعقبة التي أثرت في بناء شخصيته ونقيذ السيرة الشخصية في دراسة احاة وفي المنهج العلمي الاجتماعي على وجه العموم فهي تعطى سواء بطريقة مقصودة أو غير مقصودة معلومات تتعلق ببناء وديناميكية الحياة العقلية لصاحبها وطريقة سلوكه . لذلك تكشف عن السلوك الاجتماعي لفرد ومدى تأثره بعوامل البيئة المحيطة به وطرق استجاباته للمؤثرات والمواقف المختلفة . وينبغي قس الاعتماد على هذا النوع من لوثائق تحليلها تحليلاً دقيقاً للتأكد من صدقها .

منظر يرسم كما يلاحظ من موقع بعيد عنه يشمل المنظور الشامل له. والمنظر لصحيح المأخوذ من علٍ يجب أن يكون على نحو مائل إلى أدنى.

حفلات المراسم التي تدرسها القبائل البدائية عند ميلاد الطفل ونهدف إلى تطهير الأم والطفل من النجاسة التي تحدث عند الولادة ولحماية الطفل من الأرواح الشريرة وتزويده بالقوة والنشاط.

الذبائح التي تقدم للآلهة عند تأدية الطقوس الدينية طلباً للحصول على رضا المعبود وعونه.

اسم la blaue reiter أطلق على جماعة من الفنانين الشبان ظهرت في ألمانيا قبل عام ١٩١٤ ابتغوا البحث عن أساليب جديدة للتعبير الفني واستحدثت تقاليد جديدة بدلاً من لعيش على التقاليد القديمة. وعن أعلامها «كاندنسكي» (Kandinsky) وفرانك مارك (Frekmark).

أسلوب في حياة الفنان أو الأديب الذي لا يقيم وزناً للمعايير والقيم

الاجتماعية، ولا يقيم على حال أو مكان معين، والبهيمية من مظاهر الثورة الرومنطيقية في النصف الثاني من القرن التاسع عشر. وبوهيميا نسبة إلى بوهيميا وهي منطقة في تشيكوسلوفاكيا كان يظن أنها المهد لأصلي للعصر الرحل الذين شُبهت بهم هذه الطائفة من الأدباء والفنانين.

BOLERO

151

لبوليرو

Bolero

رقصة محبوبة لدى الإسبان تخضع إلى إيقاع ثلاثي ومن خواص البوليرو استعمال الكاستيت في تعيين الإيقاع بواسطة الراقصات أنفسهن. ومن ناحية تأليف البوليرو/ فاللحن يتكون من قسمين رئيسيين يعاد كل منهما مع إدخال قسم ثالث.

وتبدأ البوليرو بإيقاع منفرد للكستيت يستمر لمدة مازورة واحدة، ثم يظهر بالثاني للحن الرئيسي مصاحباً الإيقاع.

BOOK CLUB

152

نادي الكتاب

Club de lecture

هيئة تباع للجمهور بعض الكتب عن طريق البريد، ويطلب من أعضاء النادي أن يختاروا هذه الكتب من قائمة الكتب المختارة.

BOOKLETS

153

الكتيبات

Livrets

إحدى وسائل نقل الأفكار بالكلمة المكتوبة، وقد تصدر دورياً لشرح الأوجه المختلفة لبرنامج العلاقات العامة، أو قد تصدر من وقت لآخر لخدمة أغراض هامة وفي الحالتين توجه الكتيبات إلى جمهور معين مختار ممن يهتم بالرسالة ويتابعها.

BOOKSHOP

154

مكتبة

Librairie

مكتبة المحل الذي يقوم ببيع الكتب للجمهور: وقد يقوم ببيع جميع أنواع

الكتب أو يتخصص في بيع أنواع معينة منها.

BRAIN WASHING

155

غسل المخ

Lavage de cerveaux

محاولة توجيه الفكر الإنساني أو العمل للإنساني ضد رغبة الفرد الحر أو ضد أرائه أو عقله، عن طريق إعادة تشكيل الفرد في الشكل المطلوب وذلك بمرض مؤثرات معينة على مخ الإنسان بدرجات متفاوتة مع طبيعته حتى يصل إلى درجة الاهيار. بحيث يتوقف المخ ويصبح الإنسان في حالة ضياع تام كما يصبح مستعداً لتقبل أية إحاءات تفرض عليه.

OUTSIDE BROADCAST

156

إذاعة خارجية

Reportage indirect

برامج الراديو والتلفزيون التي تذاع خارج محطة الإذاعة كبرامج الأحداث الرياضية والحفلات

BRAODCASTER

157

مذيع

Chroniqueur

هو من يتولى إذاعة البرامج لمختلفة بالراديو أو التلفزيون.

BROADCASTING

158

إذاعة بالراديو أو بالتلفزيون

Radio et télévision diffusion

نقل الأخبار والبرامج لترفيهية والثقافية... الخ إلى الجمهور لاسلكياً عن طريق موجات الإذاعة بحيث يستمع إليها عن طريق أجهزة الاستقبال.

BROADCASTING,

159

الإذاعة السرية

CLANDESTINE

Radio-diffusion clandestine

إذاعة لا تعلن عن مصدرها ولا تبوح باسم الدولة التي تمولها: وتعمل على إشاعة البلبلة وحرب الأعصاب والتشكيك والتحريض على التمرد.

Radio-diffusion commerciale

إذاعة تقوم على أساس تجاري للإعلان عن السلع المختلفة بهدف الحصول على إيرادات للإذاعة عن طريق تخصيص أوقات معينة للإعلانات.

DEFINITION OF BROADCASTING 161

دقة أو وضوح الإذاعة

Définition de l'émission

مدى وضوح الصوت في جهاز الراديو أو مدى وضوح الصورة أثناء عرض تلفزيوني، أو التطابق في حالة الأنون

BROADCASTING, 162

الإذاعة الحكومية

GOVERNMENTAL

Radio-diffusion gouvernementale

تعتبر الإذاعة الحكومية أحد أجهزة الإعلام لرسمية مهمتها تنوير الرأي لعام وقد تخصص هذه الإذاعة فترات للإعلانات التجارية.

BROADCASTING, RECEPTION 163

استقبال الإذاعات

Réception des Emissions

عملية استقبال إذاعات برامج لراديو والتلفزيون.

BURIAL RITUELS

164

طقوس جنازية

Rites d'enterrement

تعبر هذه لطقوس عن انتقال الإنسان من الحياة الدنيا إلى الآخرة كما تكفل راحة الميت، وتقي الأحياء شر الموت، وبتخليص الناس من الميت إما بدفنه أو بحرق جثته أو بغير ذلك من لوسائل. وتعد الجثة إعداداً خاصاً عند دفنها. وجرت العادة أن تدفن مع الجثة أو تحرق معها لأشياء التي لها منزلة خاصة لدى الميت.

Burlesque

تقليد هازل لعمل أدبي عن طريق التحريف والتشويه، الموقف النبيل يتحول إلى شيء مضحك والمضحك إلى شيء جدي مفتعل، والعاطفة الصادقة إلى عاطفة تظاهر وهكذا.

وتتناول المسرحية الساخرة عادة الأخطاء التي أكثر من القائص أو العيوب، وتتم المعالجة في نغمه ليست صاخبة حادة ولا هجومية ضاربة، وذلك بقصد تحقيق الترويح والتسلية لا بقصد تحريك مشاعر السخط والنقمة، وعلى هذا فالمسرحية الساخرة قريبة المدلول من المسرحية النهمكية.

BUST

Buste

ما يصور وجه الإنسان والجزء العلوي من جسمه دون اليدين. وفي التماثيل القديمة كان التمثال عارياً أما التمثال النصفى الحديث فقد يظهر جانباً من الذراعين ويعطى بالملابس على أن ذلك لا يبيّن أخطاء لتناسب التي قد لا توجد في هذا الجنب من الجسم.

C

CABLE CASTING 167 التلفزيون السلكي

Diffusion par câble

CACCIA 168 الكانشيا

Caccia

أغنية صيد وصفية أو على سبيل المجاز مطاردة الحبيب. وقد كانت منتشرة في إيطاليا منذ القرن الرابع عشر وتلحن لصوتين مرتفعين، ويردد فيها أحد الأصوات. الصوت الآخر فيما يعرف بالكانود، على حين يؤدي لصوت الثالث دور الباص.

CADENZA 169 قفلة موسيقية

Cadence

كلمة إيطالية تعني قفلة موسيقية ويطلق على هذا التعبير العرض المعقد الذي ينهي أي جزء من الأريا وباستعمال الانقلاب الثاني من التألف الأول يرتجل المغني نهاية معقدة لإظهار براعته في لغناء وينتهي مع لتألف الخامس والمصاحبة تؤدي القفلة البامة بعد ذلك - والغالب الثاني للـ La capa aria يسمح بوجود ثلاث كادنزات Cadenza واحدة لكل جزء من الأريا ولكن الأخيرة عادة تكون أكثر تعقيداً من الأولى والثانية.

Rites astronomiques

شعائر تمارس بانتظام وفقاً لوقوع الأحداث الطبيعية المتوقعة كابتداء الفصول أو أوصاع القمر أو الشمس أو ما شابه ذلك

CALLIGRAPHY

171

خط اليد

Calligraphie

يستخدم خط اليد في الزخرفة والرسم بصورة جمالية وبأشكال مختلفة، وقد يضحى في ذلك بقواعد الخط بهدف الزخرفة. ويستخدم حالياً بصفة رئيسية في الإعلانات لتجارية.

CAMERAMAN

172

مصور سينمائي أو تلفزيوني

Opérateur, Cadreur

هو الفنان الذي يعمل على الكاميرا، ويشكل أحد أفراد وحدة التصوير وهو المسؤول عن التكوين في المنظر وتحديد إطار الصورة، ومتابعة حركة الممثل، وثبات حركة الكاميرا في أثناء التصوير، ويقوم بتحقيق رغبت وتوجيهات المخرج، ومدير لتصوير إن لم يكن هو نفسه مدير التصوير.

CAMERA SCRIPT

173

نص الكاميرا

Scénario de caméra

النص الكامل المبين عليه لقطات الكاميرا، وهو النص الذي يورع على الفنانين الموجودين بالاستديو في أثناء الإذاعة، كما أنه النص النهائي الذي يستخدمه لمخرج.

CAMERA SHIFTING

174

التغير السريع لأحجام الصورة

Changement de prise de vues

عملية التغير السريع في حدود لصورة، وانتقال حجم الصورة من البعيد إلى القريب أو العكس، بطريقة خاضعة ومتلاحقة، وهي إما أن تكون منقضة أو

مرتدة بالنسبة للوضع الطبيعي. ويتم هذا في معظم الأحيان، عن طريق العدسات المتغيرة البعد البؤري (الزوم).

CAMERA SHOTS 175 **لقطات الكاميرا**

Prise de vues de caméra

الزوايا والمسافات والأحجام والحركات التي تتصل بعلاقة الموضوع وبالكاميرا، أي تكوين الصورة كما تراها آلة التصوير. ومن هذه اللقطات اللقطة البعيدة distant shot واللقطة القريبة near shot.

CAN-CAN 176 **كان كان**

Cancan

رقصة كانت تعتبر في الأصل رقصة هابطة ورقصة اجتماعية موزونة وقد ابتكرها masarié سنة ١٨٣٠ كشكل مختلف لرقصة لأربعة أزواج من الراقصين ثم ظهرت فيما بعد سنة ١٨٤٤ في مسارح المنوعات الفرنسية ثم تطورت إلى وضع مألوف وهو رفع سيقان الراقصات لإظهار ملابسهن الداخلية. وكانت أكثر موسيقى الكان كان إثارة موسيقى offenhach في الأوبرات التي وضعها.

CANALISATION OF ATTITUDES 177 **تحويل الاتجاهات**

Canalisation des attitudes

استخدام لرموز لتوجيه الاتجاهات الحالية نحو أهداف جديدة، وذلك بالبراعة في استعمال الألفاظ وتحويل هذه لرموز إلى مشيرات شعورية ولا شعورية لربط الاتجاهات الحاضرة بالأهداف الجديدة.

CAPTIONS 178 **العناوين الفرعية**

Sous-titres

معلومات تكتب على بطاقة أو تعد بطريقة الكترونية وتظهر على الشاشة ولهدف منها نقل معلومات للمشاهدين، وهذه المعلومات علاقة بالبرنامج المذاع.

Canon

مجموعة القواعد المنطقية أو المبادئ التي تتخذ كأساس للمعرفة والتي تؤدي إلى بلوغ الحقيقة، كما يقصد بهذا الاصطلاح مجموعة القواعد المستمدة من الإنجيل وكتابات آباء الكنيسة ومراسم المجالس الكنيسية والباباوات وقد جمعت هذه النصوص في القانون الكنسي الذي كانت تطبقه الكنيسة المسيحية في أول عهدها.

CANTATA

180

قطعة غنائية، الكانتاتا

Cantata

تأليف غنائي لعدة أصوات تصحبه موسيقى من الآلات، وقد كانت الكانتاتا أول الأمر طويلة ومخصصة للغناء الفردي يصحبه عزف هارموني وأصبحت الآن أوركسترو صغير أو نموذج من الغناء الكنسي المشابه في الأسلوب - ويظهر الكانتاتا في موسيقى الآلات الصونية.

CANTILENA

181

أغنية سلسلة

Cantilena

كلمة إيطالية تعني أغنية المهذ Sing-sang وكانت تطلق إما على اللحن الأساسي في الأغنية الجماعية أو اللحن القصير الذي يؤديه الصوت المنفرد - أما حالياً فتعني لحناً سلساً غنائياً Smooth sing، أو طريقة أداء سلسلة غنائية.

CANZONE

182

أغنية

Canzone

منحوتة من كلمة Canzo أي أغنية وهي كلمة من لغة بروفنس في فرنسا وتعني نوع معين من الأغنيات ولكن أصبح هذه الكلمة معان أخرى - ففي الأوبرا منذ القرن الثامن عشر أصبحت تعني أغنية خارج المضمون الدرامي - والتصغير Canzonetta يعني أغنية قصيرة وبسيطة.

Caricature

رسم يقصد به الفدان التعبير عن فكرة بطريقة ساخرة مثيرة للسخرية والضحك عن قصد كما قد يقصد به تصوير الأشخاص برسوم، يجسد ملاحظهم لوضحة ويبالغ ما يتميزون به من سمات، وقد كان الرسم الهزلي دائماً وسيلة للهجاء.

CARRIAGE OF THE ARMS

Ports de bras, les

مكانة الأذرع في رقص الباليه مهمة للغاية، فجسم الراقص مثله كمثل الأوركسترا، تقوم فيه للأذعان بدور آلة من آلات الرئيسية. ومن لا يتأنى له استخدام الذراعين كما ينبغي، فإنه لن يستطيع أن يكون راقصاً كفوءاً فالذراعان أشد إفصاحاً عن شخصية الراقص من ساقيه، لأنها أقل أداءاً للحركات المهدوانية وإنما يسهما في جمال حركة ورشاقتهما. فإذا كانت السافان ترقصان فإن الذراعين تشرحان.

CARTOONS

Dessins animés

رسوم تهدف لنقل رسالة أو وجهة نظر عن أشياء أو حوادث أو مواقف وتتميز بالمبالغة والرمزية بحيث يكون لها تأثير نفعالي.

CARTOUCHE

Cartouche

حلية مصورة أو محفورة أو منحوتة بشكل غير منتظم أو غريب وتتخذ عادة الشكل البيضاوي أو المربع الذي يستخدم كمجال للكلام المنقوش. وكانت هذه الخراطيش خلال القرنين السادس عشر والسابع عشر للزخرفة الجدران أو صفحة عنوان لكتب وقد طبق الاصطلاح بنوع خاص على هيروغليفية الموجودة على الأثر بمصر حيث كانت تحت أسماء الملابس والآلهة في الخراطيش.

Gravure

عملية النقش أو النحت على اسطح والخشب أو الحجر أو غيرها من المواد بالشكل المطلوب وتشمل جميع التصميمات والتطبيقات ذات لتأثير السطحي لخالي من البروز. ويستخدم النقش على الأثاث أو لمخار أو الخزف أو الزجاج أو غيرها. ويظفي النقش حسناً وجمالاً على السطوح المختلفة وكان له أعظم الأثر في تخليد كثير من الأعمال الفنية على مر العصور

CASSETTE RECORDER 188 جهاز التسجيل على علب الأشرطة

Magnétophone à cassette

جهاز توضع به الأشرطة الصوتية لتسجيل الأصوات المختلفة ثم إذاعتها عند الحاجة.

CAST 189 توزيع الأدوار، قائمة الممثلين

Liste de intèrprètes

الممثلون الذين تسند إلى كل منهم أدوار القصة، ويتم ذلك بعد دراسة الخصائص احسية والفنية لكل ممثل وظروف دوره وأبعاده.

CASTING DIRECTOR 190 رائد الممثلين والممثلات

Régisseur de plateau

هو حلقة الاتصال بين المخرج والممثلين، ويكون عادة أحد موظفي الأجهزة التي تشتغل بالسينما أو الإذاعة أو التلفزيون، ويحتفظ بسجلات وبيانات عن الممثلين الذين قد يصلحون للقيام بتمثيل الأدوار والشخصيات المختلفة. وهو يساعد في ترشيحهم.

CASTRATO 191 مغني بصوت السوبرانو

Castrato

كلمة إيطالية تعني شخصاً محروماً من الرجولة للحفاظ على صوت السورنو أو الكونترالتو في الرجال كانت تجرى للأولاد قبل سن البلوغ حراحه توقف

النمو الطبيعي للجبال الصوتية وكانت الكنيسة الكاثوليكية تبرر ذلك عملاً
بقول بولس الرسول أن صوت النساء يجب ألا يعلو في الكنيسة.

CASUAL EXPLANATION

192

تفسير على

Explication causale

نوع من التفسير يهدف إلى ترتيب الأحداث في صورة عدل ومعلومات،
ويسعى لرد كل هذه العلل إلى علة أولى

CAUSALITY

193

علية

Causalité

ترتيب الأحداث التاريخية في صورة أحداث سابقة في الزمان هي علة وجود
الأحداث اللاحقة، وتنقسم لعلل إلى نوعين:
- علل مباشرة أو قريبة، ويظن أنها أحدثت المفعولات.
- علل بعيدة يجهد المؤرخ في البحث عنها لكي تكون روايته التاريخية متنسقة
ومعقولة. ويرفض أنصار الحرية التاريخية مبدأ العلية ويرونه من بقايا التأثير
بمناهج العلوم الفيزيائية والرياضية.

CAVATA

194

نغم صغير

Cavata

كلمة إيطالية تعني استخلاص أو نزع أي انتزاع النغم من آلة - أما في
أوبرات القرن الثامن عشر فكانت تعني anfra أي إريا صغيرة في خر مقطع
القائي منغم طويل.

CAVATINA

195

أغنية انفرادية

Cavatina

وهي تصغير بكلمة Cavata وفي أوبرات القرنين الثامن والتاسع عشر كانت
تعني أغنية انفرادية بسيطة وليست لها عادة وتتكون عادة من بداية
وركستراية ثم أغنية مكونة من حملة أو عبارة واحدة مثل آريا Pangi amar في
أوبرا زواج فيجارو.

Censure

عملية الإشراف على وسائل الاتصال الجمعي للتأكد من أنها لا تهدد السلطة الحاكمة أو الأدب العامة، وتشمل الرقابة الكتب والصحف والأفلام السينمائية والروايات المسرحية. . . الخ.

CERAMICS

197

السيراميك

Céramique

فن صنع الأشياء من الطفل وخبزها بالنار كما تتم أعمال النحت بالسيراميك وقد تتم زخرفة الأواني المصنوعة من السيراميك وطلاؤها بمواد مختلفة.

CERCAR LA NOTA

198

تبكير النبر

Cercar la nota

اصطلاح إيطالي يعني حرفياً البحث عن النغمة وفي الموسيقى الغنائية تعني تبكير النبر وذلك إما بربط نرتين بنبرة اجتيازية Passing note أو كما هو متبع أكثر بتبكير النبر بخفة قبل إيقاعه الحقيقي.

CEREMONY

199

الشعيرة، الحقل المواسمي

Ceremonie

تعبير عن المشاعر لمشاركة والاتجاهات من خلال أفعال وممارسات منظمة رسمية تؤدي لدرجات متفاوتة وتستهدف تدعيم روابط الصامس بين الأشخاص المشاركين فيها ومن أنواع الشعائر، شعائر الساء Building Scasenal ceremonies التي تؤدي عند تشييد المباني الجديدة، وشعائر لفصول Scasenal ceremonies وتؤدي عند تغير الفصول

CHAMBER MUSIC

200

موسيقى الفرقة

Musique de chambre

نشأت موسيقى الفرقة في كنف الارستقراطية الأوروبية وأديت في إساء

قصورها. وكان الجمهور الأول الذي يتذوق هذا النوع من الموسيقى هو طبقة الارستقراطيين وكان هؤلاء يريدون من الموسيقيين والعازفين أن يقدموا إليهم موسيقى هادئة مناسبة، ثم أصبح لجمهور الواسع يقبل عليها ويعدره وتتاح للموسيقي في موسيقى الفرقة الفرصة لكي يعبر، بأنقى وأدق صورة ممكنة عن أفضل ما لديه من الأفكار دون تزويق أو تنميق ودون الاستعانة بأي عنصر خارج عن نطاق الفكرة.

وتتكون موسيقى الصالون من:

لثنائي Quet من عازفين أو مغنيين مصحوبين نالتي الكمان والبيانو.
 الثلاثي Trio وتتكون من مجموعتين من آلات البيانو والكمان والتشيلو.
 الرباعي Quataur وتحتوي المجموعتان على الكمان الأول الكمان الثاني الفيولا.

قناة 201 CHANNEL Canal

مر الكتروني أو الكترود مغناطيس لنقل برامج التلفزيون، وعادة يشر إلى لقناة برقم معين على جهاز الاستقبال حتى يتسنى لمشاهد معرفة رقم القناة التي تتبع البرنامج الذي يود مشاهدته.

قنوات محلية 202 CHANNELS, LOCAL Canaux locaux

قنوات إذاعة تخصص للمناطق التي تحيط بالعاصمة، إلا أن عدداً كبيراً منها في مدن صغيرة ومنطق زراعية. ويرخص لهذه المحطات بالعمل بقوة تتراوح بين ١٠٠ و ٢٠٠ وات.

قنوات إقليمية 203 CHANNELS, REGIONAL Canaux regionaux

قنوات إذاعة تخصص عادة للمحطات التي تخدم منطقة محيطة بالعاصمة وكثيفة السكان ويرخص للمحطات الإقليمية بالعمل بقوة تتراوح من ٥٠٠ إلى ٥٠٠٠ وات.

Caractère

نظام متكامل من السمات أو الخصائص العقلية أو السلوكية تميز شخصاً ما، وتؤلف هذه السمات الهيكل النفسي للإنسان وتتيح له أن يسلك إزاء الموقف المختلفة سلوكاً متفقاً مع ذاته. وقد يتداخل مفهوم الخلق إلى حد ما مع مفهوم الشخصية، ولكن الفارق الرئيسي بينهما أن التركيز في الخلق يتجه إلى الإرادة ويصطبغ بالقيم بينما هو في الشخصية يتناول المظاهر الاجتماعية للسلوك بوجه خاص.

CHARACTER STRUCTURE

205

بناء الخلق

Structure de caractère

بناء الخلق هو تصور فرضي تفسيري مستنتج من بعض لمظاهر السلوكية التي تكشف عن طائفة من الاتجاهات والقيم. والمواع امكتسبة والحوافز، ويتميز هذا البناء بتطوره خلال الزمن لأنه نتاج خبرة الفرد.

CHARACTERIZATION

206

تصوير الشخصية

Caracterisation

تكوين صورة «لشخصية» في مسرحية ما، عن طريق رسم خصائصها وميزاتها الجنسية، وتنسيقها ووضعها الاجتماعي، وتكوينها الجسمي، وتتابع خطوات تكوين لشخصية وتوضح وتكمّل مما تفعله ومما تقوله، ومما يقوله الآخرون عنها، ومما يفعله الآخرون.

CHARACTERIZATION, AREA

207

منطقة تبلور ثقافي

Aire de caractérisation culturelle

منطقة معينة تتطور فيها خصائص توحّد جماعة مجتمعية خاصة، وقد يستخدم المصطلح لكي يشير إلى المنطقة التي تتطور فيها السلالة كنتيجة لعمليات التكيف، كما قد يستخدم كذلك لوصف منطقة ثقافية معينة.

Caractérologie

علم يبحث في الطباع ومعرفة الخواص الأساسية التي تكون شتى الطبع وإظهار المميزات التي يمكن عن طريقها تصنيف صاع الأفراد، ومدى إمكان تطبيق هذه الحقائق في الصحة النفسية والتعليم والتوجيه المهني والسياسة وعلم الإجرام الخ.

CHARISMA

209

كاريزما

Charisme

كلمة يونانية تعني الصفات الحارقة للقادة التي يتميز بها فرد أو صفوة من الأفراد.

CHARM

210

تعويذة - طلسم - رقية

Charme

عبارة عن جسم صغير يمكن لشخص حمله، ويعتقد أن للتعويذة أثراً سحرياً يمكن أن يفيد أو يؤذي. والتعويذة التي تجلب حظ تسمى «تيممة» Talisman وتلك التي تحمي الفرد تسمى «حجاباً» amulet حيث تحببه لصعوبات والمخاطر

CHEST VOICE

211

صوت الصدر

Voix de la poitrine

صوت الصدر أكثر مناطق الصوت انخفاضاً أما لمناطق الأخرى فهي مناطق الرأس والوسط - وسميت بذلك لأن الأصوات المنخفضة في صوت المغني تبدو كأنها تخرج من الحنجرة إلى الصدر - وهذا الأسلوب في إصدار الصوت ينتج عنه نوتا رخيمة وهو عنصر جوهري لقوة الصوت ولبعد مداه واعتبر كارثياً Garcia أن أصوات الصدر تغلب في أصوات الرجال ومحبذة بالأخص في المدرسة الإيطالية وساء استعمال أصوات الصدر في صوت المز وسوبرانو Mezza suprano شائع في المدرسة الإيطالية الحالية.

هو الذي يوجهها بإشارات يده إلى ما يجب تبعه في النغم والإيقاع.

أية تركيبة صوتية متزامنة من صوتين أو أكثر سواء كانت مسجمة أو متناثرة. وليس لأي تركيبة موسيقية معنى منفرد لأنها ترتبط بما يسبقها وما يدهقها فما من تركيبة صوتية تدل وحدها على شيء وإنما تتابع التركيبات هو الذي يعطي معنى معيناً أو شعوراً بذاته.

الفنان الذي يضع الموضوع وتقسيمه ويشرف على الموسيقى والمناظر والملابس بالإضافة إلى تصميم لرقصات.

رسم وتدوين خطوات وأشكال الرقص أو تأليف استعراضات الباليه.

استخدم Leban هذا الاصطلاح للدلالة على مجموعة العلوم المتصلة بفن الرقص، واستخدامه فيما بعد Beneshes لطريقته في تدوين حركات وأشكال الرقص.

أحد المصطلحات الرئيسية التي ابتكرها الأدب الفرنسي المعاصر ونقده

الفرنسي أيضاً منذ الخمسينات والدلالة الأولية للمصطلح تعني إسراف الكاتب الروائي - والقصصي بشكل عمدي في وصف الأشياء (عبد السحائر والكؤوس وشهر الفاكهة وقطع الأثاث... الخ) باعتباره أن هذه الأشياء هي التي تكون، البيئة الطبيعية، لإنسان هذا العصر الذي يعيش وسطها. ولكن رولان بارت رفع معنى المصطلح إلى أفق فلسفي أكبر حين قال أن الشبئية تعني تحويل الشخصية الإنسانية نفسها (في الأدب) إلى «شيء» من أشياء لعلم الاجتماعي الحديث، بسب هيمنة هذا العالم الاصطناعي أو المصطنع على الإنسان. الذي تحول من أفراد متمايزين ومختلفين (لكل منهم شخصيته وسماته) إلى أنماط متشابهين مكررين. لا شخصيات لهم. وإنما لهم ملامح نفسية وفكرية متشابهة ومكررة يخنارون بمس الأشياء ويسلكون بطريقة واحدة. ولا يفكرون وإنما أفكارهم ردود أفعال وتلبية لأوامر لا يعرفون مصدره كالدمى ذات الخيوط في مسرح العرائس.

CHORUS

218

الكورس، الكورال

Chorus

منحوتة عن الكعكة اليونانية خوروس وتعني رقصة مرحة أو الراقصين الذين يؤدون الرقصة المرحية - وفي البدء كانت تنل قصصاً يؤديها ممثل واحد بين فصول الرقصة وكانت هذه التلاوات تسمى attic drama ومع مرور الزمن أصبح الكورس يؤدي دور المعلن على هذه القصة وهم يحتلون الجزء الأمامي من المسرح وكان تحت مستوى المسرح الأصلي ويسمى الأوركسترا ثم تطور هذا الوضع واستعمل الكورال في الأوبرا وأولاً لم يكن له مكان حقيقي في تطور الدرامي وكان يدعم الدراما ويستعمل للتبوين الموسيقي - كما كان «حنوك» أول من طور فن الكورال وجعل منه جزءاً حيويًا من الدراما.

CHRISTIAN ART

219

الفن المسيحي

Art chrétien

ارتبط الفن المسيحي بالحياة الآخرة وحياة الفضيلة وتصوير لترغبات السامية في الإنسان، والفضائل الدينية كالاستشهاد والنضحية، ولصبر والأمل في حياة خالدة، وتمجيد الله وإعلاء كلمة المسيح ولترنم بسيرة العذراء وصون

إيمان الحوريين وروعة مآثر القديسين . وتصوير المواقف المسيحية بأسلوب ينم عن الإيمان الدقيق الملتهم . كما نجد فن البناء فناً مسيحياً خالصاً يعرف بانفن القوطي ونجد ذلك في مختلف الكنائس والكاتدرائيات .

CHROMOTIC SCALE

220

سلم لوني

Gamme chromatique

الفواصل الموسيقية التي تقع خارج السلم الثنائي (الكبير أو الصغير) والتي تصعد أو تهبط بنصف نغمة ويتجه السلم اللوني غالباً نحو التوسع في التوسع في تبديل المقام .

CHRONOLOGY

221

الكرونولوجيا - الترتيب التسلسلي

Chronologie

للمواقف

العلم الذي يعين التواريخ الدقيقة للأحداث وترتيبها وفقاً لتسلسلها الزمني . والكرونولوجيا على نوعين . كرونولوجيا مطلقة absolute chronology وتعين تاريخ الحدث بالسنوات والكرونولوجيا النسبية Relative chronology وتعين تواريخ الأحداث بالنسبة لبعضها البعض . Chronological method ومنهج دراسة التاريخ وفقاً للترتيب التسلسلي للمواقف يدل على طريقة تعليم لتاريخ التي يقسم بمقتضاها التاريخ بأكمله إلى فترات تمتد كل منها عدة سنوات

CINEMA

222

السينما، دار العرض

Cinéma

- ١ - القاعة المخصصة لعرض الأفلام السينمائية، وهي تتضمن البهاء عامة والمداخل وصالة العرض حيث يجلس النطارة، والحجرة احصة بالآلات العرض والمخازن والمكاتب والكافيتريا . الخ .
- ٢ - وتعني في بعض الأحيان عملية إنتاج وتوزيع لأفلام بشكل عام .
- ٣ - لصور المتحركة التي يعرضها جهاز العرض على الشاشة لمحخصة لذلك - والسينما هي أهم وسنل الاتصال الجماهيري بما لديها من عناصر التشويق والإثارة والمتعة لا يتوفر في القراءة أو للذباغ أو غيرها حيث يحقق المتفرج ذاته من خلال المؤلف الذي يراه ويشعر بالرصا نتيحة التوحد

بشخصية ما في موقف معين . كذلك يذهب البعض إلى السينما للهروب من واقعهم الكئيب ، أو لينفصلوا عنه أو لينشغلوا عنه بشيء آخر طلباً لفترة من الاستجمام .

CINEMA CLUB 223 نادي السينما
Club de cinéma

جمعية تعمل على نشر الثقافة السينمائية . ولا تهدف إلى الربح ، وتقوم بعرض أفلام ممتازة يتبعها حوار وقد لها .

CINEMASCOPE 224 السينما سكوب
Cinémascopé

اسم تجاري لنظام خاص في لتصوير والعرض السينمائي ، حيث تستخدم فيه عدسات تضغط الصورة أفقياً في أثناء التصوير بنسبة ١ إلى ٢ ويحدث العكس أثناء لعرض .

CINEMATOGRAPHIC FADE-IN 225 الظهور أو البروغ السينمائي
Fondu enchainé à l'ouverture

الظهور التدريجي للصورة ، وهو الذي تبدأ فيه اللقطة من درجة الإظلام اتام ثم تضاء تدريجياً ، بظهور لصورة شيئاً فشيئاً ، حتى تكتمل الإضاءة وتصح الصورة تماماً ، وتستغل في بداية الفيلم

CINEMATOGRAPHIC FADE-OUT 226 الاختفاء أو الأفول السينمائي
Fondu enchainé à la fermeture

لاختفاء التدريجي للصورة وهو الذي تبدأ فيه اللقطة من درجة الإضاءة لكاملة ثم تصعب الإضاءة شيئاً فشيئاً حتى تختفي الصورة كليا . وسط الإظلام التام ، وتستغل في نهاية الفيلم .

CINEMATOGRAPHIC LANGUAGE 227 اللغة السينمائية
Language cinématographique

السينما عبارة عن ظاهرة لعوية أي كوسية للاتصال تستخدم الأصوات

الشفوية والموسيقية والصور الفوتوغرافية لتكوين سلسلة من اللقطات السمعية البصرية لا تتخذ معناها إلا بالعلاقة بين بعضها البعض وتميزها بإيقاع ممتار

CINEMATOGRAPHY

228

الفن السينمائي

Cinématographie

كل ما يتعلق بحرفية الفن السينمائي، من قواعد وأصول وإصلاحات خاصة بتسجيل الصور المرئية المتحركة وطريقة عرضها على الجمهور.

CIRCLE OF THE LEG

229

حركات دوران الساق

Ronds de jambe, les

إحدى حركات لباليه عبارة عن دوران الساق في الهواء وكانت تشهد كثيراً في الزمن الماضي في الرقصات المسرحية، أما في الزمن الحاضر، فإننا لا نراها. إلا في بعض الرقصات الفردية التي تؤديها الراقصات وفي النطاق النظري أكثر منها في العمل. ومن أهم حركات دوران الساق على الأرض Par terre والدوران الكبير للساق المقدوفة Le grand rand de jambe jete

CITATION

230

استشهاد بقول أو برأي

Citation

استشهاد بقول أو رأي أو سابقة لتأكيد المعنى المقصود

CIVIL TIMES

231

عصر التمدن

Temps civils

العصر الذي يتغلب فيه الإنسان على تستت طبيعته، ويدرك مغزى حياته ورسائله البشرية (من مصطلحات «فيكتور» في فلسفة التاريخ)

CIVILISATION

232

مدنية - حضارة

Civilisation

المدنية ضد البدوة، وتقابل الهمجية والوحشية، وهي مرحلة سامية من

مراحل لتطور الإنساني وتمثل في إحراز لتقدم في ميادين الحياة والعلاقات الاجتماعية وفي مظاهر الرفي العلمي والفني والأدبي التي تتغل في المجتمع من جيل إلى جيل .

CIVILISATION ELEMENTS 233 العناصر الحضارية

Elements de civilisations

المقصود بها العناصر الأساسية التي أتاحَت للإنسان الخروج من ركود البداوة إلى الحركة لحضارية، وكل ما أعقب ذلك من مراحل لحضرة وإنما هو تطور يقوم أساساً على خروج الإنسان من ركود البدائية إلى الحركة لتاريخية لتي استمرت إلى يومنا هذا .

CIVILISATION, PRE-INDUSTRIAL 234 حضارة ما قبل الصناعة

Civilisation Préindustrielle

حضرة وصلت إلى مستوى رفيع في تصورهما الفني والأدبي والفلسفي والتكنولوجي ولكن الحياة الحضرية فيها لم تصل إلى مستوى الخصائص المميزة للمجتمع لصناعي حضري الحديث وذلك مثل حضرة أثينا وروما أو الصين في القرن التاسع عشر أو الهند .

CIVILISATIONS SUCCESSION 235 تعاقب الحضرات

Succession de civilisations

نظرية في فلسفة لتاريخ ترى أن مسار التاريخ كعجلة دائرة تخضع لمحتمة أو تتعاقب الحضرات على الدول تعاقب دوريا بين شأه وازدهار وانحطاط

CLARINET 236 الكلارينيت

Clarinette

آلة موسيقية تصنع على مقاييس مختلفة، ويطلق عليها عادة نغمة الأساس الصادرة منها وهذا التنوع في مقاييس صناعتها يرجع إلى الرغبة في سهولة استعمالها في تدية أنغام المقامات المختلفة وتوسع منطقة أصواتها لثلاث طبقات تتدلى بنغمه الأساس .

Ballet classique

باليه، تقوم الحركة فيه على التكتيك التقليدي النابع من باليه البلاط الفرنسي في القرنين السابع عشر والثامن عشر، والمدرسة الإيطالية في القرن التاسع عشر والأكاديمية، الامبراطورية للرقص بسان بطرسبرج وموسكو، وقد تطور وبع ذروة الكمال والاتقان بفضل كبار المعلمين. ويعتبر العنصر الدرامي أو العاطفي فيه تابعاً للشكل أو الخط.

CLASSICISM

238

كلاسيكية

Classicisme

في الأدب والفن الميل إلى اتباع المعايير التقليدية والأصول المقررة التي استقر عليها العرف كالبساطة والاعتدال وتناسب الأجزاء ولاهتمام بوضوح الفكرة وعذوبة الأسلوب وتناسق العبارات - كما يقصد بالكلاسيكية الآداب أو الفنون التي تنشق بأصل وجودها إلى عصور الثقافتين اليونانية والرومانية.

CLERGY

239

الكليروس - الكهنوت

Clergé

طائفة الكهنة التي تقوم بخدمة الدين المسيحي. كم تدل الكلمة على أحد أعضاء حزب سياسي يطالب بزيادة سلطة الإكليروس في الدولة ويقال «النزعة الإكليروسية» Clericalism للرأي أو الشط السياسي الذي يدافع عن حق الكنيسة في الاشتراك في شؤون الحكم عن طريق الأحزاب أو الحركات السياسية.

CLIMAX

240

الذروة

Point culminant

القيمة التي تصل إليها الأحداث ويؤدي إليها الصراع في العمل الدرامي من خلال تسلس واضح يؤدي إلى هذه الذروة من لانفعال والتوتر.

Gros plan

اللقطة القريبة جداً من موضوع التصوير، والتي تجمعها بملأ إطار الصورة كنه مثل وجه الإنسان أو باقة الزهور.. الخ.

CLOSED-CIRCUIT TV

TV en circuit fermé

جهاز تصوير تلفزيوني يمكن توصيله مباشرة بواسطة أسلاك لتوصيل التيار الكهربائي بجهاز أو أكثر من أجهزة الاستقبال، ويقوم جهاز الإرسال بإرسال صور واضحة للأشياء أو الأشخاص والأحداث إلى أجهزة الاستقبال التي تظهرها على الشاشة. ويستخدم هذا النوع من التلفزيون في المدارس والجامعات لتوصيل الدروس والمحاضرات والعروض لتوضيحية لعدد كبير من الطلاب.

CODE OF ETHICS

Code moral de la profession

القيم التي ينبغي أن تحكم سلوك الأفراد في العمل مثل القواعد التي يتزم أعضاء المهنة الواحدة باتباعها كالقضاة والمحامين ولأطباء الخ.

COHERENCE OF TRUTH

Cohérence de la vérité

نظرية ترى التاريخ رؤية باعتباره مؤلفاً من جملة أحكام يرتبط بعضها ببعض فكل حكم يدعم سائر الأحكام ويقوى بها، وكل خلل في «التماسك» يدعو إلى مراجعة السياق التاريخي، وتصحيحه.

COINCIDENTAL METHOD

Méthode coincidentale

الطريقة التي تهدف إلى تقويم ورقابة استيعاب الإذاعة في نفس وقت إذاعتها ويتم ذلك غالباً عن طريق الاتصال التلفزيوني بالمستمعين مباشرة.

Sondage de coincidence

مسح يجري عن طريق استخدام التلفزيون لتحديد عدد المستمعين أو المشاهدين أو القراء عند وقت الاتصال التلفزيوني

COLLA VOCE

247

تبع الصوت

Colla voce

كلمة إيطالية وتعني مع الصوت with the voice وهذه العبارة تشير إلى الآلات أن تتبع الصوت الغنائي بكل حرص وعادة تطلق على المقاطع التي يكون الإيقاع فيها حراً.

COLLAGE

248

فن التلصيق

Collage

رسم تجريدي مؤلف من قصاصات ورق أو قماش أو غيرها من المواد تلتصق على لوحة. وإذا نقلت لأبعاد الثلاثة على الملصق يطلق عادة على هذا الفن «تجميع» أو الفن الخام.

COLLECTING FOOD STAGE

249

مرحلة جمع الغذاء

Stage des collecteurs

أحد أشكال المعيشة البدائية وتعتمد أساساً على جمع النباتات الغذائية وقد تلتها مراحل لصيد والرعي والبراعة.

COLLOQUIAL

250

اللغة العامية

Langage parlé

توحد اللهجات المختلفة في منطقة معينة عن طريق الاتصال والاختلاط ولاشتراك في الأسواق الموسمية والمصاهرة والاجتماعات الدينية ورواة القصص والمنشودون والمغنون الذين كانوا يستعملون نوعاً من الكلام لعام يفهم جوهره أصحاب اللهجات المختلفة.

Couleur

اللون صفة أو مظهر للسطوح التي تبدو لنا نتيجة لوقوع الضوء عليها. واللون قدرة موجبة تؤثر في جهازنا العصبي فهو شعر صامت نظمته بلاغة الطبيعة وبيانه، فهو كلامها ولعنها. وللون عامل كبير في تقدير شكل الأشياء وحجومها. وفي تقدير الأبعاد والمسافات. وللألوان أثر كبير في نجاح مختلف الأعمال الفنية ويتوقف ذلك على مدى استخدامها وتوافق علاقاتها. واستعمال الألوان يتطلب مهارة ومرانا وقدرة فية للحصول على التأثير اللوني المناسب لكل عمل فني.

COLOUR DECODER

252

مستخلص الألوان

Décodeur des couleurs

مرحلة في جهاز التلفزيون المستقل للإذاعات الملونة وكشف إشارة التلوين وإنتاج إشارة خاصة بكل لون من الألوان الأوبية.

COMEDY

253

ملهاة

Comédie

عرض مسرحي للحياة الإنسانية. ذات أحداث نقدية تبث على التسلية والإضحاك في نفس المشاهد. وتستمد المدهاة مادة حياتها من البيئة المحلية والمعاصرة لذلك اختلفت أساليبها وأشكده باختلاف بيئاتها وعصورها المختلفة.

BLACK COMEDY

254

الملهاة السوداء

Comédie noire

لملهاة السوداء نوع متميز وحديث من المؤلفات المسرحية يعرف أيضاً باسم لكوميديا لقمّة black comedy ويرجع تاريخ المصطلح إلى ثلاثينات هذا لقرن حينها قدم المؤلف المسرحي الفرنسي جاد أنوي بتقسيم ما كتبه من مسرحيات بين ١٩٣٠ - ١٩٤٠ إلى المسرحيات الوردية pièces roses

والمرحيات السوداء pièces noires وربما يرجع أيضاً إلى كتاب الشاعر والمرحى الفرنسي أندريه برتون أحد مؤسسي السيرالية الذي صدر عام ١٩٤٠ بسم: مختارات من الفكاهة السوداء حيث صور برتون اهتيم النزعة السيرالية بمعالجة ما هو محيف، أو مقزّر، أو مفرع معالجة فكاهية مما يشير إلى «النمرد الإسمي للعقل، ضد ما عوده عليه الثقافة القديمة، أما للكوميديا القائمة فقد صاغ هذا المصطلح الناقد البريطاني جون ستيبن عام ١٩٦٢»

COMEDY, LIGHT

255

ملهاة خفيفة

Comédie légère

نوع من المؤلفات المسرحية البسيطة يستهدف بعت أحاسيس الفرح والسرور في نفسية المشاهد فتمتعه في خفة، ولا تحاول أن تهز مشاعره العميقة كما لا تتعمق في تصوير الشخصيات ولا في فلسفة الأحداث، ولا تنقل الكلمات بالمعاني الكبيرة.

COMICS

256

رسوم قصصية

Dessins comiques

قصص موضحة بالصور مصحوبة أو غير مصحوبة بنصوص مكتوبة، وتنشر عادة بالصحف وتعد بنفس الأسلوب الذي تعد به لأفلام (سيناريو، تقسيمه إلى مشاهد، التوليف بينها... الخ).

COMMENTARY

257

التعليق

Commentaire

١ - تعقب الكلام بنقد أو بيان أو تكميل أو تصحيح أو استسط.
٢ - التعليق على الأنباء والكتب والأفلام والمسرحيات وغيرها في الصحف أو الإذاعة أو التلفزيون.

COMMENTATOR

258

معلق

Commentateur

الصحفي الذي يقوم بالتعليق على الأنباء في الصحف.

أو المذيع الذي يقوم بتسجيل لصوت ولتعليق في الإذاعة والتلفزيون، وصوت مثل هذا الشخص يحتاج إلى الموهبة والخبرة وطول المران والحاسة الفنية.

COMMERCIAL ART

259

التصوير التجاري

Art commercial

فن يتوصل به إلى تصوير الإعلانات أو البطاقات أو النماذج لتجارية أو تزيين الكتب أو المحلات المصورة ويدخل فيه الرسم التهكمي إلى غير ذلك مما يطبع ويستعمل في التجارة

COMMUNICATION, STELLITE 260

لاتصال بالأقمار الصناعية

Communication par les satellites

القمر الصناعي جهاز يدور بنفس سرعة الأرض وينفس اتجاه دورانها، وتركب عليه محطات استقبال وإرسال. وتستقبل الأولى البرامج المرسل من المحطات التلفزيونية الأرضية والأخرى ترسلها إلى أية محطة استقبال على سطح الأرض ثم ترسلها بدورها إلى جميع أجهزة استقبال الأفراد على مساحات كبيرة من سطح الكرة الأرضية.

COMPARATIVE LITERATURE 261

لأدب المقارن

Littérature comparée

المقارنة بين داب أو أدباء مجموعة لغوية واحدة أو مجموعات لغوية مختلفة، أو دراسة التأثيرات الأدبية التي تتعدى الحدود اللغوية والجنسية ولسيسية كدراسة لرومنطيقية في اداب مختلفة.

COMPENDUM

262

خلاصة وافية

Précis

مطبوع يتضمن النقاط الأساسية لموضوع ما، ويشير مثل هذا البيان عدة في لصحف ويذاع في الإذاعة إذا اقتضى الأمر.

Composition

أى عمل فى يتكره لإنسان من وحي تفكيره أو خياله كالمؤلف الأدبى أو الصورة الفنية أو القطعة الفنية الموسيقية، ويخضع هذا عادة لقواعد مصطلح عليها. وهو فى لتصوير عبارة عن تأليف أجزاء مصورة من حيث الموضوع ومواضع ومكانه أحدهما بالنسبة للآخر وتوزيع الألوان والظل والور إلى كل ما هو منشئ الصورة. ويشترط أن تحتل الصورة موضوعاً خاصاً فلا يدخل فى ذلك المناظر وصور الأشخاص ما لم شر إلى معنى خاص

CONCEPTUAL ART

Art conceptuel

فى رد فعل متطرف وعنيف لشرعة لشكلية. أو الشكلانية فى الفن الغربى منذ العشرينات التى أكدت أن الشكل هو نفسه المضمون. وأن القالب الفنى والأسلوب والبناء لا يمكن فصلها، ولا فصل أى منها عن «الرسالة» أو المحتوى أو المضمون الذى يسعى العمل الفنى إلى توصيله أو نقله أو لتعبير عنه فى رد فعل منصرف هذه الزعة ظهرت الفنون المضمونية التى أكدت أن المضمون هو العنصر لخالد والباقي والرئيس فى الفن، وأن وسيلة لتوصيل - أى الألوان والكنل فى التشكيل. أو اللغة فى الأدب، أو الإيقاع والميلودى فى الغناء - كلها عناصر ثانوية، وهامسية ويمكن الاستغناء عنها أو وبدلت طهر فى الفن لتشكيل تيار يستخدم التفيدت وبقايا الآلات. والجسم البشرى نفسه - فى النوحات والتمائيل التى تسعى لتوصيل، مضمون، بعينه، ثم يستغنى عنها بعد ذلك. وفى الشعر والقصة ورواية والدرام المسرحية، ظهر لاستخدام مباشر لأقوال الحكماء ومقتطفات من الكتب المقدسة أو المشهورة. ومن مقالات وأخبار الصحف، وخطب الزعماء، والخرائط، وأصواء النيون، والصور لفوتوغرافية، والفانوس السحري، وتشكيلات يصنعها الحسد لبشرى على مسرح ولا تحتفظ لأنها فى نص مكتوب، تستخدم كنها شكل عشوائى أو يوحى بالعشوائية.

Evidence conceptuelle

دليل نظري مستخلص من لأحدث، يراه نفر من المؤرخين مكملًا للدليل الموثق، ويساعد على التنبؤ بالمستقبل.

CONCERTO

266

الكونسرتو

Concert

نوع من التأليف الموسيقية يخصص لآلة منفردة ويصاحبها إما البيانو أو الأوركسترا، وتشتق التسمية من الكلمة اللاتينية (كونسرتاري) ومعناها «تباري». أي أن هناك مباراة بين آلة موسيقية منفردة يلعب عليها عزف ماهر صاحب أفراد الفرقة في حوار موسيقي عدي في الروعة والاتقن وبراقي في الكونسرتو من ناحية الأسلوب الإنشائي أن تشير الحركة الأولى على فكرتين موسيقيتين مختلفتين في اللون والتعبير والإيقاع. وغالباً ما تكون الفكرة الأولى مصبغة في قالب إيقاعي، أما الفكرة الثانية فتتطبع بطابع لحي واضح.

CONCERTO GROSSO

267 الكونسرتو الكبير، كونسرتو الحجرة

Concerto grosso

أقدم أنواع الكونسرتو وقد انتشر في القرن السابع عشر والثامن عشر وكان يعزفه أوركسترا صغيرة عادة مكون من الوترية وبيد الأوركستر كنه للحن أساسي يسمى «ريتورنيللو» أي المرحع وبيد للحن الأساسي للتحميلة تعزف كل آلة بدورها بقاسيم مرتجة بمصاحبة هذا الميزان الإيقاعي. وهذا للمودج للحن المتكرر يخلق نسيجاً موسيقياً متعدد الألوان.

CONCLUSION

268

الخاتمة

Conclusion

جزء الأخير من نص، يتعين أن يكون طويلاً، يتركز فيه بإيجاز أغراض النص أو لتتبع التي وصل إليها البحث وآخر تطورت الأحداث إن كن النص روائياً.

Consonance

نغمة يلوح أنها متوافقة من حيث التوافق الصوتي concord وعكسها عدم التوافق الصوتي discord ومن ثم تحتاج إلى الانتقال إلى نغمة أخرى، وما يكون التوافق لصوتي ليس شيئاً ثابته فقد اتجه المؤلفون الموسيقيون في الأزمنة المختلفة لقبول أنواع عديدة أو متنوعة باعتبارهما تعبر عن توافق في النغم.

CONCRETE MUSIC

270

الموسيقى الملموسة

Musique concrete

نوع من الموسيقى ابتدعه الموسيقي الفرنسي Pierre chaeffer سنة ١٩٤٨ وهو عبارة عن أصوات متنوعة أو موسيقية أو طبيعية وبشرية، آلية المخ تسجل على شريط ثم تعالج لإخفاء أحد لأصوات والموسيقى التي تؤدي بهذه الطريقة قوية ومثيرة للمعاطف نجد أنها تحتاج غالباً لمصاحبتها بعروض لبيئية أو المسرح لتعطي أثراً كاملاً.

CONDENSATION

271

التلخيص

Condensation

يطلق على خلاصة الكتاب المطول الذي يقدم لقرء بطريقة مشوقة مستوعبة جميع العناصر الهامة في الأصل

CONDUCT

272

سلوك موجه - مسلك أخلاقي

Conduite

سلوك موضح تقدير أو موجه في ضوء الأعراف أو المستويات والمبادئ الخلقية، ويقال السدوك لظاهري overt conduct والسدوك المستتر covered conduct.

CONNOTATION

273

المفهوم

Connotation

يقصد بمفهوم اللفظ الصفات التي إذا وجدت في فرد من الأفراد ستحو أُر

يطبق عليه اللفظ، وبعبارة أخرى تدحل في مفهوم اللفظ الصفات الأساسية التي تدحل في تعرف الأشياء وتصنيفها ولتمييز بينها وبين غيرها.

CONCIENCE

274

الضمير

Conscience

الأداء لتكامل لما لدى الفرد من معايير خلقية ترضى عما يقوم أو يود القيام به من أفعال أو تنكرها والضمير هو الجذب الشعوري للوظيفة التي تقوم بحكم على ما يقوم به صاحبها أو ما يعتزم القيام به من فعل ولتي تتمثل في «الأنا الأعلى».

CONSCIENTIOUS OBJECTOR 275 المستنكف ضميرياً - المعارض للتجنيد

Objecteur de conscience

من يرفض حمل السلاح أو الخدمة في القوات المسلحة استجابة للضمير أو لاعتبارات تتعلق بالمبادئ الأخلاقية أو الدينية. وقد لجأت دولة في إنكلترا خلال الحرب العالمية الأولى إلى تجنيد من رفضوا الانضمام إلى القوات المسلحة لأعمال خارج ميدان لقتال.

CONSERVATION OF

276

صيانة الأعمال الفنية والأثرية

MASTERPIECES AND MONUMENTS

Conservation de chef-d'œuvre et monuments

الاصطلاح الإنجليزي لصحيح هو لتجديد والترميم Reconditining كما كانت تستخدم قبل كلمة Restoration على أن هذه الكلمة تعني اليوم ناحية واحدة في هذا المجال وهي إحلال أجزاء بدلاً من الأجزاء المفقودة أو ملء المساحات الناقصة في لعمل الفني النالف ويميد اليوم الفنيون بالمتاحف والقائمون بصيانة الأعمال الفنية Conservators بمزايا الأجهزة والتقنيات الحديثة وتقديم المعرفة من خلال البحث والتعاون الدولي

CONSERVATISM

277

نزعة إلى المحافظة

Conservatisme

تجاه بيولوجي يقوم على أساس ارتباط الناس بالعادة والمؤسسات التي

طالما عاشت في ظلها ويرى إلى إساد الأمور على ما هي عليه، واحترام الأوضاع القائمة. وخاصة عندما تكون هذه الأوضاع قد تكونت بالتدريج خلال فترة طويلة ولذلك يقاوم المحافظون التغير الاجتماعي وبصفة خاصة تعير القيم والأعراف الشافية ويبررون ذلك بأن حكمة الماضي متأصلة في الأشكال التقليدية.

CONSTRUCTIONISM IN ART 278

النزعة البنائية في الفن

Constructionisme dans l'art

ظهرت هذه النزعة منذ عام ١٩٢٠ وهي نزعة معارضة للواقعية الطبيعية ويرى أصحاب هذه النزعة أن الفن ينبغي أن يتعد عن المحاكاة والتقليد فيحاول تركيب أشياء وأشكال جديدة مبتكرة ويستند الفن لتركيبه إلى أساس الزمان والمكان، بحيث يستند إلى الفراغ بعيداً عن المكان، كما يستند إلى الطاقة الحركية معبراً عن الزمان.

CONSTRUCTIONISM IN 279

البنائية في الرخرفة

DECORATION

Constructionisme dans la décoration

هدفت لبنائية في الرخرفة في روسيا على يد مير هولدا (١٨٧٣ - ١٩٤٣) إلى معارضة الواقعية عن طريق تكوين ديكور مسرحي، يتكون من مصاطب، وحير آلية أو سلميات أو أشكال وحجوم مختلفة لبناء منظر شبه مجردي، وتعتبر تلك الحركة بتركيبها للآلية المسرحية اتجاهًا مسيرًا للحركة المستقبلية فالبنائية في المجال الديكوري تختصر أشكال السيارات أو المنازل فوق خشبة المسرح إلى تخطيطات من عيدان الخشب أو الحديد، وتلخص الأشجار في عواميد بسيطة، يخرج من كل منها فرع أو فرعان. أما السلام فتتمثل جيلا يمكن أن يصعد عليه الممثلون وهكذا.

CONTEMPORARY ART 280

الفن المعاصر

Art contemporaine

نتبع الآثار الفنية في القرن العشرين فإننا نجد فناً لا يتميز بسهولة ظاهرة

محدودة. بل نجده يمجج نزعات متعددة متضاربة، فثمة تيار للفنون الاجتماعية العقلية والعملية وتيار للفنون الفردية وآخر للفنون التجريدية. وقد غلب على هذه الفنون طابع السرعة وانعدام الاختلاص حيث أصبح الفن الحديث تجارة رابحة لها سوقها المليء بالمناورات والمؤتمرات. ولذلك أقسم الفن - بصفة عامة - بالالتجاء إلى الكم لا الكيف والتجويد. وبذلك انحدر الفن الحديث إلى مستوى لا تستبين فيه مرحلة محددة ذات طابع مميز من مراحل التطور الفني

CONTEXT

281

السياق

Contexte

ما يحيط بالكلام من ظروف مختلفة، فسياق الحال Context of situation هو جملة العناصر المكونة للموقف الكلامي (أو للحال الكلامية) ومن هذه العناصر شخصية المتكلم والسامع وتكوينها الثقافي، والعوامل والظواهر الاجتماعية ذات العلاقة باللغة وبالسلوك اللغوي لمن يشارك في الموقف الكلامي، كحالة الجو والوضع السياسي ومكان الكلام... الخ وأثر النص الكلامي في المشتركين كالاقتناع والألم والإغراء أو الضحك... الخ.

CONTINUO

282

مصاحبة المقاطع الإلقائية

Continuo

يستعمل هذا التعبير في موسيقى القرن السابع والثامن عشر ويعني جزء الأساس (bass part) في مصاحبة المقاطع الإلقائية المنغمة في الأوبرا وعادة تعزف هذه المصاحبة على آلة هاريسبكورد ويقوم القائد بالعزف وأحيانا تعزف على آلة القستميسو.

CONTRALTO

283

الكنترالطو

Contralto

كلمة إيطالية وتعني ضد الصوت الألطو أي تعارض للصوت الحاد وهذه الطبقة الصوتية هي أغلظ طبقات أصوات النساء وعادة تقسم الأصوات إلى

غليظ وحاد بناء على نوعية الصوت ولبس بناء على مساحته ويمتاز الصوت الكونتر الطو بتأدية التعبير لعاطفية العميقة.

CONTRABASSO

284

الكونترباس

Contrebasse

آلة موسيقية من فصيلة الآلات الوترية، ولكنه أكبر حجماً من التشيلو إذ يستعمله العازف وهو منتصب على قدميه، وقد صمم لغرض الحصول على درجات صوتية أغلظ مما تعطيه آلة «التشيو» ويشد على الكونترباس أربعة أوتار تضبط دائماً باحتساب لمسافة الرعة هكذا (ص، لا، ري صول)، وقد يضاف أحياناً وتر خاص للحصول على درجات أكثر انخفاضاً حسب ما يقتضيه التفاعل للحني. وصوت الكونترباس يعبر عن الجلال والوقار.

CONTRACULTURE

285

الثقافة المضادة

Contreculture

مجموعة من القيم والمبادئ الاجتماعية الخاصة بجماعة معينة والموجهة ضد ثقافة المجتمع أو المتصارعة معها مثل الثقافة الخاصة بجماعات الأحداث المنحرفين أو بجماعات الهيز.

CONTROL ROOM

286

غرفة الرقابة

Cabine du contrôle

الحجرة الملحقة باستديو إذاعة أو تلفزيون والتي يراقب منها البرنامج إلكترونياً ويجرى التأكد بين أحزائه لمعرفة المهندسين والمخرجين.

COULISSE

287

كواليس المسرح

Coulisse

لأماكن الموجودة في خلفية المسرح والتي لا يراها المشاهدون، وفي هذه الكواليس توجد الغرف الخاصة بالممثلين حيث يستبدلون ملابسهم ويصححون الماكياج ويستعدون أدوارهم ويتبادلون الأحاديث الشخصية أو الترحهات وينالون قسطاً من الراحة.

Contre paint, le

نوع من الموسيقى السوليفونية وهو فن تداخل عدة ألحان. كل منها مستقل في بنائه اللحني. وله شخصيته المميزة لحناً وإيقاعاً وفي نفس الوقت يشترك في تكوين وحدة هارمونية شاملة البناء، في متوفقة مع بقية الخطوط اللحنية المستقلة الأخرى التي يجمعها رباط في علمي صارم أساسه الذوق الفني الملهم الذي يصفي على العمل الموسيقي من الصخامة أجواء معبرة لكنها ينابيع لنغم الغزيرة المبدعة الفياضة.

COUNTERTENOR

Countertenor

هذا الصوت يعتمد أساساً على رنين الرأس وهذه النوعية من الأصوات ليست صوت الألتو alta ولا الكستراتو Castrato ولا الفالستيو Falsetto للرجال ولكنه صوت رجالي بحث صاف وحاد ومرن ويحاكي صوت الآلات في نغائه وكان استعمال هذه الطبقة الصوتية شائعاً منذ القرون الوسطى حتى القرن الثامن عشر ولكن أحيى استعماله حديثاً على يدي Raussell oberlien et alfred Oeller وآخرين - أما صوت الكونتريتنور الغنيظ الذي كان يستعمل في الموسيقى لكنسية أساساً فلم يعد له مكان الآن.

COUNTERPLAYER

Contre-acteur

الشخصية المسرحية التي تقوم بتدبير مكيدة أو معارضة ضد البطل.

COUP DE GLOTTE

Coup de glotte

اصطلاح فرنسي يعبر عن طريقة لإصدار نبرة الصوت وتفتح عن إغلاق الحبال الكاذبة وهما غشاءان فوق الحبال الصوتية الحقيقية ثم فتحهما بسرعة ولا يجب فتحهما فجأة حتى لا يصدر عن ذلك صوت مثل الحكمة أو الطقة.

الفن الذي له أصول تقليدية اتفق عليها الفنانون فاستبطوها من أعمال من يرجع إليهم فيه ممن تقدمهم

الملكية الأدبية بالمعنى المطلق هي ملكية شيء معنوي كالأعمال الأدبية والفنية و لتأليف والتصنيف الموسيقي الح وترتب هذه الملكية بحيث يفيد كل شخص ثمرة فكره وفنه، ولحق التأليف جانبان متميزان. أولهما أدنى يتركز في حق الشخص في أن تنسب إليه أفكاره، وأن يكون له وحده حق نشرها أو عدم نشرها، ويحق تعديلها والإضافة عليها، وهذا الجانب يعد من الحقوق الشخصية، والتذي مادي يتمثل في حق الشخص في الاستفادة مالياً من أعماله ويجوز التصرف فيه وينقل من شخص لآخر.

آلة نفخ موسيقية تتكون من عدة أنابيب مخروطية الشكل، تنتهي بفوهة واسعة مستديرة ويشت في أعلى الآلة ثلاثة لوالب لتبديل الأصوات المختلفة، وقد استعملت الآلة قديماً في أغراض الصيد وألحان النصر ونوع صوتها يضعها في منتصف الطريق بين الآلات الخشبية والآلات النحاسية مما يحدث اندماجاً في كل منها. وعلى الرغم من إمكانية لكورنو في أداء الألحان العذبة إلا أنه كثيراً ما نجده رقيقة خافتة في أصواتها تنقل السامع إلى جو شاعري يتصل بعالم الذكريات.

في النظرية لجمالية هو القور بأن الفون مرتبطة بعضها بعض برابط يدركه

الحس وقد لا يدركه العقل، وذلك لاشتراك الفسوف في فقرات من قواعد الإبداع ومحاكاة الواقع.

CORRESPONDENCE OF EVENTS 296 تطابق الوقائع

Correspondence des événements

نظرية ترى أن تدوين التاريخ ينبغي أن يطابق وقائع الماضي الأصدية دون إضافة أحكام ذاتية.

COSMOLOGY 297 علم الكون، الكوسمولوجيا

Cosmologie

أحد فروع الفلسفة ويبحث في أصل وبناء لكون والقوانين العامة التي تتحكم في الكون وفي تكوينه، ويختلف عن الأنطولوجيا Onto.ogy التي تدرس المظاهر العامة للحقيقة سواء كت طبيعية أو فوق الطبيعية.

COTILLON 298 كوتيون

Cotillon

رقصة تؤدي في قاعة الرقص، كانت معروفة في القرن الثامن عشر ولكنها شاعت شيوعاً كبيراً في القرن لتاسع عشر. حينها كانت تحتم عادة كل حفلة ترفيهية مسلية، وكانت تؤدي بأى عدد من المشتركين مع تغيير الزملاء من حين وآخر، ويتحرك الجميع على سق الأشكال التي يؤديها الزوج الفيادي.

COUPLET 299 مقطع غنائي

Couplet

مقطع غنائي مكون من عمتين أو بيتين متتالين في لشعر يكونان وحدة شعرية لما فيها من انسجام إيقاعي أو اتحاد في القافية، وقد تكون منها فكرة مكتملة.

COURSE OF EVENTS 300 مجرى الأحداث

Cours des événements

طامع أي قطع من قطاعات التاريخ أو حياة الأفراد، ويتألف من لأطوار

الآتية: الشعور بالحاجة - البحث عن المفعة وإيثار المتعة - الانغماس في لرف والتدهور وتبديد الجوهر الإنساني (من مصطلحات فيكو في فلسفة التاريخ).

CREATIVENESS

301

الإبداع - الابتكار

Puissance créatrice (créativité)

عممية ينتج عنها عمل جديد يرضي جماعة ما، أو تقبفه على أنه مفيد. ويتميز الإبداع بالانحراف بعيداً عن الاتجاه الأصلي والانشقاق عن التسلسل العادي في لتفكير إلى تفكير مخالف كلية - وبعبارة أخرى إسهام متميز في إدراك الحياة الإنسانية وتذوقها وفهمها وتحسينها من خلال وسائط الفن، والعلم والأدب وكل ما أنتجته الإنسانية في الأدب والفن والموسيقى قدم للإنسان وسائل راقية لتذوق بيئته وتقبلها. وقد تناولت مشكلة الإبداع بالنفسير والوصف عدة نظريات وهي: نظرية الإهام والعفوية - النظرية العقلية، النظرية الاجتماعية، النظرية السيكلوجية

CRESCENDO

302

زيادة قوة الصوت

Crescendo

كلمة إيطالية تعني يسمو واختصارها Crescenda وذكرشند ونعي ينقص blecrescenda وترمز لها بعلامات عبارة عن مثلث أفقي بدون قاعدة وتتحه رأسه إلى اليمين أو العكس وهما تعيرن وعلامتان لزيادة ونقص قوة الصوت ويمكن استعمال كلمة bliminanda أو كلمة blim بدلاً من الأخيرة.

CRITICISM

303

النقد

Criticisme

عرض وتحليل وتقييم الشيء، وتمحيصه وإطهار عيوبه ومحاسنه وما يجب أن يكون عليه وبنوع خاص الأعمال الأدبية والفنية. ويقوم على المبادئ والمعايير التي تسنحده في مناقشة أي عمل أدبي

CROSS CULTURE

304

الثقافات المقارنة

Cultures coisées

يقصد بذلك الثقافات المتبينة بسبب العوامل السئة والتاريخية، ويهتم

الباحثون بإجراء دراسات عن هذه الثقافات بهدف اختيار الفروض المتعلقة بسلوك الجماعات. ومعرفة أي المفاهيم النظرية يمكن تطبيقها على هذه لثقافات والتوصل إلى تعميمات صحيحة

CROWD ARTISTS

305

الكومبارس - بطانة المسرح

Figurants ou comparse

مجموعة من الممثلين والممثلات الثانويين الذين يظهرون في مشاهد جماعية مزدهمة يحتاجها المشهد وتستدعي وجود عدد من الناس لمجرد التواجد والحركة وإضفاء لجو الطبيعي للحدث دون المشاركة في أي حوار أو لقيام بدور ملموس أو فاعل ومن ذلك الأعداد التي تظهر في الأسواق والمحكم في التمثيليات وما إلى ذلك.

TSARDAS

306

تشارداش

Tsardas

ترجع نشأة هذه الرقصة إلى أواخر القرن التاسع عندما استقر المجر لأول مرة في سهول الدانوب المنخفضة. ونجد أنها الرقصة الوطنية التي كان يزاوها الأهالي من تلقائهم في زمن الحصاد أو في حفلات الزفاف بمصاحبة موسيقى الكمان النورية المثيرة. وهذه الرقصة في شكلها الشعبي، رقصة حرة في جوهرها مجردة من الخطوات المحددة المرسومة.

CUBISM

307

التكعيبية

Cubisme

اتجاه فني قوامه التعبير عن الأشياء بأشكال هندسية بعد إعادة صياغتها حسب رؤية الفنان بحيث يبدو الشكل خاضعاً لمفهوم حصص لعملية الأبصار وحيث يتحول الرسم إلى ما يكاد يكون كائناً جديداً استدعه الفنان من خلال علاقة بين العين والتصور العقلي لما يرى، وبين المدلول أو المعنى الذي يريد الفن أن يشير إليه، وقد ظهر في أوروبا قبيل الحرب العالمية الأولى (١٩١٤ - ١٩١٨). ويشمل التصوير والنحت والعمارة وامتد إلى الأثاث والتصميمات الصناعية - من أعلام التكعيبية «بिकासو Picaso وبراك Braque».

Culte

أحد أشكال التظاهر الديني غير المتبلورة، والعضوية في الطائفة الدينية غير ممكنة الوضوح وتقتصر على مجرد قبول بعض المعتقدات والممارسات ولا يولد أحد معتنقاً عقيدة أية طائفة دينية كما لا يوجد نظام رسمي للانضمام إليها. واعتناق معتقدات الطائفة الدينية وممارستها اختياري ولا يوجد نظام للالتزام بها ومن أشكال الطوائف الدينية التيوصوفية Theosophy والروحانية Spiritualism والبهائية Bahaism.

عبادة الموتى

309

CULT OF THE, DEAD

Culte des morts

المراسيم التي تجريها الجماعات البدائية لراحة الموتى. وقد يتضمن ذلك تقديم بعض القرابين.

تراكم ثقافي

310

CULTURAL ACCUMULATION

Accumulation culturelle

يقصد بالتجميع الثقافي في الأنثروبولوجيا العممية التي تؤدي إلى تنمية الثقافة وتطوي على جمع مختلف السمات كالأفكار والأدوات والأساليب التكنولوجية الخ. وبزوع الثقافة نحو النمو من خلال خلق مواد جديدة. وذلك عن طريق الاحتراع المستقل أو الانتشار في ثقافات أخرى.

بدائل ثقافية

311

CULTURAL ALTERNATIVES

Alternatives culturelles

صورتان أو أكثر من صور لسلوك الذي يوافق عليه مجتمع معين في موقف محدد. وتمثل البدائل استجابات مختلفة تجاه نفس الموقف أو هي وسائل فنية مختلفة لإنجاز أهداف متماثلة من جانب معظم أعضاء المجتمع في الثقافات البسيطة، بينما بصور أن يتحقق نفس الموقف بنسبة لثقافات لمعقدة.

Anthropologie culturelles

تدرس الإنسان ككائن حضاري يعيش في ثقافة معينة فتبحث في مختلف ثقافات الإنسان البدائي وعاداته وتقاليده كما ندرس بالمظاهر التكنولوجية للثقافة والعنون. ويستخدمون هذا الاصطلاح في الولايات المتحدة بمعنى الأنثروبولوجيا الاجتماعية وهو الاصطلاح المستخدم في انكلترا.

CULTURAL AREA

313

منطقة ثقافية

Région culturelle

منطقة جغرافية تضم عدداً من الشعوب والقائل تمتاز كل منها بأن لها نظرة اجتماعية واقتصادية وثقافية متقاربة إلى حد كبير، رغم ما قد يوجد فيها من اختلافات جريئة في التفاصيل. وقد قامت بعض محاولات فردية لتقسيم كل قارة إلى مناطق ثقافية متميزة. ولكن علماء الأنثروبولوجيا لم يوافقوا تماماً على مثل تلك التقسيمات. وأكثر المحاولات كانت تدور حول تقسيم إفريقيا والأمريكتين.

CULTURAL CHANGE

314

التغير الثقافي

Changement culturel

كل تغير يحدث في الجوانب المادية وغير المادية لثقافة بما في ذلك لعلوم والفنون والفلسفة والتكنولوجيا والأدواق الخاصة بالمأكل والمشرب واللغة. هذا بالإضافة إلى التغيرات التي تحدث في بيان المجتمع ووظائفه وعلى هذا مفهوم التغير الثقافي أوسع حدوداً أو مدلولاً وأكثر شمولاً وامتداداً من مفهوم التغير الاجتماعي لأن كل تغير ثقافي يتضمن بضرورة تغير اجتماعي.

CULTURAL DETERMINISM 315

الحتمية الثقافية

Déterminisme culturel

الرأي لقائل بأن السلوك الإنساني والشخصية تتحدد بصفة أساسية بالعلوم الثقافية. وقد يقصد بهذا الاصطلاح أن يكون تفسير الثقافة بدراسة مضمونها ومستوياتها ولا يمكن دراستها عن طريق دراسة الأفراد المتأثرين بها في وقت ما.

Dynamique de la culture

درس لتغيرات التي تطرأ على ثقافة ما نتيجة إبداع قيم أو مفاهيم جديدة أو اقتباسها أو تدارس القديم منها

CULTURAL INERTIA

317

الجمود الثقافي

Inertie culturelle

اتجاه مفترض في السمات والمركبات الثقافية نحو الاستمرار بعد أن انتهى نفعها.

CULTURAL LAG

318

الهوة الثقافية أو التخلف الثقافي

Décalage culturel- retard culturel

احتلال التوازن في سرعة النمو بين عناصر الثقافة بحيث يتغير كل عنصر بسرعة متفاوتة عن العنصر الآخر كأن يتغير أحد العناصر بسرعة والآخر ببطء أو لا يتغير إصلاً كتقدم الصناعة مع بقاء أوضاع الأسرة بدون تغير.

CULTURAL RELATIVISM

319

النسبية الثقافية

Relativisme culturel

الرأي القائل بأنه لا يمكن فهم وتفسير وتقييم الثقافات أو لظواهر الثقافية على وحده صحيح إلا إذا نظرنا إلى الظواهر التي نقوم بدراستها بالنسبة إلى البيئة الموجودة بها وإلى الدور الذي تؤديه في نسق اجتماعي وثقافي أكبر وأنه بالتالي ليست هناك قيم شاملة مطلقة. فالتقليد السائدة في ثقافة ما لا يمكن الحكم عليها أو تقييمها على وحده صحيح إلا بالنظر إلى القيم المتصلة بها وإلى المحاحات التي تشعبها وإلى صلاتها العامة بالالتزامات الأخرى مثال ذلك أن ما يعتبر ولاء في مجتمع معين قد يسمى محاربة في مجتمع آخر ولذلك فإن النسبية الثقافية تقرر بأن القيم الموجودة في أية ثقافة يجب أن تفهم وتقيم تبعاً للطريقة التي ينتصر بها أصحاب هذه الثقافة إلى الأشياء ومن ثم فإن تقاليد إحدى الثقافات لا يمكن الحكم عليه موضوعياً على أنها أعين من تقاليد

ثقافات أخرى. ويعرف مبدأ النسبية الثقافية في انكلترا باسم النسبية الأخلاقية.

CULTURAL RESIDUES

320

المخلفات الثقافية

Résidus culturels

السمات الثقافية لمختلفة عن لطور، في الوقت الذي تعبر فيه بقية السمات والملامح الثقافية والاجتماعية في مجتمع من المجتمعات، وبذلك تظل تلك السمة المختلفة بغير وطيفة، ولا تؤدي دوراً معيناً واضحاً في الحياة الاجتماعية وإنما تمارس بحكم العادة فقط. وكان علماء الأنثروبولوجيا في لقرن ١٩ يعتبرون المخلفات الثقافية وسمة يمكن بها التعرف على تاريخ الثقافة وتطورها.

CULTURE

321

الثقافة

Culture

تعرف تلك الثقافة الاجتماعية في علم الاجتماع بأنها البيئة التي خلقها الإنسان بما فيها المنتجات المادية وغير المادية التي تنتقل من حيل إلى آخر فهي بذلك تتضمن الأنماط الظاهرة ولباطنة للسلوك المكتسب عن طريق الرموز والذي يتكون في مجتمع معين من علوم ومعتقدات ومفاهيم وقوانين وعادات وغير ذلك.

CULTURE, ABSOLUTE

322

مطلق ثقافي

Absolu culturel

معيار اجتماعي أو قيمة يشعر الناس في ثقافة معينة أن لها تطبيقاً عالياً، ولذلك تكون في نظرهم قائمة عند كل الدس، وفي كل الأزمنة، ومنال ذلك يطلق هذا المصطلح على الصورة الأحادية للزواج إذا كانت في نظر هؤلاء الناس مطابقة للصورة الطبيعية والخلقية الوحيدة للسطيم الأسري كذلك قد تكون الديمقراطية مطلقاً ثقافياً في مجتمع، ونيوعية مطلقاً ثقافياً في مجتمع آخر. ويلاحظ أن نسبة المطلقات الثقافية في المجتمعات حديثة تتضاءل مع تزايد ونمو النسبية الثقافية.

Centre representatif de culture

ذلك اجزاء من المنطقة الثقافية الذي يتصف بأكبر قدر من تركيز لعناصر الثقافية المميزة للمنطقة وهو المكان الذي تسود فيه سمة ثقافية أو مركب ثقافي خاص في صورته الأكثر انتشارا وتمثيلا.

CULTURE COMPLEX

324

المركب الثقافي

Complexe culturelle

تتميز كل منطقة ثقافية ببعض السمات والملامح الثقافية التي تصنع الحياة كلها بصيغة معينة. وتترك حواف بعض النظم الاجتماعية، كمركب اندشية لدى بعض شعوب إفريقيا، ومركب لرهرة لدى بعض هنود أمريكا، ومركب الأرز لدى الصين إذ أن هذه السمات تعتبر محور كثير من نظم هذه لشعوب وعاداتها وشعائرها الدينية

CULTURE, DIFFU SION

325

انتشار الثقافة

Diffusion de la culture

دبوع السمات الثقافية عن طريق اقتباسها أو هجرة من منطقة إلى أخرى أو من جماعة إلى أخرى في نفس المنطقة - ويقال لانتقال الثقافي difustanism النظرية لانتروبولوجية التي تبين أهمية الانتشار في نمو الثقافة البشرية وتؤكد قدرة الاختراعات الجديدة وأهميه الاستعارة المسمره والمشاركة للسمات الثقافية في تاريخ الإنسان. وإن لتشاء الموجود في اشقافات مختلفة يرجع إلى استعارة هذه السمات لا إلى ظهور اختراعات مستقلة بذاتها في اشقافات الأخرى

CULTURE HERITAGE

326

التراث لثقافي

Héritage culturel

مجموعة النماذج الثقافية التي يتلقاها لفرد من الجماعات المحتففة لتي هو عضو فيها ويتضمن هذ لتراث العادات والتقاليد والعوائد التي ورثها الفرد.

Imperatifs culturels

قوى فعالة داخل ثقافة تؤدي إلى مزيد من التنظيم والأحكام الثقافيّين. وهناك ثلاثة دوافع رئيسية فعالة للثقافة هي: التنظيم الاقتصادي، والقانون، والتعليم.

Integration culturelle

تتكون كل ثقافة من مجموعة أنماط اجتماعية يعيش وفقها الأفراد ويفكرون. وهذه الأنماط متصلة بعضها ببعض تمام الاتصال بحيث يتكون من مجموعها كل ثقافي مترابط.

ويؤدي فقدان التكامل الثقافي بالنسبة للأفراد إلى الاضطراب والفوضى وإلى مشكلات نفسية واجتماعية وإلى أنواع من الصراع التي قد تحول بين الجماعة وتطورها تطوراً سويًا.

Culture matérielle

كافة السمات الثقافية والعقلية والاجتماعية غير الملموسة كالفروض الأيديولوجية والسلوك المكتسب والمهارات والمعايير والمعرفة والمعتقدات والاتجاهات واللغة التي تنتقل من جيل إلى آخر وتميز الجماعة البشرية.

Culture immatérielle

كافة السمات الثقافية والعقلية والاجتماعية غير الملموسة كالفروض الأيديولوجية والسلوك المكتسب والمهارات والمعايير والمعرفة والمعتقدات والاتجاهات واللغة التي تنتقل من جيل إلى آخر وتميز الجماعة البشرية.

Type de culture

طريقة عمل أو اعتقاد ما يعتبر مألوفاً لفئة من الناس - كما يقصد هذا الاصطلاح المركبات الثقافية التي تكون الصيغة الثقافية الكلية للمجتمع أو القيم والمعتقدات السائدة التي تميز ثقافة ما

CULTURE SHOCK

Choc culturel

الأزمة الفكرية - النفسية - التي يفترض أن يعاينها من يحدون أنفسهم في وسط . أو في مواجهة ثقافة غريبة . وقد تكون المواجهة تلقائية مثل تلك التي عبر عنها كثيرون من الرحالة ورحال الإرساليات التبشيرية لعربيين منذ القرن الثامن عشر على الأقل . وقد تكون مواجهة قسرية مثل تلك التي واجهتها شعوب الشرق والجنوب حين فوجئت بجيوش الغرب وموظفيه وتحارهم يغزوها ويقيمون ضواحي . ثقافة عربية وسط الثقافات المستقرة القديمة ، وفي المقابل فإن كتب الرحالة والمبشرين تعكس هذه الكتابات الصدمة التي يعيشها العاري ، حينما تخاطره الثقافة الغريبة . وهنا نجد التعبير عن الازدراء . أو التعالي أو الرغبة في تأكيد التفوق والانفصال

CULTURE TRAIT

Trait culturel

السمة الثقافية عبارة عن وحدة بسيطة أو نمط اجتماعي لا يمكن تفسيره أو رده إلى نمط أقل منه . والسمة الثقافية هي السبيل الذي يرجع إليه العلماء في مقارنة الثقافات بعضها ببعض أو موازنتها الواحدة بالأخرى .

CYNISM

Cynisme

حركة فلسفية بدأت في النصف الثاني من القرن الرابع قبل الميلاد ، وغاية الحياة في نظر «الكلبية» هي السعادة التي لا تتحقق لنا إلا بأن نحيا على وفاق مع الطبيعة حياة مكثفة بذاتها وهي قوام المصيبة .

D

DADAISM

335

الدادية

Dadaisme

مذهب في الفن ولأدب انتشر أثناء وعقب الحرب العالمية لأولى وقد استهدف الدعوة إلى الحرية المطلقة وهجوم المقاييس التقليدية والأوضاع الاجتماعية والقيم الأخلاقية المتوارثة الخ. وقد مهد الطريق أمام لسريالية واحركات القومية المتطرفة الأخرى وتعني كلمة «دادية» الارتداد إلى عهد الطفولة إشارة إلى أن الإنسانية ارتدت إلى هذا العهد.

DANCE

336

الرقص

Dance

تأدية حركات بجزء أو أكثر من أجزاء الجسم على إيقاع ما للتعبير عن شعور أو معان معينة أو كمتنفس لطاقة زائدة أو لجرد السرور وترجع أهمية السوسيولوجية إلى دوره في تكوين التخيل الجمعي واحة الحياة الاجتماعية والنمط السلوكي للشعور بالتحسن. فالرقص عند الهنود الحمر الأمريكيين يمثل أغراض الرقص البدائي، إذ هو عادة ذو طبيعة احتمالية وطقسية ورقصة الحرب عندهم هي صلاة للنجاح، أو هي شكر على النصر ورقصة الرقية يقوم بها السحرة لطرد الأرواح الشريرة، ورقصة الرجاء لدعوة الآلهة إلى المساعدة في تنمية الزراعة وبجاح الصيد. ورقصة الحصب للرجال

والحيوانات وغيرها من أمور القبيلة. وهناك رقصات التقليد التي تمثل الحوادث في تاريخ القبيلة وأساطيرها ورقصات الحوادث الفلكية ورقصات الخطوبة ودرجات انتجاح في الحرب.

DANCE, ABSTRACT

337

الرقص التجريدي

Dance abstraite

رقص بحث لا يتقيد بفكرة أو قصة معينة مثله في ذلك مثل سائر الفنون التجريدية.

والباليه التجريدي abstract ba let باليه بدون حبكة مسرحية يهتم بأهداف الرقص فقط أو أنه يعكس الرقص التعبيري action ballet الذي يعبر عن فكرة أو موضوع معين.

DANCE, ACADEMIC

338

رقص أكاديمي

Dance académique

يعني هذا الاصطلاح الرقص المسرحي الذي نشأ من باليه القصر Balet de cour وهو عبارة عن عروض تنكرية وستعارات ميتولوجية يؤديها الهواة من الاستقرطين والذين كان يوجههم أساتذة الرقص المحترفين في القرنين السادس عشر والسابع عشر.

DANCE, ADAGE

339

الرقص البطيء

Dance d'adage

الاسم الذي يطلق على ذلك الجزء من الخطوة النائية الكلاسيكية التي تقوم فيها الباليرينا بمساعدة رفيقها بأداء بعض الخطوات وشكيل بعض الأوضاع التي من شأنها عرض تناسق جسمها، وبراعة فنها، وكثيراً ما تكون الأداحو لحظة الذروة في الباليه الكلاسيكي، وتتطلب من راقصها من البراعة ما تتطلبه من الباليرينا. وتتضمن حركة الأداج بجانب بعض الحركات الأساسية وبعض الأوضاع الأكاديمية على عدد لا نهاية له من الأوضاع والحركات التي تعتمد في تنوعها على خصوصية الخيال المأخوذة عن مؤلف لرقصات. هذا والحركة البطيئة أقل من لسرعة العادية andante.

Danse de salle de bal

يسمى هذا النوع من الرقص أحياناً الرقص الاجتماعي الشعبي ويؤدي غالباً بزوجين يرقصان بخطوات محددة لتسليتهم خاصة أما في حفلة اجتماعية خاصة أو في حفلات راقصة عامة.

DANCE, BINARY

Dance binaire

تعتبر الرقصة الثنائية أهم رقصات الباليه ولذلك يؤديها عادة أبطال الباليه، وتعتبر عادة عن أهم أحداث الدراما ولا يصح بتاتاً تقديمها دون سبب وراثي قوي، وفي غالب الأحوال يكون السبب قمة الدراما. وقد تبدأ الرقصة بالاثنتين معاً، ثم ينفرد أحد الراقصين بجزء من الرقصة. وينتهي بالاثنتين معاً، أو تبدأ الرقصة بأحد الراقصين ثم ينضم إليه الثاني. وحب هو غالباً الموضوع الأول لهذه الرقصة الثنائية عندما يشترك فيها راقص ورقصة. وكثيراً ما تعبر الرقصة عن المنافسة أو الصراع بين الخير والشر أو الظالم والمظلوم إذا اشترك في أدائها راقصان أو راقصتان.

DANCE, CHARACTER

Danse de caractere

اصطلاح عام يعبر عن جميع أنواع الرقص خارج نطاق الرقص الأكاديمي والكلاسيكي ومصدر الرقص التشخيصي المقلد القومية والفولكلور وكذلك رقص الصناع والطوائف والرقص الفكاهي والرقص الذي يمثل بعض الأشكال التشخيصية. والراقصون الذين لا يتمتعون بطول لقامة أو الذين لا يصلحون من النواحي الفنية يفصلون الرقص التشخيصي.

DANCE, COLLECTIVE

Danse collective

رقصات المجموعة هي التي تشترك فيها مجموعة كبيرة من راقصي وراقصات

الفرقة. ولهذه الرقصات وظائف هامة بالنسبة للعرض إذ تعدّ الجمهور لاستقبال الحوادث الدرامية بخلق الجو المناسب للمكان والزمان الذي تقع فيه حوادث القصة. أما في حالة الصراع بين طرفين، فقد تنقسم المجموعة إلى قسمين يعضد كل منهما أحد الطرفين. وقد يبقى قسم ثالث سلمي متفرج وتساعد رقصات المجموعة على تفهم الأحداث الدرامية بالتعبير عن الفرح أو الحزن أو التفاعل مع هذه الأحداث.

DANCE, COMMUNAL

344

رقص المجتمع المحلي

Danse communale

يشمل الرقص البدائي والفولكلوري وكذلك الرقص الاجتماعي ويتصوّر بصفة عامة بثقافة عربية حديثة.

DANCE NOTATION

345

تدوين الرقص

Notation de danse

المحاولات التي بدأت لتسجيل الرقصات الفردية والبلديات برموز تصويرية يمكن استرجاعها بعد قرون عديدة. وفي الماضي لم تكن توجد طريقة لقل تفاصيل الحركة الراقصة إلا بواسطة التعليم الفردي من شخص إلى آخر، وإذا لم يكن للرقص لغة مكتوبة حتى زمن حديث جد أو لواحِي التي يجب أن تسجل عادة هي :

أ - علاقة الرقص بالفضاء. الدخول، العلاقة بالراقصين الآخرين أي اتجاه ينظر الراقص.

ب - حركة الراقص : وضع اليد، وضع القدمين والذراعين والرأس ووقفة الجسم أي القدمين تتحرك أولاً، والخطوات التي تؤخذ، وفي أي اتجاه، وبأي إيقاع وهل هي خطوات صغيرة أم كبيرة، هل هناك إجهادات بالساق؟ وفي أي اتجاه وعلى أي مستوى، وبأي إيقاع، هل الساق ممدودة أم مشية. هل هناك حركة بالجسم والذراعين؟ هل يشي الجسم. وفي أي اتجاه؟ وهل يلتوي الجسم أيضاً؟ هل يتحرك الذراعان بنسيب أو بشكل متقطع؟ وهل هي مفرودة أو مشية وتوجد أيضاً لتدوين الرقص طريقة تسجيل الرقصات

بالأقدام على أن هذه الطريقة لا يمكن أن تحل محل النص المكتوب لرقص .
كما أن النص لا يمكن أن يحل محل تسجيل الرقصات بالأقدام .

DANCE, SQUARE

346

الرقصة التريعية

Danse carré

أحد أنواع الرقص الشعبي الأمريكي يؤديها الراقصون وهم على صورة مربع
كما هو الشأن في الرقصة الراحية أو في صورة صفيين يوجه كل منهما الآخر أو
في صورة دائرة .

DANCE, TRIPARTITE

347

الرقصة الثلاثية

Danse tripartite

يشارك في الرقصة الثلاثية ثلاثة راقصين أو ثلاث راقصات أو راقص واحد
وراقصتان أو العكس . وتقل أهمية الرقصة الثلاثية الدرامية عن الرقصة
الثنائية ، ولكنها تمتاز بقدرتها الاستعراضية ووفرة تكشيلاتها بالإضافة إلى
إمكان استخدامها في لتعبير الدرامي .

DANCE, SOCIAL

348

رقص اجتماعي

Danse sociale

ظهر الرقص الاجتماعي على أثر غوص طقة النبلاء لتمثلة في لغرب ، حيث
قامت الطبقات العليا بتهديب وصقل لرقص الحشن الميء بالحوية والذي
يلهو فيه الراقصون من الطبقات الشعبية وحولته إلى رقص اجتماعي يعبر عن
وقرهم وإبراز مظهرهم الوسيم .

DANCING TAP

349

رقص النقر

Danse a claquettes

رقص يتميز بنقرات قوية بالأقدام أو برؤوسها أو كعومها وهو مستمد من
رقص القبقاب بإيرلاندا ولانكشير . والمظهر الذي يميز هذا الرقص النقر
السريع بالأقدام والكعوب على الأرض . ومن أجل ذلك تزود الأحذية

حواظ معدنية. وقد حظى بشعبية كبيرة في مسارح المتنوعات وفي الأفلام الموسيقية الأولى.

DEATH RITUALS

350

طقوس الموت

Rites mortuaires

انظر - الطقوس الحناظرية.

DECORATION

351

الزخرفة

Décoration

الأعمال الزخرفية الخارجية والداخلية في المباني - سواء من حيث التصرف في استخدام أنواع الطلاء للحوائط بمداد البياض المتعددة، والدهانات بالبويات المائية أو الزيتية أو البلاستيك، أو اختيار الألوان ودرجاتها - لتحقيق الاسجيم والتكامل. وتشمل كذلك فن اختيار وتسويق الأثاث، وأعمال الديكور المسرحي والتصميم الداخلي.

DECORATION ARTS

352

الفنون الزخرفية

Arts décoratifs

يستخدم اصطلاح الفنون الزخرفية ليدل على الفنون التي لها أهداف عملية يعكس اصطلاح الفنون الجميلة Fine arts التي تهدف بصفة أساسية للتأمل والتمتع الجمالي. وتعرف الفنون الزخرفية أحياناً بأنها «الفنون التطبيقية» وبنوع خاص في إنكترا.

ومن بين أهم الفنون الزخرفية الأثاثات والأعمال الخشبية والفضية والزحاحية والسيراميك والمنسوجات. غير أنه لا يوجد تحديد دقيق لهذه الفنون فقد تمتد لتشمل أشغال الحدادة، وصناعة الحلي وتصميم الملابس flah cerning والفنون الزخرفية ترتبط ارتباطاً وثيقاً بأسلوب الحياة في المجتمع الذي ينتجها كما تعكس الميول الجمالية السائدة في زمن ومكان نشأتها.

DECORATION DESING

353

التصميم الزخرفي

Dessin décoratif

هو ترجمة لموضوع معين بفكرة مرسومة هادفة، لها علاقة تامة بوسيلة التنفيذ

والمكان المعد له، وتحمل في جوانبها قيمةً فنية. ويتوقف نجاح التصميم على توزيع الخطوط الأساسية وتوزيع الوحدات المتنوعة المكونة لشكل العام وتنسيقها واتزانها وربط وتنسيق علاقات هذه العناصر ببعضها في وحدة متكاملة تحقق الغرض منها وتوزيع الألوان وتنسيق علاقاتها.

DECORATIVE MODIFICATION 354

التحوير الزخرفي

Modification décorative

التحوير الزخرفي في عمل فني ابتكاري يراعي الاحتفاظ بخصائص ومميزات الوحدة الأصلية، ويضيف عليها من البساطة والجمال الزخرفي بما يتفق مع الغرض المطلوب مع تناسب حجم لوحدة المحورة مع السطح المراد زخرفته تبعاً لبعدها أو قربها من الدائرة.

DECORATION

355

التشعب الزخرفي

Ramification

ينضمن غالباً التشعب معظم التكوينات الزخرفية ولا سيما النباتية، وينحذ أساساً في نمو مفردتها، وهو نوعان. تشعب من نقطة وفيه تنبثق خطوط الوحدة أو الشكل من نقطة إلى الخارج كمروحة وأمثله في الطبيعة تشمل الكثير من أنواع الزهور والصبار. والتشعب من خط وفيه تتفرع الأشكال والوحدات من الخطوط المستقيمة والمحنية من جانب وحد أو من الجانبين ويمثله في الطبيعة سعف السخيل ونمو أوراق النبات من فروعها ونمو الفروع من السيقان والجذوع.

DECORATIVE UNITS

356

الوحدات الزخرفية

Unités décoratives

الوحدة الزخرفية هي الأساس المكون للتصميم، وهي عبارة عن فراغ به وأشكال زخرفية هندسية أو طبيعية. وتستخدم الوحدات الزخرفية وهندسية في زخرفة السطوح السريطية مثل أشرطة الألوان والمشغولات المتعددة وأفاريز الجدران وكرانيش لأثاث والمباني وكنارات الأنسجة وإطارات الصور والحشرات... الخ.

Déculturation

العملية التي يتخلص فيها المجتمع المتكيف ثقافياً من ثقافته القديمة كلية أو بشكل كلي لكي يعتنق ثقافة جديدة كما يقصد بالتفكك الثقافي أن تصاب الثقافة بالفقر في المواد الثقافية، والأفكار الثقافية والإبداع الثقافي - كنتيجة للاتصال الثقافي أو التثفيف من الخارج.

DEIFICATION

358

التأليه

Déification

العملية التي يخلع بمقتضاها الأفراد صفة الالهية على الأشياء والمظاهر الطبيعية والأفكار والأشخاص والتأليه يعبر عن رغبة الإنسان أن يكون شبيهاً بالله وخاصة بعد الموت. وقد كان تأليه الخصوبة منتشراً عند قدماء المصريين والهنود ولبونيين كما كان الرومانيون يعبدون الآلهة التي كانت عبارة عن الموق من العظماء أو القوى المؤهلة.

DEISM

359

مذهب الالهية الطبيعية

Deisme

المذهب القائل أن الله خالق الكون والمشرع له، ولكنه ليس أكثر من ذلك، فهو ليس مصدر الخير، وليست له صلة مباشرة بالعالم ولذا فلا بد أن يكون هنالك اتصال بين الإنسان والله كما ينكر هذا المذهب الوحي والأنظمة الدينية.

DEMONOLOGY

360

الاعتقاد بالجن والشياطين

Démonologie

الاعتقاد في وجود كائنات روحية وممارسة السحر والشعائر المختلفة لتهدئة هذه الكائنات وقد تكون خيرة أو شريرة ويقال الهذيان الشيطاني Demonamania لاعتقاد المريض بأنه يخضع لأرواح الشياطين الشريرة.

Dénomination

جماعة دينية متألّفة ذات درجة من التقدم كجماعات الكويكر والمعمدانين والميثوديين وتركز الإحلاص للمبادئ أو المصالح الطائفية أو التعصب الطائفي .

DENOTATION

362

الدلالة

Dénotation

دلالة اللفظة على الأفراد التي يصدق عليها، فهي تحيل إلى لفحوى دون مزيد من البيان أو التصوير.

DEONTOLOGY

363

مذهب الإلزام اخلاقي

Déontologie

النظرية القائلة بأن الواجب حقيقة أساسية لفهم الفكر الأخلاقي وأنه لا يعتمد كلية على القيم. بحجة أن العمل قد يكون صواباً دون أن يستند على الباعث الخيري. ويقابله مذهب الأخلاق القيمية

DESECRATION

364

تدنيس المقدسات

Profanation

انظر - Sacrilege .

DESCRIPTION

365

الوصف

Description

إنشاء يراد به إعطاء صورة ذهنية عن مشهد أو شخص أو إحساس أو زمان بلقارىء أو المجتمع. وفي العمل الأدبي يخلق الوصف البيئة التي تجري فيها أصوات القصص.

DESCRIPTIVE MUSIC

366

الموسيقى الوصفية

Musique descriptive

موسيقى قد تحمل أسماء تدل على موضوعاتها. وقد كتب كثير من عظماء

المؤلفين هذا النوع متأثرين بمناظر طبيعية أو بزيارة بلد ذي طابع مميز مثل إسبانيا وبلاد الشرق وقد كتب «دي بوس» - من هذا النوع «أمسية في غرناطة» و«حدائق تحت المطر» والأمثلة كثيرة عند جميع المؤلفين تقريباً.

DESCRIPTORS

367

الواصفات

Descripteurs

المصطلحات التي تتكون من كلمة واحدة، وقد تتكون من كلمتين أو أكثر سواء باستخدام الصفة والموصوف أو المضاف إليه، وتدرج بالمكانز لاستخدامها في أغراض تكشف الإنتاج الفكري.

DESIGN

368

تصميم

Esquisse

هي فكرة مثبتة بالرسم أو بالكتابة في حالة الخط تدل دلالة تامة على ما يقصد في الصورة أو الرسم أو اللوح المكتوب من المعنى والموضوع ولا يشترط فيها اتفاق.

DETERMINISM

369

حتمية

Déterminisme

مذهب يؤيد عموم القوانين الطبيعية وثبوتها، فلا تحالف ولا مصادفة، ويقوم على مجموعة الشرائط الضرورية لتحديد ظاهرة ما، وعليه يعتمد الاستقرار في العموم الطبيعية، ويمتد السلوك الإنساني حيث يتحدد عن طريق سواوس فيزيائية أو نفسانية هي علله، وتختلف الحتمية عن الجبرية Fatalism التي تعتقد بأن كل الحوادث مقدرة أو مكتوبة مقدماً وبالتالي فهي محتومة بغض النظر عما تبذله من جهود للحيلولة دون وقوعها. وبقابل الحتمية مذهب اللاحتمية Indeterminism ويقول بحرية الإرادة والاختيار، أي إمكان الفرد أن يعمل أو أن يختار سير العمل دون أي تأثير بأي دافع أو محرك.

DIABOLISM

370

عمل شيطاني

Diabolisme

العمل الذي يتم بتحريض الشياطين عن طريق السحر والشعوذة كما يقصد

بهذه الكلمة الاعتقاد في الشياطين وعبادتهم.
انظر - الاعتقاد بالجن ولشيطين.

DIAGRAMS

371

الرسوم التوضيحية

Diagrammes

رسوم تستخدم الحطوط والرموز والأشكال هندسية، ويركز الرسم التوضيحي الحيد على العناصر الأساسية بهدف تحليل الحقائق الرقمية وتوضيح العلاقة بين كميات مختلفة مع الابتعاد عن التفاصيل غير الضرورية.

DIALECT

272

لهجة

Dialecte

ضرب من اللغة الإقليمية تتميز بصور ألفاظها وقواعد ونطقها عن ضروب اللغات الإقليمية الأخرى. وتكون جميعها لغة عامة واحدة. وتنبثق اللهجة من اللغات العامة ولكنها لا تتميز تميزاً كافياً بحيث يجعل منها لغة مستقلة. وترتبط اللهجة عادة بمناطق جغرافية معينة.

DIALECT IN OPERA

373

اللهجة في الأوبرا

Dialecte dans l'opera

كانت هناك عدة محاولات منذ القرن الثامن عشر لكتابة الأوبر باللهجات المحلية ولكن الاهتمام بالثقافة واللغات المحلية ساعد على الإبقاء على هذه المحاولات وأدخلت من حين لآخر في كثير من الأوبرات بعض الكلمات أو اجمل من اللهجات المختلفة وبعضهم يضعها كحوار لبعض الشخصيات الثانوية - ومن أهم أمثلة ذلك هو blie rasen kanahier للموسيقار ستراوس وقد استعمل لهجة أهل فيينا من سبب استياء البعض وذلك لأن لهجة فيينا كانت تستعمل في البلاط وهذه اللهجة ليست لإلمنية السديمة.

DIALECTIC

374

الجدل - الديالكتيك

Dialectique

منطق جديد يواجه منطق أرسطو القديم يقوم على الحركة بدلاً من الثبات. أو

الاختيار النقدي للمبادئ والمفاهيم من أجل تحديد معناها والعروض التي تركز عليها ونتائجها الضمنية وقد وضع هيجل أسس هذا المنهج الذي من شأنه أن يبرز تماسك المتناقضات ووحدها، ويكشف عن المبدأ الذي يقوم عليه هذا التماسك وهذه الوحدة.

DIALECTICAL MATERIALISM 375

المادية الجدلية

Matérialisme dialectique

النظرية التي تقر بأن المادة هي كل الوجود وأن مظاهر الوجود على اختلافها نتيجة تطور متصل للقوى المادية، وأن ما هو عقلي يتطور عما هو مادي ولا بد أن يفسر على أساس طبيعي. وتنظر المادية الجدلية إلى العالم باعتباره عملية من شأنها أن تطور وتنمي الظواهر البسيطة لتخرج منها ظواهر أخرى تفوقها تعقيداً وفقاً للمبادئ الجدلية وقد اهتم ماركس بتمييز نظريته بشأن المادية الجدلية عن المادية الميكانيكية ويركز على مغزى التطور والتيار المتصل ومجرى التطور وذلك في مواجهة النموذج الميكانيكي الذي يتضمن ردود الفعل لمادية المتكررة وذات التفاعل المعكوس.

DIALOGUE

376

الحوار

Dialogue

- ١ - حديث بين اثنين أو أكثر كتابة أو تمثيلاً.
وقد يستخدم صيغة الحوار لعرض آراء فلسفية أو تعليمية أو نحوها.
ويهدف الحوار في المجال المسرحي إلى تطوير الحدث الدرامي وتجليته ويعبر عما يميز الشخصية ويولد في المشاهد الإحساس بأنه مشابه للواقع.
- ٢ - اجاب المتكلم من الفيلم أو من مصنف تلفزيوني، ويمكن أن يكون الحوار السينمائي أو التلفزيوني نتيجة لاقتباس مصنف أدبي.

DIALOGUE IN THE OPERA 377

الحوار في الأوبرا

Dialogue à l'opera

للحوار في الأوبرا وظيفة في غاية الأهمية فمنه يفهم المشاهد كل شيء ويستمتع بالبراعة وحلو الكلام ولا بد أن تكون مفردات اللغة مطابقة للعصر أو

المجتمع أو البيئة التي تدور فيها لأصوات وتلائم مستويات الحديث عند كل منها. والبراعة في كتابة الحوار في الأوبرا بالشعر السلس الغنائي تفرض التعبير عن عواطف وإحساس الشخصيات كلها ربما يلائمه وبطريقة غير مباشرة. تأتي به ذلك طريقة النطق بذلك الحوار بعد تلحينه وما يلزمه من اتقان اللهجة وما يصاحبه من إشارات وإيماءات.

DIALOGUE- WRITER

378

كاتب الحوار

Dialoguiste

المؤلف الذي برع وتخصص في كتابة الحوار، وصياغة الأسلوب المناسب لكل شخصية وفي كل موقف، إنه يوضح الفكرة عن طريق الكلمات المتبادلة بين الممثلين والممثلات، والتي تساعد مع الحركة على التعبير عن مكونات النفس البشرية ومشاعرها في دقة وإيجاز.

DIARY

379

يوميات

Journal

تسجيل الأحداث اليومية من وجهة نظر أحد معاصريها، وتعد من أهم مصادر الكتابة التاريخية العلمية. وفي الأدب قد تسجل اليوميات مشاعر الكاتب وتأملاته في الحياة. خاصة إذا اشتملت على آراء أو وصف أحداث قد تهم للناس.

DIATONIC SCALE

380

السلم القوي أو الثنائي

Echelle diatonique

يتعلق السلم الثنائي بأي من السلم الكبير أو السلم الصغير وهو عكس السلم اللوني Chromatic scale ويفضل «التوافق الصوتي الثنائي» Diatonic harmony لتوافق الذي تحدته الأصوات الصادرة عن المفتاح السائد بدون الالتجاء إلى استعمال لعلامات الموسيقى خارج السلم - كما يقال «التنافر الصوتي الثنائي» Diatonic discord المتناثر الناشئ عن الاصطدام الذي يحدثه المفتاح نفسه.

Dictionnaire

كتاب يحتوي على كلمات منتقاة، ترتب عادة ترتيباً أبجدياً، مع شرح لمعانيها، ومعلومات أخرى ذات علاقة بها. سواء أعطيت تلك الشروح والمعلومات باللغة ذاتها أو بلغة أخرى.

DIGEST

382

ملخص

Abrégé

مطبوع يتضمن ملخص مركز عن موضوع واحد أو عدة موضوعات متصلة ببعضها.

DIORAMA

383

المنظر المحسمة

Diorama

وسيلة تعليمية بصرية تظهر الموضوع في قالب مجسم تتمثل فيه عناصر مختلفة فتجمع بطريقة خاصة داخل إطار معين يعرف باسم الصندوق. وغالباً ما تروى المناظر المحسمة قصة أو طرفاً من تاريخ أو توضح عادات وتقاليد مجتمع ما أو توضح بعض مظاهر الحياة من تجارة أو صناعة أو زراعة

DIPLOMATIC,

384

علم الوثائق الرسمية

DOCUMENTOLOGY

Documentologie diplomatique

علم يدرس المستندات والوثائق الرسمية، وله دور في البحث التاريخي

DIRECTOR

385

المخرج

(CINEMA OR TELEVISION)

Directeur (cinema or television)

الشخص المسؤول عن البرامج التلفزيوني أو الفيسم، وهو الذي يعمل مع الكاتب أو المؤلف، ويشرف على الممثلين أو المشتركين في البرنامج، ويوفق

على التصميمات والديكور وعلى عملية المونتاج إذا كان العمل مسجلاً على فيلم، كما يشرف على إخراج البرنامج التلفزيوني على الهواء، وذلك بوجوده في غرفة المراقبة لإعطاء تعليمات بالقطع من كاميرا إلى أخرى أو بإدخال الجزء الفيلمي في البرنامج أو باستخدام مؤثرات صوتية.

DISCIPLINE

386

نظام ضبط السلوك

Discipline

قواعد ضبط السلوك أو لعمى، ويقال ضبط السلوك الاجتماعي الدلالة على قيم الأسرة أو الجماعة أو الأمة بتوجيه ورقابة لسلوك الفردي. كما بقل انعدام النظام.

DISCOURSE

387

الكلام المكتوب

Discours

تسلسل الكلام والعبارات وترتيبها لتكون الكلام المكتوب وهو على ثلاثة أنواع:

- ١ - أسلوب المناقشة argumentation ويهدف إلى إقناع القارئ أو المستمعين صوب أو خطأ موضوع ما.
- ٢ - أسلوب الوصف Description ويراد به إعطاء صورة ذهنية عن مستويات شخص أو إحساس أو زمان للقارئ أو المستمع.
- ٣ - أسلوب العرض Exposition ويراد به توضيح الأفكار والمبادئ بقصد تقديم المعاني في أسلوب سهل الإدراك وغير عاطفي
- ٤ - الأسلوب القصصي Fiction ويراد به استعراض لأصوات ماضية أو حوادث ومغامرات حقيقية أو خيالية.

DISTORTION

388

تحرّيف

Distortion

الاستعداد عما هو مقبول بصفة عامة عن الصورة العادية لشيء ما أو شكل أو مشهد وذلك بالانحراف عن قواعد الرسم المنظوري وعن قواعد نسب الأشكال. كالمبالغة في الحجم أو الشكل أو الانحراف في الترتيب المكاني.

Distribution dans le peinture

يقصد بالتوزيع في فن التصوير تفريق الصيغ من حيث قوته ودرجته على أجزاء الصورة التي هو فيها وكذلك تفريق لظل ولور تقريباً متزاناً وأكثر ما يكون ذلك في الصور الإنسانية والإعلانات. وهو أيضاً تفريق الألوان على الكتابة التي في الصورة في اتجاهاتها المختلفة إذا كانت الصورة إعلاناً.

DIVINE KINGSHIP

390

الملكية المؤهلة

Royauté divine

نظم وجد في كثير من المجتمعات التي تنفقر إلى المركزية السياسية ولكن يتوفر بها مع ذلك نوع من التكتل المعنوي مما يتيح لأن يمثلها رمز مشترك في صورة ملكية.

وهذا النظم عبارة عن نسق من الأفكار والمعتقدات المركزة حول العقيدة التي ترى أنه بعد تنصيب صاحب المنصب يصبح بمثابة مربية أو مقام للإله أو سلف ملكي أو بطل معبود وينتج عن ذلك (١) وجود محرم Taboos تبعد بين الملك وبين اتصاله بأشخاص أو أشياء أو نواحي نشاط دينية (٢) الاعتقاد بأن حالة الملك البدنية والمعنوية تؤثر على رضا المجتمع وعلى المزروعات والحيوانات (٣) ظهور عدة قتل الملك والاشتراك في قتله إذ رأي الصالح المشترك أنه أصبح يشغل المنصب بغير جدارة. ويرى أن الملوك المؤهين عبارة عن صور انتقالية بين عصر السحر وعصر الدين وأن الملك هو خليفة السحر الذي اتجه تدريجياً إلى تغيير ممارسة لسحر بوظائف الصلاة وتقديم القرابين.

DIVINE RIGHT

391

الحق الإلهي

Droit divin

مبدأ يقول أن الملوك يستمدون حق الحكم بمولدهم ويتوارثونه عن أسلافهم وفق قانون الله ولطبيعة، ويرفض احكامم الذي يؤمن بهذا الحق الإلهي أن يكون مسؤولاً عن أعمال رعيته.

Evidence documentaire

دليل يستمد من الوثائق التاريخية، ويراه المؤرخون والعلميون سنداً أساسياً لمعرفة الماضي.

DOCUMENTARY ART 393

الفن الوثائقي

Art documentaire

النوع الإبداعي الحديث - المرتبط بأسلوب الإبداع وطريقته - الذي ارتبطت شأته بالنزعة لطبيعية في الأدب الفرنسي في القرن لماضي. ثم تطور مفهومه مع اختراع السينما ورغبة الواقعيين الروس الأوائل في استخدامها لتقديم «فن»، لا يعتمد إلا على الحقائق الفعلية. ويشمل الإبداع الوثائقي (لتسجيلي) الآن إبداعات أدبية من الرواية والقصة والمسرحية، والسينمائية والتلفزيونية والإذاعية ويشمل أنواعاً من الكتابة الصحفية ذات الطموح الأدبي وينطبق المصطلح «لوثائقي» على الإبداع الفني خصوصاً إذ استخدم مقتطفات من وثائق حقيقية.

DOCUMENTARY FILM 394

الفيلم التسجيلي

Film documentaire

نوع من الأفلام غير الروائية، لا يعتمد على لقطة أو الخيال، بل يتخذ مادته من واقع الحياة، سواء كاد ذلك بنقل الأحداث مباشرة، كما حرت في الواقع، أو عن طريق إعدادة تكوين وتعديل هذا الواقع، بشكل قريب من الحقيقة الواقعة، على عكس الحريضة السينمائية أو الأفلام الإخبارية التي تصور حوادث الجارية كما وقعت. ويتميز الفيلم لتسجيلي بأن هدفه الأساسي هو للإعلام والتعليم وقد يتضمن بعض نسلية بصفة ثانوية.

DODECAPHONY 395

الدوديكا فونية

Dodecaphonie

مذهب أساسه إعادة تنظيم المادة الموسيقية تنظيماً جديداً يقطع الصلة بينه وبين السلم القديم والسلم الدياتوني Diatonic أو المقدم.

Dogme

المبدأ الذي يتمسك به صاحبه ويؤمن بصوابه دون الاستناد إلى دليل، ويقال العقديات فرع من علم اللاهوت يهدف إلى تفسير عقائد دين م. والجمود العقائدي أسلوب في التفكير يقوم على أساس مفاهيم وصيغ لا تتغير بالرغم من الظروف الخاصة بالزمان والمكان - كما يطلق على التصلب في الرأي أو القطع به بدون مناقشة أو تفكير. كذلك يدل على وجهة نظر مسنية على مقدمات غير محصنة تحيصاً وافياً.

الجزمية / مذهب اليقين

397

DOGMATISM

Dogmatisme

توكيد الرأي أو القطع به وبخاصة بغطرسة أو من غير مرر كان. أو مجموعة من الأفكار مبنية على مقدمات غير محصنة تحيصاً كفيلاً. كما يقصد بالجزمية ما تقرره السلطة، ويلتزم به الأفراد الواقعون تحت سلطتها. أو هي المبدأ الذي يقوم عليه المذهب، ويسلم معنقوه بصحته كموع من الإيمان ولذلك فقد ارتبطت الكلمة بالدين لتعني ركنه وبمبادئه الإيمائية الموحى به. ويقابل «الجزمية» مذهب الشك.

الازدواج - تبديل لغة

398

DOUBLING

Doublage

الفيلم (دبلجته)

عملية إعادة تسجيل الحوار أو العميق، بعد ترجمته من لغة الفيلم الأصلية إلى لغة أخرى، وذلك عن طريق قيام ممثلين محترفين بتسجيل الحوار. ويؤدي البديل باللغة العربية أو غيرها الممثل الأجنبي في الفيلم السينمائي.

الدراما / المأساة

399

DRAMA

Drame

تمثيلية تعتمد على لأحداث التي تمس حياة الإنسان الواقعية ولفظة دراما تعني مدلولين:

- ١ - النص المستهدف تمثيله فوق المسرح .
٢ - المسرحية الجادة ذات النهاية السعيدة أو الأسيفة .

DRAMA, HISTORICAL

400

الدrama التاريخية

Drame historique

القصة الدرامية التي تتخذ مادتها من التاريخ ويمكن القول عماسة تاريخية أو ملهة تاريخية إذا كان الموضوع المعالج يستمد من أحداث الماضي .

DRAMATIC, CONFLICT

401

الصراع الدرامي

Conflit dramatique

مناضلة بين قوتين متعارضتين ينمو بمقتضى تصادمهما الحدث الدرامي ، فعندما يصطدم البطل بعقبة كداء يأخذ في منازلتها . وقد يكون طرف الصراع مع البطل : تحديات طبيعية أو بشرية أو اجتماعية أو داخلية في ذاته أو غيبية كالقدر أو الآلهة . والصراع الدرامي من عوامل تماسك البنيان المسرحي وتحريك لأحداث ، وإثارة تشويق المتفرج .

DRAMATIC STRUCTURE

402

البناء الدرامي

Structure dramatique

الجسم الدرامي المتكامل في حد ذاته ، والذي يتكون من أعمال مرتبة ترتيباً خاصاً ، وطبقاً لمزاج معين ، لكي يحدث تأثيراً معيناً في الجمهور .

DRAMATICS

403

فن التمثيل

Art théâtral

قيام الممثلين بتمثيل المسرحية play على المسرح بالحركة والكلام . ولا يقتصر فن التمثيل على التسلية بل ينطوي على فائدة تربوية عظيمة . ومن أنواع التمثيل البنتوميم أو لتمثيل الإيمائي Pentomime وهو نوع من التمثيليات الصامتة تعتمد على الحركة والإشارات التعبيرية التي لا تصاحبها الكلمات ويرجع إلى الأزمان القديمة .

Dramaturgie

يقصد بهذا المصطلح تقنية التأليف المسرحي وإنتاجه، ولقد تطور مفهوم هذا المصطلح، وكثرت دلالاته وأصبح يعني الكاتب المسرحي. والمعد للنص أو عضو مكتب الفرقة الفني الذي يقرأ لها المسرحيات الجديدة، ويشارك في وضع خطة الموسم، ويلقي محاضرات في المسرح، ويكتب عنه مقالاته وتعريفاته في الصحف والمجلات ونحوها من وسائل الإعلام.

DRAMATURGY

405

الفن المسرحي

Dramaturgie

ينطوي تحت لوائه، فن التأليف والتمثيل والإخراج المسرحي ويتضمن الأصول والقواعد التي يجب توفرها في العروض المسرحية والفنية، وهو بالتالي يربط بين هذا الثلاثي برباط وثيق من التعاون الفني في خلق الصورة الدرامية.

DRAWING

406

الرسم

Dessin

تخطيط أشكال أو مظاهر ويمكن أن تستخدم في ذلك الألوان والبقع والتظليل بالترقين أو الطلاء وإنتاج أثر الضوء أو الظل. ويتم التعبير في الرسم بحرية بعيداً عن ضغط ثقافي كما أنه لا يقبل قدراً مهماً كانت نماذجُه عن المعايير والقواعد التي يستند إليها - ولا يخضع الرسم الجيد اليوم خضوعاً تاماً للمعايير والقواعد التي كانت مفروضة من قبل ولكنه يتمثل في القدرة على الإدراك والاختيار والتخيل.

DUALISM

407

الثنائية

Dualisme

كل مذهب يسلم بوجود مبدئين مستقلين كالمادة ولروح أو الجسم والنفس أو الخير والشر يكونان في صراع دائم. ويقال الثنائية لأخلاقية Ethical dualism

أي خضوع أعضاء الجماعة لقانون أخلاقي معين وخضوع علاقات نفس الجماعة مع أعضاء الجماعات الأخرى لقانون أخلاقي آخر.
انظر - manism, pluralism.

DUPLEX (DIALOGUE)

الحوار الثنائي

Duplex (dialogue)

أسلوب يتيح لفريقين من الأفراد يعدون عن بعضهم البعض جغرافياً بالاشتراك في محدثة أو حوار في نفس الإرسال - وإذا كان يشترك في الحوار أكثر من فريقين يصبح الحوار متعددًا.

DUTY

409

الواجب

Devoir

تدل كلمة الواجب معناها العام على أي أفعال تفرضها قواعد مقولة تحكم أية ناحية همة من نواحي الحياة الاجتماعية أو أي عمل تعاوني. وتستخدم الكلمة بمعنى لصيق للدلالة على الأفعال المطلوبة من الفرد الذي تناط به وظيفة أو دور ثابت يجب أن يؤديه في جماعة. ومن ثم يقال واجبات الزوج والمواطن والموظف الخ. والتعارض والصراع بين الواجب والمصلحة من المسائل التي يهتم به علم الأخلاق. ومن أهم أنواع الواجب. لواجبات القانونية Legal duties وتشتمل القوانين أو العقود، والواجبات الخلقية moral duties وتقررها القواعد المقررة ولضرورة للحياة الاجتماعية، والواجبات السياسية Political duties وتدل على واجب المواطن في الخضوع للقانون والسيطة السياسية.

DYNAMISM

410

المذهب الدينامي

Dynamisme

مذهب فلسفي مقابل للميكانيكية ويفسر جميع الظواهر المادية بقوى لا ترجع إلى الكتلة والحركة، وأن الوجود متحرك بذاته، ويستخدم مصطلح «دينامي» Dynamic بمعنىين. يستخدم أحياناً باعتباره مضاداً لمفهوم ثباتي Static ومعناه

حينئذ ما يتضمن التحول والصيرورة. وأحياناً أخرى يستخدم باعتباره مضاداً
لمفهوم الى mechanical ومعناه حينئذ ما يتضمن مجموعة من التغيرات المترابطة
فيما بينها تبعاً لقوانين ضمنية كما يتضمن زيادة على ذلك معنى القوة الدافعة
ونوعاً من الغائية.

E

EARTHSTATION

411

محطة أرضية

Station terrestre

المحطة التي تتلقى أو ترسل الرسائل عن طريق الأقمار الصناعية.

ECHO

412

الصدى

Echo

١ - التكرار المنظم لصوت كلمة أو عبارة.

٢ - القافية في الشعر العربي آخر ساكنين في البيت، وما بينهما والمتحرك الذي قبل أولهما وذلك حتى يكون لفصيحة نظام و حد، فلا تضرب موسيقها، ولا يفسد ترتيبها

ELECTICISM

413

مذهب التوفيق - التخيرية

Electicisme

الجمع بين اراء مذاهب مختلفة ومحاولة التأليف بينها لتكون مذهباً واحداً بتماسك الأجزاء وينطوي مذهب التوفيق من الناحية لعملية على استخدام أية إجراءات أو مفاهيم أو مبادئ نظرية دون أن يكون منها نسق متكامل ولكن يتصح ملائمتها لحل مشكلة معينة. وينادي بمذهب مدرسة فلسفية أسسها Victor Cousin في القرن التاسع عشر ويرى أن جميع النظم الفلسفية

ترجع إلى أربعة أشكال أساسية وهي المذهب المثالي Idealism والمذهب الحسي Sensualism ومذهب الشك Scepticism ومذهب التصوف mysticism وإن النظام الأمل هو الذي يأخذ المظهر الإيجابي لكل من هذه الأنظمة. وقد انخفضت اليوم مكانة مذهب التوفيق وأصبح يدل على التفكير السطحي والانتهازي.

ويختلف مذهب التوفيق عن مذهب التلفيق Syncretism بتعمقه في بواطن الأمور، وحرصه على التنظيم الدقيق، والتوحيد المتهاك.

ويقصد بالتوفيقية في الفن اقتباس أساليب حركات فنية مختلفة ومحاولة تحقيق عمل فني يجمع بين هذه الأساليب. أي أن عملية التوفيق بين أساليب فنية مستمدة من حركات فنية أو من أعمال فنانين آخرين. ومن الناحية النظرية باقتباس أحسن أساليب المدارس الفنية أو الفنانين يترتب عليه إنتاج فني أكثر تفوقاً، ولكن من الناحية العملية النتيجة عكس ذلك.

نظر: التلميقية syncretism.

ECSTASY

الوجدة ، النشوة - الانجذاب الصوفي 414

Extase

حالة لصرب العاطفي والابتهاج والإثارة العقلية التي يصير فيها الفرد في شبه غيبوبة ولا يشعر بالمثيرات الخارجية العادية. كما يتميز الانجذاب الصوفي بتوحد الشعور والانتعاد عن عالم لإحساس والروح السلبية وزيادة الشعور بالنشوة ونجى الذات الإلهية.

وقد كانت الشعوب البدائية تثير الانجذاب الصوفي عن طريق المخدرات والصوم والجهد والرقص الذي يؤدي عن أنه نتيجة لاستحواذ الأرواح على من يؤديه. كما كنت بعض الجماعات فيها بعد تمارس الانجذاب الصوفي عن طريق الطقوس السرية والتدريب القاسي للجسم واتأمل الطويل والإيحاء الذاتي المستمر. وتنوع نتائج هذه التجربة كما تسفر عن أشكال متنوعة كالإشباع الحسي والفكري والجماعي والدين وتختلف درجات تأثر الأفراد بالانجذاب الصوفي فبعض الأفراد أكثر تأثراً من البعض الآخر.

EDITION	415	طبعة
Edition		
عدد النسخ من الكتاب أو المجلة أو الجريدة التي تنتج من تجميعه واحدة للحروف وتخرج في نفس الوقت.		
EDITION, ABRIGED	416	طبعة مختصرة
Edition réduite		
الطبعة من الكتاب تختصر إما بضغط النص أو بحذف الرسوم والتوضيحات، بقصد تخفيض الثمن أو توجيهها إلى طبقة معينة من القراء.		
EDITION, AUTHORISED	417	الطبعة الشرعية
Edition autorisée		
الطبعة من كتاب تنشر بموافقة المؤلف أو صاحب حق الصع، وبذلك تتميز عن الطبعة المسروقة أو الطبعات الأخرى التي لا تحمل هذه الصفة.		
EDITION, FACSIMILE	418	شبيه الطبعة
Edition fac-similé		
صورة طبق الأصل من كتاب سواء عن طريق التصوير أو عن طريق لأوفست تفادياً لجمع الحروف من جديد إلى أن يتم إعادة طبع الكتاب.		
EDITION, LIMITED	419	طبعة محدودة
Edition limité		
طبعة تقتصر على عدد معين من النسخ قد لا تزيد عن ٣٠٠ وترقم النسخ عادة ترقيماً مسلسلاً.		
EDITION, REVISED	420	طبعة منقحة
Edition révisée		
طبعة جديدة من الكتاب تصحح الأخطاء التي قد توجد في الطبعة التي سبقته وغالباً ما تضاف مادة علمية جديدة، وحذف مادة أخرى تقادمت.		

الطبعة العادية من أي كتاب يخرجها الناشر لتوزيعه في السوق بالسعر العادي والمعروف أن هناك طبعات مختلفة ممتازة وخاصة (مدرسية).

قائمة تفصيلية تبين جميع مراحل طبع كتاب مع بيان تاريخ إتمام كل مرحلة.

الشخص الذي يعد كتابات شخص آخر أو عدد من الأشخاص للنشر، وقد تقتصر عملية التحرير هذه على مجرد إعداد الكتب للطبع - وقد تتعدى ذلك إلى مراجعة شاملة لمحتوياته أو إضافة مادة علمية إليه وقد يقصد بالاصطلاح رئيس التحرير في صحيفة أو رئيس قسم بها.

التربية الجمالية ضرورية لإصدار حكم جمالي. ويحسن أن نبدأ بها في وقت مبكر. ويلاحظ وجود تفاوت بين الأفراد بصدد أحكامهم الجمالية يرجع إلى نقص في التربية الجمالية ينسحب بدرجة أكبر على البيئة بمعناها الواسع. لذلك يجب العمل باستمرار على تلافي النقل، بإناحة الفرصة لكل فرد في الحصول على قسط وافر من لتربية الجمالية بحيث يكون هذا المنهج التربوي الجمالي مشتركاً بين الجميع كوسيلة لايقظ الإحساس بالجمال ابتداء من أول مراحل التعليم.

يتميز الفن المصري القديم بأنه فن أصيل نشأ وتطور حتى اكتمل من غير أن

ينأثر بغيره من الفنون التي تأثرت به . وهو فن جمع بين العظمة والاستقرار والرزانة والضخامة والبساطة جميعاً وتلمس دلائل تلك العظمة والصخامة فيما خلفوه من المعابد والمقابر ، كما نلمس ولا شك الرزانة والهدوء في خلفوه من لتمثيل العظيمة الخالدة . وكان لديانة المصريين شأن كبير في تطوره ، واكتماله فقد كانت عقيدتهم في الحياة بعد الموت تدعوهم إلى محاولة التخليد كذلك تجلت في الفن المصري القديم مهارة المصريين الفائقة في التحوير والإعداد الزخرفي وتتمثل هذه الزخارف في الصور وقطع الأثاث وسائر الأدوات المنزلية وغيرها .

ELOQUENCE

426

١ - الفصاحة

Eloquence

- أن تكون كل لفظ في لكلام بينة المعنى مبهومة عذبة سلسلة متمشية مع القواعد الصرفية .
- ٢ - البلاغة : أن تصاغ المعاني الجلية بعبارات صحيحة ، فصحة الألفاظ تمتاز بقوة لتأثير في النفس ومطابقتها لحل المخاطبين والمناسبة التي تلقى فيها .
- ٣ - علم البيان : تأدية المعنى الواحد بطرق مختلفة من تشبيه ومجاز وكناية .

EMPIRISM

427

المذهب التجريبي - الإمبريقية

Empirisme

المذهب الذي يقيم المعرفة على التجربة المباشرة والملاحظة التي تقوم على ما تدركه الحواس وحده وإن كل قول لا يمكن فحصه عن طريق الحواس لا معنى له . كما ينكر هذا المذهب وجود حقائق سابقة عقلية على الخبرة الحسية وغير معتمدة عليها ، فليس هناك سوى الجزئيات الحسية ، فاللفظ لكل مجرد اسم أطلقناه على مجموعة الجزئيات المتشابهة التي تكون نوعاً ، أي أنه لا وجود لمعان كلية مجردة مستقلة عن وجود الجزئيات التي تدركها الحواس . والمذهب ينكر وجود معرفة يقينية ، فما دامت المعرفة مستمدة من الخبرة الحسية فهي احتمالية بدرجات متفاوتة . وما يؤخذ على هذا المذهب عدم تقديره لدور التجريدات العلمية والدور الفعال والاستقلال النسبي للفكر . ويقابله المذهب العقلي الذي يقرر صدور المبادئ والقوانين من العقل .

Encore

يستخدم الإنكليز الكلمة الفرنسية ومعناها المريد أو زيادة، وهذه الكلمة يستعملها الجمهور البريطاني في طلب إعادة مقطع من الأوبرا وهي تعني المقطعة المعادة - أما في أوروبا فستعمل كلمة Bis وأصل الكلمة فرنسي وإيطالي ولاتيني ومعناها مرة ثانية أو أعد - وقد عرف أصلاً هذا التقليد في المسرح القديم ولكن عرف في الأوبرا منذ ظهور لمغنين الفرتيز virtuose في القرن السابع عشر - ويسبب هذا التقليد صراع بين الفن أو القائد والجمهور ولذلك لأن لإعادة تتسبب في تعديل وقت التسلسل الدرامي .

ENCULTURATION

429

التنشئة الثقافية

Enculturation

عملية اكتساب لتقاليد الثقافة لمجتمع . وقد ينحصر هذا الاصطلاح أحياناً في اكتساب الفرد الأنماط الثقافية الجديدة، ويتعلم كيف يحتل مكانته ويقوم بدوره . بينما يطلق اصطلاح التنشئة الاجتماعية Socialization على تعلم الأنماط الثقافية في مرحلة الطفولة، ولأسباب نظرية واضحة يستخدم علماء الأنثروبولوجيا لثقافية اصطلاح Envulturation بينما يستعمل علم الاجتماع اصطلاح Socialization .

ENCYCLOPEDIA

430

دائرة معارف

Encyclopedie

قائمة مصطلحات وأسماء مبوبة أبجدياً أو طبقاً لنظام خاص وتتضمن أكبر كمية ممكنة من المعلومات عن محال الموضوع الذي تغطيه .

ENGRAVING

431

الحفر

Gravure

يعتبر الحفر حالياً من أهم لصناعات الفينة التشكيلية التي طبقت زخرفياً على كثير من المواد مثل الخشب والعاج، العظم، الحجر، الرخام، المعدن الخ .

كما أنه متمم لصاعات الأثاث. ويستلزم الحفر على الخشب الإلمام بمختلف حصائص الأخشاب المستخدمة ودراسة مختلف الطرز المستخدمة وملائمة التصميم للغرض المطلوب من حيث التشكيل. وقد يكون الحفر على المعدن والحجر عن طريق التصوير الفوتوغرافي أو عن طريق المحاليل الكيميائية..

ENLIGHTENMENT

432

التنوير

Eclaircissement

اتجاه ثقافي ظهر في ألمانيا في القرن الثامن عشر ويحاول معتنقوه إصلاح نواحي نقص المجتمع لتغيير سلوكه وسياساته وأسلوب حياته بنشر مبادئ الخير و لعدالة والمعرفة وقد أطلق على هذه الفترة اسم «عصر العقل» ويقوم هذا الاتجاه على أساس أن الوعي يلعب دوراً رئيسياً في نمو المجتمع وفي إظهار الرذائل الاجتماعية الناتجة عن جهل الأفراد وعدم إدراكهم. ولذلك يوجه أنصار مذهب التنوير تعاليمهم إلى جميع طبقات المجتمع. ومن أنصار مذهب التوعية فولتير، وروسو، ومونتسكيو، وليسنج، وشيللر وجونيه، ويرفض لماركسيون هذا الاتجاه حيث يتمسكون بأهمية الأحوال الاقتصادية في التنمية.

ENTERTAINING

433

تسلية

Divertissement

كانت في الأصل فاصلاً من الرقص في الأوبرا ولكن اللفظة تنصرف اليوم إلى رقصة كاملة في ذاتها يؤديها شخص أو أكثر، وقد توصف مجموعة من لمشاهد لترفيهية لمدحجة في برنامج ما بأنها تسلية كبرى.

ENTRY

434

مدخل

Entrée

- ١ - تعني في الأوبرا مقطوعة باتباع مارش تعزف عند دخول راقص أو جماعة من الراقصين على حشبة المسرح. أو بمعنى أوسع، رقصة أو مشهد ترفيهي يؤديه راقص واحد أو مجموعة من الراقصين مشتركين في صفات واحدة.
- ٢ - فصل من أوبرا حيث يكون لكل مدخل حبكة مختلفة.

Epicurisme

المذهب المنسوب إلى أبيقوروس إلى القناعة والاعتدال وإسعاد الذات بلا ستمتع بالذات المعنوية التي لا يعقبها ألم. كما يؤمن بكثرة الموجودات والاتجاه المادي ويقابل الرواقية Stoicism المنسوبة إلى زينون وتقول بأن الإنسان يجب أن يحيا وفق الطبيعة والعقل كما تؤمن بوحدة الوجود وبالاتجاه العقلي.

EPIGRAPHY

436

علم النقوش

Epigraphie

أحد العلوم التي تستخدم في البحوث لتاريخية ويهدف إلى دراسة النقوش والرسوم على الأحجار وغيرها وتفسيرها واستخراج المادة التاريخية منها.

EPILOGUE

437

الاختتامة المسرحية

Epilogue

مشهد تمثيلي أو خطبة تلقى في نهاية العرض المسرحي.

EPISTEMOLOGY

438

فلسفة العلوم

Epistémologie

تبحث فلسفة العلوم في أهداف العلوم وحدودها، وعلاقتها بعضها ببعض والقوانين التي تحكم تطورها. وتتعلق الاستمولوجيا عند الفلاسفة الألمان بمطوق التاريخ وكيفية معرفته.

EQUILIBRIUM

439

التوازن

Equilibre

حالة تلازم لاستقرار الناشئ عن تساوي القوى أو حالة لاحتفاظ بوضع معين بين مؤثرات متعارضة. ويقصد بالتوازن في الفن توازن عناصر التأليف. والعمل الذي يفتقد لتوازن يمثل جانباً بغيضاً وخال من التماسك. والتوازن هو لقاعدة الأساسية التي يجب توفرها في كل تكوين زخرفي، بل في

كل عمل فني سديم. والتوازن بمعناه لشامل، يعبر عن التكوين الفني المتكامل عن طريق إحسان توزيع العناصر والوحدات والألوان وتناسب علاقاتها ببعضها، وبالفراغات المحيطة بها.

EQUIVOCATION (UTRAQLISM) 440

إبهام

Ambiguïté

دلالة لفظ أو عبارة على معان متعددة.
كما يقصد بهذه الكلمة التلاعب بالألفاظ.

EROTIC LITERATURE 441

الأدب المكشوف

Literature érotique

المؤلفات التي تنصل بالعلاقات الجنسية على اختلاف أنواعها - وفي دور الكتب العامة توضع عادة في مكان خاص حتى لا يطلع عليها سوى من يحتاجها ولأغراض علمية بحثية

ESCHATOLOGY 442

الإيمان بالأخريات

Eschatologie

النظرة الخاصة إلى الحياة لآخرة وقد هتم المؤرخون الدينيون المسيحيون حينما ربطوا أحداث الحاضر بالمصير الأخروي.

ESSAY 443

مقالة

Essai

كل كتابة نثرية قصيرة ليس من صفاتها التعمق في بحث موضوع ما، معالجة بأسلوب سهل ويتناول الأفكار العامة المتعلقة بذات الموضوع حيث يوجه إلى جمهور عريض. والمقال لا يعالج الموضوع بطريقة منهجية كما هو الشأن في البحث.

ESSENTIALISM 444

مذهب الأسس الجوهرية

Essentialisme

المذهب الذي ينص على وجود ثقافة مشتركة (مثل بعض المعلومات والمهارات

والمواقف والأراء الخ) لا يمكن الاستغناء عنها بل يجب معرفتها وتجديدها وتعليمها للجميع بطريقة نظامية مع التأكيد على مستويات رفيعة من العمل لتحقيقها. ومن ثم يجب توجيه التربية في اتجاهها. كما يعتبر هذا المذهب حرية الفرد غاية التربية لا وسيلة لها وحسب.

ETCHING

445

حفر الأكلشحات

Art de gravure à l'eau-forte

أعمال الحفر للطباعة على الأحجار الليتوغرافية واللوحات المعدنية والأسطوانات بالأحماض الكيماوية بعد نقل الرسومات أو النماذج عليها

ETERNITY

446

الأبد - الأزل

Eternité

صفة كل ما يخرج عن الزمن، أي أن كل حادث مستقل في وقت ما وحاضر أو ماض في وقت آخر والأبدي هو الذي لا يخضع لتغير. ويتميز الأبدى عن الخلود Immortality الذي يعني استمرار الوجود اللانهائي بعد الموت. ويقال عسم الآخرة Eachatalogy لنظريات التي تبحث في مصير الإنسانية بعد احتيازها مرحلة الوجود الفعلي وكذلك في المصير الأخير لنوع الإنساني والمراحل النهائية للعالم لطبيعي.

ETHICAL RELATIVISM

447

النسبية الأخلاقية

Relativisme ethique

وجهة النظر التي تقول بأن صواب أي قول أو حكم، إنما يكون بالنسبة للظروف أو المواقف التي جرى فيها الفعل، أو صدر الحكم في إطارها.

ETHICS

448

علم الأخلاق

Ethique

العلم الذي يبحث في لأحكام القيمية التي تنصب على الأفعال الإنسانية من ناحية أنها خير أو شر. والسلوك الخلقي هو السلوك الذي اصطلاح عليه المجتمع وأقره. ويتكون هذا السلوك من مجموعة القواعد التي تين للأفراد

كيف يجب أن يتصرفوا في الحالات والمواقف التي تعرض لهم دون أن يخافوا في ذلك ضمايرهم أو العرف السائد في مجتمعاتهم وبعد تصرف الفرد غير أخلاقي إذا خدش قاعدة أخلاقية مقررّة. ولذلك فإن الأخلاق الوضعية ليست دراسة مضمون «الضمير الحي» الذي يخضع له الضمير الفردي والذي يكشف لنا عن الطبيعة الاجتماعية للأوامر والنواهي الخفية.

ومن الظواهر المتصلة بالسلوك الخفي الثنائية الأخلاقية Ethical dualism أي السلوك الذي يمنع تصرفات معينة قبل أعضاء الجماعة ويبرر نفس السلوك تجاه أعضاء الجماعات الأخرى. ومهتم علم الأخلاق الاجتماعي Social ethics بالأعراف Mores والقوى الاجتماعية وسوء التكيف والانحلال ومشاكل الاجتماعية وحركات الإصلاح.

التركز الثقافي والتعصب الحضاري 449 ETHNOCENTRISM

Ethnocentrisme

الاتجاه الذي يتأثر بالعاطفة ويؤدي إلى أن يحكم الفرد على المجتمعات الأخرى على أساس المعايير المستمدة من المجتمع الذي ينتمي إليه ويحمل بالتالي كراهية نحو المجتمعات التي تختلف عن مجتمعه.

الحتمية الأخلاقية 450 ETHICAL DETERMINISM

Determinisme éthique

الاتجاه الذي يقول بأن الإنسان ما كان له أن يختار إلا ما يبدو له أنه الأفضل. وأنه لا يمكن أن يختار بمحض إرادته أن يفعل ما يضر به نفسه. أي لا يفعل الشيء إلا مضطراً أو عن جهل. ويعني ذلك أن الإنسان مفقود على فعل الخير.

الرقص الأنثولوجي 451 ETHNOLOGICAL DANCE

Danse ethnologique

الرقص الأنثولوجي ثمرة قرون من التطور المصحوبة بتقليد جماعات عرقية معينة. ويتميز بتقنية مصقولة تستلزم تدريباً طويلاً كالرقص الإسباني

(التلمنجوم) والرقص الهندي الكلاسيكي والرقص الصيني، والرقص الياباني والرقص الشرقي.

ETHNOMUSICOLOGY 452 عالم الموسيقى السلالي
Ethnomusicologie

دراسة مقارنة للأعمال الموسيقية، وخاصة الأغاني الشعبية الخاصة بشعوب العالم المختلفة وذلك لأغراض أنثوجرافية، كما أنه يتضمن تصنيف هذه الأعمال طبقاً لأشكالها المختلفة.

ETHOLOGY 453 علم الأخلاق المقارن
Ethologie

العلم الذي يبحث في تطور الأخلاق و لدراسة المقارنة لا تسبق الأخلاق لدى مختلف الشعوب. كما يقصد بهذا الاصطلاح الدراسة الامبيرقية للسلوك الإنساني.

ETIQUETTE 454 آداب السلوك
Etiquette

قواعد عامة للآداب و لسلوك الاجتماعي السليم، توضع عليها المجتمعات الراقية. وأصبحت أسلوباً عاماً من ساليب الحياة اليومية وعدم مراعاتها يعرض صاحبها للاشمئزاز والاستهجان والتقزير والنبد من الآخرين. ومن ثم تعتبر آداب السلوك أحد أشكال لرقابة الاجتماعية حيث تنظم العلاقات الظاهرة بالأفراد أو الجماعات وبالتالي حريتها الخارجية. وتختلف آداب لسلوك عن القواعد التقليدية المصطلح عليها Conventions التي تقوم بدور الرقابة على الحرية الداخلية. ويقال تقاليد المهنة Etiquette of the profession أي آدابها وأصولها.

ETHMOLOGY 455 الاتيمولوجيا
Ethmologic

الدراسة التي تعنى في لغة م بأصل الكلمات وتاريخها بتتبع أشكالها الأولى

وتحديد التطورات المختلفة التي مرت بها.

EUDOEEMONISM

456

مذهب السعادة العقلية

Eudoemonisme

المذهب الذي يقرر أن السعادة هي الخير الأعلى، وهي غاية العمل الإنساني سواء أكانت خاصة بالفرد أو بالمجتمع ومذهب السعادة بهذا المعنى يقابله مذهب السعادة الحسية Hedonism الذي يقرر بأن اللذة هي الخير الأعلى.

EVENT

457

حادثة

Evenement

أصغر الوحدات التي يتألف منها تيار الماضي، وقد تكون متتابعة أو متشابكة ويستطاع الاستدلال عليها من الأدلة التاريخية الباقية.

EVIDENCE

458

١ - دليل

Evidence

المرشد الذي يهدي الباحث التاريخي ويساعده على التيقن من روايته التاريخية.
٢ - وضوح: يدل الاصطلاح في المنطق على وضوح الأفكار والقضايا بحيث تفرض نفسها على الذهن

EVIL

459

الشر

Mal

ما يكون موضع استهجان أو ما يكون موضع رفض من الإرادة وهو أوسع المشاكل انتشاراً بين الناس وهم يتوقعون ألا يكون هناك شر في الكون الذي هو معقول في جميع أرجائه، وقد يكون الشر خلقياً أو فزيقياً أو ميتافيزيقياً. فالشر الفزيقي كالضعف والمرض والنشوية، والشر الخلقى ويطلق على الأفعال المذمومة ولشر الميتافيزيقي وهناك ثلاثة آراء رئيسية ويطلق على نقصان كل شيء عن كماله وهناك ثلاثة آراء رئيسية لمشكلة الشر واللامعقولية الظاهرين في العالم. يقول الرأي الأول بأن ما يسمى بالشر ليس إلا خطأ في

أذهاننا نحن، ففي الذهن الإلهي أو اللامتناهي لا يمكن أن يوجد إلا الخير والحق، بحيث أن أي خطأ أو سر لا بد أن يكون ناتجاً عن أذهاننا نحن المتناهية الغائبية.

والرأي الثاني لمشكلة الشر أقل تطرفاً إذا تعلمنا أن نرى الأشياء من منظور الأزل لأدركنا أنه مهما تكن أصالة الألم والشقاء والمساوىء الموجودة في العالم، فإن هذه الأمور تنقص بالتدرج. أم الرأي الثالث فيعطي تفسيراً ميتافيزيقياً للمشكلة، حيث يرى أن الحقيقة الحقة إنما تكمن وراء قناع حقيقة الظاهرية وتسنقر في عالم أعلى، ويؤكد عجز التجربة الحسية عن كشف الحقيقة، فالتجربة الحسية حجاب بيننا وبين «الوجود» الحق. إذ أنه لا تستطيع أن تنقل إلينا إلا ما يحدث في عالم التغير أو الصيرورة.

EXCOMMUNICATION

460

الحرمان الكنسي

Excommunication

حرمان شخص من حقوق عضوية أو عضوية جمعية دينية. والحرمان على نوعين حرمان أصغر يمنع المسيحي من الاشتراك في الطقوس الكنسية وحرمان أكبر يمنعه من الاشتراك في الطقوس الكنسية والاتصال بأبناء طائفته. وقد كان الحرمان قديماً يستتبع فقد الأهلية للشهادة أمام المحاكم والعمل في هيئات المحلفين ويمنع المحروم من الادعاء أمام لقضاء.

EXISTENTIAL REGULARISM

461

انتظامية وجودية

Regularisme existentielle

تجاه يعتقد أن جميع الأحداث في الوجود تتبع نظاماً محدداً يمكن اكتشافه والتعبير عنه في صورة قوانين

EXISTENTIALISM

462

الوجودية

Existentialisme

مدرسة فلسفية تقول بأن الوجود للإنساني سابق على الماهية أي أن الإنسان يوجد أولاً ثم تتحدد ماهيته باختياراته ومواقفه، وأن العقل وحده عاجز عن تفسير الوجود ومشكلاته والإنسان يستبد به لقلق عند مواجهة مشكلات

أحياء، وأساس الأخلاق قيام الإنسان بفعل إيجابي وبُفعل تحدد ماهيته. وإذن فوجوده العقلي يسبق ماهيته. كما تؤمن الوجودية بالحرية المطلقة التي تمكن الفرد من أي تمتع نفسه ويملاً وجوده على النحو الذي يلائمه وينقسم هذا الاتجاه الفلسفي إلى وجودية دينية ووجودية الحدية.

المسرح التجريبي 463 EXPERIMENTAL THEATER

Theatre experimentale

المسرح الذي يحاول أن يقوم في مجال الإخراج، أو النص الدرامي، أو الإضاءة أو الديكور، أسلوباً جديداً يتجاوز لشكل التقليدي. لا يقصد تحقيق نجاح تجريبي، ولكن بغية الوصول إلى الحقيقة الفنية، وعادة ما يتحقق هذا التمازج عن طريق معارضة الواقع، والخروج إلى منطقة خيال، بل والمبالغة في ذلك الخروج في بعض الأحيان.

تكفير 464 EXPIATION

Expiation

عقوبة تفرضها القوى الإلهية على الإنسان، وفي كثير من المجتمعات البدئية يحوز بعض الأفراد على القدرة على القيام بتوقيع الجزاء التكفيري على المذنب. فيسبقون تدخل القوة لإلهية بحيث يلتبس لتكفير غالب مع التعويض والجزاء

تفسير 465 EXPLANATION

Explanation

زيادة التوضيح وإزالة اللبس. ويتخذ لتفسير في لتاريخ جملة صور كصورة لرواية. ولأنماط، ولترتيب العلمي للأحداث.

التعبير 466 EXPRESSION

Expression

عملية نقل الأفكار والآراء والمشاعر عن طريق اللغة لشفوية أو المكتوبة من

المرسل إلى المرسل إليه، كما قد يكون لتعبير بالوجه Facial expression أو باليد Hand expressions.

EXPRESSIONISM

467

التعبيرية

Expressionisme

نزعة فنية وأدبية ترمي إلى تمثيل الأشياء، كما تصور انفعالات الفنان لا كما هي في الطبيعة والواقع. أي التعبير عن الانفعالات لداخلية الباطنة على لرؤية الخارجية والانطباع السريع. وبعبارة أخرى تهدف التعبيرية إلى تصوير النفس البشرية بصورة خارجية أو مواقف لها دلالة عامة. كما تطلق على كل عمل فني يخضع فيه تمثيل الطبيعة ومحركاتها التعبير عن الانفعالات والأحاسيس الذاتية. ويطلق بصفة خاصة على الفنون الحديثة التي تتميز بأسلوب فطري. وإطلاق وتغيير وتبديل في العناصر أو الأشكال الطبيعية لإيجاد تأثيرات انفعالية. والتعبيرية في الموسيقى تتميز بصدق التعبير وعنفه مع تجنب الرخف والتنميق الواعي، سبيلها في ذلك كشف الستار عن خبايا اللا شعور، وإطلاق العنان لمعاطف والانفعالات المكبوتة للتجسد في العمل لفنى دون التقيد بالقواعد التقليدية للتأليف الموسيقي.

EXTENSION SERVICES

468

خدمات الإرشاد

Services d'initiation

نظم تعليمي أو عملية منهجية لا تتم عن طريق المدرسة ويتضمن الإرشاد جهوداً منظمة للتأثير على الأفراد وتعديل سلوكهم ليقابل حاجاتهم بما يتفق وظروف مجتمعاتهم.

EXTERIOR SHOOTING

469

التصوير الخارجي

Prise de vue en extérieur

التصوير في الأماكن المكشوفة التي يتم حرج الاستديو بواسطة ضوء التيار أو بأضواء بديلة عنه. إذا كان التصوير يتم أثناء الليل.

F

FABLE 470 الحكاية الرمزية

Fable

حكاية خيالية ترمي إلى إبراز مغزى خلقي يذكر في أول الحكاية أو آخرها، وخاصة ما يمثل فيها الحيوان دور الإنسان في الكلام والعمل.

FACIAL ANGLE 471 الزاوية الوجهية

Angle faciale

العمل الفني الذي يمثل الوجه كاملاً. بينما يمثل «الجانبى» ملامح الوجه من جانب واحد.

FACSIMILE 472 صورة طبق الأصل

Fac-similé

صورة مستخرجة طبق الأصل من جميع النواحي بدون تصغير أو تكبير حجمها ونشر طبق الأصل Facsimile reproduction إرسال المواد المطبوعة أو الصور من بلد إلى آخر سلكياً أو بالراديو لتطبع كما هي.

FADE-IN, CINEMATOGRAPHIC 473 الظهور أو البزوغ السينمائي

Fondu enchainé à l'ouverture

الظهور التدريجي للصورة، وهو الذي تبدأ فيه اللقطة من درجة الإظلام لثم

ثم تضاء تدريجياً، لتظهر معالم الصورة شيئاً فشيئاً، حتى تكتمل الإضاءة وتتضح الصورة تماماً في بداية الفيلم.

الاختفاء أو الافول السينمائي FADE-OUT, CINEMATOGRAPHIC 474

Fondu enchainé à la fermeture

الاختفاء التدريجي للصورة، وهو الذي تبدأ فيه اللقطة من درجة لإضاءة الكاملة ثم تضعف الإضاءة شيئاً فشيئاً حتى تختفي الصورة كلية، وسط الإظلام التام، وتستغل في نهاية الفيلم.

الفاجوت FAGOTT 475

Basson cf. Bassoon

الإيمان FAITH 476

Foi

اعتقاد راسخ لا يقل في قوته عن اليقين ولا يقبل البرهاد، ويعتمد أساساً على الثقة وطمأنينة النفس أكثر مما يعتمد على احجج العقلية. ويستخدم لعلاج بالإيمان Faith cure ot Healing في علاج بعض حالات الاضطراب النفسي

صوت مستعار FALSETTE 477

Falsetto

كلمة إيطالية وهي تعني كادب أو متغير وقد تكون من كلمة Fances اللاتينية وتعني حلق - وفي الغناء تعني صوت الرجال المستعار ويتم ذلك بذبذبة جزء صغير في الوسط من الحبال الصوتية ويكون الصوت ضعيفاً ومدى تعبيراته ضيقاً جداً - ويستعمل هذا الصوت في الغناء الأوبرالي لإضفاء تعبيرات محددة على المعنى مثل الرقة المتناهية ومثل ذلك رومانسة صائدي البولوليبيزيه أو للتهكم مثل تقليد صوت مستر فورد في أوبرا فالستاف لفردى.

تعصب FANATICISM 478

Fanatisme

غلو في التعلق شخص أو فكرة أو مبدأ أو عقيدة، بحيث لا يدع مكاناً

للتسمح ، وقد يؤدي إلى العنف والاستهانة

FANDANGO

479

الفاندانجو

Fandango

رقصة إسبانية ثلاثية الإيقاع ، ذات طابع خفيف حيوي يصاحبها أحياناً الجيتار والكاسنتيت وأحياناً آلات أخرى كالكمّان مع الدف - ونوالفاند مرحلة بحرارة الإيقاعات السريعة المتشعبة بالجاذبية .

FANTASY

480

الفتنازية

Fantaisie

عمل فني أو أدبي ، يتميز بخيال جامع ، غريب لأطوار متحرر من قيود الشكل التقليدي فيه صور وهمية عجيبة ، إلى حد أنها لا تصدق ، ولكنها تبهر الأنظار ، وتخطف الأبصار ، ولا تؤدي الجسم أو الوجدان ، وترتفع بالإنسان فوق الواقع والحقيقة ، وتخلق به في عالم الخيال والفتنازيو في الموسيقى - لحن موسيقي متحرر من قيود الشكل التقليدي يعزف بأساليب متنوعة كمقدمة موسيقية تتكون من تركيبات مختارة أو مقاطع تمهيدية أو متنوعات موسيقية ذات ألحان أو برالية .

FARCE

481

الملهاة الهزلية

Farce

تمثيلية هزلية وساخرة تثير الضحك بما فيها من تبذل واستهتار حيث تشترط في توظيف المرح ، والتفريغ ، والتناقضات ، والحركات البذيئة الهزلة ، كل ذلك وغيره يساق دون تقيد باحتمالية تصديق الأحداث أو الأشخاص أو الأفكار ، لأن الغرض الأساسي من الهزلية هو إثارة الضحك والترفيه . وترضي الملهاة الهزلية العامة والدهماء وهي نقيض الملهاة لراقية .

FASHION

482

الموضة

Mode

أنواع أو أنماط ثقافية غير منطقية ومؤقتة من السلوك تميل إلى التواتر والتكرار

في المجتمعات التي ليس لها رموز ثابتة تدل على المكانة والتي يسعى أعضاؤها للحصول على اعتراف بالمكانة وللإعراب عن الذات عن طريق تقليد الصفة. وهذا التقليد يكون بمثابة الميل إلى الإعراب عن الأذواق والميول الجماعية.

FAST MOTION

483

التصوير السريع

Mouvement rapide

يستخدم التصوير السريع في بعض الأفلام لبضفي عليها خداعاً في التصوير شيئاً من الفكاهة

FASTING

484

الصيام

Jeûne

تخفيض كمية الطعام التي يتناولها الفرد حتى الامتناع التام. ويجب عدم الخلط بين التنظيم الغذائي Blieting لتجنب بعض أنواع الطعام باعتبارها صارة وبين الصيام Fasting كما يجب عدم الخلط بين الصيام وبين تحريم بعض أنواع الطعام Faod talao كامتناع المسممين عن أكل لحم الخنزير. والصيام من أهم مظاهر الشعائر المتصلة بالسر المقدس Sacrament والتضحية Sacrifice والتكريس Consecration فهو يعتبر باستمرار المقدمة لمثل هذه الشعائر.

FATALISM

485

الجبرية - القدرية

Fatalisme

القول بأن الحوادث محددة أو مكتوبة مقدماً من حيث وقت حدوثها ومكانها وطريقة وقوعها وإن كل ما يحدث للإنسان قد قدر عليه أولاً فهو مسير لا مغير ويطلق على معتنقي هذا المذهب Fatalists وتختلف الجبرية عن الحتمية في أن الأولى ترد كل شيء إلى القوة العليا، فهي ذات طابع ميتافيزيقي أو لاهوتي، في حين أن الثانية تقرر مبدأ القانون العلمي وارتباط العلة ومعلولها. انظر: Déterminism .

Fauvisme

حركة تمش لصورة إلى لفطرة وتلقائية التعبير وبدائية الأسلوب كـ تميزت باستخدام ألوان غريبة صارخة وتحريف الأشكال بتغيير حجومها ونسبها وألوانها التقليدية. وقد أطلق الناقد «لويس فوكسين» Louis vauxelles هذا الاسم على أصحاب هذه الحركة للإشارة إلى التناقض بين ضراوة ألوانهم وبين الأساليب الشائعة. وقد ظهرت في فرنسا في مستهل القرن العشرين. ومن أبرز أعلامها «ماتيس» (Matisse) و«فلامنك» Vlaminck.

الاحتفال - المهرجان

Fête

أحد مظاهر الطقوس الجماعية حيث يتطبب السلوك البدائي الذي يعتمد على السحر اشتراك الجماعة أو العشيرة أو الأسرة في نواحي نشاط جمعية تؤثر على مصالح الجماعة كلها. ولذلك كانت معظم نواحي نشاط الجماعات البدائية تتطلب طقوساً جماعية.

وتقام عادة حفلات خاصة لقبول أعضاء جدد في ل قبيلة أو لدفن الميت كما تقام حفلات المراسيم للتفكير أو تهدئة القوى الخارقة للطبيعة أو لشفاء من المرض أو الأوبئة أو لإعداد المحاربين أو للصيد ويشارك في هذه الحفلات جميع أعضاء الجماعة. وقد اتخذت المهرجانات في الأزمنة الحديثة شكلاً علمانياً.

الفيتش - التيممة

Fétiche

جسم طبيعي أو صناعي ، أو جماد يسود الاعتقاد بأنه يحوز على قوة غير طبيعية فعالة خاصة إذا كان أثره يرجع إلى حلول الروح فيه وبالتالي ينشد استرضاءها أو يستخدم لأغراض سحرية كطررد الشر والفرق بين التيممة والطوطم Totem أن التيممة تشير إلى شيء معين مثل هذه لشجرة بالذات أما الطوطم فيشير إلى نوع ما من النبات أو الحيوان.

والفتيشية Fetishism عقيدة سحرية دينية في التهايم، كما يدل الاصطلاح
بالمعنى المألوف على نوع من المادية في الدين أو أي اتجاه ينظر إلى الالهية
كجسم أو كقوة طبيعية.
انظر : animism, magic, Totemism .

FEUDALISM

489

النظام الإقطاعي

Féodalisme

نظام سياسي اجتماعي أساسه اقتصاديات الريف، ويتسم بتشتت في السلطة
في أنواع الأقاليم شبه المستقلة. ويطلق على هذه الأقاليم سم افطاعيات
Fiefs ويكون الحصول عليها مشروطاً بأداء خدمة، وقد عم النظام أوروبا
خلال القرنين الثاني عشر والثالث عشر وكان كبار الملاك طبقاً لهذا النظام
يحوزون الأرض ثم يعهدون بها للمزارعين أو رقيق الأرض Serfs لاستغلالها
مقابل ولائهم للإقطاعي والقيام بالخدمات العسكرية.

FICTION

490

القصص الخيالي

Roman d'imagination

العمل الأدبي الذي يشمل القصص التي تكتب ترواً وتصور مواقف من صميم
خيال مؤلفها وإن كان يمكن أن تشبه شيئاً يكاد يشبه حد التطابق مع مواقف
الحياة الواقعية وشخصياتها. وقد ظهر هذا النوع الأدبي متأخراً من تاريخ
الآداب لعالمية مشتقاً من السرد لقصصي الخيالي الذي كان سائداً في العصور
القديمة.

FICTIONISM

491

النزعة الخيالية

Fictionisme

أحد أشكال البرجماتية أو الذرائعية المبالغ فيها والتي تقرر بأن المفاهيم
الأساسية ومبادئ العلوم الطبيعية والرياضيات والفلسفة والأخلاق والدين
والتشريع مجرد أخيلة ورغم أنه تنقصها الحقيقة الموضوعية فإنها وسائل مفيدة
في العمل.

Fidéisme

وجهة النظر التي تبنى الاعتقاد في الدين على الإيمان وليس على الدليل أو البرهان، أما يدعى أن مسائل الدين تتجاوز العقل بحيث يكون الاعتقاد بصحتها حزبا من اللامعقول، أما إنها من طبيعة غير طبيعة المسائل التي يصلح لها العقل بحيث يكون من الخطأ إدراكها ضمن مسأله أو تأسيسها عليه.

FIGURATIVE ART

493

الفن التشخيصي

Art figuratif

فن يعتمد في الأداء على تمثيل الأشخاص والأشياء في صورة متعارفة. وهو يقابل الفن التجريدي.

FILM

494

شريط سينمائي

Film

لشريط السينمائي هو الذي يتضمن الموضوع الذي يعرض عن طريق جهاز لعرض، والشرائط السينمائية على نوعين: شرائط طويلة وتتنول القصص السينمائية ويتروح طولها عادة بين ١٠٠٠ متر و ٣٠٠٠ متر أما القصيرة فهي التي يقل طولها عن ألف متر وتتناول غالباً الأحداث والموضوعات السياحية والعلمية وفيما يتعلق بعرض الشرائط السينمائية فهي أما ١٦ ملليمتر أو ٣٥ ملليمتر وقد يكون الشريط أبيض وأسود أو ملون.

ويقال تحليل الأفلام Film analysis ويقصد به في دراسة الأعمال فحص فيلم سينمائي لعملية من العمليات فحصاً مفصلاً يجري عادة بدراسة كل صورة من الفيلم على حدة.

انظر: السينما.

FILM ACTING

495

التمثيل السينمائي

Interpretation cinematographique

فن الأداء التعبيري بالحركة والإلقاء في لفيلم السينمائي، وهو يختلف عن

التمثيل المسرحي، بكونه أقرب إلى الطبيعة. وأنه لا يقبل المبالغة في الصوت أو الإشارة، وأنه يعتمد على قدرة التعبير بلامح الوجه عن المشاعر الدفينة في أعماق النفس، وتلعب الإضاءة وراوية التصوير وتتابع اللقطات دوراً هاماً في التمثيل السينمائي.

FILM, DIRECTION 496 **إخراج الفيلم**

Direction du film

الإخراج كلمة شاملة، تجمع بين عمليات التحضير وتقدير الميزانية وكل الاستعدادات لأولية التي يقوم بها لمخرج مع المنتج، ثم تبدأ مرحلة التنفيذ، وتليها مرحلة الإنجاز ولتشطيب وإعداد الفيلم.

FILM DIRECTOR 497 **مخرج سينمائي**

Directeur cinématographique

هو المنسق لمجهودات المؤلف، والممثل، ومهندس المناظر والمشاركين الآخرين في العرض السينمائي، فهو يجسد القصة بنقلها من الصفحات التي حررها المؤلف إلى شيء محسوس يراه ويسمعه المشاهدون.

FILM DISTRIBUTOR 498 **موزع الأفلام**

Distributeur des films cinématographiques

الشخص الذي يقوم ببيع أو تأجير أو إعارة الأفلام لصالات العرض.

FILM, DOCUMENTARY 499 **فيلم تسجيلي**

Film documentaire

cf. Documentary film.

FILM EDITING cf. montage 500 **تواليف الفيلم**

Montage de film

FILMS, INSTRUCTIONAL 501 **الأفلام التعليمية**

Film instructives

نوع من الأفلام الثقافية، أو أفلام المعرفة، تغلب عليها صفة التعليم، وهي

تعنى بتفسير كل البيانات والإرشادات اللازمة في حالات التدريب لفني أو التوعية، بين جماعات التلاميذ أو العمال أو المستثنين وغير المدربين. وقد يستعان بالرسوم والجداول في مثل هذا النوع من الأفلام.

FILM LIBRARY 502 مكتبة الأفلام السينمائية

Cinémathèque

جهاز يقوم بحفظ الأفلام وفي حالة الالتزام القانوني بإيداع نسخة من كل فيلم ينتج يمكن هذا الجهاز أن يزدي فوائد جديدة في تنظيم المعلومات.

FILM, PROCESSING 503 تخميص الفيلم

Traitement du film

العمليات الكيميائية التي يمر بها الفيلم الذي تم تصويره حتى يتم إظهار وتثبيت الصورة عليه.

FILM PRODUCER 504 منتج سينمائي

Producteur cinématographique

يشير المصطلح في لغة لسينما الأمريكية إلى الشخص أو الأشخاص المسؤولين عن تمويل العمل السينمائي من الناحية المالية والتنظيمية والإدارية والحرفية. وعادة ما يقوم المنتج بالتعاون مع المؤلف والمخرج والممثلين. أما في المجال السينمائي بنكدر فإن المصطلح يشير إلى المخرج المنوط به إخراج الفيلم.

FILM, PROJECTION 505 عرض الفيلم

Projection du film

عملية عرض فيلم سينمائي على الشاشة سواء كان عرضاً عاماً أو خاصاً وسواء كان للثقافة أو للدعاية أو لأي سبب آخر.

FILM PSYCHOLOGY 506 سيكولوجية الفيلم

Psychologie du film cinématographique

العلم الذي يبحث في مجموع المشاكل المتعلقة بالفيلم من وجهة نظر

سيكولوجية المتفرج ومن الموضوعات التي يتولى دراستها: إدراك الصور السينمائية، عرصها، المغزى الاجتماعي والثقافي للفيلم، القيمة الترويية للفيلم... الخ.

FILM RATING 507 **تقييم الفيلم**

Etalonnage de film

تقدير مدى ما يحظى به الإنتاج السينمائي من نجاح لدى جمهور المشاهدين، وتقدير وضع الفيلم في الدرجة المناسبة له، من حيث إقبال الجمهور عليه.

FILM SEQUENCE 508 **تعاقب الفيلم**

Séquence filmée

ذلك الجزء من الفيلم المقابل لباب أو فصل واحد من الكتاب وهو يتقيد عادة بوحدة الزمان، ووحدة الحدث، ويتميز بالعلاقة المتساعة بين المواقف والشخصيات والمناظر التي تروي جزءاً متصلاً أو متشاكاً أو متفرداً من أحداث القصة لسينمائية.

FILMSTRIPS 509 **الأفلام الثابتة**

Bande d'image

الأفلام المؤلفة من صور ساكنة تعرض كل منها على حدة، وتستخدم كوسيلة إيضاح تعليمية.

FILM, SUB-TITLES 510 **ترجمة حوار الفيلم**

Sous-titres de film

الترجمة التي تطع في أسفل الفيلم عند عرصه على شاشة العرض إلى اللغة التي يتكلمها المشاهدون

FILM TRANSMISSION 511 **البرامج المسجلة أصلاً على أفلام**

Programme enregistrés

أحد أنواع البرامج التي يذيعها لتلفزيون بجانب البرامج المذعه من الاستديو

FILMOLOGY

512

علم الفيلم

Filmologie

علم حديث يهدف إلى دراسة أصول الفن السينمائي من النواحي الحرفية والفلسفية والفكرية والجمالية والاقتصادية والاجتماعية. ومعرفة أسباب تطور التعبير في الأفلام. وقوة تأثيره على المشاهدين والعمل على تحسين مستواه. أو كسب فوئد ومزايا جديدة له. أو إضافة أي جديد على قواعده وأصوله وأسلوبه.

FINAL

513

خاتمة الحركة الموسيقية أو الفصل

Finale

تعني الكلمة الإيطالية نهاية الحركة الأخيرة من لعمل الموسيقي وفي الأوبرا تعني الجزء الأخير من الفصل - وأهمية لفينال في الأوبرا المكونة من أديت ana ورستائيفات recitative تتمش في أنها تكون قمة التصاعد الدرامي - وأول من طور هذا الفن يعد Precinip galupfri و alexndria scanlatti وذلك باستعمال مقاطع مختلفة السرعات والمفدمات - ولكن منذ البداية كان Finale يميل نحو أن يكون له شكل معين يجب الإريات والمجموعات والمقاطع الشبه القائمة المنغمة والمقاطع الإيفائية لمنغمة ومثل بارز لذلك هو الفينال finale للفصلين الثاني والرابع.

FINALISM

514

المذهب الغائي

Finalisme

النظرية التي تقول بأن الغاية النهائية موجودة في جميع حوادث النظم الطبيعي ويقابله العملية Causality التي ترى بأن الموجود يفسره ما سبقه. أي أن التفسير الغائي يقول لما وقع الحدث بينما التفسير لعمل يقول بماذا حدث.

FINE ARTS

515

الفنون الجميلة

Beaux-arts

مجموعة الفنون التي تجمع بين العفوية والابتكار والتي تتميز باكتمال وظيفتها في

التعبير الفني وبحيث يمكن التأمل فيها والتمتع بها لذتها ويعكس الفنون التطبيقية لا تستخدم كأداة لنشاط آخر. ومن أمثلة الفنون الجميلة التصوير والرسم والنحت وفن العمارة على أن التمييز بين الفنون الجميلة والفنون التطبيقية يعتبر تمييزاً تحكيمياً إلى حد ما فزهريّة ترجع إلى عصر اليونان أو مخطوط زخرفي يرجع إلى العصور الوسطى قد تكون لها وظيفة عممية في هذه العصور على أن يستمتع بها اليوم كتحف جمالية محضة. هذا وباستبعاد فن المعمار يطلق على التصوير والرسم والنحت الفنون الصغيرة.

FINE LATHING OF WOOD

516

الخرط الخشبي الدقيق

Façonnage fin du bois

تأخذ تكوينات هذا الخرط الدقيق تشكيلات هندسية كثيرة الأضلاع ومتعددة، تتباعد أو تتقارب في أوضاع تتلاءم مع الاستخدامات والأغراض المطلوبة وتحات هذه التشكيلات بسرابت تحكم مجموعاتها داخل حشواتها. وتستخدم هذه الأنواع من الخرط بكثرة في منابر المساجد وبعض خلفيات الأرائك والمقاعد والسواتر والأرفف والمشربيات.

FIRE CEREMONY

517

حفل مراسيم النار

Cérémonie du feu

تنظر كثير من الجماعات البدئية إلى النار نظرة تقديس وتعتبر استمرار اشتعال متصل باستمرار الحياة بالنظر إلى أن الدفء والحياة متلازمان. ولذلك كانت بعض هذه الجماعات تعبد النار وتقيم حفلات مراسيم النار.

FIRST STAR

518

النجم الأول

Jeune premier

لممثل الذي يقوم بالدور الأول في المسرح أو السينما وهو المعروف بدور النجم أو البطل والذي يظهر في المسرحيات والأفلام بعد أن فاز بتسقط كبير من النجح والشهرة، وحب الجماهير له والتعلق به.

Flamengo

أحدث رقصات الغجر نشأت في إشبيلية ومن بين هذه الرقصات Farnea ، Repateado ، Tango ، Rambra ، alegrías ، Salures ، Balerias تنطوي على تأثير العرب والبربر وكانت في الأصل مصحوبة بالأغاني والتصفيق بالأيدي ثم أضيف إليها عرف الجيتار، كما كانت تقوم دائماً على إيقاع ثابت تم أضيف إليه متنوعات وخطوات جديدة وإيقاعات مضادة وتأتي قوتها من التعارض بين القواعد الثابتة وفردية الأداء. وراقص الفلمنجو يجب أن يمتلكه شيطان يلهمه ويستحوذ على المشاهدين وقد انتقلت رقصة الفلمنجو من المقاهي الغنائية إلى المسارح.

FLASHBACK

520

التناقض التاريخي

Retour en arrière

قطع للسلسلة التاريخي في أثر أدبي أو مسرحي بإيراد أحداث أو مشاهد وقت في زمن سابق.

FLASH, CINEMATOGRAPHIC

521

لمحة سينمائية

Flash cinématographique

جزء صغير جداً من فيلم يبين تفصيلاً متميزاً بهدف ترك أثر سريع ومعبّر.

FLOOR

522

بهو التصوير

Plateau

قاعة متسعة الجنبات، صالحة للتصوير الداخلي في عمل الأفلام السينمائية مختلفة الأحجام والمساحات، وهي تعرف في اللغة الدارجة بكلمة «البلاطو» المأخوذة عن الفرنسية، أو الاستديو المأخوذة عن الإنكليزية.

FLUTE

523

الفلوت

Flûte

آلة نفخ موسيقية تتكون من ابوبة من الخشب وأحياناً من المعادن، تتسع

منطقة أصواتها لثلاث طبقات. غير أن الفلوت يختلف عن الناي اختلافاً واضحاً، فالفلوت يتواجد على طوله فتحات تسدها خماميز من المعدن لتبديل الدرجات الصوتية في سهولة ومرونة، بينما الناي له ثقب على القصبة الهوائية تتدولها أصابع اليدين للحصول على الأصوات المختلفة. ويتوفر لدى الفلوت مساحة واسعة من الأصوات الفتية تتميز بالرقّة واجو الشاعري الذي يعبر عن هدوء الطبيعة وجمالها.

FOLK

524

مجتمع شعبي / شعب

Peuple

يعني مصطلح «الشعب» في الأنثولوجيا عامة الناس الذين يشتركون في رصيد أساسي من التراث القديم، ويرتبطون بمصالح مشتركة. كما يقصد بالشعب بنوع خاص القطاع الطبقي الأدنى الذي يحتفظ بالعادات والتقاليد القديمة. ويقال للمعتقدات الشعبية Folklore أي حصص كل الأشياء الخاصة بالشعب وتكون جزءاً لا يتجزأ منه فيقال رقص شعبي Folk danse وأغاني شعبية Folk rans وقصص شعبية Folk tales وهي بعض جوانب التراث الذي يتناقله الناس جيلاً بعد جيل.

انظر: Mythology.

FOLK ART

525

الفن الشعبي

Art populaire

المصنوعات اليدوية والزخارف التي ينتجها أفراد الشعب الذين لم يحصلوا على تدريب فني رسمي سابق ولكنهم يتبعون تقاليد في الأسلوب والصفة وقد يكون للفطر أو للمنطقة فن شعبي خاص بها.

FOLK DRAMA

526

دراما المأثورات الشعبية

Drame populaire

تمثيلية بسيطة التكوين الدرامي، شبه مرتحلة تعتمد في استخراج مادتها الأساسية على قصص المأثورات الشعبية ذات الصبغة المحيية وعادة ما يقوم بأدائها بعض سكان المناطق الريفية الذين يعيشون تلك المأثورات في ثقافتهم

العامّة وذلك في مناسبات دينية أو قومية .

FOLKLORE

527

الفولكلور - المعتقدات الشعبية

Folklore

التراث الروحي للشعب وخاصة التراث الشفاهي التقليدي من الثقافة الشعبية أي ما يصدر عن الشعب من فنون وآداب، وما يمارسه من شعائر ومراسيم، وما يبتثق عنه من عادات وتقاليد. أو عبارة أخرى هو المادة الشعبية وهي موضوع علم الفولكلور. كالمعتقدات والأساطير والعادات التقليدية الشائعة الخ.

FOLKLORE DANCE

528

الرقص الشعبي

Danse folklorique

رقص جماعي نغمي من تلقاء نفسه، يمثل رقصات تؤدي على وفق العادات والتقاليد القديمة توارثه جيل بعد جيل مثل اللحن الشعبي. وقد ظهر هذا الاصطلاح في القرن الثالث عشر للفرقة بين الرقصات الشعبية والرقصات التي تقوم بها الطبقات الاجتماعية العليا.

FOLKLORIC SONGS

529

الأغاني الشعبية

Chansons folklorique

تقتصر تأديتها على الحناجر البشرية، وقد يلازمها في بعض الأحيان الآلات الموسيقية. ويراعى في وضعها لسهولة في الألفاظ والبساطة في اللحن، وغالباً ما يظهر لإيقاع فيها بوضوح، مشيداً على الوحدة البسيطة. وقد يكون الهدف الأساسي للأغنية الشعبية هو بث الأخلاق القويمة وتمجيد الأبطال والعظماء وهناك أعان يترنم بها لوزراع والبحارة والعمال.

FOLK-WAYS

530

عادات أو ماثورات أو

Usages folklorique

أساليب شعبية

هي المظهر الجمعي للأفعال التعودية أو العادات الفردية وتطلق هذه الكلمة على التجانس الذي تلمسه في سلوك أفراد الجماعة وهو ذلك التجانس الذي

يظهر تلقائياً وشكل لاشعوري كنتيجة لتكييف أفراد الجماعة بالظروف التي تحيط بمجتمعهم.

FOOTNOTE

531

الحاشية

Note ou annotation

إشارة إلى مرجع أو تفسير غامض لنظام أو إضافة معنى ويحتويه المتن أو أي تعليق يوضع أسفل الصفحة المطبوعة.

FORMALISM

532

النزعة الشكلية

Formalisme

ينظر أصحاب هذه النزعة إلى استخدام أساليب التعبير الشكلية البحتة التي تستند إلى التكوين البنائي للأشكال والتنظيم الإيقاعي لها وتتسم هذه النزعة باللاموضوعية التي تبرز في عبارة التشكيل في البناء المعماري للأشكال. وفي الأدب والفن كل نزعة ترمي إلى تغليب الشكل والقيم الجمالية على ما في العمل الأدبي من فكرة أو خيال أو شعور. وخير مثال لهذه النزعة هي نظرية الفن للفن. والشكلية في الديكور المسرحي بدأت بنقل مناظر من الحياة المعاشة نقلاً فيه اختيار، ثم تطور الأمر إلى المبالغة، والتبسيط أو التشويه أو إعادة الحق في تلك العناصر المنقولة بقصد إيجاد أشكال ديكورية أجمل أو أفتح.

FORGERY SOURCES

533

مصادر مزورة

Sources falsifiées

مصادر تاريخية غير حقيقية يقصد بها أحياناً التضييل والمواربة. والنقدان الداخلي والخارجي قادران على كشف هذه المزورات.

FORM

534

الشكل

Forme

يحمل هذا المصطلح دالتين: تدل الأولى على المظهر الخارجي أي مظهر الشيء. وتدل الثانية على المجموع المتناسك والمتوازن والذي لا يتجزأ حيث

أنه نتاج عملية توحيد ترتب عليها تنظيم وتوزيع عناصر مختلفة بحيث كونت هيكلًا جديدًا فقدت عناصره فرديتها ومعناها لصالح الشكل التي أصبحت جزءاً لا يتجزأ منه.

إطار
FRAME 535
Cadre

كل صورة فردية في فيلم سينمائي.

إطار الدلالة
FRAME OF REFERENCE 536
Cadre de référence

التصورات والاتجاهات التي تتحكم في سلوك الفرد وفي نظرته للأشياء حيث يكون لنفسه مدلولاً على ضوء خبرته السابقة ليفسر في حدوده ما يصادفه من أحداث. ولا يمكن للإعلامي أن يبجح في أداء رسالته إلا إذا عرف حقيقة الإطارات الدلالية للجمهور والأفراد. ويدرس كيف تكونت، وماذا تعني، وطرق الاستجابة للرموز المختلفة.

أحرار الفكر
FREE-THINKER 537
Libre penseur

يقصد بأحرار الفكر المفكرون لذين يؤمنون بحرية الفكر واستقلاله ولذين يعارضون الفكر الذي يستند على العقائد أو المبادئ الدينية. كما يؤمنون بقواعد المنطق والمنهج العلمي وفلسفة العلوم.

الشعر الحر
FREE VERSE 538
Vers libres

هو ذلك الشعر الذي لا يتقيد بالوزن أو القافية ويقترب هذا الشعر من لنثر الإيقاعي Adrythmic prose أو السجع. Cosonance ويمكن القول بأن أغلب الشعر المعاصر في أغلب اللغات قد تحول إلى الشعر الحر.

Volonté libre

النظرية التي تقرر بأن الفرد يتمتع بحرية الاختيار في تحديد تصرفاته وأن سلوكه لا يتحدد مقدماً بالعوامل الخارجة عن إرادته. وتعتبر العلوم الاجتماعية حتمية في معالجتها للسلوك الإنساني من حيث أنها تنظر لهذا السلوك على أنه نتيجة للعوامل الثقافية والاجتماعية والسيكولوجية والفسولوجية وهي تخرج عن رقبة الفرد.

ويعتبر هذا الاتجاه ملعياً حرية الإرادة. كما تعتبر الثقافة نوع خاص محددة لحرية الفرد حيث يلزم بالتعرف طبقاً للمعايير والقيم والأدوار المتوقعة منه. على أنه من المهم أن نقرر أن الثقافة تزود الإنسان بالحرية كما تقيد في نفس الوقت من حريته وذلك تكون العلوم الاجتماعية قد تركت مجالاً لتحديد مفهوم حرية الإرادة.

FREEDOM OF EXPRESSION

540

حرية التعبير

Liberté d'expression

حق الفرد في اتخاذ الآراء دون تدخل وفي التعبير عن رأيه ويشمل هذا الحق حرية البحث عن المعلومات أو الأفكار من أي نوع واستلامها ونقدها بغض النظر عن الحدود. وذلك أم شفاهة أو كتابة أو طباعة وسواء كان ذلك في قالب فني أو بأية وسيلة أخرى يختارها. على أن ممارسة هذا الحق تخضع لنصوص القانون التي تكون ضرورية من أجل احترام حقوق أو سمعة الآخرين ومن أجل حماية الأمن الوطني أو النظام العام أو لصحة العامة أو الأخلاق.

FREQUENCY MODULATION

541

تغير التردد

Modulation de fréquence

تغير التردد الملحظي للموجة الحاملة للمعلومات بمقدار يتناسب مع الاتساع الملحظي للإشارة المتغيرة، مع إمكانية اتساع الموجة المتغيرة طول الوقت.

Fresque

التصوير بالجص على الجدران والسقوف الداخلية التي لا تتعرض للعوامل الجوية. وقد انتشر التصوير الجصي في معظم أقطار البحر الأبيض المتوسط.

FUGACITY TO THE PAST

543

هرب إلى الماضي (فوجة)

Fugue vers le passé

هرب من الحاضر إلى الماضي وعصوره الذهبية، ويتمثل في الكتابة التاريخية عند الإفراط في تزيين الماضي وعرضه عرضاً مثالياً خالياً من أوصاف الحاضر.

FUGUE

544

الفوجية

Fugue

عبارة عن تركيب موسيقي بوليتوني ينسج من عدة خطوط متعددة الأصوات تسير في ثلاثية أول لأمر ولكن على أبعاد موسيقية معينة تستعرض لحناً أساسياً يسمى بالموضوع الأساسي ويسير معه من بعد لحن آخر يسمى بالموضوع المضاد لأن الغرض منه هو إبراز لمعنى اللحن الأساسي الأول. أو بالأحرى هي عبارة عن حوار بديع بين لحنين، تارة تتقدم الأنفاظ الموسيقية وتتأخر، وتارة ترتفع وتنخفض في أسلوب إنشائي بديع، وقد تحتم هذه المحادثة بجملة لحنية واضحة يؤديها العازف أو مجموعة المنشدين في نظام موحد رائع، وتعتبر الفوجة مرحلة هامة في التطور بالغناء إلى أسلوب الطباق اللحني.

FULL SHOT

545

اللفظة الشاملة

Plan total

اللفظة التي تعرض الشيء المراد تصويره كماً ومن قرب، قد يكون الوجه في الإنسان أو الجسم كله من الرأس إلى القدمين؛ وهي تتصل غالباً في الأشياء الجامدة كالمناظر الطبيعية.

FUNERAL RITES

546

الطقوس الجنائزية

Rites funébres, funeraillles

الطقوس التي تسبق عممية دفن الشخص المتوفى. وتختلف هذه الطقوس

باختلاف الثقافات ولا يوجد اتفاق فيما يتعلق بطول الفترة التي تقع بين وقت الوفاة وبين عملية الدفن.

وتتضمن الطقوس الجنائزية عادة خديطاً من العطف والخوف وقد تبذل محاولات لتعريض الشبح للارتباك حتى لا يستطيع العودة إلى منوله على الأرض. ومن سمات الطقوس الجنائزية ولا شك الحزن وإشعال الأنوار عادة عند سير الجنازة لتنبيه الروح ولإبعاد الشبح. وقد يعتمد مشيعو الجنازة عند انتهائها إلى تطهير أنفسهم بالاستحمام أو بغيره من الوسائل كما أن لحفلات الجنائزية قد تقام حيث يفترض أن المتوفي يشترك فيها كما أن الألعاب الجنائزية تجري بهدف إبعاد الشبح وقد يهدف بعضها إلى إثارة دافع الإخصاب لمقاومة الموت.

FUTURISM

547

المستقبلية

Futurisme

نزعة نحو الجديد والمجهول والمستقبل أساسها خروج على المألوف والرغبة في المغامرة والثورة على الأساليب التقليدية وتمرداً على لقيم ويعتبر FT Marinetti (١٨٧٦ - ١٩٤٤) أول المندمين بهذه النزعة قبل الحرب العالمية الأولى وقد كان يمجّد الآلة والتكنولوجيا ولا يعير اهتماماً لعمل الإنسان وقوى الإبداع.

كما يقصد بالمستقبلية اتجاه في الفن للتعبير بأشكال ومكونات متميزاً بالانطلاق والتفجر وتصوير الحركة الدينامية بواسطة معدين، وذلك بإبراز الشيء المتحرك في مراحل متتابعة من الحركة، كما هي الحال في أفلام السينما.

G

GAVOT 548 الجافوت

Gavotte

نوع من الرقصات يمتاز بتعبيراته لواضحة القوية، وينفذ على إيقاع ثنائي، منطبعاً بطبع السرعة والمرح، وتبدأ للنغمة الأولى عدة في الجافوت من نصف الحقل كما تظهر التغيرات فيها بشكل بارز تأكيدي.

CULT, SPIRIT 549 عبادة الأرواح

Culte de l'esprit

تقوم على الطقوس التي تهدف إلى استعطاف لأرواح أو، بعادها والروح إما أن تكون متحررة من الجسد أو شبح شخص ميت سواء كانت تعيش في عالم الأرواح أو تظهر بين لأحياء. وتعد الأرواح حيرة أو شريعة

CHOST WRITER 550 الكاتب الظل

Rédacteur fantôme

الشخص الذي يحرر الخطب والمقالات أو الكتب لشخص آخر اشتهر عند الجمهور بأنه هو المؤلف.

Peinture de verre

التصوير بألوان السراميك على قطع من الزجاج سم تسخينها بالفرن أو لرسم بالألوان الزيت أو على ألواح لزجاج بحيث تنجلي للعين سور مشع من خلفها.

GLOBAL VUE

552

نظرة شاملة

Vue globale

مصطلح الماني الأصل ويعني جملة معتقدات لفرد أو لمجتمع في طبيعة الكون وغايته وأوضاع البشرية ومصيرها. ودراك هذه النظرة ضروري عند التفسير التاريخي كي لا يحكم على الواقعة التاريخية بأحكام بعيدة التناسب بينها وبين عصرها.

GLOSSARY

553

مخصص الألفاظ

Glossaire

معجم يضم مصطلحات موضوع خاص بلغة أو أكثر مع تعريف أو شرح مدلول المصطلحات وليس بالضرورة أن يكون مرتباً طبقاً لترتيب الأبجدية.

GNOSTICISM

554

الغنوصية، مذهب العرفان

Gnosticisme

فلسفة صوفية تهدف إلى إدراك كنه الأسرار الربانية وإحقاق الإلهية نشأت في تقريبن الأول والثاني للميلاد أساسها أن الخلاص يتم بالمعرفة أكثر ما يتم بالإيمان والأعمال الخيرية. ومن أشهر أنصار هذه النزعة ناسبيوس وفانتين ومرتبون ويشترك هؤلاء الثلاثة في قوة العاطفة الدينية وفي الجزع من سلطان الأهواء على النفس وفي اعتقادهم بأنهم يجدون في النصرانية رضاء حاجتهم العقلية والروحية ويفابل مذهب العرفان مذهب اللاأدرية أو اللاعرفان agnosticism ويقول بأفكار قيمة العقل وقدرته على لمعرفة الحقيقة.

نوع من النسيج مشابه للسجاد في تصميماته. وتشتمل موضوعاته عادة الكثير من الموضوعات الطبيعية والعصر الأدمية ومختلف الطيور والحيوانات ومعظم تكويناتها جميلة لكثرة ما بها من ألوان متعددة لدرجات تتميز بوصوح التفاصيل الدقيقة وبتعدد درجات ألوانها وجمالها. ويعتبر الجبلان أرقى أنواع السجاد الخاص بتزيين الجدران.

في الاجتماع يختلف النظر إلى الرب باختلاف الجماعات ولكنها تجمع على أنه المحرك الأول ومصدر لوجود ولقوة التي تعلق الناس وتعيينهم في نفس الوقت وفي الفلسفة الموحود لأعلى أو اللانهائي ويذهب على وجوده بالعقل أما في اللاهوت فلوحد الإلهي عبارة عن سلطة أو وحي وهو عقيدة من عقائد الإيمان.

الخير هو كل ما يؤدي إلى تخصيص مقصد أو إدراك غاية مرغوب فيها متى كانت متفقة مع المصالح البشرية وتترك أثراً مفيداً في المجتمع. والخير نوعان: خير مطلق أو خير في ذاته وهو العمل الصالح من غير نظر إلى نية الفاعل وإرادته والباعث إليه. والخير الإخلاقي أو الأدبي هو كل عمل صالح يعمل به المرء برضاه واختياره غير مكره عليه من أية سلطة خارجية أو غير طامع في لذة شخصية أو الحصول على منفعة معينة وإنما بعمله إرضاء للضمير والواجب والقانون الأخلاقي دون أي اعتبار آخر، والمقاييس الأخلاقية نوعان: مقاييس خارجية كالعرف والقانون ولها سلطان كبير في المحافظة على المجتمع. ومقاييس باطنية كضمير الإنسان ويحدد المعايير الخلقية لدى الفرد وتبرر ما يقوم أو يود القيام به من أفعال أو تنكرها.

Art gothique

ظهر هذا الفن في أوروبا في الفترة بين منتصف القرن الثاني عشر ومنتصف القرن الخامس عشر. ويتميز فن المعمار الغوطي وخاصة في الكتدرائيات الكبرى بعقد مدببة وقباب مضلعة ودعامات طائفة بحيث ينتج إقامة جدران حجرية رفيعة وفراغ داخلي طلق الهواء. وفي فن التصوير بلغت زخرفة المخطوطات أوجها في العصر الغوطي كما زادت أهمية رسم اللوحات والفوسكو وخاصة في القرن الرابع عشر.

GOUACHE

559

الغواش

Gouache

طريقة في الرسم بالألوان المائية أو الصورة المرسومة بهذه الطريقة. ويعكس الرسم بالغواش ضوءاً متألّفاً يختلف عن سطوع الألوان المائية.

GRAPHIC ARTS

560

الفنون التخطيطية

Arts graphiques

فن يعتمد على الخطوط كالرسم والحفر، الكليشيهات والطباعة الحجرية والزخرفية وفي الفنون التجارية فإن اصطلاح «الفنون التخطيطية» يتضمن معنى شامل لا يقتصر على العمليات غير التجارية ولكن على جميع العمليات التي تستخدم في مجال لطبعة التجارية والطباعة الحجرية لإنتاج كل من النص والعمل الفني

GRAPHOLOGY

561

جرافولوجيا / دراسة الخطوط

Graphologie

علم مساعد للتاريخ، ويدور حول العلاقة بين خط الكتابة والشخصية الإنسانية. وذلك على أساس أن الخط يعبر عن صاحبه ويكشف عن خصاله وشأئه، وذلك للتعرف على شخصية الفرد وطبيعته.

Graphonomie

GRAPHICS

563

الرسوم البيانية

Graphique

عبارة عن تمثيل بصري لعلاقات عددية أو كمية أو إحصائية، ويظهر الرسم البياني بفاعلية وسرعة وببساطة جوهر البيانات والعلاقات الهامة التي تتضمنها.

GRAVURE PRINTING

564

الطبع من سطح محفور

Impression photogravure

طريقة الطبع التي تظهر فيها الصورة محفورة على لوح من النحاس، ويجري طبع الخبر من الأجزاء التي ينخفض مستواها عن الأجزاء المطلوب طبعها، وتختلف درجة أثر الخبر على الورق بمقدار عمق الحفر الذي يحمل كمية من الخبر تناسب وهذا العمق، ولهذا تنتقل الصور من على النحاس بطريق التدرج.

GREGORIAN SONGS

565

الأنشيد الجريجورية

Chansons gregoriennes

أنشيد وتراتيل دينية جمعها القديس الأكبر (٥٩٠ - ٦٠٤ ميلادية) واقتربت باسمه إلى الأبد، ويؤلف النشيد إما من جملة ذات جزء واحد، أو أجزاء مختلفة متعاقبة.

GROTESQUE STYLE

566

الأسلوب المغاري أو الشاذ

Style grotesque

المصطلح مستمد من كلمة «مغارة» grotte وهو أسلوب يستخدم في الزخرفة بالرسم والحفر والنحت وتتميز الأعمال الجروتسكية بأشكال بشرية وحيوانية غريبة أو خيالية متجانسة عادة مع رسوم أوراق نباتية أو نحوها مما يجعل كل ما هو طبيعي شكل غريب بشع مخيف أو مضحك.

Basse contrainte

لحن منخفض في قرار (باس) الموسيقى باستمرار وتصاحبه الحان وهارمونييات متغيرة قد تُولف قطعاً كاملة بهذه الطريقة أو يستخدم باص الأرضية في فقرة من قطعة موسيقية.

GROUP LISTENING

568

الاستماع الجماعي

Ecoute collective

cf. Radio farum

GROUP SHOT

569

لقطة جماعية

Plan avec plusieurs personnages

لقطة في فيلم تضم عدة أشخاص مع بعضهم البعض.

GUIDEBOOK

570

دليل

Livret- guide ou indicateur

الأدلة كالكشافات تدل القارئ أو تكشف له عن معلومات خاصة بهيئات والأفراد والدوريات وغير ذلك، مع إعطاء بيانات كافية عن هذه الهيئات والأفراد والدوريات مبينة له تاريخ نشأة الهيئة أو تاريخ صدور لدورية لأول مرة وعدد مرات صدورها في العام وناسر الدورية وعنوانه وقيمة الاشتراك السنوي فيها. . . الخ.

GUILT

571

الذنب - الإثم

Peché ou culpabilité

ارتكاب خطأ انتهك الفرد مبادئ الخلق أو الدين وقد يكون الخطأ حقيقياً أو وهمياً ويقال الشعور بالإثم Sense of guilt أي شعور الفرد بأنه ارتكب خطيئة بمخالفته لمبادئ الخلق أو الدين وهو اتجاه، نفعالي قد ينشأ عن أسباب حقيقية أو وهمية ووفقاً لنظرية التحليل النفسي ينشأ هذا الشعور عن الصراع بين «الأنات» والذات العليا نتيجة لدرغبات المكبوتة وهذا الشعور قد يدفع الفرد إلى

ارتكاب الخطأ تبريراً لشعوره هذا ووقاية له من اكتشاف السبب الحقيقي وهو
من الأغراض الهامة في المصاب.

GUITAR

572

القيثارة

Guitare

آلة موسيقية أكثر حجماً من المسترو وأطول منها ولها أوتار ستة تغمز بالأصابع
في العزف. وهي ليست من آلات الأوركستر ولكنها تصحب لعدد المقرر،
ولها طابع شاعري وقد أدخلت حديثاً في العزف المنفرد للكونشرتو بمصاحبة
الأوركسترا.

H

HAMMARED IRON OF BUILDING 573

الحديد المطروق المعماري

Fer martelé de batiments

وهو الخاص بلوازم الإنشاء العام في المباني للبوابات الخارجية والفتحات والأسوار والفتريئات وغيرها. وتصميماته تحتاج إلى خبرة فنية وعملية لإخراج لأعمال الهامة وإلى إلمام كاف بمختلف مجالات التطبيق، وإمكانيات الآلات والمعدات والخطوات التنفيذية الصحيحة

HARMONY

574

التجانس أو التوافق الصوتي

Harmonie

الانسجام في الموسيقى هو اتساق لعناصر المختلفة اتساقاً موفقاً ينتهي إلى أثر موحد كتقسيم للأزمنة تقسيماً منظماً ذا مدلول يختلف من حيث الطول والعنصر اختلافاً نسبياً. وتحديد حركة الألحان من حيث السرعة والبطء باصطلاحات إيطالية وهذا يعطي القيمة الزمنية المطلقة للرموز الإيقاعية على اختلاف أشكالها ويترتب على التوافق الصوتي انسجام الأصوات فلا تتعارض ولا تتنافر، بل تتفق وتتحده إلى غاية واحدة.

ويقصد به التجانس في فن لتصوير الانتظام بين عدة أشياء مجموعة في صورة واحدة من حيث الألوان ومواقعها وقوتها ومقرنتها بعضها ببعض واختلافها

الخ (في الصورة الملونة) وهو كذلك الانتظام في الخطوط من حيث قوتها وعرضها في الصورة الخطية.

HARP

575

الهارب

Harpe

تعتبر الهارب من الآلات الوترية التي لها مكنة ملحوظة، في الأوركسترا الغربي، ويشد على هيكلها الصوتي نحو ٤٦ أو ٤٧ وترًا تعزف بأصابع اليدين. ويتواجد في أسفل الآلة سبع مواضع تسمى بدال Pedal لتساعد العازف على تدوين المقامات والسلام في سهولة ويسر، وتضبط أوتر الآلة عادة في سلم «دييمول الكبير» ويستعمل في ترديد ألحانهم مدرجان موسيقيين، المدرج الأعلى في مفتاح (صول) والمدرج الأسفل في مفتاح (ف). .

HAZARD

576

أحداث المصادفة ما يخرج على

Hazard

النظام والمألوف

أو الأمر الذي يخالف السوى من الأحداث. ويستعمل على لتنبؤ ولا يمكن تفسيره وكثيراً من حوادث التاريخ. لهامة ترجع إلى المصادفة.

HEAD VOICE

577

صوت الرأس

Voix de la tête

طريقة لإصدار الصوت في الطبقات العالية وقد سمي بذلك لشعور المعني بأن الصوت يصدر من أعلى الرأس ويكون الصوت عدة ضعيفاً ولكنه خفيف وصاف.

HEDONISM

578

مذهب السعادة الحسية

Hédonisme

مذهب أخلاقي يركز على لقول بأن كل دوافع النشاط الإنساني هي تحصيل المتع وتجنب الألم وأن اللذة هي الخير الأعظم كما أن السعادة في الشعور باللذة الحاضرة وعكسه مذهب السعادة العقلية Eudemonism أي المذهب الذي يقرر أن السعادة العقلية لا الحسية هي الخير الأعظم.

Enfer

معتقد ديني شأن مصير أرواح الموق التي أذنبت في الدي حيث تقيم في الجحيم أي المكان شديد الحرارة تتعذب يوم الحساب الأخير - ويعتقد أن الجحيم يقع تحت الأرض . ويعد هذا المعتقد أعظم منبه داحي لأعمال الناس وخير رادع لهم .

HELLENIC ART

580

الفن الإغريقي

L'art helène

كان الإغريق يعتقدون في وجود الهة على شكل بشر حاليين ولكنهم يقومون بطولات تفوق قدرة البشر . ولذلك تمثلت نقوشهم في منحوتات تظهر فيها لأجسام . وكأوا يعتقدون أن جسم لإنسان هو أحسن ما خلق الله من لكائنات . وكنت الرسوم البارزة على الجدران تعلو وتنخفض بشدة وعنف وكأأن تعبر عن تلك البيئة الإغريقية ذات الجبال الشاهقة والوديان الكثيفة . وتعد الفنون الإغريقية عن حمار وسيم وعظمة بسيطة واتقان فائق نتجت من أحكام السبب وتناسق الخطوط . وأخص ما تمتاز به العمرة الإغريقية كثرة الأعمدة وتعدد أشكالها - كما برعوا في رخرقة لأواي وتلوينها ، وذلك صور لأساطير الإغريقية لي كان لها عند الإغريق منزله لإيمان .

HELLENISM

581

الهيلينية

Hellenisme

حصارة الإغريق ومثلهم وطرق معيشتهم ويطلق الاصطلاح على كل محاولة حديثة لإحياء الأنماط الثقافية والمثل الإغريقية القديمة ، كالشغف بالنشاط والرشاقة لرياضيين وشجع الادب ولعلوم وعثها والاهتمام بالتنظيم لاجتماعي التامل والإقبال على القضايا الاجتماعية والخلقية على أساس لعقل .

Science héraldique

علم من العلوم التاريخية المساعدة يعنى بتتبع الاثار التاريخية المنقوشة على الدروع والأجزاء المعدنية من ارضه الحرب، وكذا يطلق في العصور الوسطى Herald على مسؤولي الإعلام في لدولة كما كان مسؤولاً عن ابتكار ومنح الشعارات للبلدة وتنظيم استخدامها.

البطل

583

HERO

Héro

الشخصية الارتكازية في القطعة المسرحية، ولأهميتها في بناء الأحداث فهي دائماً محط اهتمام المتفرج ومثار عواطفه - وقد يكون لبطل - أي الشخصية التي تحرك الأحداث - ممثلاً في إنسان أو مكان أو فكرة معنوية، إن العبرة بالبطولة هنا هي العمود الأساسي الذي تدور حوله رحى الوقائع.

عبادة الأبطال

584

HERO WORSHIP

Culte des héros

كنت الجماعات البدائية تطبق هذا الاصطلاح على الموق الذين كانوا يؤخوهم وبالتالي كانوا يعتبرونهم أبطالاً ثم أطلق المؤرخون هذا الاصطلاح على مؤسسي الدول والأديان والعظماء الذين أفادوا الجنس البشري. وعبادة الأبطال نتيجة للانتخاب حيث أن السدط العامة هي التي تقوم في الغالب بخلق صفة البطولة. وكانت عملية التنصيب في مراسم طقوسية تعتبر عبادة الأبطال كظام عام في الامبراطورية الرومانية ولذلك كانت عبدة الأباطرة واجباً دينياً. ولما كانت سلطة الأسرة وسلطة الحكومة مستمدة من عبادة البطل لذلك كان من الواجب تفسير آراء وأعمال البطل وكانت التقاليد الخاصة بهم تسجل في الكتابات الأدبية وفي طقوس العبادة.

متغاير المعنى

585

HETROGRAPH

Heterographe

كلمة لها نفس لأصل حاضره ولكنها تحمل معنيين ورسماً إعلانياً خر مثا

ذلك metal نوع من المعادن، mettle صفة عقيدة وحلقة.

HETEROPHONY

586

هيتروفونيا

Heterophonie

اشترك عدد من الموسيقيين في أداء قطعة من التراث فيضيف كل منهم بشيء من الحرية زخارفه وحلياته إلى اللحن أو الإيقاع الأصلي وبذلك يتحول اللحن المفرد الأصلي إلى نسيج موسيقي هيتروفوني مما يؤدي إلى إثراء هذا النسيج، ويعتبر من أهم مصادر متعة الفية للمستمع الموهف لذوافة الذي يطربه الرنين الموسيقي المحرد في حد ذاته

HIEROGLYPHIC LANGUAGE

587

اللغة الهيروغليفية

Langue hiéroglyphique

اللغة التي كان يستخدمها قدماء المصريين في الكتابة وكانت حروفها في نداء لأمر عبارة عن صور. وتعني كلمة «هيروغليفية» الكتابة المقدسة وتتخذ ثلاثة أشكال: الهيروغليفية، الهيروغليفية، لديموفية.

HIGH FIDELITY UNIT (HI-FI)

588

جهاز (استقبال) ذو دقة عالية

Chaîne haute fidélité

جهاز استقبال إذاعة ممتاز بث وتكبير الأصوات ومزود بقرصين أحدهما لإدارة أسطوانة لمحطات، والآخر لتكبير الصوت، وقرص آخر لضبط الموجات ومعه من أن يتداخل بعضها في بعض.

HAUT RELIEF

589

النحت البارز

Haut-relief

نقش شديد البروز يكاد يقارب التجسيم دون أن ينفصل عن السطح. ومثال ذلك بعض أعمال «دافيد دانجر» David d'anger و«رود كاربو» Rude Carpeaux في القرن التاسع عشر.

Claque

الكلمة الفرنسية معناها في الأصل صفقة وفي لغة الأوبرا تعني مجموعة من المصفقين المأجورين يتعاقد معهم المتعهد أو المغني ليظهروا استحسانهم ولطلب إعادة بعض المقاطع وهم يحتلطون بالجمهور ويقومون بدور بث الحماس في الجمهور حتى يستحسن العرض وهذا العرف معمول به منذ زمن قديم وهذه المجموعة تقوم إما بتشجيع المؤدي أو إسقاط منافس له - وتوجد تدوينات منذ أوبرا فينسيا تسجل وجود مجموعات المصفقين المظم واستعمل التعبير Claque أي التصفيق بمقابل منذ إدخال هذا النظام في فرنسا في القرن التاسع عشر - وفي عام ١٨٢٠ أسست وكالة تحت إدارة المدعو «سوتون» باسم «تأمين النجاح الدرامي» وكانت مجموعة المصفقين يتوسطون الصالة ويجلسون تحت الثريا الوسطى ويقودهم رئيس مصفقين ولذلك أطلق عليهم اسم فرسان الثريا.

HISTORIC COMPARATIVE

591

منهج التاريخ المقارن

METHOD

Méthode historique comparative

جملة من الأساليب والطرق المعرفية التي تتيح رصد التشابه والاختلاف بين الظواهر المدروسة. والكشف عما بينهما من قرابة. ويطبق هذا المنهج في الدراسات المقارنة للثقافات والحضارات، وفي مقارنة مختلف النظم الاجتماعية (الأسرة، التعليم الخ)

HISTORICAL AGENT

592

شخصية محورية

Agent historique

شخصية يدرسها المؤرخ باعتبارها مفتاحاً لفهم بعض القضايا التاريخية أو فهم عصور برمتها.

ACTS

Culpabilité des actes historiques

حكم بالإدانة على فعل تاريخي وخيم العواقب والغالب أن تكون الإدانة لأكثر من واحد، لأن الإدانة الفردية قد تدل على تسرع في الحكم أو على عدم كفاية الأدلة.

HISTORICAL AUTHORITIES 594

الثقات التاريخية

Autorités historiques

الأشخاص أو المصادر لتاريخية الأولى التي ألفها مؤرخون من عصور ومجتمعات قديمة. وكانت تعد قديماً وقبل التاريخ العلمي فوق لنقد، وبخاصة عندما يؤكد المؤرخ أنه شاهد عيان للأحداث التي يرويها.

HISTORICAL CRITICISM 595

النقد التاريخي

Critique historique

التدقيق عن طريق النقد الداخلي أو الخارجي في الوثائق التاريخية سية التحقق من مدى صحتها أو قيمتها العلمية.

HISTORICAL DEMOGRAPHY 596

الديموجرافية التاريخية

Demographie historique

هي دراسة تاريخ السكان في الفترة التي لم تكن تتوافر فيها إحصاءات سليمة، حيث يتعين استخدام وسائل خاصة لهذا الغرض.

HISTORICAL DETERMINISM 597

حتمية تاريخية

Determinisme historique

نظرة ترى التاريخ خاضعاً لقوانين صارمة طبيعية أو غيبية، وترى أن كل حادثة تاريخية تنتمي إلى وحدات كلية ذات أصول ميتافيزيقية عميقة

Drame historique

القطعة الدرامية التي تتخذ مادتها من التاريخ، ويمكننا أن نقول مأساة تاريخية. أو ملهاة تاريخية إذا كان الموضوع المعالج مستمداً من أحداث الماضي. أما عن التزام الكاتب المسرحي بالحقيقة التاريخية التي يعالجها، فقد مال بعض النقاد إلى القول بوجود التزامه بالخطوط العامة الأساسية، دون التقيد بالتفاصيل الجزئية، بينما مال البعض الآخر إلى التصريح للكاتب أن يعمل خياله في المادة التاريخية مثلما يعملها في وقائع الحياة.

COLLIGATION OF HISTORICAL 599

توالف في الأحداث التاريخية

EVENTS

Colligation des événements historiques

مصطلح منطقي يرجع إلى الفيلسوف الإنكليزي «وبويل» Whowell (١٩٧٤ - ١٨٦٦ م)، ويقصد به أن الأحداث التاريخية عندما تأتلف فإنها تكون واقعة متماسكة منطقياً.

HISTORICAL FACT

600

واقعة تاريخية

Fait historique

ما يتمحضر عنه عمل المؤرخ عندما يستعيد الماضي في ذهنه اعتماداً على الأدلة التاريخية المحفوظة في وثائق، وعند المدارس الوضعية تطلق الواقعة على الأحداث التاريخية الكبرى أو المؤلفة من العديد من الأحداث التاريخية الصغرى.

HISTORICAL FACTS,

601

يقينية الوقائع التاريخية

CERTAINTY OF

Certitude de faits historiques

اتجاه إلى الاكتفاء بالكتابة التاريخية الوثيقة والابتعاد عن مراجعة التاريخ. ويقابل النظرة النسبية عند المدارس التي تتوقع تغير هذا «اليقين» بزيادة

معرفة الماضي وتوفر الأدلة.

HISTORICAL FACTS, SCISSORS 602
AND PASTE

قص ولصق الوقائع التاريخية

Coupe et collage de faits historiques

تجميع الوقائع التاريخية وصم بعضها إلى بعض حتى تبدو متماسكة. ويرد بهذا التعبير انتقاص الأشخاص الذين لا يتوخون الدقة ولتحريري التاريخي، كما تعد نقداً لنظرية التماسك المعرفة التاريخية. (انظر: تماسك الحقيقة).

HISTORICAL FILM

603

الفيلم التاريخي

Film historique

فيلم يصور الأحداث لتاريخية التي وقعت في مرحلة أو أكثر من مراحل التاريخ، وهو التعليم الذي يولد مسيرة بطل من أبطال لتاريخ الذين لعبوا دوراً خطيراً في عصر من العصور الماضية، وقد يكون موضوع الفيلم مأخوذاً لدوافع الحياة أو مؤلفاً من رحي الخيال وقد يتعرض الفيلم لرحلة معينة، في عصر من العصور، أو ترجمة حياة علم من أعلام التاريخ أو قصة من دوافع الأدب العلمي التي تعرض صورة عن حياة الماضي البعيد أو القريب.

HISTORICAL GEOGRAPHY

604

الجغرافية التاريخية

Geographie historique

الدراسات الجغرافية - لطبيعية والبشرية - للعصور التاريخية وفترات ما قبل التاريخ وهي بهذا المعنى ليست فرعاً من جغرافية - كالجغرافية الاقتصادية أو الاجتماعية - وإنما هي جغرافية أخرى كاملة تتناول العصور أو فترات ماضية

HISTORICAL IDEALISM

605

الأيديولوجية التاريخية

Idealisme historique

الرأي القائل بأن العوامل الأساسية في نمو المجتمعات للإنسانية هو اتساق الفكر، ويتعارض هذا المذهب مع مذهب المادية التاريخية

Histoire de linguistique

تمكنا الدراسة اللغوية التاريخية من التغلب على حوجز الزمن إذ تقتضي أثر التطورات والتغيرات من النواحي الفوتولوجية والتحوية والقاسية والدلالية الخ في لغة واحدة خلال التاريخ، أي أنها دراسة تطور لغة من اللغات باعتباره تطوراً بين حالات لغوية متتالية.

HISTORICAL MATERIALISM

607

لمادية التاريخية

Materialisme historique

نظرية تفسير التاريخ تفسيراً مادياً. وطبقاً لهذه النظرية فإن الإنسان منتج اجتماعي لوسائل عيشه، والإنتاج الاجتماعي يتضمن علاقات اجتماعية معينة تتوقف صفتها على درجة تطور القوى الإنتاجية الاجتماعية. هذه العلاقات الاجتماعية تشكل البنيان الاقتصادي للمجتمع، والذي يقدم فوقه بنيان علوي من الأنظمة والمؤسسات السياسية والقانونية.

HISTORICAL METHOD

608

المنهج التاريخي

Méthode historique

منهج في البحث يعتمد على الرجوع إلى مصادر المعلومات التي تناولت الظاهرة في الماضي وتحليلها للحصول على بيانات تفصيلية عن المرحلة التي درست فعلاً. ورجوع الباحث إلى التاريخ لا يحاول تأكيد لحودث الفردية، ولا يهدف إلى تصوير لأحداث والشخصيات الماضية بصورة تعث فيها الحياة من جديد. وإنما يحاول تحديد الظروف التي أحاطت بجماعة من الجماعات وظاهرة من الظواهر منذ نشأتها لمعرفة طبيعتها وما تخضع له من قوانين. ولا يمكن للباحث أن يفهم الماضي إلا إذ مر بمرحلتين أساسيتين وهما مرحلت التحليل والتركيب. وتبدأ المرحلة الأولى بجمع الوثائق ونقدها والتأكد من شخصية أصحابها، وتنتهي إلى تحديد الحقائق التاريخية الجزئية، ثم تبدأ المرحلة الثانية ويحاول فيها الباحث تصنيف هذه الحقائق وللتأليف بينها تأليفاً عقلياً. ويعرض بعض المفكرين الالتزام بأي قواعد منهجية موضوعية في

لبحث التاريخي، ويربطون بين أصالة المفكر وقدرته على ابتكار منهجيته الخاصة.

HISTORICAL OBSCURITIES 609 مجاهل التاريخ

Obscurités de l'histoire

أحداث مجهولة المصادر والأدلة تقع ضمن عصور تاريخية أغلبها معروف لدينا.

HISTORICAL PARTICULARISM 610 التفرد التاريخي

Particularisme historique

النظرية التي تقرر أن كل ثقافة تخضع لعملية تطور خاصة بها. وليس من الضروري بحال أن تتفق عمليات النشوء والتطور والارتقاء الثقافي كل منها على حدة وأن يقيمها في ذاتها وفي حدود ظروف الخاصة التي تلابس كل منها أيضاً. وهذا معناه أنه بدلاً من اتباع نظرية التطور في خط واحد Umlinear ena.utionism ينبغي تباع التطور المتعدد الخطوط أو الطرق والسبل -Mult. near evalutionism.

HISTORICAL PERPLEXITIES 611 محيرات تاريخية

Perplexités historiques

قضايا تاريخية ما زال الخلاف محتدماً حولها برغم وفرة البيانات التاريخية عنها، وذلك لغموض وقائعها وتعقدها ويعددها بعض المؤرخين من مجاهل التاريخ. وقد تؤدي هذه المحيرات إلى الشك في الواقعة التاريخية. (انظر. مجاهل التاريخ).

HISTORICAL PRAGMATISM 612 برجماتية تاريخية

Pragmatique historique

اتجاه يسحر التاريخ لغايات نفعية ويدرس الماضي للعبارة أو لدروس المستفادة منه. وتتعارض غايات هذه المدرسة مع التاريخ العلمي الذي يدرس التاريخ للتاريخ وحده.

Relativisme historique

المذهب الذي يرى أننا لا نستطيع الوصول إلى صورة الماضي كما كانت بالضبط، وإنما نراها متأثرين بعصرنا ومفهوماته، وعلى هذا فالصورة أو الحقيقة لتاريخية نسبية.

HISTORICAL SCHOOL

614

المسؤولية التاريخية

Ecole historique

التبعة التي يلقيها المؤرخ على الشخصية التاريخية، ويعتمد إما على النتائج التي توثبت على أفعاله أو قراراته، أو مبادرته الأصلية التي كشفت عنها هذه الأحداث.

HISTORICAL SCHOOL

615

المذهب التاريخي

Ecole historique

يقرر أن التاريخ هو الذي يرشدنا إلى كيفية قيام النظم وكيفية تطورها.

HISTORICAL SERIES

616

السلسلة التاريخية

Chaîne historique

السلسلة التاريخية أو السلسلة الزمنية لأية ظاهرة هي عبارة عن قيم أو مقادير هذه الظاهرة في سلسلة تواريخ متتالية تمثل أياماً أو شهوراً أو سنين وفي العادة تكون الفترات بين التواريخ المتتالية متساوية، وهذا أسهل وأدق وهذه المسلسلات تنج طبعاً من مشاهدة الظواهر التي نبحثها مدة من الزمن وقياسها في فترات زمنية منتظمة.

HISTORICAL SOCIOLOGY

617

علم الاجتماع التاريخي

Sociologie historique

تحليل البيانات التاريخية للحصول على تعميمات سوسيولوجية، وقد تتضمن الدراسة التاريخية محاولة لاكتشاف الاتجاهات العامة في تطور أو تغير المجتمع أو الحضرة أو قد تنحصر في تحليل مشكلة معينة.

Sources historiques

كل ما يرجع إليه لاستخلاص دليل تاريخي وتنقسم المصادر قسمين:
(أ) مصادر مدونة، بعضها أصلاً مراجع تاريخية، والبعض الآخر مراجع تفيد التاريخ بطريقة غير مباشرة.

(ب) مصادر غير مكتوبة كالآثار ولرنوك وانقود.
والمصدر المكتوبة تحتوي على بيانات مشورة وجهاز للاستخدام. تكون قد جمعت من قبل لأغراض لا تتعلق بالبحث الجاري مثل الوثائق والمطبوعات والسجلات والنشرات ولبحوث والدراسات الإحصائية التي تصدرها المصالح والمنشآت والهيئات لعامة والخاصة. أو البيانات المتوفرة لدى أصحاب المهن بحكم مقتضيات العمل، أو المراجع الموجودة بالمكتبات. وتنقسم المصادر لتاريخية إلى نوعين:

١ - مصادر أولية: وهي التي تقوم بتفريغها وتبويبها ونشرها نفس الجهة التي قامت بجمع بياناتها الأولية، كنشرات مصلحة الإحصاء والتعداد التي تصدرها إحدى الدول.

٢ - مصادر ثانوية: وهي التي يقوم بتفريغها ونشرها جهة أخرى خلاف تلك التي قامت بجمع بياناتها الأولية كإحصاءات هيئة الأمم المتحدة وهيئة لتغذية والزراعة والجدول الإحصائي الموجودة في كتب المؤلفين.

HISTORICAL STUDIES

Etudes historiques

هي البحوث التي تدرس شأ ظاهراً ما وتطورها والعوامل التي ساعدت على ذلك أو حالت دون ذلك وتعتمد هذه الدراسات على الوثائق والسجلات والنفارير المتصلة بنفس الموضوع.

HISTORICAL TESTEMONY

Témoignage historique

روية تاريخية أجمع النقت أو معظمهم على قبولها. وكانت في الكتابة التاريخية

التقليدية فوق النقد، ولكن المنهج العلمي الحديث يعاملها معاملة الروايات التاريخية الأخرى.

HISTORISM

621

النوعية التاريخية

Historisme

اتجاه يرمي إلى تفسير الأشياء والظواهر في ضوء الظروف التاريخية الملموسة لشئونها وتطورها.

أي إننا لا نستطيع أن نحكم على الأفكار والحوادث إلا بالنسبة إلى الوسط التاريخي الذي ظهرت فيه، بالنسبة إلى قيمتها الذاتية لا غير، لأن إذا نظرنا إليها من الناحية الذاتية فقط إنما وجدناها خاطئة أو منكرة ولكن إذا نسبناها إلى الوسط التاريخي الذي ظهرت فيه وجدناها طبيعية وضرورية. كما ترى النزعة التاريخية بأن جوهر المجتمع والثقافة يتميز بالاتجاه التطوري وبنصال المجتمع بواقعه التاريخي من حيث تغير المواقف الاجتماعية وسياسية والاقتصادية عن روح العصر وسمته ومعاييرها الفكرية وكما تعتبر المرجع الأساسي لتفسير طبيعة كل فكره أو ظاهرة بن إجماع أشكال الحياة الاجتماعية متعلقة أساساً بمجال التاريخ الذي يتغلغل في جميع الأعمال. ويرى أن النزعة التاريخية هي محاولة إدراج جميع العلوم الاجتماعية تحت علم التاريخ وجعل أهداف الأساسي لها التنبؤ بالمستقبل من خلال تأكيد قوانين تاريخية عالمية. بل إن علاة أصحاب النزعة التاريخية تتصور أن المعرفة كلها تاريخ.

HISTORIOGRAPHY

622

التاريخ

Historiographie

كتابة التاريخ بطريقة علمية دقيقة وما تسفر عنه هذه الكتلة في مظهرها البياني. مما في ذلك تفسير البيانات التفصيلية المجموعة عن طريق المنهج التاريخي وترتيب هذه البيانات في إطار من المفاهيم وعرضها في شكل بياني من جديد لفترة موضوع الدراسة.

HISTORY

623

التاريخ

Histoire

عرض منظم ومكتوب في لغات للأحداث المتعقبة ومحاولة الكشف عن

أسبابها وبيان ما بينها من ترابط وتداخل بحيث تشكل قصة واحدة.
انظر: التاريخ الاجتماعي.

HISTORY, ACCEPTED 624 تاريخ مسلم
Histoire acceptée

بداية كل بحث تاريخي ، وهو الجزء الذي لا خلاف عليه من التاريخ ، ويتخذ
منه المؤرخ ركيزة لكشف عن غير المعروف من التاريخ .

HISTORY, ANECDOTED 625 نوادر تاريخية
Histoire anecdotique

قصص من الماضي تعرض في قلب روائي ، وتبعد غالباً عن الروح العلمية .
ويرفض المؤرخون هذه الطريقة لأنها تحرف الأحداث وتشد المتعة والترفيه
أكثر من البحث عن الحقيقة التاريخية

HISTORY, AUTHENTIC 626 تاريخ وثيق
Histoire authentique

تاريخ يعتمد فيه على الوثائق في إكمال صورة الماضي وترميمها ، ويرى أن من
الواجب الحذر من معتقدات المؤرخ الفلسفية والميتافيزيقية ولأخلاقية .

HISTORY, CAMOUFLAGEO 627 تاريخ مموه
Histoire camouflée

إحفاء لأخطاء والمواقف التاريخية السيئة ، وتلوين الوقائع والأحداث باسم
القومية أو لوطية . وتشيع هذه النزعة عند كتابة التاريخ الحربي ، وتؤدي إلى
فقدان الثقة في التاريخ .

HISTORY CONSTRUCTIONISM 628 البنائية في التاريخ
Constructionisme dans l'histoire

المذهب لقائل بأن مهمة المؤرخ ليست اكتشاف الماضي وإنما هي بناؤه أو
تركيبه . ويعمل الحقيقي للمؤرخ أن يعيد بعث الماضي . إنه ينلقى واثق

الماضي لا لمجرد أنه يسجل محتوياتها. وإنما يعيد إليها الحياة. فليس التاريخ مجرد استعادة وقائع الماضي. وإنما إعادة الروح إليها، وبذلك تصبح الأحداث التاريخية حاضرة وتسجل الوقائع المعينة إلى نضات حية.

HISTORY, CURRENT

629

التاريخ الجاري

Histoire courante

التاريخ الذي يقوم بوضعه رجال الصحافة والأدب خلال السنوات الأخيرة عن حوادث الجارية كقضايا فلسطين وفيتنام والأمن الأوروبي والاستعمار الجديد والشيوعية والاشتراكية وتحرر العلم الثالث وما إلى ذلك من موضوعات التاريخ المعاصر ورجاله من أمثال لينين وستالين وماوتسي تونج وهوشي منه وونستون تشرشل وشارل ديغول وجمال عبد الناصر وإيرستو وجيفارا وحون كندي وغيرهم. وهي كتب صحفية لطبع في التاريخ المعاصر.

HISTORY'S COURSE DECLINE 630

ركود في تيار التاريخ

Dépérissement de cours de l'histoire

فترات الانحطاط والنكسات في تيار التاريخ. وذلك نتيجة عملية الانحلال الاجتماعي والذي نفقد فيه النظم الاجتماعية والرقابة الجماعية قدرتها وبشدة أفراد المجتمع المتع المادية وحدها

HISTORY, ECONOMIC

631

التاريخ الاقتصادي

Histoire economique

إذا كان التاريخ هو بصفة عامة سرد زمني للأحداث الماضية فإن التاريخ الاقتصادي هو بصفة عامة سجل رمزي لقرارات التي اتخذت في لماضي عبر التاريخ وكان لها طابع اقتصادي في المحل الأول إنه تحليل الحوادث التاريخية بعرض ستخلاص المصامين الاقتصادية التي تنطوي عليها الانعكاسات والمتربات الناتجة عنها، فضلاً عن تأصيل أسبابها. ويمكن أن تمتد درسه التاريخ الاقتصادي لتغطي كل تاريخ الإنسان منذ بداية العصور السحيقة الأولى المظلمة حتى تصل إلى اليوم الحاضر، وتنقسم عادة مراحل التطور الاقتصادي إلى المراحل الآتية، مرحلة لاقتصاد البدئي، ومرحلة اقتصاد

العبودية، مرحلة الاقتصاد الإقطاعي، مرحلة لاقتصاد الرأسمالي.

HISTORY, GENERAL

632

تاريخ عام

Histoire général

مفهوم للتاريخ يختلف عن التاريخ التقليدي. وهو أن تؤرخ للناحية السياسية لعصر معين، أو تدرس مواقف معينة أو حياة رجل بعينه، أم لتاريخ العام فهو أن تدرس العصر الذي تلجأ لدراسته في كل نواحيه: سياسية أو اقتصادية وحضارية وتعطي عنه صورة كاملة وهذا يقضي جهداً شاقاً في جمع المادة اللازمة لإعداد الصورة التاريخية الشاملة المطلوبة.

HISTORY, GREAT MAN

633

نظرية التنظيم التاريخي

THEORY OF

Théorie de l'histoire de grands hommes

النظرية التي تزعم أن التاريخ من صنع العظماء أو أنهم العصر المؤثرة في حركة التاريخ أو أنهم يجسدون أو يمتنون الأحداث التاريخية وإننا بالإحاطة بتاريخ هؤلاء العظماء يمكن أن نفهم التاريخ.

HISTORY, HEURISTIC

634

لتحري التاريخي

METHOD IN

Méthode heuristique de l'histoire

تتبع الآثار التاريخية واستقائها ودلت عن طريق البحث عن لوائح مرتبطة بأحداث تاريخية معينة يعد من أهم أساليب البحث التاريخي

HISTORY INTERPRETATION

635

تفسير التاريخ

Interpretation de l'histoire

جعل تعقيد تاريخ الإنسان كل فيلسوف يتناوله عن بعد معين، فحاء مذهب هيجل بعدا ميتافيزيقياً اتساقاً مع سائر فلسفته ويرى أن عظماء لتاريخ لا يدركون دلالة أفعالهم، إنهم وسائل أو ذرائع لقوة أعظم وأعمق هي الروح التي تسري في هذا الوجود المطلق تسوس الكون وتحيل مسار التاريخ معقولا

وإن بدت أحداثه فوضى عابثة غير هادئة ومن ثم فكل شيء يتم وفق مخطط مرسوم تتخذ الحوادث بموجبه محراها. ثم جاء تفسير ماركس ونجذ بعداً اقتصادياً كسائر آرائهما في الفلسفة المادية. ثم نظر شبنجلر إلى التاريخ لإساني نظرتة إلى كائن عضوي فحاءت نظريته ذات بعد بيولوجي. وأخيراً قدم توينجي دراسة عميقة خصبه لجميع الحضارات التي تناوبت على تاريخ الإنسانية فجاء تفسيره حضارياً ذا طابع ديني.

HISTORY IS HUMAN

636

التاريخ فعل إنساني

ACHIEVEMENT

L'histoire est un accomplissement humain

نظرة ترفض الحتمية التاريخية، وتراها متعارضة مع المسؤولية الإنسانية، ولا تعترف بوجود أنماط أو قوانين أو مخطط سابق يسير الأحداث. وترى هذه لنظرية أن التاريخ يقوم على الفعل الإنساني وإن لتاريخ يسير قدماً إلى الإمام متمثلاً في أوجه النشاط الإنساني في العلم والفن والفلسفة والأدب والتكنولوجيا. بحيث تصبح وحدة الدراسة التاريخية هي الحضارة.

HISTORY OF ORDINARY

637

أنابيش تاريخية

EVENTS

Petite histoire

ضرب من الكتابة التاريخية يعني بموضوعات لا تعني بها المراجع التاريخية عادة مثل أحداث الحياة اليومية والملابس وفنون الطهو وتنسيق المازن وغيرها ويعتبرها بعض المؤرخين مدحلاً هماً لدراسة الموضوعات التاريخية الأساسية.

HISTORY, PHILOSOPHY OF

638

فلسفة التاريخ

Philosophie de l'histoire

تبحث فلسفة التاريخ عن القوة الواقعة في سير التاريخ أو بعبارة أخرى «هل النظم الاجتماعية وليدة الصدفة أو أنه نتيجة مترتبة على أسباب خفية ولكنها قوية وهل يصنع الناس تاريخهم أو أنه مفروض عليهم بفعل قوى خارجية». وتعتبر فلسفة التاريخ من الدراسات التي هيأت لظهور علم الاجتماع، حتى

اعتبر البعض أن نسبة فلسفة لتاريخ إلى علم لاجتماع كنسبة علم م بعد الطبيعة إلى علم الطبيعة

HISTORY, TURNING POINT 639 نقطة تحول

Point tournant dans l'histoire

حادث تاريخي عرض أو حوهرى يؤدي إلى حدوث تغير أو انقلاب في الأحداث اللاحقة.

HOMONYM 640 المشترك اللفظي

Homonyme

هو اللفظ لواحد الذي يدل على أكثر من معنى واحد كالعين فإنها تطلق على الجارية ولبصرة، كما تطلق مجازاً على الجاسوس.

HOMOPHONE 641 المشترك الصوتي

Homophone

كلمة لها نفس لفظ ونطق كلمة أخرى ولكن أصل ومعنى وطق مختلف مثال ذلك Raze ، Raise ، rays ويحيى (اسم) ويحيا (فعل).

HUMAN INTELLIGENCE 642 تقدم العقل البشري

PROGRESS

Progres de l'intelligence humaine

نظرية التقدم في فلسفة التاريخ وضعها مفكرو عصر التنوير وعارضوا نظرية التخطيط الإلهي إذ لم يروا في التاريخ إلا أثر الفعل الإنساني، وجعلوا مسار التاريخ قدام إلى الأمام.

HUMAN CULTURE 643 الثقافة الإنسانية

Culture humaine

تتمثل جذور لثقافة الإنسانية في الهجوم المفكري على العنصرية، والتعصب والتميز والاستعمار الثقافي ومن ثم أصبح مفهوم الثقافة واحداً من الروافد

الأساسية للحركات التقدمية والاتجاهات التنويرية والسياسات الإصلاحية في العصر الحديث، وقد أصبحت فكرة الثقافة على هذا النحو «أملاً» يتطلع إليه الباحثون وأصحاب الأيديولوجيات في لوقت ذاته

HUMAN MORALS

644

الأخلاق الإنسانية

Mœurs humaine

سلوك غير مباشر ومكتسب إما عن طريق الدين حيث يدعو إلى حب لإنسان لأخيه الإنسان، وإما عن طريق العقل أو الفلسفة، فالفلاسفة يوجهون لعقل إلى تقدير الكرامة الإنسانية وإلى الاعتراف بحق الجميع في الاحترام لقائم على تبادل المحبة.

HUMAN SCIENCES

645

العلوم الإنسانية

Sciences humaines

العلوم التي تدرس الإنسان من حيث هو فرد، ومن حيث هو عضو في جماعة في ن واحد. كعلم النفس وعلم الاجتماع.

HUMANISM

646

النزعة الإنسانية

Humanisme

اتجاه فلسفي وخلقي وجمالي يجعل من الإنسان القيمة العليا التي تتمش في التاريخ والمجتمع، ويرى أن النزعة الإنسانية بمثابة أنثروبولوجيا جمالية خلقية وهناك أنواع مختلفة من النزعة الإنسانية وأهمها:

١ - النزعة الإنسانية الأستمولوجية وتقرر أن الإنسان هو مقياس الأشياء جميعاً فالتجربة الإنسانية هي وحدها التي تستطيع أن تتسأ بما هو موجود وما هو غير موجود. ولا يمكن أن تستمد من أي مصدر غيرها معرفة بشأن حقيقة التجربة لعقلية أو طبيعتها.

٢ - النزعة الإنسانية الدينية «تعارض المذاهب المسيحية ذات الاتجاه السلفي لتقليدي، وتعتبر الدين بأنه نشاط ينطوي على مبادئ رفيعة وله اتجاه اجتماعي. وإن كل ما يسهم في تحقيق سعادة البشر إلهي، وكل أوجه النشاط

التي تعمل على بلوغ لبشرية أعلى درجات التقدم والتطور هي أوجه نشاط
ديية».

٣ - النزعة الإنسانية الطبيعية «ويطلق عليها أحياناً النزعة الإنسانية العلمية»
وتفقد كل أشكال العلو على الطبيعة وترى أنه لا يوجد سوى نظام واحد
للوجود - وهو العالم الطبيعي - وإن الإنسان كائن طبيعي فحسب، ليس
لسعاده ورضائه من مصدر سوى جهوده الخاصة وترفض ما يسميه «بأوهام
خلود».

HUMANITARIANISM

647

النزعة إلى حب الخير

Humanitairanisme

الرأي الذي يقول بأهمية القيم الإنسانية وينطوي على اتجاه عاطفي نحو رعاية
مصالح الناس ومساعدتهم، وقد يقصد بهذا الاصطلاح قيادة الإنسانية
باعتبارها جدرة ذلك. أو إنكار الألوهية لدينية.

HUMANITIES

648

الدراسات الإنسانية - الإنسانية

Humanités

يقصد بالدراسات الإنسانية دراسة اللغات والأدب والتاريخ والفلسفة والفن
والموسيقى والموضوعات المهمة التي تختلف عن الدراسات الفسيولوجية
والبيولوجية أي الدراسات التي تؤدي إلى فهم حياة الإنسان وسلوكه
وتجارب الإنسانية. وتهدف إلى توسيع معلومات الفرد وثقافته العامة وتنمية
قدراته العقلية.

HUMOUR

649

الفكاهة

Humeur

تلك الصفة في العمل أو في الكلام أو في الموقف أو في الكتابة نتي تتبر
الضحك لدى النظارة أو لقراء، ويعتبر الضحك بأنه نتيجة لإدراك التعارض
الواضح بين أمر متوقع مألوف وحقيقة غير متوقعة بشرط ألا يتج عن ذلك
صرر بليغ.

Hymne

ترنيمه تميجد للإله تشير به بشكل جماعي في الكنائس المسيحية أثناء القداس .
وموضوعها الابتهاال إلى الله وحده وشكره على نعمه ، وقد يصاحبه بالموسيقى
على آلات خاصة تلائمه كالأرغن في كنائس الغرب أو الصنوج والمثلث في
بعض الكنائس الشرقية . والعادة أن ينشد الترنيمه جمعة المصلين معاً .

I

ICONALISM

651

محاربة عبادة الأيقونات

Iconalisme

حركة دينية قوية تعارض عبادة الصور والأيقونات الدنية والتماثيل، التي بالغت فيها لكنيسة الكاثوليكية كمكمل للعبادة، ولا تتيح الكنيسة الأرثوذكسية إلا تكريم الصور، بينما تعارض البروتستانتية الانحاهين.

ICONOGRAPHY

652

صنع الأيقونات

Iconographie

صور الأشخاص ولأماكن والأنشطة المنحوتة والنقوش البارزة ويعتمد على الأيقونات في تحقيق الوقائع التاريخية.

IDEAL

653

المثل الأعلى

Idéal

لمثل لأعلى هو ما يرضي العقل ولعاطفة رضاءاً كاملاً وهو النموذج الذي تتصوره وتنسج على منواله في الأمور الأخلاقية والجمالية والعقلية. والمثل الأعلى هو أقوى عامل في تقرير خلق الإنسان وفي تعيين مسلكه. لأنه هو وحده الذي يستطيع تنبيه الإرادة وتنظيم جميع الغرائز في كل واحد متناعم متوافق وبدونه يصح الإنسان تحت سلطان التأثيرات المشوشة. التي تحدثها

الغرائز المصطرفة وبه تندحم الشخصية مع بعضها البعض وتتماسك متجهة إلى غرض واحد مشترك كما يقرر تجاه النشاط ونوعه .

IDEALISM

654

المثالية

Idealisme

اتجاه فلسفي يشمل جانباً كبيراً من المذاهب الميتافيزيقية والعقلية التي ترى أن العقل أو الفكر هو الحقيقة النهائية أو أساس التجربة والمعرفة .
فمثالية «كانط» ترى أن إدراكنا للعالم الخارجي واعتقادنا أنه حقيقي أو صادق يعكس التنظيم الداخلي للعقل وعمليات التفكير، وتتفق مثالية هيغل مع مثالية «كانط» وترى أن من المستحيل اعتبار وجود الأشياء بعيدة عن مفهومها وتعمل على إبعاد ثنائية العقل والأشياء بالنظر إلى الأخيرة كتعبير عن فكرة أساسية. ويقال المثالية الاجتماعية Social idealism للاتجاه الذي يتركز في تحقيق الرضاء الاجتماعي طبقاً للمفاهيم الخلقية .

IDEOGRAPHY

655

الأيدويوجرافيا - الكتابة بالرموز

Ideographie

الرموز الصوتية التي تمثل شيئاً أو فكرة لكتابة الأيدويوجرافيا بحروف اللغة الصينية تستخدم رموزاً مقننة تمثل أشياء كاملة أو أفكاراً بدلاً من حروف صوتية ومقاطع تتصل ببعضها لتكون الكلمات المكتوبة .

IDEOLOGY

656

أيدولوجية نسق الأفكار والمعتقدات

Ideologie

نتائج عملية تكوين نسق فكري عام يفسر لطبيعة والمجتمع والفرد ويطبق عليها بصفة دائمة . وتشكل أيدولوجية كل جماعة يبتثها الجغرافية والاجتماعية ونواحي نشاطها .

IDEOGRAPHIC STUDIES

657

دراسات أيدويوجرافية

Etudes ideographiques

دراسات تهدف إلى فهم الأحداث المفردة التي لا تتكرر ولا تخضع لمعايير أو

قوانين محددة، ويتطلب تفسيرها استحصالها في ذهن المؤلف الذي لا يسعين عند التفسير بغير الدليل.

IDOLATRY

658

عبادة الأوثان

Idolatrie

الطقوس التي يقوم بها الفرد نحو الأوثان Idols التي يعبدها، وتختلف الأوثان عن المحلفات الأثرية والفيتش في أنها تصنع على صورة الحيوان أو الإنسان ويعتقد أنها مقر ذات فوق لطبيعة تؤدي أمامها طقوس العبادة، وقد كان الإنسان البدائي يعزو قوة خالصة لبعض الآلهة وكان يعبر عن اتجاهه نحو تشبيه الأشياء بالإنسان anthropomorphism بنحت الصفات البشرية في الأحجار أو الأشجار وبذلك يجعلها مقدسة. انظر الوثنية

ILLUSTRATIONS

659

الصور الواقعية غير الفوتوغرافية

Illustrations

الرسوم لواقعية للأشياء وقد تكون تلك الرسوم أصلية مرسومة بليد أو مطبوعة، كما قد تستخدم الألوان لتقريب الرسم من الواقع. ويمكن عرض وتكبير الصور الواقعية لأغراض التعليم الجمعي.

IMAGE

660

الصورة، الانطباع الذهنية

Image

تصور فكري محدد لشيء ما أو فئة من الأشياء. ورغم أن الصور تقوم على أساس المدركات الماصية فهي ليست مجرد انعكاسات لهذه المدركات. وقد تظهر بوضوح بعض مظاهر المدركات بينما يحجب البعض الآخر، كما يعاد تفسير مدركات أخرى في تنظيم الصورة. ولا تقوم الصورة بالضرورة على أساس المدركات المباشرة للشيء، فقد تقوم على مورد للبيانات عبر مباشرة بينها للخيار. والصورة قد تكون مرئية أو سمعية أو مسموعة أو لفضية. وبعض النظر عن نوع الصورة فإن اللغة مهمة دائماً في تكوين الصورة، لأن اللغة تشكل المدركات لأصلية التي تقوم على أساسها تصور وترود الفرد

بالوسائل التي تساعد على تذكر هذه المدركات .

IMAGINATION

661

الخيال

Imagination

عملية تنظيم جديد لمجموعة من الخبرات الماضية بحيث تتجمع متسلسلة متماسكة بينها كثير من العلاقات المختلفة التي تؤلف صورة جديدة لم تكن موجودة من قبل .

والتخيل على نوعين : تخيل إنشائي Constructive ويرمي إلى البناء ومساعدة الفرد على حل مشكلاته لحاضرة أو المستقبلية ، والتخيل الهدام Destructive ويبعد الإنسان عن عالم الحقائق إلى عالم الأوهام بشكل يؤثر على حياته .

IMMANENTISM

662

مذهب الحلول

Immanentisme

الحلول في لغة الصوفية اتحاد الالهية مع الطبيعة البشرية ، ويمكن أن يكون الحلول جزئياً أو كلياً .

IMMATERIALISM

663

مذهب اللامادية

Immaterialisme

يطلق على مذهب بركل الذي ينكر وجود المادة ويقصر الوجود على الأدهان . ذلك أن بركل يقرر أن وجود الموحود هو أن يدرك ولا يدرك . ولما كان من المستحيل إدراك المادة أصبح من العبث الاعتقاد بوجودها .

IMMEDIATE ANTECEDENT

664

مقدم مباشر

Antécédent immédiat

علة تنسب إليها حادثة ما باعتبارها معاصرة لها في الزمان والمكان . ويرأها المؤرخ مجرد سانحة ساعدت على وقوعها .

IMMORTALITY

665

الخلود

Immortalité

الخلود معناه بقاء النفس بعد فناء الجسد متعلقة ومريدة ومدركة ذاتياً بذاتها .

ويرى المثاليون أن الجسم حادم أو أداة للذهن الذي يسكنه مؤقتاً وأنه يمكن أن يبقى لذهن بعد الموت، بينما يرى الطبيعيون فناء الجسم والذهن في وقت واحد ولا يمكن أن يعثنا بعد الموت. وهناك أنواع مختلفة من الخلود.

١ - الخلود البيولوجي ويعني أن الأفراد يبقون بعد الموت في أشخاص أنثاهم وأبناء أحفادهم خلال الأجيال المختلفة.

٢ - الخلود الاجتماعي أو اللقاء الاجتماعي وهو استمرار وجود الأفراد بعد الموت في ذكريات أسرهم وأصدقائهم والأفراد الذين يقدمون للمجتمع أكبر الخدمات هم الذين يقدرهم بقاء اجتماعي أطول.

٣ - الخلود الأخلاقي وينطوي على ثنائية أخلاقية تعد فيها الحياة صراعاً لا ينقطع بين قوى الخير وقوى الشر في هذه المعركة لا يستطيع الفرد أن يفوز فيها بجهوده الخاصة وحدها ولكنه يستطيع أن يقتل لشر بشاعة وبدعوته يتخلى عن فرديته وهويته الشخصية، ولكن قطعة الشر الصغيرة التي أزالها تظل نصب تذكاري دائماً يخلد ذكره ويشيد بجهوده، وهكذا فإنه على الرغم من ضياع شخصيته لم يعيش حياته عتلاً، فحياته قد اكتسبت هذا النصيب الذي أسهمت به، مكانة وغاية تنتهي بها عن العقم وترتفع بها إلى مستوى إنساني بالمعنى الصحيح، له مغزاه ودلالته الباقية.

IMPARTIALITY

666

عدم التحيز

Impartialité

عدم تورط المؤرخ في أحكام شخصية تبعده عن الموضوعية لأن الدراسات لتاريخية شأنها شأن كل الدراسات الإنسانية قد يضطر فيها المؤرخ إلى إصدار أحكام شخصية في كل خطوات بحثه كانهاء الأحداث أو تفسيرها أو فهمها.

667

١ - وكيل الفنانين

الشخص الذي يتولى إدارة أعمال كدر الفنانين ويختص ببرام وإنهاء العقود والاتفاقات مع الشركات والمنتجين بابة عن موكله كما يتعهد الحفلات الفنية أو المعارض الفنية أو برامج التلفزيون.

٢ - مدير الفرقة مدير فرقة أوبرا أو تمثيل يتولى إدارة كافة شؤونها

Impression

يراد بالانطباع في الآداب ذلك الشعور الذي يحس به القارئ نتيجة لقراءته الأثر الأدبي، وقد يكون هذا الشعور بالرضا أو بعدم الارتياح نتيجة لما يستبطنه من أفكار أو صور ذهنية كما يطلق الانطباع على تأثير الكاتب بما يشهده في الحياة الواقعية ثم يعبر عنه كتابة مثلي يحدث في أدب الرحلات أو في ذكريات الصبا أو مشاهدة حوادث تاريخية هامة.

IMPRESSIONISM

Impressionisme

نزعة سادت في القرن التاسع عشر لدى بعض الفنانين والكتاب ولقد الذي يقتضرون على الحل أو الحكم، وفقاً لانطباعاتهم المباشرة، دون الاستعانة بمبادئ العقل أو قواعد الفن الموجودة. ومن خصائصها في فن التصوير محاولة التعبير عن الانطباع الذي يخلقه الموضوع الفني على نفسية لعنان ومن لا لترم بحرفية الواقع وجزئياته، ومن بين المصورين الذين تأثروا بهذه النزعة (مونيه، سيزلي، بيسارد، رينوار، فيجا، سيزان، ماتيه).
ويستخدم أيضاً مصطلح تأثرية في موسيقى القرن التاسع عشر كما في أعمال أيبوس (المدرسة الفرنسية) وقد تفرعت عن هذه النزعة أيضاً عدة مدارس وامتد أثرها إلى النحت والتصوير.

IMPRINT

Rubrique de l'editeur

اسم الناشر مع عنوانه وتاريخ الطبع مطبوعاً في أسفل الصفحة الحاملة اسم الكتب. كما يقصد بهذا الاصطلاح البيانات الرسمة التي تنشر في أعلى الصفحة. الأولى بالجريدة أو مجلة والخاصة بأسماء المسؤولين عنها وعنوان الجريدة أو المجلة... إلخ.

IMPROMPTU

Impromptu

يقصد بها في الموسيقى مستكرات وكانت تطلق في بادئ الأمر على المعزوفات

المرتبطة تم تطورت في عصر شوبان وأصبحت تخضع لنظام حديد يساير في بعض الأحيان الأسلوب لغنائي وتبدأ الأجزاء للحية بالسريع ثم البطيء ثم السريع.

IMPROVISATION 672 الارتجال

Improvisation

الجمع بين التفكير والاراء لموسيقين في ن واحد. ويمارس دائماً كفرع من فروع الموسيقى الفنية، ويحتل الارتجال اليوم مكاناً هاماً في موسيقى الجاز والموسيقى اندارحة (البوب) فتأخذ كل آلة دورها في الارتجال بينما تصاحبها الأصوات الأخرى مصاحبة تمثل هيكلًا هارمونياً فقط.

INCARNATION 673 التجسد

Incarnation

عقيدة بدائية نجدها في كثير من الديانات البدائية كما يقصد بالتجسيد إعطاء الشيء طبيعة الجسم البشري أو لشكل الواقعي أو تجسيد الإله في شكل رُضي. كما يقصد به أي شكل ملموس يمثل مبدأ أو فكرة.

INDETERMINISM 674 مذهب الاختيار

Indeterminisme

مذهب فلسفي يقول بأن الحوادث لا تقع دائماً بشكل ثابت يحصع لعلاقات السبب والنتيجة - كما ينكر المفهوم الذي يقول بأن العالم عبارة عن نسق منظم تتبع فيه الظواهر بعضها بعض في سياق مكرر. ويرى مذهب الاختيار فيما يتعلق بالإنسان إمكان الفرد أن يعمل أو أن يختار سبب العمل دون أن يتأثر بأي دافع أو محرك

انظر - استقلال ذاتي autonomy.

مذهب الحتمية Determinism

INDEX 675 الكشف

Répertoire

دليل مهجي للمواد أو الأفكار التي تشتمل عليها إحدى المجموعات، وتمثل

هذه المواد أو الأفكار المحملة بواسطة مداخل مرتبة في نظام معروف لبحث، مثل الترتيب الهجائي أو الترتيب الزمني أو الترتيب الرقمي أو غير ذلك.

INDEXING

676

التكشيف

Indexage

عملية خلق المداخل في كشاف أو إعداد المداخل التي تقود للوصول إلى المعلومات من مصادرها: وتشمل عملية التكشيف القراءة لواعية للمجموعة (كتب ودوريات) للتعرف على ما تشتمل عليه من معومات وتحليل محتوى المواد المجموعة وعنوانه المفردات المميزة للمجموعة بواسطة رؤوس الموضوعات المناسبة، وإضافة المكان لكل رأس موضوع للمفرد داخل المجموعة حتى يمكن استرجاعه.

INDOCTRINATION

677

التوعية المذهبية

Indoctrinement

أحد أشكال الاتصال التي تختلف عن التعليم والدعاية، وتهدف إلى تلقين الأفراد نمطاً معيناً من العقائد أو المذاهب، ولا تعرض سوى البيانات التي تؤيد أفكار أو عقائد أو أيديولوجيات معينة بدلاً من أن تعرض كل لبيانات المتعقبة بالموضوع بحيث تحول بين الفرد وبين القدرة على تقييم هذه الأفكار وهي ليست عملية محايدة كما هو الشأن في التعميم الذي لا يقتصر على تقديم المعلومات فحسب بل يشجع أيضاً الوصول إلى نتائج مستقلة. كما تختلف التوعية المذهبية عن الدعاية السياسية في أن الأولى قد تلجأ عن قصد إلى البيانات غير الصحيحة كما أنها غير ملائمة لتوصيل الأفكار في المناقشات السياسية أو في التعليم في المجتمع الحر.

INCANTATION

678

التعويدة - الرقية

Incantation

هي العبارات والصيغ الشفوية المحددة التي يتلوها الساحر لتحديث أثرًا سحرياً. وتعتبر من أهم أركان السحر والقوة الفعالة فيه، وتلك لقوة محصورة في صيغتها اللفظية بحيث أن أقل تعديل فيها يغير من طبيعتها

وفقدتها فاعليتها. بل قد يؤدي تعاضد لعقائد بعض الجماعات بحياة من خُصاً إلقاءها.

INDIVIDUALISM

679

الفردية

Individualisme

كل ما يفرق بين الناس ويميز بعضهم عن بعض. كما يطلق هذا المصطلح على الاتجاه الذي يرى في الفرد أساس القيم ويرجع تفسير الظواهر الاجتماعية والنارحية إلى إرادة الفرد.

INFERENCE

680

استنتاج، استدلال

Inference

معرفة مستقنة من دليل تاريخي. وبرهانها مرتبط في كل خطواته بالأدلة التاريخية. والاستدلال في اصطق هو استنتاج قضيه من قضية أو عدة قضايا أخرى. أو هو الوصول إلى حكم حديد مغائر للأحكام التي استسج منها، ولكنه في الوقت نفسه لازم عنها ومتوقف عليها.

INFORMAL ART

681

الفن المتحرر

Art informel

اتجاه في الفن لأوروبي لمعار به منذ الأربعينات ويتميز برفض لصرامة والصلاية والقيود الهندسية الكلاسيكية ويهتم بربط اختلال الخطوط والألوان وبنوع خاص ربط حرية الحركة بتحليل الموضوع إنه يتجه نحو انثقل الكبي للتجربة التي تتم أثناء العمل الفني ومن ثم يستبعد أية تفرقة في الجودة أو المستوى بين عملة اتخاذ انقرار ويين إنتاج العمل الفني.

INFORMATION

682

الإعلام

Information

نشر الحقائق والأخبار والأفكار والآراء بين الجمهور بوسائل الإعلام المختلفة كالصحافة والإذاعة والسيما والمحاضرات والندوات والمؤتمرات والمعارض وغيرها وذلك بغية اتفاهم ولاقتناع وكسب التأيد.

Informations

يستخدم هذا الاصطلاح غالباً فيما يتعلق بالبيانات والحقائق التي نحصل عليها عن طريق الملاحظة والتجربة أو التعليم والتي تتميز عن الأفكار والآراء. وتدقق هذه البيانات أو تنسب عن طريق قنوات ومساالك لاتصال المختلفة وتستخدم اليوم الآلات في ميدان جمع المعلومات ومعالجتها

شعائر التكريس أو التلقين

684

INITIATION RITES

Rites d'initiation

عبارة عن طقوس تلقين منظمة لإدماج المراهقين في الحياة الاجتماعية وتمارس في المجتمعات البدائية. وتمثل هذه المهرسات لجهود التي تبذل لربط الشاب بإحكام بالنظام الاجتماعي القائم كما تعتبر وسيلة لسمو لتماسك الاجتماعي. وتعلق معظم المجتمعات البدائية أهمية خاصة على مرحلة المراهقة والبلوغ وبخاصة عند الذكور ولذا تقيم شعائر خاصة منها تأهيل الفرد لحياة الرجولة والعادة أن تمارس هذه الشعائر على عدد من الفتيان في وقت واحد، وفي هذه الحالة يؤلف الشبان المكرسون طبقة عمر وحدة ويتعرض الفتيان أثناء هذه الشعائر لكثير من التعذيب والمحس والمتاعب. مثل تسليخ، لخمجمة والرأس أو لوخز بالأشوك، أو الجدد للسياط، أو إجبار الفتيان على تناول طعام سخس ملتهب. ويتوقعون منهم تحمل هذه المتاعب بجلد دون إبداء ما يدل على الألم. والغرض من كل ذلك هو اختيار قوة حتمل الفرد وتمهئته لحياة البطولة والمعيشة والمعيشة في لغابة. وتمارس طقوس التكريس باهتمام خاص في أحوال الاتصال بشعوب أجنبية والهجرة وانخفاض عدد لسكان والتهديد بزوال ثقافة الجماعة أو امتصاص ثقافة خارجية لها. ويجاوال القادة من كبر السن تحت الضغط الإبقاء على الشعور الجمعي والعرف التوسع في ممارسة طقوس التكريس إذ بهذه الوسيلة وحدها يمكن استمرار الميراث الاجتماعي.

التطعيم

685

INLAYING

Incrustation

التطعيم من أهم الحرف البيئية الدفينة ذات الطابع الشعبي. ومعظم

تكويناتها تزين علب لمجوهرات والسجاير وأطباق الرتبة وغيرها. كما يمكن استخدامه في بعض قطع الأثاث. وجميع أشكاله أغلبها تكرارات هندسية دقيقة متعددة الأشكال. معظمها تكوينات تجمعية أو فصلية متكرر من رقائق الأصواف وسن الفيل (العاج) وقشرة بعض الأخشاب كأشجار الفواكه مثل الجوز والكمثرى. والدورو والماهجوني، ثم تلصق بحطب بعضها طبقاً للفكرة بواسطة غراء الأرنب وتجري عليها بعد ذلك عمليات انصقل والشطيب.

INSPIRATION

686

إهام

Inspiration

ظروء فكرة على الذهن بصورة مفاجئة أو اكتشاف مفاجيء لحل مشكلة ما، أو لحظة عمل معين دون أن ينتج عن تفكير سابق وماسر أو المحاولة والخطأ وهو مرحلة من مراحل التفكير لمبدع. ويقوم كثير من الأعمال الفنية على الإلهام.

INSTRUMENTALISM

687

الذرائعية - الوسائلية

Instrumentalisme

مذهب إجرائي في نظرية المعرفة نعد فيه الألفاظ والتصورات وأفكار «أدوات» أو «وسائل» لتحديد موقف غير محدد. وهكذا فإن الحقيقة لا توجد إلا عندما تكون قابلة للاستعمال بوصفها وسيلة تعين في آخر الأمر في زيادة سعادة الفرد والمجتمع.

INTELLECTUALISM

688

المذهب العقلي

Intellectualisme

الرأي القائل بأن المعرفة كلها مستمدة من التفكير وحده الذي يجب أن تكون له الأولوية بين مظاهر السلوك الإنساني ويدل لاصطلاح في علم النفس على النظرية التي ترجع كل المظاهر إلى لعمليات العقلية. ويقابله المذهب المنهض للنزعة الفكرية أي المذهب الإرادي الذي يجعل من الإرادة المدأ الأول.

Entracte

تعني الكلمة الإيطالية فاصل. وكانت تعني في الأصل قطعة موسيقية قصيرة تعزف خلال العرض لتسلية المستمعين في الأوبرا أثناء تغيير المناظر. وأصبحت جزءاً من شأنة وتطور في الأوبرا وقد ظهرت في نهاية القرن الخامس عشر وشاعت في القرن السادس عشر. وهناك مرادفات كثيرة لكلمة Intermezzo مثل موسيقى بين الفصول act-lane music ما بين الفصول وهي عبارة عن مقطوعة موسيقية تعرف بين فصول المسرحية Between-acts ويقصد بها قطعة تمثيلية تؤدي بين فصول عمل درامي أصلي وآخر في Interlude ويقصد بها فاصل موسيقي إضافي.

Internalisme

المذهب الذي يقوم على اعتبار القوة الحقيقية هي قوة الروح. وأن سيادة الإنسان لا تكون بسيطرته على ما يحيط به من مادة، بل تكون بسيطرته على نفسه، بمعنى تعاليه على البوعث المادية وسيطرته على شهوته.

BOOK NUMBER (ISBN)

Numéro international normalisé des livres

نظام يأخذ بمقتضاه كل كتاب يصدر ترقيمة معينة لا يأخذها أي كتاب آخر، وتتكون الترقيمة من أربعة شرائح من اليسار إلى اليمين: رمز الناشر، رمز الكتاب، رمز المرجعة، رمز المنطقة الجغرافية. وتوضع الترقيمة في موضع معين بالنسبة لكل كتاب، كما توضع في فهرس الناشرين إزاء كل مطبوعاتهم، وتفيد من هذا النظام مراكز التوثيق والإعلام فوئد كثيرة في أعمالها وكشافتها وخدماتها المختلفة، وخاصة إذا كانت تحتزن وتسترجع البيانات عن أعمالها بواسطة الحاسب الألكتروني.

الترقيم الدولي الموحد للدوريات 692 INTERNATIONAL STANDARD
SERIAL DATA NUMBER

Numéro international normalisé des publications en series

نظام الترقيم الدولي الموحد للدوريات وضع على غرار الترقيم الدولي الموحد للكتب، وعقنتى هذا النظام تضع المراكز القومية أو الإقليمية للإعلام ترقيمة لكل دورية تصدر في النطاق الجغرافي لكل مركز صف للظام الذي يسقه ويشرف عليه المركز الدولي للنظام العالمي لمعلومات الدوريات اموجود في باريس: ويتكون من شريحتين فقط في كل منها أربع خانات.

تفسير تأويلي 693 INTERPRETATION

Interpretation

التفسير المتأثر بوحدة نظر أو نزعة شخصية قد تعدده عن الموضوعية، وعلى ضوء ذلك يمكن القول بأن هناك تأويلاً مسحباً لتأويلات ماركسياً وتأويلاً فرويدياً الخ تستخدم وبالتالي نستطيع أن نفهم فقام مدارس فكرية مختلفة تأويلات متبينة.

فترة فاصلة 694 INTERVAL

Intervale

فترة فاصله بين علامتين موسيقيتين حيث تكون إحداهما أعلى أو أوطأ من الأخرى أي الفرق في درجة اصوت بين صوتين

المقدمة 695 INTRODUCTION

Introduction

كلمة يكتبها المؤلف في أول كتاب تتناول شيء من الإجمال الهدف من الكتاب والأسس التي يقوم عليها ولني بدونها لا يمكن أن يفهم تخطيط نتيجه والموضوعات التي يناولها والصعوبات التي وجهت المؤلف.

نوتة البيدال المقلوبة 696 INVERTED PEDAL POINT

Pointe de pédal inversi

عبارة عن نوتة مخفضة (على للدرجة الأولى والخامسة) صوبله تسمع معها

بوتات أو أصوات هارمونية (تألفات) أخرى لا تنتمي إليها وهذا الاصطلاح العام مأخوذ من الة لأرغن لأن العارف كان يمد لنوته المنخفضة عن طريق دواسه (ببدال) ويمكن أن تتأق في منطقة حادة.

ISLAMIC ART

697

الفن الإسلامي

Art islamique

انعكست بساطة العقيدة الإسلامية وعدم وجود قرايين أو تأليف لشخصيات دينية على تشييد المسجد. فكان المسجد بسيطاً في تخطيطه وتجهيزته. غالباً من الصور الدينية التي تراها في الكنائس ويزين بالأبواب القرانية ولرخارف النباتية والهندسية المجردة، واستعمال الأنواع المختلفة من الخطوط وتصويرها للاستعمال الجمالي. ولم يقتصر هذا الأسلوب على المساجد وحده بل امتد برحارته وخاماته المتعددة ونوافذه المحلاة بالزجاج الملون إلى البيوت والقصور، وإلى جميع أنماط العمائر الإسلامية فهو أسلوب عم لكل الإنتاج الفني الإسلامي بما في ذلك المنتجات الفنية الصناعية التي يستعملها الإنسان في حياته اليومية.

J

JARGON

698

الرطانة

Jargon

لغة أو هجة هجينة مبسطة المفردت والنحو تخلط بين عدة لغات أو هجات وتستعمل للتفاهم بين أفراد فئة خاصة كما يستخدم الاصطلاح أيضاً للإشارة إلى أية لغة أجنبية تبدو غريبة لنا. كذلك تعني كلمة الرطانة الكلام غير المفهوم أو الحالي من المعنى

JAZZ MUSIC

699

موسيقى الجاز

Musique de jazz

نوع من الموسيقى تستخدم في أدائه بعض الآلات الالكترونية وكلها ذات رنين مرتفع تؤدي مقاطع قصيرة ومثيرة وتمزج بأصوات آلات أخرى عالية ومتداخلة علاوة على أنواع الطبول التي تدق بعنف بإيقاع سريع. . . وهذا النوع من الموسيقى التي لا صياغة فيها أصبح متغلغلا في الولايات المتحدة ومنها بطلق إلى أوروبا فطعى على سواها وجذب إليها الشباب بصفة خاصة. إنها موسيقى موجهة إلى أقدام الراقصين، مجهدة للأعصاب، تطعى على الحواس فتجعل الإنسان يشعر بدهاق شديد من ثورات الدقات العجيبة ذات الطابع الهستيري التي تجعل الراقصين على إيقاعات هذه الموسيقى تأتي

بحركات عصبية، غير متزنة ولا رشاقة فيها.

JAZZ DANCE

700

رقص الجاز

Danse de jazz

تطور هذا الرقص كموسيقى الجاز على يد الزوجين الأمريكيين الذين يستخدمون التقنيات الأفريقية القائمة على تعدد المراكز وعزل لأجزاء الفردية المتحركة من الجسم الإنساني وتكييفها مع حاجات بيئتهم الاجتماعية الجديدة.

وقد ظهر فيها بعد ما يسمى بباليه اجاز Jazz ballet كالذي أخرجه Rablins تحت عنوان new york export opera jazz سنة ١٩٥٨ و ailey تحت عنوان Revolution سنة ١٩٦٠ وتستخدم في الغالب تركيبات الشفقيات الأفريقية الأمريكية، والاكاديمية والحديثة.

JOTA

701

الجوتا

Jota

رقصة محبوبة في مقاطعة أراجون يرجع أصلها إلى القرن الثاني عشر، ويتشابه إيقاعها بإيقاع فالس حيوي موزون على أيقاع ثلاثي يتقابل الراقص والراقصة وجهاً لوجه، وقد تؤدي الرقصة أحياناً في شكل دائري ينتف حوله عازفو الحيتار والكاستينت والدورف.

JUMPING

702

الوثب

Sautation

الوثب في رقص الباليه يعبر به الرجل عن سعيه نحو مجده فيغزه الفضاء شامخاً متكبراً أو يثب في خفة ونشاط مطلقاً صوب السماء. ولا يقتصر الوثب على طفرة واحدة وإنما سلسلة من الطفرات تشكل تحلياً وانفلاتاً، والراقص في كل هذا يثب ثم ينزل إلى الأرض لكي يعود فينطلق في قفزة أحسن من سابقتها وتتصل كل قفزة بالقفزة التي سبقتها، وتعد العدة للقفزة التي سوف تتبعها.

K

KABUKI

703

كابوكي

Kabuki

المسرحية الراقصة الشعبية في ايبان، ويقوم الرجال بأداء الأدوار النسوية. وتعزف الموسيقى على خشبة المسرح ويدخل الراقصون إلى خشبة المسرح على منصة على مستوى رؤوس النظرة، ويستخدم الممثلون مكياج ثقيل.

KANOUN

704

قانون (آلة موسيقية)

Kanoun

من أهم آلات الموسيقى العربية. ويتراوح عدد أوتاره بين ٦٣، ٨٤ وترًا وفي الغالب ٧٨ وترًا تكون مجاميع ثلاثية كل منها من نوع واحد تسمى بالمقامات، وتشد متدرجة من أسفل إلى أعلى تدرجاً سلمياً.

KATHAKALI

705

كاتاكالي

Kathakali

المسرحيات لرقصة المقدسة عند الهنودوس، وتتخذ الملابس وطرق المكياج أنماطاً ثالثة، وتجري لرقصات عدة ليلاً وفي العراء وهي في أصلها من درامي. وتستخدم الإيماءات.

Kathak

أحد أنماط لرقص الهندي الأرمني (إلى جانب بهار نانانتيا، وكاشكالي، وماتيبوري) وهو أسلوب شمال اهد ويبدو أنه تأثر بالطابع الإسلامي، ويجري العرص والمتفرحون جالسون حول الراقصين على مستوى الأرض وهو نمط شديد الأناقة. منسق الأسلوب، وكلما تم أداء الحركات يتحول الراقص في شبه نمطية، ويتخذ وضعاً خاصاً قل أن يبدأ الحركة لتالية

KEY WORD

707

الكلمة الرئيسية أو الأساسية

Mot clé

الكلمة التي ينمو استخدامها سرعة في اللغة الجارية لتدن على مفهوم أساسي في التطور الثقافي في زمن م. كالكميات التي تستخدم في الخطب السياسية والحكومية والتي تستخدمها الصحف في كل مناسبة. وكما يزداد استخدام هذه الكلمات بسرعة وفي وقت قصير فإن هجر استخدامها يتم بسرعة أيضاً

KINESCOPE

708

كينسكوب

Kinéscope

انه سينمائية لتسجيل الإذاعات التليفزيونية، وتستخدم لهذا الغرض أشرطة بعرض ١٦ ملم أو ٣٥ ملم

KINETIC ART

709

الفن الكيني

Art Kinétique

تجاه ظهر في القرن العشرين قومه إدخال ميكانيكية الحركة على العمل الفني تصويراً أو نحتاً. وقد استعمل المصطلح لأول مرة لمثال «ناوم جابو Naoum gabo في منشورة الوقعي عام ١٩٢٠». وبدأت معالم هذا الاتجاه في بعض أعمال المصور «دوشان (Duchamp)». وفي تماشيل «كلدر (Ca.der)» السيرة التي تعتمد في حركتها على اهواء. ثم ظهرت بعد الحرب العالمية الثانية جماعات فنية في أوروبا وأمريكا واليابان توسعت في استخدام المحركات

والكهرباء والألكترونيات في تحريك العمل الفني حتى أصبح هذا لاتجاه حركة ظاهرة من حركات الفن الحديث.

KINETOGRAPH 710 الكينوتوغراف

Kinétographe

الكاميرا التي تمحضت عن المحاولات الأولى لتسجيل الحركة وعرضها في الأفلام.

KINETOGRAPHY 711 تصوير الحركة

Kinetographie

الاسم لرسمي لنظام تدوين الحركات الراقصة الذي قام بتطويره Van Laban في الأقطار المستحدثة باللغة الإنكليزية ويشار إليه في الغالب تحت اسم Labanation أو تصوير لدورن الحركة

KINESCOPE 712 الكينوسكوب

Kinéscope

اله عرض ظهرت في أول مراحل تطور صناعة السينما، وتقوم بعرض صور فوتوغرافية متحركة مسجلة على شريط.

KNOWLEDGE 713 المعرفة

Connaissance

مجموعة انعاني واعتقادات والأحكام ومفاهيم وتصورات الفكرية التي تتكون لدى الإنسان نتيجة لمحاولاته المتكررة لفهم الظواهر والأشياء المحيطة به والمعرفة على أنواع منها المعرفة لاستدلالية Discursive knowledge والمعرفة التجريبية Empiric knowledge والمعرفة حسية Sensible knowledge والمعرفة العامة أو الدارجة Vulgar knowledge كما يقل مدارك فنية technical knowledge المدرك المتصلة بمزاولة الأعمال ذات الصفة التكنولوجية ومدارك مهنية trade knowledge المدرك المتصلة بمزاولة مهنة معينة.

Cercle de culture

مركب من العنصر الثقافية التي تحتفظ بنباتها عبر فترات تاريخية طويلة، والتي تستطيع الهجرة دون أن يصيب محتواها تغير كبير، بحيث يمكننا أن نجد نفس المركب الثقافي في أنحاء مختلفة من العالم.

L

LAICISM 715 العلمانية
Laïcisme

التحرر من مختلف المذاهب والتمسك بالقيم الإنسانية وتستخدم كلمة علمانية من الناحيتين السياسية والتعليمية فيقصد بعلمانية الدول فصل السلطة الروحية عن السلطة السياسية وعدم تدخل الهيئات الدينية في شؤون الحكم. ويقصد بعلمانية التعليم قبول المدارس لجميع الأطفال على مختلف عقائدهم والامتناع عن أي ضغط أو دعاية لتفصيل عقيدة عن أخرى.

LAMENTO 716 نغمة الرثاء
Lamento

كلمة إيطالية تعني رثاء أو نباح، وهو نوع من أريا كانت منتشرة في أوبرات القرن السابع عشر وتأتي عدة قبل قمه لتدرج الدرامي وقبل انتهاء الأوبرا بهية سعيدة - ومن أشهر هذه الأريات هي من أورا متفردى Monteverdi أريانا aranna وهذه لاريا هي كل ما تبقى من هذه الأوبرا.

LANDSCAPE 712 صورة تحتل منظرًا طبيعياً
Payasage

يقصد هذا الاصطلاح أيضاً فن تصوير المناظر الطبيعية ويقال هندسة المناظر

Landscape architecture فن تعديل أو تحسين سمات المناظر الطبيعية بحيث
تخلق في النفس أثراً جمالياً قوياً

LANGUAGE

718

اللغة

Langue

وسيلة الاتصال المباشر بين البشر عن طريق الألفاظ أو الأصوات الوضعية
العرفية التي تدل على المعاني وتختلف باختلاف العصور والشعوب. وتتأثر
اللغة بحضارة الأمة ونظمها وتقائدها وعقائدها واتجاهاتها العقلية الخ. فكل
تطور يحدث في ناحية من هذه النواحي يتردد صداه في أداة التعبير. وهذا
التأثير المتبادل هو موضوع علم اجتماع اللغة Sociolinguistics ويقال للغة
الحية living language للغة التي تكون وسيلة لاتصال الأساسية بين مجموعة
من السكان يعيشون في منطقة معينة. واللغة الرسمية Standard language
للغة التي تستخدم في الاتصالات الرسمية في الكتابة وفي المدارس. واللغة
لميتة Dead language وهي التي بطل استعمالها كوسيلة للتخاطب رغم أنه قد
يستمر استخدامها بين الساحين وفي الطقوس الدينية كاللغة اللاتينية.

LANGUAGE, ACTION

719

لغة الحركة والأفعال

Langage d'action

لحركات والأفعال التي يمكن أن يستنتج من مشاهدتها بعض المعنى كالشرب
ولشي... الخ.

LANGUAGE, ALGORITHMIC

720

لغة رقمية

Langage algorithmique

لغة تعد خصوصاً طبقاً لقواعد معينة لتستخدم في الحاسبات الألكترونية.

LANGUAGE BARRIER

721

عائق اللغة

Barrière des langues

قد تكون اللغة من عوائق الاتصال في حالة عدم فهم معاني بعض الكلمات

Langage commun

للغة الطبيعية التي يستخدمها جميع لأفراد في اتصالاتهم اليومية

Langue vivante

توصف لغة بأنها حية باستمرار استعمالها. كما توصف لغة بأنها ميتة بانقطاع دورانها على الألسنة. أي أية لغة من اللغات هي نظام معين من انظم الاجتماعية، وهي هذا الاعتبار خاضعة لتطور مشروط بتطور الجماعة التي تتكلمها. وأية لغة باعتبارها نظاماً من العلامات الرمزية المتواضع عليها لا يقوم لها وجود إلا إذا استعملتها جماعة من الجماعات.

Langage d'objets

الأشياء المختلفة بما في ذلك جسم الإنسان وملابسه تعبر وتنقل إلى مشاهديها معاني ولعل التعرف على الحضارات القديمة من الأشياء المتخلفة عنها أوضح منها على لغة الأشياء

Langages des signes

تشمل الإشارات المختلفة التي يستخدمها الإنسان في التفاهم مع غيره ابتداء من الإشارات البسيطة الأحادية إلى الإشارات المعقدة كإشارات التفاهم مع الصم.

Langue vernaculaire

اللغة أو اللهجة الدارجة لإقليم أو جماعة أو مهنة والتي تختلف عن اللغة الفصحى.

Chant au poème

أي شعر غنائي يغلب فيه العنصر القصصي، وأن يقبل التغني به. ولكن المصطلح الإنكليزي أصبح يستعمل استعمالاً شعرياً للتعبير عن أية نُشودة أو قصيدة فيها سرد أو قصص م.

Laique

تقاس كلمة علماني لفظ كهنوتي، كما يدل المصطلح أيضاً عن من ليس متخصصاً Specialised وغير الحاصل على خبرة في ميدان مهني معين. كالطب أو الهندسة ويقار «علمانية» Laicism ويقصد بها من الناحية السياسية فصل السلطة الروحية عن السلطة السياسية ويقصد بها من ناحية التعليم فيدل الأطفال على مختلف عقائدهم والامتنع عن أي حط لتقبل عقيدة على أخرى.

Mise en page cf. make up

Lazzi

كلمة معروفة الأصل ولكن في لغالب مكونة من كلمتين Far azi وهي تصغير ل Fare azione أي يعمل عملاً. وهذا التعبير يطبق على الفصول المرتجلة من خلال الأعمال المسرحية ويقوم أحد لمثيين بانقصل كله.

Héritage

ما خلفه السلف من اثار علمية وفنية وأدبية، مما يعتز بنفسه بالنسبة لتقاليد العصر الحاضر وروحه. كالكتب والاثار التي تحتويها المكتبات والمتاحف وتعتز جزءاً من حضارة الإنسان.

Dépôt legal

الإجراء الإلزامي بإيداع نسخة من كل مطبوع أو فيلم بالحهر الرسمي المختص لتكوين محفوظات رسمية.

LEGEND

733

١ - الأسطورة

Légende

الأساطير هي المعتقدات المشبعة أو المحملة بالقيم والمبادئ التي يعتنقها الناس والتي يعيشون بها أو من أجنها. ويرتبط كل مجتمع بسق من الأساطير يعبر عن الصور الفكرية المعقدة التي تعين وتحدد في الوقت نفسه كل نوحى النشاط الإنساني.

٢ - عنوان تفسيري

تعليق تفسيري ملحق بصورة مصوغة. وهي في الأدب سرد قصص لا يمكن إسناده إلى مؤلف معين يتضمن بعض المدار التاريخية إلى مدار خرافية شعبية أمنها ليس مند لقدم.

LEGIBILITY

734

وضوح القراءة

Lisibilité

صفات نص مخطوط أو مصبوع والتي تعلق بالشكل الخطي وأوضاع الطباعة التي تتيح قراءتها بدون جهد. كما يقصد بالقراءة الوضحة تكوين النص من حيث صعوبات الكلمات وتكوين الحمل وحلوه والاهتمام الذي تثيره لدى لقراءة لى والتي تجعلها مثيرة للاهتمام وتسهل فهم الموضوعات التي تشتمل من أجلها مهما كان مستوى القارئ.

LEITMOTIVE

735

لحن قصير

Leitmotive

كلمة مأخوذة من الإيمائية وتعني العنصر الأساسي وأور من ستعمل هذا التعبير هو يلينس Yalins في كتابه كارل مريا فون فيبر وأعماله (١٨٧١) للتعبير

عن لحن قصير يرمز إلى شخص أو شيء أو حدث أو فكرة غالباً في لأوبرا. أما أصل هذا التعبير وتاريخه ما زال محل جدال وقد أدخل استعمال هذا الفن منذ أوبرات موزار وجلوك ولكن صفة تلميح فقط ولكنه ظهر بتأكيد أكثر من أعمال المؤلفين الألمان الرومانتيكيين الأول مثل فيبر ومع أن هذا التعبير وضعه يلينس Yálinس لوصف هذه الألحان في أوبرات فيبر إلا أنه لا يطلق على الأشكال المتطورة عن هذا الفن والأخص كما طورها أولاً فاجنر حيث كان يستعمل اللحن ليس فقط كأداة ترمز إلى فكرة أو شخص أو حدث بل كان يصوره من خلال العمل ليصبح جزءاً من التكوين الدرامي في القصة وليوحي للمستمع تفهم التغيرات النفسية والدرامية في القصة.

الطبع من سطح بارز 736 LETTER PRESS PRINTING

Impression typographique

الطبع على أكثر الآلات لطبعة شيوعاً وفيه تتم عملية الطباعة من سطح برز الحروف فوقه. فتغمس الحروف بالخبر الذي يطبع على مسطح الورق.

علم الألفاظ 737 LEXICOLOGY

Lexicologie

دراسة المفردات ومعانيها في لغة واحدة أو في عدد من لغات، كما يهتم هذا العلم باشتقاق الألفاظ وأبنياتها ودلالاتها المعنوية والإعرابية، وبالتعبير الاصطلاحي والمرادفات وتعدد المعاني... الخ.

قائمة مفردات 738 LEXICON

Lexique

قائمة كلمات مرتبة أبجدياً عن موضوع معين يحدد اللغات.

التضحية بالأنبذة أو ما شبهها 739 LIBATION

Libation

يتضمن هذا النوع من الطقوس سكب الأنبذة على ما يمثل الألوهية أو بتقدمها أو شربها، لاسترضاء الآهة والحصول على حمايتها وعونها.

Bibliéconomie

العلم الذي يدرس التنظيم الداخلي للمكتبات والأساليب الفنية اللازمة لاختيار وتنظيم مجموعات الكتب وإعداد فهارس المكتبة. ودراسة العملية المكتبية كشكل من أشكال الاتصال الجماهيري من حيث طبيعتها وقوانينها وخواصها وتركيبها. كما تتضمن الدراسة أيضاً دور المكتبة في التوعية الاجتماعية وشر المعرفة.

LIBRARY

741

مكتبة عامة

Bibliothèque

تقوم مكتبة لعامة بتمكين مواطنين من القراءة بتزويدهم بالمعلومات للاستزادة من المعرفة، أو التي تفيدهم في دراستهم أو في تطوير مهنتهم وتقديم وسائل البحث في مختلف حقول المعرفة.

LIBRARY SOUND EFFECTS

742

مؤثرات صوتية مسجلة مسبقاً

Bruits pré-enregistrés

مؤثرات صوتية وموسيقى مسجلة من قبل، وتؤخذ من مكتبة الأشرطة الصوتية التي تحتفظ بها لاستخدامها عند الحاجة.

LIBRETTO

743

كتاب نص الأوبرا

Libretto

كلمة إيطالية وتعني الكتاب الصغير - وهي تعني عامة الكتيب الذي يحوي نص الأوبرا ومع أن هذه لكتيبات كان طولها ثمان بوصات ونصف إلا أنها كان دائم يطلق عليها اسم كتيب - وأور كتيب من هذا القبيل كتب في عام ٦٠٠ الأوبر دافني Dafne للمؤلف بيرري Peri والكتيبات في ذلك الوقت كانت تبدأ بصفحة عليها العنوان معنوها مقدمة يتملق فيها ولي نعمته ثم بعض الكلمات للقاريء.

Biographie

يعتبر تاريخ الحياة من لبيانات التي يعكس الاستعانة بها في البحث ويتضمن لتاريخ التطوري للفرد منذ نشأته و استجابات الفرد المختلفة للمؤثرات التي مرت به منذ بداية حياته والتي كان لها أثر في تكوين قيمه واتجاهاته. ويتضمن أيضاً تطور فلسفة الفرد في الحياة، والخبرات التي اكتسبها وأنواع الأزمات النفسية والعقلية التي أثرت في بناء شخصيته.

LIMITED EDITION

745

طبعة محدودة

Edition limitée

طبعة تقتصر على عدد معين من النسخ قد لا يزيد عن ٣٠٠ نسخة وترقم النسخ عادة ترقيمًا متسلسلاً.

LINE

746

السطر

Ligne

١ - الصف الواحد من رموز الكتابة في صفحة مخطوطة أو مطبوعة.
٢ - البيت: في الشعر العربية كلام موزون اشتمل على شطرين: أولهما الصدر وثانيهما العجز ويعتبر في القصيدة وحدة قائمة بذاتها.
٣ - القوام هو تناسب وضع الأذرع والسيقان والرأس بالنسبة للجسم، وهو المظهر الذي يظهر به المراقص أثناء الأداء أو الراحة. ويمكن بالتدريب تنمية وظهار القوام.

LINEAR STYLE

747

الأسلوب الخطي

Style linéaire

يفصد بهذا الاصطلاح سيطرة الخطوط بدلاً من سيطرة الكتلة لتحديد الشكل ففي التصوير والنحت وفن العمارة.
والأسلوب الخطي عبارة عن تصميم مكون من نماذج مرسومة في شكل خطوط مع تحديد الأشكال بوضوح، وهذا التحديد الصارم للأشكال يحد من

حركات المشاهد أو يوجهه نحو وجهة محددة ويحو نحو جعل العنصر الفني
يظهر أكثر سكوناً

LINGUISTICS

748

علم اللغات

Linguistique

لعلم الذي يعتبر للغة كنسق مستقل ومتطور ويعتبر البعض علم اللغات
أحد فروع الأنثروبولوجيا. ويدرس علم اللغات طبيعة اللغة وأصواتها المنفوظة
phonology و'صواتها المسموعة phonetics ونائها sticure وقو عدها syntax
وللغة أهمية كبيرة في فهم الثقافة وذلك لأن أي نظام لغوي تعبير عن نظام
إدراك جماعة من الجماعات لبيئتها ولنفسها، ولذلك لا يستطيع الباحث أن
يعهم حضارة ما حق العهم إذا كان يجهل وسيلتها اللغوية في التعبير.

LINGUISTIC LEVELS

749

المستويات اللغوية

Niveaux linguistiques

المستويات اللغوية التي يتم بها التعبير في مجالات المختلفة للاتصال وهي على
ثلاثة أنواع:

- ١ - المعنوي التدوئي الخمالي الذي يستعمل في الأدب:
- ٢ - المستوى العلمي النظري الذي يستخدم في العلم.
- ٣ - المستوى الاجتماعي الذي يستعمل في الحياة العادية اليومية، وهو أيضاً
المستوى الذي يجري عليه الإعلام بأنواعه المختلفة

LINOTYPE

750

آلة الجمع السطرية، اللينوتيب

Linotype

ماكينة لتنفيذ الأحرف المطبعية في سطور مسبوكه، كما يقصد هذ الاصطلاح
الجمع الذي يتم بهذه لطريقة.

LISTENER

751

مستمع

Auditeur

cf. audience

Ecoute

الاستماع الواعي عملية إيجابية كالقراءة تدمأ، ويحتج إلى خيرة سابقة ليفهم المستمع على ضوءها ما يسمع. والاستماع ثلاثة أنواع: استماع فعال Active واستماع هامشي Marginal واستماع غير واع Inattentive

LISTENING AREA

753

منطقة الاستماع

Zone d'écoute

المساحة الجغرافية التي تغطيها إذعة المحطة وتقسم عادة إلى مناطق أولية وثانوية.

LISTENING AUDITORS

754

بحوث جمهور المستمعين

RESEARCH

Etudes des auditeurs

البحوث التي تقوم على أسس سؤال المستمعين عن أساء محطات الإذاعة التي يستمعون إليها عادة وعن ابرامج التي يستمعون إليها بانتظام والتي يستمعون إليها من آن لآخر.

LITERACY

755

الإلمام بالقراءة والكتابة

Degré d'instruction

القدرة على القراءة والكتابة أو الاتصال عن طريق الكتابة.

LITERARY IMPACT

756

الأثر الأدبي

Effet littéraire

مدى تأثير أديب معين أو جماعة من الأدباء أو جمهور من القراء بفكرة أدبية أو أثر أدبي خاص.

LITERATURE

757

الأدب

Litterature

هو فن التعبير عن نفس فائله وعن الموضوعات التي يطرقها ويمتاز بالوقع

الجميل الجذاب والخيال المنق والحس المرهف بحيث يحدث في النفس شعوراً بالمتعة الجمالية والإحساس بمشكلة اجتماعية أو نفسية، يريد الأديب أن يفضي بها إلى الناس فيشاركهم وجدانهم وحياتهم. والأدب ظاهرة اجتماعية باعتبار أن اللغة هي له وجوهه ووسيلته الأولى في التعبير عن كل ما يسود لمجتمع من مظاهر وتيارات ونظم ولذلك يؤثر الأدب في المجتمع ويتأثر به

LITHOGRAPHY

الطباعة الحجرية، والطباعة الملاء 758

Lithographie

عمليات الطباعة التي تتم بواسطة الحجر من سطح مستوي وعملية كيميائية أساسها أن الماء والزيت لا يمتزجان. ذلك بالرسم والكتابة بالشمع على سطح من الحجر وبمرور ماء عليه ينحسر عن الجزء المدهون بالشمع ويستمسك بالأجزاء الأخرى ثم يطلى اللوح بعد ذلك بحبر زيتي فيتماسك الشمع ويرتد عن الأجزاء الأخرى التي انتشر فيها الدهن. وتوجد أيضاً الطباعة الحجرية بالألوان colour lithography وتتم على أسس استخدام عدة أحجار وتخصيص لون لكل حجم.

LITURGY

759

طقس ديني

Liturgie

شعائر المسيحية أصبح يقصد بها طقوس القربان المقدس وتختلف أشكالها تبعاً للمذاهب الدينية المختلفة.

LOGIC

760

المنطق

Logique

لعلم الذي يدرس صور الفكر وطرق الاستدلال السليم ويعنى بوصف وتصنيف لقواعد التي ينبعها التفكير بالفعل في مختلف أنواع العلوم كما يمتد إلى نقدها وتمحيصها والبحث عن لمبادئ التي قامت على أساسها وعن المشاكل والصعوبات التي قد تثيرها. وهناك المنطق لصورى formal logic ويبحث في تركيب الفروض والتفكير لقائم على الاستنباط عن طريق تجريد مضمون الفروض موضوع البحث ومعالجة شكلها المنطقي دون غيره.

Positivisme logique

اتجه فلسفي معاصر يعول على أساس التجربة، ويعدّها لمصدر الموحد للمعرفة، وليس لعقل من عمل إلا مجرد تنسيق معطياتها وتنظيمها ثم تحولت إلى دراسة تحليلية للغة العلم لتحقيق وحدة مشتركة بين فروع العلم المختلفة.

LOGICISM

762

النزعة المنطقية

Logicisme

(أ) اتجه يرمي إلى إعطاء مكان الصدارة للمنطق في البحث الفلسفي فيهمّل الاعتبارات السيكلولوجية والأخلاقية ويحاول رد العلاقات جميعها إلى علاقات منطقية.

(ب) والزعيم من ناحية أخرى بإمكان رد الرياضيات إلى المنطق، وتحديد التصورات الأساسية في الرياضيات بالرجوع إلى المنطق البحث، وبرهنة كل قضاياها تبعاً لمبادئ منطق، وهذا يعني أن الرياضيات مستقنة عن الواقع ولها عالم خاص بها.

(ج) وفي التاريخ اتماه يزعم وجود منطق سابق ينحكم في مجرى الأحداث.

LOGISTICISM

763

المنطق الرياضي أو الرمزي

Logisticisme

يطلق على بحث المنطق الشكلي عن طريق حساب التفاضل والتكامل لتجنب الغموض وقصور اللغة العادية ولا يعتبر فرعاً مستقلاً لكنه يعتبر طريقة حديثة وفعالة في المنطق الشكلي.

LOUD SPEAKER

764

مكبر الصوت

Amplificateur cf. amplifier

LOUDNESS LEVEL

765

منسوب الجهارة

Niveau d'intensité sonore

يقصد بالجهارة الإحساس الفسيولوجي بالارتفاع النسبي للأصوت كما

يقصد بمنسوب الحجة معرفة مستوى ارتفاع الصوت أو انخفاضه.

LOW COMEDY

766

منهاة هابطة

Comédie vulgaire

ملهاة بدائية الباء والأفكر، أو البدئية الملهة، التي تعجز كلية عن استمالة الذهن. وإنما همها الأول والأخير هو إثارة اصحك بكل السبل، ومن ملاحظها التهريج، وخشونة المواقف الملهوية والحركات الجسدية المضحكة. والنكات بكل أنواعها والصياح والضجيج والسلوك لوفح الشاذ.

LOW DANCE

767

الرقص المنخفض

Basse danse

يعزى هذا الاسم إلى أن الأقدام كانت لا تكاد ترتفع عن سطح الأرض فحركاتها أرضية terre à terre وهي رقصة وصفية تؤدي على وزن ثنائي وأحياناً على وزن ثلاثي وتتكون عدة من حركات اهتزاز Branle وترجيع Reprise وترجيع ثان Second reprise وقد أضيف إليها بعد حركة التواء Tardion.

LOW-RELIEF

768

النحت الخفيض

Bas-relief

نقش قليل البروز على السطح يبدو ناتئاً أحياناً مثل لوحات لنحت لإعريقي، أو خفيضاً غائر مثل لوحات النحت المصري القديم وخاصة في لدولة القديمة

LUNA-PARK

769

مدينة الملاهي

Cité d'attractions

مكان يضم لواناً من الألعاب الآلية والعروض المتنوعة المسلية ومختلف المطاعم والمقاهي لترويه عن الصغار، ولكار في أوقات فراغهم ونما يتفق مع ميولهم.

Lute

أهم آلات الموسيقى العربية إطلاقاً، وعدد أوتاره في العدة خمسة، في مجاميع ثنائية، كل منها من نوع وتر واحد، وتشد هذه المجاميع الثنائية من الأوتار كل على بعد ذي الأربع من التي قبلها في الترتيب «عدا أغلظها» وتسوى أوتارها في ترتيب من الغلظ إلى الحدة.

LYRICISM

771

النزعة الوجدانية

Lyricisme

يقصد بها أصلاً ذلك الاتجاه في الشعر الذي يعبر عن المشاعر الشخصية أو الجماعية، وهي تختلف بهذا عن الملحمة التي تسرد حوادث البطولة وعن المسرحية التي تعرض شخصيات تعمل وتتجاوز، متفاعلة بعضها مع البعض الآخر، والمهم في هذه النزعة أن يعبر الكاتب عن اضطراب عواطفه وعذبه النفسي عن طريق صور فنية وأسلوب منغم، يثير الاضطراب في نفس القارئ أو المشاهد، وفي السينما شاعت هذه النزعة في أفلام الثلاثينات المعرقة في لركة العاطفية.

M

MAD SCENE

772

منظر الجنون

Scène de la folie

المنظر الذي يصاب فيه البطل أو البطلة بالجنون وعادة تكون النهاية مأساوية - وهي جزء هام في الأوبرا الجادة كما في أوبرا أورلاندو لهندل حيث يرى البطل منظراً من جهنم ويختل عقله ويعبر المؤلف عن ذلك بالإيقاعات الغير متساوية وكان أول من ستمثل الإيقاع الخماسي .

MADRIGAL

773

المادريجال

Madrigal

أغنيات قصيرة ذات طبع خفيف مع الموتيت من ناحية لوضع الموسيقى ، وقد يكون الفرق بين الموتيت والمادريجال أن الأولى تشيد موسيقاها على كلمات دينية، أما لمادريجال فتؤلف موسيقاها عن موضوع دينوي . مع عدم التقيد بنظم الألحان الكيسية في يختص بالمحاكاة Imitation أو لترديد Canon . وقد كانت المادريجال أصلاً أغنية رعاة، ثم تحولت إلى موال غزلي بمعناه لشعري العميق وتتألف قصيدة المادريجال من ستة أبيات إلى ثلاثة عشر بيتاً تجمعها قفيات ثلاث . ومن موضوعاتها المطروقة اختفاء العاشق بين الأشجار، يرى لمحبة تنزل إلى الغدير كي ولدتها أمها .

Chef d'orchestre

تعني الكلمة الإيطالية معلم أو سيد وهذا لقب مجاملة يطلق على المؤلفين الموسيقيين وقدة لأوركستر أو على الذين يقودون العزف وسوحيون أفراد الفرق الموسيقية كما تطلق كلمة مايسترو على منظمي الحفلات في إيطاليا وفي بعض البلاد الأخرى. وفي القرن السابع عشر كان يطلق اسم maestro al cembalo على عارف هاربيشكورد Harpsichord حيث كان يقود العزف الموسيقي ولكن نهاية القرن الثامن عشر كان عزف الهاربيشكورد يصاحب المقاطع الإنشائية الغنائية فقط. maestro di capella قائد الموسيقى في الكنائس maestro sottituto ويقوم بتدريس أدوار الأوبرا أو maestro callaharatare وهو مساعد عام بجانب تدريس الأصوات maestro dicaro قائد المجموعات.

Magie

المعتقدات والطقوس المتعلقة بأحداث تأثير للضغط على القوى وابعوامل الخارقة للطبيعة وذلك عن طريق استخدام التعاويذ والطقوس الح. حلت الخير للمجتمع أو درء الخطر عنه وكثير من مظاهر الحياة اليومية عند الشعوب البدائية تتصل اتصالاً وثيقاً بالسحر ولا يصح لقيام بها إلا بمصاحبة بعض الشعائر السحرية. والسحر وظيفة اجتماعية حيث يقوم الساحر بما يشابه إلى حد ما وظيفة رجا الدين والطبيب ولذلك إذا أخفق الدين أو العلم في إشبع الرغبات الإنسانية في حل مشاكلها الملحة فإن السحر يحاول أن يعمل كموفق بديل. ويعتقد علماء التحليل النفسي أن السحر يعتبر من وسائل لتفيس. وهناك أنواع مختلفة من السحر ومن ذلك السحر الأسود Black magic والسحر الأبيض White magic ولسحر الاتصالي contagious magic والسحر عن طريق المحاكاة imitative magic incanation والسحر الاعطافي sympathetic magic واستعمل التعاويذ لمداداة (رقية).

انظر: السحر الضار.

MAGIC THEATER

776

المسرح السحري

Théâtre magique

عرض مسرحي انتشر في يوغوسلافيا بصفة خاصة، وهو يجمع بين التمثيل على خشبة المسرح وعرض أفلام أو شرائح على الشاشة بحيث يبدو كأن الممثلين يتجربون مع هذا العرض المتحرك. ويسمى العرض المذكور «الشاشة الحية»

MAKE-UP

إخراج أو ترتيب طباعي (طبوغرافي) 777

Mise en page

في ترتيب لصور والمصوغات في لوضع الذي يبدو أكثر تأثيراً. وأشد روعة من الناحية الفنية. ويتولى هذه المهمة محرر فني.

MANA

778

المانا

Mana

قوة يعتقد سكان ميلانيزيا في وحودها وهذه القوة متمرة تمامً عن القوة اإمادية وتؤثر بطرق تنبئ إما لحلب الخير أو لحلب الشر. وهي تسهل كل شيء لمن يستطيع امتلاك زمامها ووضعها تحت سيطرته.

MANDOLIN

779

الماندولين

Mandoline

آلة موسيقية وترية على شكل اعود ولكن أصغر حجمً مركب بها ثمانية أوتار مزدوجة وتعرف بريشة معدنية وتستخدم في الموسيقى غير الرسمية وفي الصور الأوبرالية لهذه الموسيقى

MANIPURI

780

مانيبوري

Manipori

نمط الرقص الهندي في شمال شرقي هند. وهذه الرقصات تكون في صورة

درامية مصحوبة بحوار وأغدن ومشاركة عدد كبير من الراقصين، وهو نوع من أنماط الرقص الهندي الأخرى

MANNERISM STYLE

781

أسلوب التكلف

Style de mannerisme

أسلوب في الفن ساد بنوع خاص من إيطاليا في القرن السادس عشر ونص كرد فعل لأسلوب النوزن لكلاسيكي وأسلوب النهضة الصارم ويتميز بالنزعة الذاتية والتصوير العاطفي لموضوعاته من خلال رسم منظوري ذو أشكال مطولة ومحرقة وبألوان شديدة وحشنة.

MANUEL

782

كتيب

Manuel

كتاب صغير سهل حمله باليد وقد يتضمن تعليمات مكتوبة طويلة الأجل وعادة ما ترتب وترقم هذه التعليمات بطريقة تساعد على الرجوع إليها بسهولة عند الحاجة.

MANUSCRIPT

783

مخطوط

Manuscrit

نص مخطوط باليد أو مطبوع على الآلة الكاتبة تمييزاً له عن نص المطبوع.

MANUSCRIPT ILLUMINATION

784

زخرفة المخطوطات

Illumination de manuscrits

زخرفة المخطوطات بالألوان الساطعة أو بالذهب والفضة مع استخدام خط متقن. وقد استخدمت زخرفة المخطوطات نوع خاص في الكتب الدينية.

MAQUETTE

785

ماكيت

Maquette

نموذج صغير يستخدم في النحت من الشمع والصلصال كمخطط أولي يقدم للعميل للحصول على موافقته على العمل المطلوب أو يقدم في مسابقة

للحصول على جائزة أو للاحاق ببرنامج دراسي فني .

MARGINAL CULTURE

786

الثقافة الهامشية

Culture marginal

هي الثقافة المتاخمة لثقافة أخرى، وتتصف عامة بأنها أفقر منها في مورد لتفية والثقافية العامة. أو بعبارة أخرى هي الثقافة التي تقع على تخوم حضارية متقدمة.

MARIONETTES

787

العرائس

Marionettes

صور محسمة تمثل بعض الشخصيات تعرض بالمرح بعرض ألعاب الدمى حيث يحركها من خلف شاشة أشخص متخصصون ويجرون الحوار بينها كأنما هي أشخاص حقيقية.

MARQUETRY

788

الماركيتري

Marqueterie

أشغال الماركيتري تشابه التعطيم وتختلف عنها في شمول تصميماتها لوحداث الزخرفية الطبيعية. كأوراق الأشجار ولرهور والأسماك والطيور والحيوانات ويفقد ثبوت طبقتين أو أكثر من قشر وحمات التطعيم بعد إعداد الرسم على أحدهما، وتفرغ الوحدات الزخرفية بمشدر الأركت بدقة. ثم تفصل وتلصق الوحدات المفرغة بعد تجميعها متبادلة، فتكون الأرضيات لماقصة مثلاً محمعة مع الفروع القائمة، والعكس ويستخدم الماركيتري في زخرفة العلب وأدوات لزينة وقرص المناصد والدلف وغيرها.

MARXIST PERSPECTIVE OF

789

المنظور الماركسي في التاريخ

HISTORY

Perspective marxite de l'histoire

الاعتقاد الماركسي بأن لماضي كله قد خضع لفكرة الصراع بين الطبقات أو

الفئات. وانتهى إلى صورة حاضر وصراعه الطبقي

MARXIST THEORY OF AESTHETICISM 790 النظرية الماركسية في علم الجمال

Theorie marxiste d'art

تفند هذه النظرية على تاريخ الصراع بين المادية والمثالية الذي يعكس الصراع لعنيف بين الطبقات التقدمية ولطبقات لرجعية في كل مرحلة تاريخية كما تؤكد رتباط الفنون جميعاً بالحياة الواقعية ارتباطاً وثيقاً والتي تحترم قوانين الفن الواقعي وركائز لآيديولوجية الشعبية المعارضة لنزعة الفن للفن. وتعتبر الفن في المجتمع صورة خاصة تمثل لإنسان وفهمه للمجتمع.

MASQUERADE 791 مهرجان تنكري

Mascarade

مهرجان لهو شائع في القرنين الرابع عشر والخامس عشر، كان يحوي موكب من عربات مزينة بزينات رمزية يعلوها ممثلون في زي لمسرح ينشرون قصائد المرح عند مرورهم أمام المحتفل به، ولقد أصبح الفكر ولإيمان من المظاهر التقليدية لحفلات عيد الميلاد والفصح، ولا زالت حتى ليوم الحفلات الراقصة التنكزية Bals maques وحفلات رقص الرؤوس Bals de têtes ويتنكر فيها الراقصون برؤوس المشهير.

MASQUE 792 تمثيلات الأقنعة

Masque

كان المصطلح يعني في العصور الوسطى، الموكب الذي يشكل أساساً من أشخاص مقنعين، وفي النصف لأول من القرن السابع عشر بانكلترا كان «الماسك» يدل على العرض الترفيهي الذي يقوم به ممثلون مقنعون في شكل باهر، أسطوري. يحمل بالمناظر الرائعة، والملابس الزاهية الغاية، وكان هذا العرض يتشكل من نص شعري وموسيقى وغناء، ورقص ومناظر بدخية، وحيل مسرحية، ورائحة العطور الفواحة. كما كانت تشخص فيه آهة الإعريق والأبطال الجنيات والعمفارت الخ، ولأن إنتاج عروض تمثيلات

الأقنعة باهظ لتكاليف، فقد كانت تقدم في المناسبات السعيدة الخاصة. كحفلات الزواج والتتويج ونحوها كما كن يحضره خاصة. ويدعى إليه النبلاء والأمراء من الأجانب وقد كتب بن جوسون أحسن تمثيلات الأقنعة وهو الذي أدخل فيه فن الـ antimasque وهي مظهر فكاهية تعرض في أثناء الاستراحات بين لفصل مثل الأنترميزو intermezzo. في الأوبرا - ولكن بعد الحرب الأهلية حدث الأوبرا محل الماسك ولو أن فن الماسك كان يحيا من أن لآخر كما أدمج فيه لأوبرا مثل أوبرا حلوريان gloriana لرتين - britten. ونعتبر الـ the fairy queen لبرسل parcel سلسلة من الماسك.

MASS

793

القداس

Messe

إنشاد ديني يؤدي في مواسم الصوت كنائس الروم، الكاثوليك ويتكون من عدة أجزاء وهي، الافتتاحية kyri والتحيات في حمد الله gloria ولطقوس المذهبية credo والتقديس sanctus والدعاء الختامي agnus وانصراف المصلين itta missa est وهي الأجزاء التي تكون القن الذي يتكرر نظمه في كل مرسم الصلوات.

MASS CULTURE

794

الثقافة الجماهيرية

Culture des masses

عناصر الثقافة التي تنمو في مجتمع كبير غير متحاس كنتيجة التعرض لوسائل الاتصال الجماهيرية كالأغني والرقصات الشعبية، وظهور الثقافة الجماهيرية جزء من عملية نحو التوحيد امشترك للقيم والاتجاهات الثقافية بين أعداد السكان في الوحدات لاجتماعية القومية.

MASS-MEDIA

795

وسائل الاتصال الجماهيرية

Masse-media

الطرق التي يمكن بها إيصال فكرة أو رأي إلى عدد كبير من الأفراد المستقلين والمنشرين في أماكن بعيدة ومفرقة كلصحف والإذاعة والتلفزيون والسيما.

Contrôle principale

غرفة الرقابة المركزية لمحطة الإذاعة التي تنقل البرامج الصادرة من جميع الاستوديوهات إلى محطة الإرسال.

MATERIAL TRADITION

797

مصنوعات يدوية - تراث مادي

Tradition matérielle

يتضمن جميع المنتجات وبنوع خاص لمصنوعات اليدوية لتقافية المتوارثة التي يصنعها الإنسان بمهارة والتي تعتبر أحد عناصر الثقافة المادية.

MATERIALISM

798

المذهب المادي

Matérialisme

مذهب فلسفي يسلم بوجود المادة وحدها وبها يفسر الكون والمعرفة والسلوك. وإن المادة والحركة هما وحدهما اللتان لهما وجود وحقيقة نهائية.

١ - في علم النفس: نظرية تقرر أن المادة هي الأصل الراسخ، هي الأول والاخر، وأن الشعور عرض طارئ.

٢ - في الأخلاق: مذهب ينادي بأن الشيء الوحيد الذي يحدر بالإنسان أن يسمى إليه هو الخير المادية التي تجود بها الحياة. والمذهب الروحي Spiritualism عكس المذهب المادي.

انظر: مادية تاريخية Historical materialism.

مادية جدلية Dialectical materialism.

MAZURKA

799

المازوركا

Mazurka

من الرقصات الكلاسيكية التي أخذت مكانة ملحوظة في موسيقات الغرب ويرجع أصلها إلى بولونيا، حيث كانت تؤدي في شكل هاديء موزون على إيقاع $\frac{3}{8}$ أو $\frac{3}{4}$ يتناسب أحياناً مع فالس بطيء. ثم تطورت الفكرة بعد فترة وأخذت المازوركا طابعاً خفيفاً مرحاً.

Signification

ما يدل عليه اللفظ ويود المرء نقله عن طريق اللغة، وقد يكون لمعنى حرفياً أو مجازياً.

MEASURABLE FACTS

801

وقائع قابلة للقياس

Faits mesurables

وقائع الحياة الإنسانية التي يمكن قياسها كما ومقداراً، ويختص بدراستها علم الاجتماع أما الوقائع غير لقابلة للقياس فهي وقائع تنفرد ولا تصح للقياس، ويختص بها علم التاريخ.

MECHANISM

802

مذهب الميكانيكية

Mécanisme

١ - مذهب قديم يرجع تاريخه إلى بعض فلاسفة الإغريق، مقرر أن الحياة تنجم عن الخصائص الفيزيائية الكيميائية للمواد التي يتركب منها جسم الكائن.
٢ - كما يدل الاصطلاح على النظام الذي يسير كآلة أو ما يشبه الآلة في أجزائها وعملياتها.
٣ - كذلك يدل على الحتمية واستبعاد حرية الإرادة والاختيار، أو تدخل أية قوة خارجية في مجرى حوادث لطبيعة.
٤ - ويستخدم هذا الاصطلاح في عدم النفس بدلالة على النظرية التي تقسم الطواهر السيكلوجية بإرجاعها إلى العوامل الفزيولوجية التي لا تؤثر فيها العوامل الغائية.
ويقابله المذهب الدينامي Dynamic والمذهب لعائي finalism.

MEDIAEVALISM

803

نزعة الاهتمام بالعصور الوسطى

Médiévalisme

يقصد بذلك الميل إلى كل ما يتصل بالعصور الوسطى من نظم وأعمال أو كل ما يستمر في لبقاء في المجتمع من تراث العصور الوسطى. وتبدأ العصور

الوسطى من انهيار الامبراطورية الرومانية إلى عصر النهضة من سنة ٥٠٠ إلى سنة ١٥٠٠ على وجه التقريب. ويطلق على النصف الأول من العصور الوسطى اسم العصور المظلمة لأنه لم يكن للعدوم في تلك الفترة أثر في حياة الإنسان.

MELIORISM

804

مذهب التحسن

Méliorisme

مذهب وضعه جورج اليوت للتعبير عن رأي وسط بين التفاؤل والتشاؤم. فالعلماء، وفقاً لهذا الرأي ليس خيراً ولا شراً. وإنما هو قابل للتغير في أي من الاتجاهين.

MELODRAMA

805

المشجاة، المأساة الناجعة

Mélodrame

عمل روائي تمثيلي أو جزء من عمل يقوم به ممثل أو أكثر بمصاحبة موسيقية وإذا قام ممثل واحد بالتمثيل سمي العمل monodrama أما إذا قام ممثلان فيسمى duodrama وقد شاع هذا الشكل الموسيقي وذلك في النصف الثاني من القرن الثامن عشر، وأول عمل في هذا القالب كان بينجاليون لروسو حيث حاول أن يجمع بين من الإلقاء وفن الموسيقي وذلك بتبادل مقاطع القائية قصيرة وأجزاء موسيقية بحيث تعزف على الآلات الموسيقية والمأساة الناجعة اليوم عبارة عن مسرحية تكتنفها أحداث مفزعة، وانفعالات مبالغ فيها ومصادفات متعمدة يستهدف منها إثارة التوتر. وتصور المشجاة في الغالب الصراع بين الخير خالص لتمثل في بطر أو بطلة (هو نمودح الفضيلة الأسمى) وبين الشر المستهجن المتمثل في الشخص الذي يسعى إلى إحباط امل الآخرين.

MELODY

806

اللحن

Mélodie

يتكون اللحن من أصوات متناسبة تفصل بينها أبعاد intervals وهذه الأبعاد هي التي تحدد روابط القرابة بين تلك الأصوات وبعضها، كما وأنها تعطيها

معناها وفقاً لمكانها في سلسلة الأصوات المتعاقبة ووفقاً لطول زمانها فليست كل الأصوات في جملة لحنية متساوية في طول زمانها، وترتبط الأصوات المتساوية التي يتكون منها اللحن بصلة قرابة ليس فقط فيما بينها وحسب بل وترتبط أيضاً بالتركيبات الصوتية Ghards التي تساندها وبمقام الأساس الذي تدور في محوره. Tonal center ومهما بعدت تلك الأصوات أو اقتربت من مقام الأساس فهو يفرض نفسه ويجعل الألحان تدور في فلكه المدد الزمنية الذي يخضع لشروط مماثلة يشك إيقاعاً melody والإيقاع Rythm والتوافق الصوتي Harmony تكون المبدىء الأساسية للموسيقى.

MEMORIAL

807

نصب تذكاري

Monument commémoratif

عمود أو مسلة أو تمثال من الحجر أو الرخام، يقام تخليداً لذكرى بطل أو انتصار جيتس في معركة، الح تنقش على حوائطه بالخط البارز أو لعائر أهم الأحداث التاريخية المتعقبة بالذكرى التي يراد تمجيدها.

MESSIIONISM

808

حركة الإنفاذ الديني

Messionisme

حركة سياسية تتخذ شكلاً دينياً وتوحد في بعض الدول كرد فعل صد الاحتلال أو لسيطرة الأجنبية، وتتميز بانتظار تحقق عالم أفضل على يد منقذ وعن طريق أشكال دينية بولية هي نفسها دليل على تعكيك اجتماعي وثقافي شديد.

METAHISTORY

809

التاريخ الغيبي - ما وراء التاريخ

Métahistoire

اعتقاد يتجاوز التاريخ بمعناه العلمي ويرجع نشوء الأحداث وتطورها إلى قوى خارجية عن حدود البشر ولا سلطان عليها أي أن التاريخ نتيجة قوى تؤثر في المجتمع ولكنها خارجة عنه ولعل هذا لطور كانت له الغلبة في المجتمعات البدائية حيث كد الاعتقاد اسائد أن القوى الطبيعية الخفية هي العامل الحاسم في كل ما يصيب الإنسان.

Métaphysique

فرع من لفلسفة يشمل الأنثولوجي (علم الوجود) والكورمولوجي (علم أصل الكون وتكوينه) والتيلوجيا (العلم الإلهي) ويقال العقائد الميتافيزيقية للمعتقدات الدينية والرموز مقدسة.

MEZZO SOPRANO

811

الميزو سوبرانو

Mezzo soprano

صوت نسائي متوسط الحدة: وهو وسط بين السوبرانو والألظو- كما يقصد بهذا الاصطلاح العلاقة الموسيقية التي تقع فوق السطر الثاني من المدرج الموسيقي.

MICROFILM

812

المكرو فيلم، الفيلم الدقيق

Microfilm

فيلم يستخدم لتسجيل المستندات الخطية أو المطبوعة، من المؤلفات أو الصحف والمجلات، ويتم تصويرها على بطارات منفردة من الفيلم، أي صورة، فأخرى بحيث يمكن عرض هذه الصور فيما بعد، لواحدة تلو الأخرى، بواسطة جهاز معين يعرف باسم القارئ الدقيق وهو جهاز يكبر الصورة المجهرية، حتى تسهل قراءتها، وذلك للاطلاع على هذه المستندات ومعرفة كل التفاصيل التي وردت بها. كما يمكن إعادة تكبير الوثائق التي تتضمنها المصغرات الفيلمية للحصول على نسخ طبق الأصل عند الحاجة. ويستعمل هذا النوع من أفلام اليوم في تصوير مجموعات الصحف والمجلات وكافة المحفوظات من الوثائق والمستندات التي ترحم بها دور المحفوظات ويحقق لأمان ضد الفقد والتلف.

MINIATURE

813

المنمنة / المصغر

Miniature

رسم دقيق صغير مزحرف بطبع على العاج أو بصاغة وأحياناً على أوجه أخرى.

وكانت المنمنمات ترسم بالألوان المائية منذ القرن السابع عشر. وتبرز غالباً المنمنمة اليصاوية بإطار من الذهب وتغطي بالزجاج. وقد أدى اختراع التصوير الشمسي انتشار منمنمات الصور بعد تدوينها.

MINUET

814

مينويت

Menuit

رقص فرنسي قديم ميراتة $\frac{3}{4}$ وسرعته متوسطة، يتألف من حملتين موسيقيتين. وكان يؤدي في القصور ثم انتشر في القرن الثامن عشر. وتعني كلمة «مينويت» الخطوة الصغيرة لأن كل حركة عنيفة كانت مستبعدة من هذه الرقصة.

MISONERISM

815

كراهية احديد

Misonérisme

يقصد بهذا الاصطلاح كراهية كل جديد. ويعادي الرأي العام غالباً التعبير. وتعتبر هذه الكراهية من خواص العقلية الدائية.

MOBILE UNIT

816

وحدة متحركة

Unité mobile

جهاز إرسال صغير يركب في سيارة. ويستخدم لنقل البرامج من موقع مختلفة لمحطة الإرسال لتزيد بدورها على المستمعين أو المشاهدين

MOCK UP

817

النماذج المبسطة

Maquette

وسيلة تعليمية ذات ثلاثة أبعاد توحى بأشياء تقليد للشيء الأصلي. ولكن هذا التقليد لا يتضمن بالضرورة تمثلاً في الشكل كما تجده مثلاً في حالة النماذج

MODELS

818

النماذج

Modèles

تستخدم أساساً لتوضيح الملامح الخارجية أو الشكل الظاهري لأشياء وهي

على أنواع متعددة. وقد تكون النماذج بحجم الشيء الأصلي أو أصغر أو أكبر منه وذلك حسب طبيعة هذا الشيء.

MODERN ART

819

الفن الحديث

Art moderne

اتجاه الفنانين المحدثين نحو ضرورة التحديد في الصيغ والموضوعات الفنية وعدم الالتزام بمحاكاة القدامى من الإغريق والرومان وبعبارة أخرى يفضل المحدثون كل ما هو عنصري أو مستحدث عن كل ما هو قديم. وتمتاز أعمال المحدثين بالتنوع والمرونة والإبداع وإخضاعها لصالح الإنسان.

MODERN DANCE

820

الرقص الحديث

Danse moderne

يشمل هذا الاصطلاح مجموعة مختلفة من الأنماط التي لا تكون مؤسسة على الرقص الكلاسيكي بل له لغته الخاصة. ويوجد بأغلب الجامعات الأمريكية وكنيات البنات قسم للتربية البدنية قوامه الرئيسي الرقص الحديث. وتتضمن أكثر فرق الباليه أعمالاً من الرقص الحديث في برامجها ويدعو الرقص الحديث إلى الإكثار من استعمال الحركات الطبيعية كما أنه انعكاس للتفكير ويميل للاحية التعبير.

MODULATION

821

تشكيل

Modulation

إدخال موجة تحمل خصائص الصوت أو الصورة على موجة أخرى ترددها أكبر ينتج عنه تغير هذه الموجة في اتساع ذبذبتها amplitude أو ترددها frequency المناقشات وتسمى الموجة الأولى بالموجة الحاملة، وهي دائمة موجة ذات تردد واحد ثابت، بينما تسمى الثانية بالموجة المعدلة أو الموجة المشكلة.

MONASTICISM

822

الرهبة

Monachisme

أحد أشكال الحياة الدينية حيث تعيش جماعات من الرجال والنساء في الأديرة

طبقاً لقواعد مقررة تلزمهم بالتقشف والعنف وطاعة الرؤساء. وترجع نشأة الأديرة إلى عهد ابتداء الديانة المسيحية في القرن الثالث الميلادي .

الأحادية - وحدة الوجود 823 MONISM

Monisme

١ - لفظ كان أول من ابتدعه urofff للدلالة على المذهب الذي يرد الكون كله إلى مبدأ واحد كالروح المحض Spirituel monism أو المادة المحضة .
٢ - يطبق على مذهب هركل Harckel الذي يقرر أن الكون واحد، فلا يتعارض بين المادة والروح ولا بين العالم والله .
٣ - يطلق على مذهب هيجل Hegal وهو القول بأن المطلق هو الوجود الواقعي وإن الطبيعة والفكر حالات له .
ويرى البعض أن هذا المذهب ينطوي على الحاد مستتر، بينما يراه البعض الآخر أقوى تعبير عن تغلغل الإلهية في كل شيء ويقابل الأحادية مذهب الكثرة Pluralism .

المراقب 824 MONITOR

Moniteur

جهاز يستعمل لمراقبة الصور والأصوات التلفزيونية في أوضاعها المختلفة مما يتيح للمنتج أن يختار منها وأن يمزج بينها وذلك قبل إرسالها على الهواء .

الاستماع الشامل الدائم 825 MONITORING

Ecoute permanente

الاستماع الدائم لجميع الإذاعات للحصول على بيانات معينة. عن طريق أجهزة استقبال للإذاعة الصوتية .

أغنية منفردة 826 MONODY

Monodie

الغناء بصوت واحد سواء بمصاحبة أو بدون مصاحبة، ويستخدم هذا الاصطلاح لوصف أسلوب في كتابة الألحان في الأوبرا الإيطالية بالقرن

السابع عشر وهو عكس الأسلوب البولوفوني حيث تعطى جميع الأجزاء أهمية متساوية وتوضع في الموفودي أرقاماً فوق أو تحت علامة الرأس لإظهار الأوتار التي يجب إضافتها.

MONOLOGUE

827

المنولوج - أداء فردي

Monologue

تكوين كلامي يؤديه ممثل منفرد وقد يشير المنولوج إلى التجنّب - المحدثّة الداخليّة - دراما الممثل الواحد - المناجاة الفرديّة الخ . والمنولوج أحد أنواع المنهاة الفرنسيّة في العصور الوسطى كان عدّة عن إلقاء تهكمي يؤديه فرد واحد .

MONOTHEISM

828

الوحدانيّة

Monothéisme

القول بأنّه لا يوجد ولا يمكن أن يوجد سوى إله واحد وأنه لا شريك له وتعتبر الوحدانيّة أعلى مراحل النضوج الديني . وفي مقابل الوحدانيّة يوجد تعدد الآلهة Polytheism وكان الاعتقاد بتعدد الآلهة منتشرًا في الأديان البدائيّة .

MONOPHONY

829

لحن أحادي الصوت

Monophonie

الغناء أو العزف من سطر لحن واحد ويمثل هذا الشكل الموسيقي أهم وأرفع إنجاز للموسيقى في العصور الوسطى متحلياً في الترتيب الجريجورياني وفي أغني التروبادار والتروفيه والميزنجر والماليست زنجر هذا ولا زالت الموسيقى العربيّة ذات سطر لحن واحد .

MONOTYPE

830

آلة الجمع الحرفيّة المونوتيب

Monotype

ماكينة لسبك الأحرف وتنفيذها أحاديّ بحيث يكون كل منها منفصلاً عن الآخر، كما يقصد بهذا الاصطلاح المادة المنضدة بالمونوتيب أو طباعة منجزة بالمونوتيب .

Montage

عملية فنية حلالة لاختيار وترتيب وتوليف وتسلسل المناظر والأصوات لإخراج الفيلم في صورته النهائية بشكل إبداعي جديد، ويتضمن هذا النوع من التوليف تعديلاً للواقع والحقيقة في معظم الأحيان

MORAL CODE

القانون الأخلاقي - الشريعة الخلقية 832

Code moral

مجموعة لقواعد والمبادئ التي يعرفها ويقبدها أعضاء الجماعة والتي يتعرض كل من يجرع عليها لعقوبات اجتماعية على درجات مختلفة من الشدة.

MORAL CONDUCT

833

السلوك الخلقي

Conduite morale

كل ما ينص بالأخلاق والصواب والخطأ والخير والشر طبقاً للسنن الأخلاقية السائدة ويقال الآداب العامة moral arder ويراد بها بعض القواعد التي تقضي الأخلاق القويمة بانتهاجها ولا يجوز الخروج عليها.

MORAL CONSCIENCE

834

الضمير الأخلاقي

Conscience morale

هو ذلك التأثير الذي تمارسه الذات الإرادية على مجموع المحتوي العقلي بحيث نستطيع أن نتحكم في نشاطه، فتبيح أو تمنع، وتيسر أو تقيد كل حركة تصدر عن الاندفاع انتلقائي. أي أن الضمير الأخلاقي هو «لرقيب» إذ أن كل مرحلة وكل نشاط وكل سلوك لكي يكون أخلاقياً لا بد أن يحيزه هذا الرقيب، فإذا ما صدر دون أن يمر بهذا لرقيب انتفت عنه صفة الأخلاق. ويتلقى كل فرد في الوسط الاجتماعي الذي يولد ويستأ فيه، العناصر الأساسية لضميره الأخلاقي، وذلك عن طريق الثقافة العامة، وبتأثير عادات لمجتمع وتقاليده وعقائده.

Drame morale

المسرحية التي تلتزم بموقف أخلاقي تجاه السلوك المنحرف عن السلوك الاجتماعي القويم والتي يمكنها أن تؤثر في الجمهور تأثيراً طيباً.

MORAL JUDGEMENT

836

الحكم الخلقى

Jugement moral

القدرة على التمييز بين الصواب والخطأ طبقاً للمعايير الاجتماعية، ويكون الحكم على عمل ما كونه خيراً أو شراً، بحسب نية الفرد والغاية التي يرمي إليها من غير نظر إلى نتيجة العمل نفسه.

MORAL PHENOMENON

837

الظاهرة الخلقية

Phénomène morale

هي القواعد الخلقية التي تسود كل شعب في حقبة معينة من الزمن، وباسم هذه القواعد التي تسود فيه تصدر المحاكم أحكامها ويظهر الأمن العام سخطه أو رضاه، وعلى ذلك يمكن القول أن هناك أخلاقاً عامة يشترك فيها جميع الأفراد الذين ينتمون لمجتمع معين. وإذا خرقت القاعدة التي يقررها المجتمع يتعرض مقترفها للجزاء فالأصل أن يكون هناك قاعدة يقرها وقبلها الرأي العام، ثم يأتي الفعل فيكون خروجاً أو خرقاً لهذه القاعدة، وحينئذ تنتج فكرة الجزاء.

MORAL REARMEMENT

838

التسلح الخلقى

Réarmement moral

مذهب ينادي بوجوب قيام العلاقات بين الناس على أساس الأمانة والظهارة والنزاهة والمحبة بغض النظر عن معتقد الفرد الديني.

MORALITY

839

الفضيلة - مبادئ الأخلاق

Moralité

الصفة التي تنحو بالفرد إلى فعل الخير وتجنب الشر وهي جوهر السن الخلقية

مما يستتبع لالترام بها طبقاً للتقاليد السائدة في المجتمع . ويقال أخلاق الطبقة
class morality للسنن الأخلاقية التي تتبعها طبقة ما وأخلاق الجماعة group
morality للسنن الأخلاقية التي تتبعها الجماعة .

MORES

840

الأعراف - السنن

Mœurs

المعايير الاجتماعية لسلوك الخلق وللجماعة . ويلتزم الأفراد بالامتثال لها
ويشعرون بقدر من التقديس نحوها مع تعرض من يخرج عليها للجزاءات
غير الرسمية وتعتبر الأعراف ضرورية لصالح الجماعة .

MORPHEME

841

مورفيم

Morpheme

وحدة لغوية ذات معنى دلالي أو نحوي ، مثال ذلك من العربية جمع المذكر
السالم في مثل عابدين فهذا الجمع مكون من وحدتين نحويتين ، الأولى عبد
ولها معنى دلالي والثانية الياء الساكنة بعدها وانون الدالة على الجمع .

MORPHOLOGY

842

علم الصرف

Morphologie

لعلم الذي يعالج الكلمات مستقلة عن علاقاتها في الجملة فيمكن تقسيمها
إلى ما يسمى بأجزاء المتكلم (الاسم والفعل الخ) من ناحية من ناحية أخرى
يعالج التغيرات المختلفة التي تلحق هذه الكلمات حسب قواعد متعارف
عليها بالتذكير والتأنيث ، والإفرد والتثنية والجمع ، وتصريف كلمة من
الأسماء والأفعال

MOSAIC

843

الفسيفساء

Mosaïque

فن تركيب أو الرسم بالفسيفساء ، كما يقصد بهذا الاصطلاح الصورة المرسومة
بالفسيفساء وهو عبارة عن تركيب قطع صغيرة من الزجاج مختلفة الألوان في
أشكال زخرفية وهو من أقدم الفنون الزخرفية .

Motif

موضوع أو عنصر مرئي في عمل فني يتكرر عادة في التصميم حيث يتردد في أشكال هندسية أو طبيعية أو في الأسلوب كما توجد الفكرة لرئيسية في الأعمال الأدبية أو الموسيقية

MOTET

845

الموتت

Motet

نرائيل دينية تنطوي على أدعية هادئة مكتوبة بأسلوب رق تعبر عن العوظف الدينية ويدور الحوار فيها بين لمغنين المفردين ومجموعة أناشيد الكورال مصحوباً بالآلات الموسيقية المقطوعة لسيرة السيد المسيح وللعظيم الله و . . التي أعبدك . الخ .

MOTION PICTURE

846

الصور المتحركة . لفيلم السينمائي

Projection animée

يستخدم هذا الاصطلاح في الولايات المتحدة للتعبير عن الفيلم السينمائي وهو عبارة عن هذا الشريط الرقيق المصنوع من السيلولور . وهو ذو ثقوب على أحد جانبيه أو على الجانبين معاً . ويتم تسحيل الصور الصوتية عليه ، أو يضاف إليه الصوت بعد ذلك ، وقد يعني الاصطلاح صناعه الأفلام بشكل عام في بعض الأحيان .

MOTION PICTURE PROJECTOR 847

جهاز عرض سينمائي

Projecteur de projection animée

الجهاز الذي يقوم بعرض الأفلام على الشاشة ، وهو على أنواع طبقاً لنوع الفيلم ٨ ملم أو ١٦ ملم أو ٣٥ ملم .

MOTION PICTURE SEQUENCE 848

تابع الصور المتحركة

Projection animé en succession

يتكون تتابع صور المتحركة أساساً من ثلاث لقطات رئيسية ترتب وفق ما

يرى صانع الصور المتحركة ودورها في التعبير عن المعنى والإحساس، هذه اللقطات هي اللقطة العامة أو المنظر العام long shot واللقطة المتوسطة medium shot واللقطة القريبة أو المكبرة close-up shot وتستخدم مؤثرات بصرية خاصة optical effects لربط اللقطات بعضها بعض.

MUSEUM

849

المتحف

Musée

منشأة علمية وثقافية هدفها عرض التراث الإنساني ومجموعات التاريخ الطبيعي أو الصور، وتطور التقدم العلمي والصناعي والفني بأسلوب عرض جذاب. ويعتبر المتحف معهد بحث ودراسة للباحثين والدارسين. وتتمىء مواضيع الإضاءة الطبيعية أو الصناعية في المتحف، وكذلك الفتحات والمداخل والمخارج وخطوط السير وفقاً للأصول المعمارية، بما يتناسب مع قيمة المتحف والآثار وموضوعاتها.

MUSIC

850

الموسيقى

Musique

في الألحان والنغم وما يحيط به من نوحى العزم والمعرفة وتمتاز الأصوات التي تصدر من آلات الموسيقى بالتنوع والانسجام والإيقاع الجميل. والموسيقى وظيفة اجتماعية كوظيفة اللغة فهي تستعمل الأصوات كوسيط بدلاً من الكلمات وما ينتقل منها من العازف إلى المستمع له قيمة اجتماعية ولذلك فهي وسيلة للمشاركة الوجدانية. كما أن للموسيقى أثراً كبيراً في تهذيب النفوس ورفع الروح المعنوية وتنمية الذوق وإلهاب الحس والسمو بالعاطفة وهي اللغة الوحيدة التي يدركها الناس جميعاً دون الحاجة إلى ترجمة. وقد اتصلت الموسيقى في نشأتها بالطقوس الدينية حيث كان يعتقد أنها تؤثر على القوى الخفية ولذلك يهتم علماء الأنثولوجيا بالدراسة المقارنة للموسيقى في مختلف ثقافات Ethnamnsicology وتستخدم الموسيقى كعلاج لبعض الأمراض النفسية عن طريق عيادات العلاج بالموسيقى musicotherapy.

Musique absolu

موسيقى لا تستند إلى أي شيء خارجها. أي ليس لها كلمات وليست موسيقى تصويرية تصور قصة أو مشهداً.

MUSIC, ABSTRACT

852

الموسيقى البحتة

Musique abstraite

الموسيقى التي بدون كلمات ولا يحمل العمل فيها اسماً أو عنواناً سوى اسم نوعها أو قالبها من مقدمة أو فوكة أو سوناتا أو كوشيرتو أو سيمفونية، وتُثل أحياناً بعض المؤلفات اسم يشير إلى عدد لالات التي تلزم لعرف العمل مثل ثنائي أو ثلاثي أو رباعي الخ.

MUSIC, BACKGROUND

853

الموسيقى المصاحبة، الموسيقى

Musique de fond

التصويرية

موسيقى خافتة تصاحب التعليق، أو أداء الحوار، أو المؤثرات الصوتية، وهي إما أن توضع خاصة للفيلم أو مسرحية، وإما أن تختار من الاسطوانات المسجلة، ويجب أن تتناسب مع الجو لعدم للموقف الدرامي، أو الأداء لتمثلي، أو التعبير الحركي، أو تتابع الأحداث وهي عامل مساعد من عوامل التعبير الفني.

MUSIC, CLASSICAL

854

الموسيقى الكلاسيكية

Musique classique

ترتكز الموسيقى الكلاسيكية على البساطة في الجمل اللحنية وتحقيق التوازن لبائي وعدم السماح لأي مفهوم خارج عن نطق الصبغ البنائية أن يعوق لتوافق الدخني للعمل الموسيقي. والكلاسيكية هي الموضوعية والسيطرة الكاملة على الانفعالات النفسية، أي أن يكون هناك توازن كامل بين المضمون التعبيري والمضمون الشكلي للعمل الموسيقي مع الاهتمام بأسس لبء الموسيقى وجعلها في المربى الأولى، وكنت

الموسيقى الكلاسيكية في أول الأمر موسيقى هادئة رزينة تنقلب فيها الألحان دون أن تحيد عن التقاليد أو لعرف الاجتماعي ثم أخذت تخرج من طورها القديم وأخذ المؤلف الموسيقي يغزو الطبيعة بأفكاره الموسيقية، يفصح عن خفاياها ويرسمها بالحنان ونغماته ويهتم بموضوعية لفكرة، والتركيز على توازن البناء، وأصبحت أسمى أنواع الموسيقى، ولا تعني النوع القديم أو الحديث فهي عبارة عن فن رائع يتداول على مر الأيام والسنين.

MUSIC DRAMA

855

دراما موسيقية

Drame musicale

يطلق هذا التعبير على الأعمال التي تندمج كلية فيها العناصر الموسيقية والدرامية وتسخر فيها كل الاعتبارات الأخرى مثل إظهار براعة المغني للوصول إلى هذا الهدف وكن فحتر أول من اهتدى إلى هذا التعبير وقد أدرك من خلال أوبرته الأخيرة أن هذا هو الهدف الذي كانت تسعى إليه الأوبرا الألمانية منذ قرن مضى.

MUSIC, ELECTONIC

856

الموسيقى الالكترونية

Musique electronique

تحاول الموسيقى الالكترونية الوصول إلى ألوان صوتية غير مطروقة لإثراء المادة النغمية للموسيقى التقليدية، وتستخدم لأغراض مختلفة معظمها لمصاحبة أفلام سينمائية أو لأعمال مسرحية أو إذاعية أو تلفزيونية.

MUSIC, HEROIC

857

الموسيقى البطولية

Musique heroique

نوع من الموسيقى تسكب في قلوب الجماهير مشاعر الوطنية لأنها في الأصل تعبير عن حب لوطن أو بطولة فارس أو انتصار جيش فتعكس بتأثيرها ذلك الانتصار أو البطولة على نفس الملتقى وتجعله يود أن يكون ذلك البطل أو يجذو حذوه ويحقق الانتصارات.

Musique orientale

هي الموسيقى العربية والتركية والفارسية مع بعض الاختلافات الفرعية من وجهة نظر علمية فحسب. وذلك أن الشخصية والطابع والصياغة تختلف فيما بينها. وتعتبر الموسيقى الشرقية ذات خط لحني منفرد manadic وتتميز ألحانها بالرتابة والسير على وتيرة واحدة، ومن دوران في دائرة ضيقة من الأصوات المتقاربة المتدارجة. وبعبارة أخرى لا نساند هذا اللحن المنفرد الهارمونية أو ابوليفونية Polyphonic أي تعدد الأصوات وهو ما يمتاز به الموسيقى الغربية. كذلك تنحصر الموسيقى الشرقية في نطاق ضيق هو نطاق الأغنية والأغنية العظمى من الألبان الشرقية عبارة عن سلسلة من الأصوات تعلو وتنخفض مخمطة بتلاصقها فهي أبسط في تركيبها من ذلك الذي يتباعد أصواته ومن ثم تصبغ كل الألبان بصيغة التشابه والتجانس وانعدام عنصر التنوع فيها وسير اللحن الشرقي في أصوات متلاصقة قد أدى إلى انخفاض وجود علاقات أساسية بين قرار السهم وبين أصوات معينة في داخله. وهي العلاقات التي تكون أساس التوافق الصوتي Harmony وأخيراً فإن الموسيقى الشرقية تمقتد إلى القالب الموسيقي Farm الذي ينظم العلاقات بين الأجزاء للحنية في العمل الفني الطويل، ويضمن الوحدة بين أحرار القطعة كلها.

Musique de représentation

تتصل الموسيقى التصويرية اتصالاً مباشراً بالمرح والسينما فهي تساعد بألحانها المختلفة على تصور معظم المؤثرات الطبيعية والنفسية من حب وغضب، وحزن وفرح، وأحلام، وآمال وحروب ومغامرات وتتنخص التعبيرات الموسيقية في الأنواع الآتية:

١ - الموسيقى الهادئة، تصور غروب وشروق الشمس، موسيقى الراعي، عتاب وحب، أحلام هنيئة.

٢ - الموسيقى القوية: تصور العواطف، زحمة الطبيعة، تورات نفسية، حروب

- ٣ - الموسيقى المعتدلة الإيقاع: تصور خرير مياه الجدول، أهازيج الطيور.
 ٤ - الموسيقى الخفيفة المرحية: تصف خلجات النفس من مرح وسعادة نفسية.
 ٥ - الموسيقى الهادئة للغاية: تصور الحزن والألم، ذكريات مفاجئة.
 ٦ - الموسيقى القوية: تصور مناظر النصر واستعراض الفرق العسكرية، والشجاعة والبسالة.

MUSIC, ROMANTIC

860

الموسيقى الرومانسية

Musique romantique

يقال عادة الموسيقى الرومانسية في مقابل الموسيقى الكلاسيكية ولا تعباً الموسيقى الرومانسية بجمال التخطيط من حيث القالب واللحن بل تهتم بالقدرة التعبيرية أي طبع أحاسيس الموسيقى وانفعالاته وعواطفه في عمله الفني، وإذا أراد أن يصور الطبيعة فإنه لا يصورها في ذاتها بقدر ما يصور انطباعته عنها.

MUSIC SCORE

861

النص الموسيقي

Partition musicale

نسخة من مخطوط اللحن الموسيقي، جامعة لأطراف الآلات في الفرقة الموسيقية، ولكل من الآلات المختلفة مدرج أو قناة بهذه الآلة، ويحصل كل عازف من العازفين على نسخة منها، حتى تساعد في أثناء التسجيل تحت قيادة الرئيس الفرقة الموسيقية.

MUSIC, SIMPLE

862

الموسيقى البسيطة

Musique simple

موسيقى بسيطة التكوين سهلة الأداء كالتي تسمع في احتفالات المناسبات أو تصاحب الرقصات وأغنيات الغزل أو تلك التي كانت تعزف أثناء عشاء الملوك والأمراء في العصور الماضية أو التي كانت تعزف في أشكال الموسيقى وفي الحدائق العامة والمتنزهات.

Développement thématique de musique

يستمد نمو الأفكار الموسيقية مما في خطها اللحني من منحنيات أو قممات أو أنحدار مما يعطيها القدرة على التفتح والامتداد والاستمرار بأشكال تشبهها وتنشئ من معالها الأصلية وهكذا تصح الجزئيات التي تتكون منها الفكرة الموسيقية عملاً مساعداً يستفيد منه المؤلف في الإطالة والإسهاب وفقاً لمتطلبات سرد الموضوع. واستمرار الحركة في الموسيقى معناه استمرار نمو الأفكار الموسيقية وهو أمر ضروري لأنه التحليل لمعنى للتغيرات الدخيلة وهو أيضاً تشرحها وتوضحها وتوسيع نطاقها وتحديد كنهها حلاليات تظل دائمة التوالد والطور ولكنها تظل مرتبطة بتكوينها الأصلي الشكل الذي خرجت به إلى الوجود إنه استمرار الإبداع.

MUSICAL APRECIATION

864

التذوق الموسيقى

Appreciation musicale

تذوق الموسيقى ميزة يكتسبها الإنسان بالمراس والتجربة حتى يصل الإحساس بالجمال أي النفاد إلى أعماق لعمل الفني أي حدوث اتصال وجداني بين العمل الفني والمتلقي أو استحسان وتعطف يسمح بإدراك معنى العمل والكشف عن نواحي التراء الفني فيه ومظاهر الجمال التي يحتويها. على أن حكم أي متذوق على العمل الموسيقي هو حكم ذاتي وتعدد الأحكام بتعدد الأشخاص فهذا أمر يتوقف على مدى تربية ملكة السوء وعلى المراجع لشخصي لكل فرد ومدى ثقافته

MUSICAL ARABESQUE

865

الأرابيسك الموسيقي

Arabesque musical

لفظ «أرابيسك» مستعار من الفن المعماري وقد استغلها أساطين الفن الغربي في ألحانهم الرائعة. فشويبان طبقها في مقطوعات للبيانو وتعد عن الزخارف الجميلة والألوان الزاهية. كما أن هناك حركات رقص من نوع خاص يطلق

عليها أيضاً «أرابسك».

MUSICAL CANON

الكانون الموسيقي أو التقليد الصوتي 866

Canon musical

يقصد بكلمة «كانون» تأليف غنائي أساسه «التقليد الصوتي» يركب من صوتين أو أكثر، يقوم أحدهما بتأدية للحن، وتقوم بقية الأصوات بتقليد متأخرة في فترات متقاربة قبل أن ينتهي الصوت السابق. ومن أجل ذلك سمي تأليف «الكانون» تأليف «تقليدياً» وقد تكون أصوات التقليد هي بعينها نغمات أصوات اللحن. «المقدم» أو تختلف عنه اختلافاً طفيفاً بإدخال بعض التصوير أو «القطب» عليها.

MUSICAL CLEFS

867

المفاتيح الموسيقية

Clés musicales

هي إشارات توضع على المدرج الموسيقي في بداية لمقطوعة لتحديد مراكز الطبقة الصوتية وهي:

- مفتاح «صول» يستعمل لتدوين الألحان الغنائية والعزفية ذات النغمات الحادة.
- مفتاح (فا) يستعمل لتدوين الأصوات الغليظة للرجال.
- ومفتاح «دو» يستعمل لتدوين الأصوات الحادة لنساء والأطفال والرجال.

MUSICAL COMEDY

868

الملهة الموسيقية

Comedie musicale, opérette

شكل من الأوبرا يسوده عنصر الفكاهة والرومانسية مصوغ في قالب موسيقي. يعالج الموضوعات بأسلوب مرح وخفيف، تلتقي فيه الرقة مع العمق، ولا يخلو هذا الشكل من لشخصيات المرح والمواقف المسلية إلى جانب العقدة لروائية المحكمة، والأزمات المثيرة، والمفاجآت المخرجة، والنهايات السعيدة في معظم الأحيان. كذلك يتميز هذا الشكل بتعاقد الموسيقى الرائعة مع الغناء، العذب والرقصات الإيقاعية في بعض الأحيان.

Composition musicale

تجميع النعمت والأصوت وتنسيقها وتشكيلها ومزجها معاً طبقاً خطة موضوعة ومطوّر سليم يدل في النهاية على المعاني التي يعبر عنها المؤلف في عمله، كذلك يقوم التأليف على إحساس المؤلف بخصائص كل صوت منفرداً أو مدججاً مع غيره طبقاً لقوانين لطبيعة، وعلى اختياره من الأفكار ما ياسب موضوعه واستخراج مشقاتها وتنويع أشكالها في وحدت جديدة. ويهدف التأليف أيضاً إلى خلق حالة نحة في مناخ صوتي يوحى بالموضوع ويساعد على وضع المستمع في حالة نفسية معينة mood أو على جمعه يرى الصورة التي رسمها بالخطوط اللحية المتشابكة والتركيبات الصوتية المتعاقبة.

MUSICAL ELEMENTS

Elements de musique

تقوم الموسيقى على أساس أربعة عناصر وهي:
 - الزمن الموسيقي musical time ويعبر عن طول أو قصر اللحن.
 - طبقة الصوت pitch أي مدى ارتفاعه أو انخفاضه
 - صفة اللحن tonality صفة اللحن المنوقفة على سلمه الموسيقي.
 كالأداء بمنتهى الشدة fortissimo أو بشدة forte أو ينتهي للحن pianissimo أو بلين piano أو بشدة متوسطة mezzo.
 - التواتر الصوتي harmony أي اتساق العناصر المختلفة اتساقاً موفقاً.

MUSICAL FESTIVAL

Festivale musical

كلمة من أصل لاتيني وتعني طرب، وكان هذا التعبير يطلق في عصر النهضة على الحفلات الموسيقية التي كانت تقام في البلاط الملكي في المناسبات المختلفة - أم الآن فهي تعني المسابقات الموسيقية الكبيرة التي تكرر لأعمال مؤلف واحد مثل مهرجان هاندل في انكلترا من سنة ١٨٦٢ ومهرجان هايدن في النمب منذ سنة ١٨٠٨ - ١٨١١ واحتفالات بيتهوفن في ألمانيا منذ ١٨٤٥.

Forme musicale

هو الإطار الذي ينظم العلاقات بين الأجزاء اللحنية في لعمل الفني الطويل، وتضمن الوحدة بين أجزاء الوحدة كلها. ويمكن أن نميز في القطع الموسيقية الطويلة موضوعات لحنية رئيسية ويجعل المؤلف هذه الموضوعات اللحنية نظاماً معيناً ويجري عليها متنوعات واستطرادات عديدة. هو في كل ذلك يعالج الموضوع الأساسي واستطراداته تبعاً لترتيب ونسق جرى عليه العرف الموسيقي.

MUSICAL LIBRAIRIES

Bibliothèques musicales

تضم هذه المكتبات العديد من المراجع الموسيقية والتسجيلات لمختلف الأعمال الموسيقية وتكون مبنية بشكل منتظم فني يسهل الاستعانة بها وقت الحاجة ليستمع إليها المهتمون بالموسيقى من باحثين وطلاب. كما أنها تسمح باستعارة الكتب والتسجيلات مقابل رسوم زهيدة. وتوجد أيضاً هذه المكتبات الموسيقية في محطات الراديو والتلفزيون للاستعانة بها وقت الحاجة للبرامج أو الأفلام

MUSICAL KEYS

Clefs musicales

إشارات توضع على المدرج الموسيقي في بداية المقطوعة لتحديد مراكز الطبقة الصوتية ويقسم المدرج الأكبر إلى ما يلي:

- ١ - مفتاح «صول» وخصص لتدوين الأصوات الموسيقية ذات النغمت الحادة ولقسم كبير من الأصوات الثنائية.
- ٢ - مفتاح «فا» ويستعمل في تدوين الأصوات ذات الطبقات الغليظة.
- ٣ - مفتاح «دو» وحدد لتحديد لطبقات الصوتية المختلفة.

MUSICAL MATTER

Matière musicale

هي الأصوات البشرية أو أصوات الآلات التي يكتبها المؤلف برموز يشتمل

كل واحد منها على الدرجة الصوتية والزمن أي طول مدته، والمهم هو ما تحمله هذه الرموز عندما تترجم إلى أنغام عن تعبير مشاعر وحالات نفسية وفكر وفن وبعد أن تتولد الفكرة في ذهن المؤلف يأتي دور صفة التأليف بهذه الرموز وشكيلها في عبارات وجمل وفقرات تسرد موضوعاً وتحمل مضموناً

MUSICAL MOVEMENTS

876

الحركات للموسيقى

Mouvements musicaux

تعين سرعة لدى العزف أو المعى بصطلاحات توضع في بدايه القطعة لتوضيح نوع السرعة المطلوبه على وجه التفريـ. وقد ستمدت في الغلب كلمات إيطالية للتعبير عن مصطلحات السرعة وهي

١ - حركات طيئة جداً *argia, grené, udagia, lenta* وتتراوح سرعتها في المنوتوم بين ٢٠ - ٥٠ درجة تقريباً.

٢ - حركات معتدلة البطء ومنها *andante, adentiva, largetta* وتتراوح سرعتها بين ٥٠ - ٦٠ درجة تقريباً.

٣ - حركات متوسطة السرعة *allegria, moderata* وتتراوح سرعتها بين ١٠ - ١٢٠ درجة تقريباً.

٤ - حركات فوق متوسط اسرعة *allergia vivace* وتتراوح سرعتها بين ١٢٠ - ١٧٠ درجة.

٥ - حركات سريعة للغاية *Prest* وتتراوح سرعتها بين ١٧٠ - ٢٠٠ درجة

MUSICAL NOTES

877

العلامات الموسيقية

Notes musicales

تعتبر العلامات الموسيقية كحروف اللغات الأبجدية فالألحان العديدة ليست سوى درجات موسيقية، متألقة في الأداء ولتوقيع ويبغ عدد الدرجات الموسيقية التي يحدثها البيانو أو الأرغن ٥٢ درجة، وتألّف من هذه الدرجات صبقات متشابهة تحوي كل منها بين درحات، لذا استقر الرأي على وضع أسماء لطفة واحدة مع تكرار هذه الأسماء وهي دو، ري، مي، فا، صول، لا، سي.

Phrase musicale

تتكون من عناصر خنية تسمى خلية واخلية هي أصغر شكل لحن يمكن إدراكه أي له معنى كامل. أو يكمل بما يأتي بعده. ويطلق بعض النظم على عناصر الجملة الموسيقية اصطلاح سؤال وجواب أو مبتدأ أو خبر. ولنهايات حمل الموسيقية قفلات أي منها القفلة التامة والقفلة الدببية. وكنتاهما تعطي شعوراً بالنهاية والاكتماء والاستقرار داخل المقام. أما القفلة غير لتامة والقفلة الممجة. فتعطيان شعوراً بعدم الانتهاء، مما يتطلب امتداد للحملة.

Psychologie musicale

تطبيق السيكولوجيا على فن الموسيقى. وتهدف إلى تحليل الإدراك الموسيقي. توصلاً إلى تقييم القدرات الموسيقية في التعليم لموسيقي وتطبيق الاختبارات المتعلقة بكل من اللحن melodie ولإيقاع Rythme والتوافق الصوتي Harmonie ودرجة السرعة Tempra وتوزيع الأصوات الموسيقية على اللحن حسب تخصصه.

Echelle musicale

هو المتتابع لمتسلسل لمنغمت أساسية متتالية في الصعود أو الهبوط مع تكرار لمنغمة الأولى إلى الجواب. وتحدد المقدمات في نوعين الكبير major ويعبر عن لقوة والشايط والسعادة والفرح والصغير minor ويعبر عن الحزن والألم.

Etudes musicales

استعملت لتسمية في الأصل للدلالة على التمرينات العملية التي تؤدي الآلات الموسيقية ولاكتساب المقدرة والمهارة على العزف. وتناولت أنواع

الدراسات من ناحية السهولة أو الصعوبة بالنسبة للشخص المبتدئ أو الماهر في الصناعة، وقد تطورت الفكرة بعدئذ واستقلت بنفسها لمقطوعة يراعى في ألحانها الصعوبة في الأداء لإظهار عبقرية العازف ومهارته. مثال ذلك الدراسات التي كتبها شوبان للبيانو، وأخيراً تطورت في العصر الحديث وأصبحت تكتب للأوركسترا الكامل.

MUSICAL TIME

882

الزمن الموسيقي

Temps musical

الزمن الموسيقي أحد عناصر الموسيقى، ويعبر عن هذا الزمن عند التدوين الموسيقي بعلامات خاصة تدون على المدرج الموسيقي تعبر كل علامة القيمة الزمنية لها. من حيث الطول أو القصر.

MUSICAL VARIATIONS

883

التنوعات الموسيقية

Variations musicales

اختيار لحن معروف وإعادة بضع مرات مع التنوع عليه، أي تقديمه بعدة صور محورة ومنوعة تنوعاً يخفى معالنه. وتتيح التنوعات للموسيقين استكشاف نواح عديدة تقل التنوع في اللحن الأصلي، فأحياناً ينوعون خط الميودية نفسه بالزخرف والتنميق، وأحياناً ينوعونه بتحويل ميراثه وتعديل إيقاعه. وأحياناً يكون تنويعهم له بمعالجته معالجة هارمونية أوركسترا بنطية جديدة وهكذا.

MUSICAL VOICE

884

الصوت الموسيقي

Voix musicale

لا يوجد الصوت في عالم الواقع وإنما الذي يوجد هو الاهتزاز vibration والصوت هو التاج الهائي الذاتي للاهتزاز حين يرتبط بميكاتزم الأذن، ومعنى ذلك أن الصوت لا يوجد إلا إذا سمعناه، والموسيقى كنمط للصوت لا توجد إلا في اذن المستمع. وتختار الترددات في الأصوات الموسيقية على نحو يسمح بإحداث آثار معينة مثل التوافق cansenance والتنافر Disonance أما في حالة الضوضاء فلا توجد قيود جمالية من أي نوع، فهي عشوائية اتفاقية نحتة.

ويتميز لصوت الموسيقى بثلاث صفات هي :

١ - الدرجة : وهي نتيجة حدوث عدد كبير أو قليل من الاهتزاز في وقت معين وكلما ردت الاهتزازات كلما كان الصوت حاداً

٢ - شدة الصوت أو قوته : وتتوقف على قوة الاهتزازات .

٣ - النوع : أي طابع لصوت والصمم الخاصة به ، فإذا سمعنا صوتاً من درجة وشدة واحدة من آلات مختلفة مثل الكمان وآخر من لبيد وغيره من الأوبرا أو الأصوات البشرية فإن أقل الأذان تدريباً على الاستماع يمكنها التمييز بسهولة بين الطابع الصوتي لكل آلة .

MUSICOLOGY 885 **علم الموسيقى**

Musicologie

دراسة أكاديمية للموسيقى كفرع من فروع المعرفة أو كحقل من حقول البحث وتختلف عن دراسة الموسيقى من ناحية العملية

MYSTERY CULTS 886 **العقائد السرية**

Cultes mystiques

الديانة السرية mystery religion هي التي تعطى فيها أهمية كبيرة للفرد وليس للجماعة . وينضم إليها الأفراد بعد أداء طقوس سرية . وفي الأنثروبولوجيا يقال الطقوس لسرية mystery ceremonies or cults لطقوس التي يقتصر حضورها على أعضاء جماعة خاصة . وتضم أسراراً حيوية بالنسبة للجماعة وتدرس بهدف الحفاظ على وسائل وجودها

MYSTICISM 887 **التصوف ، المذهب الباطني**

Mysticisme

المذهب القائل بأن الحقيقة النهائية تبلغ عن طريق حدس لا عن طريق لعقل أو التجربة الحسية المتعددة وبأن المعرفة مباشرة بالله أو بالحقيقة الروحية يمكن أن تتم للمرء عن طريق التأمل أو لرؤيا أو اشعور الباطني وبطريقه تختلف عن الإدراك الحسي العادي أو اصطناع التفكير المنطقي

قصة خرافية يسردها الخيال وترز فيها قوى الطبيعة في صور كائنات حية ذات شخصية ممتازة وينبىء عيها الأدب الشعبي . وقد نستخدم في عرض مذهب أو فكرة عرضاً قصصياً شعرياً . فهي سرد لا تنفق عناصره مع الحقيقة الملموسة ، إلا أنها محاولة لتفسير صعوبة فهم النظم الكونية كما تبدو للإنسانية إما من الناحية الأخلاقية أو من الناحية الميتافيزيقية

مجموعة الأساطير التي تسود ثقافة ما كلقصص الخيالية عن الأبطال والآلهة ، وهي تنطوي على محاولات لتفسير المظاهر المختلفة للطبيعة والمجتمع وتتضمن جانباً كبيراً من الأدب غير المكتوبة كما يدل الاصطلاح على العلم الذي به تدرس الأساطير .

N

NARRATION

890

التعليق

Commentaire

نص الكلمات التي ترد على لسان المعلق، وهي تقوم بمهمة الربط والتوصيح، أو الإشارة على يكون قد استعنى عن المشاهد أو القارئ، وهي عدة من وضع المؤلف أو كاتب المادة العلمية، ويقوم به المخرج في بعض الأحيان، وحدث في الأفلام التسجيلية نوع خاص.

NARRATIVE

891

حكاية، سرد

Recit

فص حدث أو أحدث أو خبر أو خبر سوء، كان ذلك من صميم الحقيقة أو من ابتكار الخيال كما يقصد بالاصطلاح استعراض الأحداث الماضية في صورة قصص وهو فرع للحدث التاريخي، وأغلب هذه الروايات منهم تخطط فيها حقيقة بالأسطورة.

NARRATIVE LITERATURE

892

الأدب القصصي

Litterature de relation

ذلك الأدب الذي يكون موضوعه قصص حداث أو مغامرات خيالية أو حيلولة. وقد كان في بادئ الأمر نشأ نظم كما في الملاحم القديمة والقصص

الشعبي ثم شاع إنشاؤه شراً.

NATIONAL CHARACTER

893

الطابع القومي للشخصية

Caractère national

سمات أو ملامح الشخصية التي ترجع إلى عضوية الفرد في قومية معينة أو ذلك النمط من الخصائص السلوكية الذي يميز أبناء معينة من أثناء القوميات الأخرى ويكون هذا النمط على درجة واضحة من الاستقرار ولكنه في الوقت نفسه يرتبط بالخصائص الكبرى للمرحلة التاريخية التي تمر بها الجماعة القومية. وهو يستند في قيامه إلى وجود حد أدنى من التشابه في عمليات التكيف الأساسية التي تتم لدى أبناء القومية الواحدة. نتيجة لتوفر درجه من التشابه في أحوال البيئة التي نواجهه الجميع

NATIONAL DANCE

894

الرقصة الوطنية

Danse nationale

رقصة جماعية يختص بها قوم من الناس وتعرف بالتمييز أو بالوصف.

NATIVISM

895

الاعتداد بالثقافة القومية

Nativisme

يقصد بذلك حركة الجماعات التي تهدف إلى تعزيز اثقافة القومية، ومقاومة ضغط الثقافات لدخيلة وإبعاد العناصر الأجنبية من الثقافة بل وبعده الأجانب من المجتمع ويندرج تحت هذا الاتجاه كثير من الحركات الدينية والاجتماعية والاصطلاحية.

NATURALISM

896

المذهب الطبيعي

Naturalisme

١ - بوجه عام أي مذهب يرد الأشياء إلى الطبيعة وحدها كاندخ أو لبيئة جغرافية والفروق العرقية، فيفسر كل شيء في صونها ويرجع الظواهر كلها إليها ويستبعد كل مؤثر يجاور عالم الطبيعة. ويرى غلاة فلاسفة التاريخ الألمان

أن المفكر ينظر إلى الأحداث إما كتاريخ أو طبيعة، أي تبعاً لموقعها في الزمن أو علاقاتها المكانيّة، ويطلق على الاتجاه الثاني «الاتجاه الطبيعي» في مقابل «الاتجاه التاريخي». ويتأثر أيضاً المذهب الطبيعي بنظرية دارون التي تقرّر بأن الإنسان ينتمي كلية إلى نظام الطبيعة ويتأثر سلوك الإنسان ومسيره بعوامل طبيعيّة وهم الوراثة والبيئة.

٢ - لمذهب الأخلاقي الذي يفسر أخيه الأخلاقية بأنها امتداد للحياة البيولوجية وأن المس الأعلى تعبر عن حاجات الفرد وعرائره وأن يحيا الإنسان وفقاً للصيغة ومحر المدينة وحضارة المصطنعة.

٣ - والمذهب الطبيعي في الأدب وليس يهدف إلى معالجة الموضوعات وتسجيل مظاهر الطبيعة سجلاً محمداً عن الزيف والتصنع دون محاولة لتجنب لبشاعة أو القبح.

NATURISM 897 عبادة الطبيعة

Naturisme

مذهب يرى أن الصورة الدنيوية للأديان هي تأليه ما في الطبيعة من كائنات وقوى - وهو معتقد الذي يرحح وحوده قبل ظهور «الأنومية».

NEOCLASSICAL ART 898 لفن التقليدي الحديث

Art neoclassique

أي فن يقوم بإحياء أو يستر بانفن الإغريقي أو الروماني القديم.

NEWS REEL 899 شريط الأنباء، جريدة سينمائية

Actualités

تقرير بعد في الوقت المناسب عن احداث الجارية يسجل على فلم.

NIHILISM 900 العدمية

Nihilisme

مذهب ينكر القيم الأخلاقية ويعتبرها محمداً وهم وخيال مع تحرير الفرد من كل سلطة مهم يكن نوعها. ويقول بأنه «لا يمكن تحقيق لتقدم إلا بتحطيم

كل النظم السياسية والاجتماعية التي تسلب الفرد حريته». وقد ظهر هذا المذهب في روسيا في القرن التاسع عشر كاتجاه يائس لهؤلاء الأندس لا يعرفون كيف يفعلون بحياتهم.

NIRVANA

901

النرقانا

Nirvana

يقصد بالنرقانا في لبوذية الوصول إلى الانفصال التام بين الروح واحسد وقتل شهوات النفس وذلك بمراعاة المفاهيم الدينية والانصال الشخصي بالقوى الإلهية التي تسير لوجود. وتمثل النرقانا هروباً من لوجود لانيوي رغم استمرار حياة الفرد.

NOMINALISM

902

المذهب اللفظي

Nominalisme

كان هذا المذهب منتشراً في العصور الوسطى ويقول بأن الألفاظ العامة أو المجردة ليس لها مدلول واقعي ولا تمثل في الحقيقة شيئاً فهي ليست سوى مجرد كلمات. وإن الحقيقة التي يمكن قبولها هي التي تتصل بالعالم الطبيعي وحده. وهو عكس المذهب الواقعي Realism الذي يقول بأن الكليات لا وجود واقعي مستقل عن كونه موضوعات للفكر وقد حل اليوم محل المذهب الأول «المذهب التجريبي» Empirism وحل محل المذهب الثاني «المذهب العقلي»

Rationalism

NOMOTHEtic STUDIES

903

دراسات مقننة

Etudes nomothetiques

دراسات تسعى إلى الاهتداء إلى قوانين محددة عامة للعلاقات المتكررة غير المحددة. والعلوم الطبيعية تتبع هذا السبيل.

NOUVELLE VAGUE

904

الموجة الجديدة

Nouvelle vague

نزع سينمائية بدأت في فرنسا على يد مجموعة من الشباب ومفهوم الفيلم

لديهم أداة لفعل وتقديم أفكار في أذهانهم وبذلك يسرعون إلى هدم لقيم
لمتورثة وعدم الاعتماد على السرد المبهج وتتبع الأسباب والمسببات،
واستخدام المبلغ كأداة صرية فنية، وتتميز بقوة تعبير سريعة وحفيفة أسسها
يقع توليف الصور، أكثر من الحوار وخبكة القصصية.

NOVEL

905

الرواية

Roman

سرد نثري حيلي طويل عدة. تجتمع فيه عدة عناصر في وقت واحد مع
اختلافها في الأهمية النسبية باختلاف نوع الرواية. وهذه العناصر هي
الحدث، التحليل النفسي، تصوير المجتمع، تصوير العالم الخارجي،
الأفكار، العنصر الشعري

NUDE DANCE

906

الرقص العاري

Danse nue

الرقص عن طريق كشف الجسم وفي ذلك تقوم الراقصة لمهوبة «إيزادور»
أن الجسم العاري هو أنبل الأحسام في الفن، فالإدراك الصحيح للحمار لا
نحصل عنه إلا من شكل الجسم البشري ونسقه، وما هو الرقص إن لم يكن
حملاً يفظا في جسم لإنسان، ومن ذلك تبقى خطوة واحدة لتصل إلى أن
الجسم والروح يجب أن ينمو تتوافق وسجدهم، لكي تصبح اللغة الطبيعية
لتلك الروح هي حركة الجسم على أنه عندما يراد إبراز العنصر الحسي في
الرقص يعتبر العري عملاً شائئاً وعلى العموم فلا يوجد فن أخلاقي وفن
غير أخلاقي، بل هناك فن جيد، وفن رديء فقط. ولا ينبغي لنا أن نسي
العصر اندي نعيش فيه فلا توجد قواعد عامة، بل يخلق كل عمل أصيل في
الفن قواعده خاصة به.

NUMISMATICS

907

علم النميات

Numismatique, la

أحد العلوم لمساعدة لعلم التاريخ، وفيه تدرس القطع النقدية والميداليات
لذاتها، بما فيها من نقوش تساعد على تحديد الترتيب الزمني للأحداث.

OBJECTIVISM

908

مذهب الغاية الموضوعية

Objectivisme

مذهب في الأخلاق يرى أن لتعور بالذنب والألم وما يليها من الوجدات الأخرى شعور غامض مشكوك في أمره ولا يصلح لأن يكون غاية لأفعالنا الخلقية، ومن ثم يجب أن نوضع للأخلاق مستويات موضوعية مستقلة عن وجدان اللذة والألم.

OBJECTIVITY

909

الموضوعية

Objectivite

وصف لما هو موضوعي، وهي بوجه خاص مسك الذهن الذي يرى الأشياء على ما هي عليه، فلا يشوهها بطريقة ضيقة. وقد ظهرت الموضوعية في الأدب بعد الحرب العالمية الأولى كرد فعل للتعبيرات لعاطفية المسرفة التي تلت تدمير السرعة الرومنطيقية.

وفي الموسيقى اعتبرت الموضوعية وسيلة للخروج عن الذاتية الموسيقية بعد إطفاء انفعالاتها دون السماح لأية عاطفية شخصية أو انفعال ذاتي بالتدخل في عملية الخلق الفني. وقد أثبتت الأيام أن الموضوعية المطلقة في الخلق الفني الجاد مستحيلة.

Obligato

تعني الكلمة الإيطالية حتمي أو إلزامي - ويطلق هذا التعبير نذري لا يمكن حذفه في موسيقى الآلات وعلى العكس في الموسيقى الغنائية يطلق على الأجزاء التي يمكن حذفها وإن كانت جزءاً هاماً في الموسيقى ولكنها أقل أهمية عن الصوت الأساسي.

OBLIQUE, PERSPECTIVE

911

المنظور المنحرف

Perspective oblique

منظور خطي يتجه فيه المستطيل المتوصل بحيث يمكن رؤية أوجهه لثلاثة، ولا يتوازى أي منهما مع سطح الصورة، ومن ثم تتفصل الثلاثة حوالب الظاهرة من سطح الصورة عند البروايا

OBSCENITY

912

الفحش - البذاءة

Obscenité

ما يعتبره الرأي العام أو القانون أو السلطات العامة محضاً للحياء أو الخشمة أو الذوق العام أو آداب السلوك. وقد يظهر الفحش في السلوك الفردي أو الملابس أو اللغة أو الفن أو الأدب.

OCCASIONALISM

913

مذهب المناسبة - الاتفاقية

Occasionalisme

يرى أصحاب هذا المذهب أن وجود علاقة علمية بين شيئين مختلفين تدم الاختلاف ضرب من لاستحالة ولذلك ينسبون لعلمية في مثل هذه الأحوال إلى فعل الله مباشرة وهو العلة الحقيقية لجميع الأشياء التي تظهر قوته وقدرته، وتقول أن العلة لظاهرة لا تسبب فعلاً الأثر الظاهر ولكنها بمثابة مناسبة يقوم فيها عامل آخر بإحداث هذا الأثر كما يرى هذا المذهب أن العقل والمادة متباينان ولا يمكن أن يتفاعلا وما يحدث في أحدهما يكون بمثابة مناسبة يتسبب فيها الله في إحداث أثر في الآخر لأن الله هو السبب الحقيقي لتصرفاتنا

Occultisme

الاعتقاد في القوى الخفية والتي فوق لطبيعة وإمكان خصائصها للسيطرة البشرية عن طريق الطقوس السحرية والعلوم الخفية occult sciences هي العلوم التي تتصل بالقوى الخفية ويراد بها سحر واستحيم والعرفة والكييمياء القديمة alchemy التي تبحث عن حجر الفلاسفة الذي يحيل الفلرات إلى ذهب وإكسير الحياة وهو السائل الذي يعتقد أنه يعيد الشباب للإنسان.

OCTAVE

915

الأكتاف أو طبقة الثماني درجات

Octave

فاصلة من ثماني درجات أعلى أو أدنى طبقة الصوت. ويلاحظ صوت الأوكتاف للأذن على حدة تصفات الصوت المختلفة. ويعتبر الأوكتاف أكثر التوافق الصوتي كمالاً.

OECUMENICAL

916

تاريخ مسكوني أو عالمي

Histoire oecuménique

التاريخ الكلي الذي يتناول أحدث لماضي منذ بدء الخليقة وهو يتركز على ميلاد المسيح وحياته على حوماً بصورة اللاهوتون الكاثوليك (ويقابل تاريخ الحقيقة عند المؤرخين العرب)

OFFERING

917

القربان

Offrande

ما يقدم للكائن العلوي أو لاستعمار مقدس من حبوب ومشروبات وحيوانات حيث توصع عن المذبح ثم يأكلها الكهنة ولمشركون في العادة ويقار قربان النذر native offering ما يقدم وفاء النذر أو للشكر على معروف ما وقربان الذنب Sin offering للصحية التي يقدمها المعبد لتحليصه من عقوبة ذنب ما. وقربان لأبدة وما ساهبها Libation هو عذرة عن سكك لسائل على الأرض أو على ممثل الإله. وقربان أساس لبناء Foundation offering وهو قربان

يوضع تحت أساس البناء ليعده بروح تحميه .

OFFSET

918

الطبع بالأفست، الطباعة

Offset

الملاء

طريقة طبع بها المطبوعات المختلفة بتصوير المخطوطات ثم نقلها على أسطوانات نحاسية .

ONTOLOGY

919

الأنطولوجيا - علم الوجود

Ontologie

دراسة صيغة الأشياء وجوهرها وخواصها الأساسية وعلاقة بعضها ببعض وذلك بصفة عامة دون التعرض لتفاصيلها الخاصة . وتتضمن لأنطولوجيا الشعبية فكرة الإنسان لتعني من الأرض والسماء والكواكب والطقس ومقولات الرمان والمكان وما إلى ذلك .

OPEN-AIR OPERA

920

أوبرا الهواء الطلق

Opera en plein air

تعرض خلال أشهر الصيف لأوبرات صفة منتظمة في بلاد كثيرة في الهواء الطلق وتستهمل أغلب الأحيان مسارح الرومانية وأهمها مسرح فيرونا - كما قامت محاولات أخرى لإقامة مسارح خاصة بهذا الفن ويجلس الجمهور في الهواء الطلق - وأحياناً أخرى كانت تستعمل الأماكن الطبيعية الثلاثة للعرض - والشكل الأساسي هذا لنوع من العرض هو ليس فقط صعوبة إيجاد التوازن اللازم بين أصوات المغنين والأوركسترا بل وأيضا طرح أصوات المعين حتى يسمعهم الجمهور وطريقة إحلاس أعضاء الأوركسترا - ومن الصعب الحصول على نتيجة مرضية لأن الأوبرا - أكثر من المسرح - تعتمد كثيراً على لتجهيزات متعارف عليها في دور الأوبرا .

OPERA

921

الأوبرا

Opera

كل مسرحية ملحمة تجمع بين الموسيقى والشعر والتمثيل والرقص والتصوير

وتشتمل الأوبرا في الحانها على فردات غنائية أو ثنائية، وبعدها جماعي، كل ذلك بمصاحبة فرقة موسيقية كاملة وقد بدأت الأوبرا من سانييد وقصائد غزلية بالمدرجيات. وتنقسم الأوبرا إلى أربعة أنواع:

(أ) أوبرات كوميدية opera comique ويكتب موضوعها وموسيقها في قالب سهل مسننح ذي طابع بهج، وليس أهداف منها إصلاحك المجتمع.

(ب) أوبرات رومانسية opera romantique وتبنى على قصة قوية عاطفية وحوادث مثيرة للانفعالات العنسية.

(ج) أوبرات حميمة opera buffa تتميز بموضوعها السهل، قل ن تصهر فيه الحوادث المثيرة أو المواقف المعقدة.

(د) أوبرات قصيرة opera court في فصل واحد، يقسم إلى عدد من المهدد والمناظر.

OPERA BALLET

922

أوبرا الباليه

Opera ballet

شكل من أشكال الأوبرا نشأ في فرنسا حيث يكون لباليه جزء هام من الأوبرا وقد نشأ هذا الفن على يد «لوبي» حيث أدمج لباليه في الأوبرا وور مثل دوسان لذلك هو الأوبرا Leurox galante للمؤلف موسيقي campra في عام ١٩٥٧. وكان الرفص والبعء الخمي عي والمناظر مسرحية في غية الأهمية أم الحكمة لدرامية فكانت ضعيفه حد وتعد Les mdes galantes للمؤلف رامو rameau في عام ١٧٣٥ من أشهر ما كتب في هذا المجال

OPERA BULLA

923

أوبرا فكاهية

Opera bulla

عني الكلمة الإيطالية أوبرا فكاهية وتطلق على الأوبرا لفكاهية الايطالية التي تطورت من المناظر الفكاهية القصيرة التي كانت تقدم بين فصول الأوبرا الجدة عن طريق l'nte mezzo تطورت لتأخذ شكلا مستقلا بذاتها. وافرق بينها وبين الأوبرا الحده هو أن موضوع الأوبرا كان فكاهية وتحصيات الرواية هم عدة ممتسون من شخصيات الحمة اليومية

Opera comique

تعني الكدسة الفرنسية أوبرا فكاهية - وهذا المعنى لا ينطبق على الأوبرا كوميك وهو يعني معاني مختلفة تبعاً لتاريخ استعمال الاصطلاح - ففي بداية القرن الثامن عشر كانت المسرحيات الهزلية أو الهجائية عبارة عن حوار إلقائي تنحله أغانٍ معروفة حليفة ترفيهية وتطورت إلى ما يسمى بـ Comedie mulée d'ariette أي مسرحية فكاهية تتخللها أغاني صغيرة وفي بداية القرن التاسع عشر اقتربت من الأوبرا لجادة مثل La Dame Blanche لسيلديو Baiclaene و Franuivola لاويير auber وأحياناً كادس ليبز، وحيداً أصبح الفرق محدداً بين الأوبرا الجادة والأوبرا كوميك حيث كان أبطال الأخيرة أناساً واقعيين لهم صفات البشر المألوفة لا شخصيات أسطورية أو حكاماً عظاماً، كما كان الحوار فيها تنافساً وليس مثلماً في الثانية وسمح استعمال الحوار للإلقائي كلية من الأوبرا حددت الأعمال التي تعرض في دار الأوبرا وما يعرض في دار الأوبرا كوميك.

Grande opera

يعني هذا التعبير في اللغة الإنكليزية أوبرا جادة ذات صفة مطهرية ولتي يجري فيها التمثيل كله دلغاء وليس بالحوار الإلقائي - أما في الفرنسية فهي تنطبق على كل ما هو ليس أوبرا كوميك وموضوع لأوبرا الجادة بطولي شعري أو تاريخي وعادة يكون من أربعة أو خمسة فصول ويقوم الكورس بدور هام كما أنه بها فقرة بابيه - وكان هذا الشكل سائداً في اثنتي عشرة من القرن التاسع عشر وذلك بعد الثورة وظهور طبقة متوسطة من الأغنياء محبي العروض المسرحية التي تعقد أهمية كبرى على المظاهر الباذخة سواء على خشبة المسرح أو للملاسل بالأخص بعد انقراض لمغنيين الكسراقي وظهور طبقة جديدة من المعيين الدراميين.

Musique de l'opera

موسيقى الأوبرا وظيفة متعددة الجوانب أهمها:

- خلق المناخ النغمي والنفسي المناسب للموضوع .
- تأكيد المواقف المهمة في الرواية سواء كانت درامية أو كوميدية .
- ابتكار أحيان عزوبة تبرز جمال الأصوات البشرية وتناسب حدودها
- إرضاء العقل والمنطق في إطار من الفروق السليمة .
- ويتحقق ذلك بالمهارة في استعمال العناصر التي تتمها الموسيقى وهي اللحن، الإيقاع، الهارمونية، الصيغة .

OPERA OVERTURE

927

افتتاحية الأوبرا

Ouverture de l'opera

عمل موسيقي سيمفوني يسبق فتح الستارة وعرض الرواية ويتكون قالب لافتتاحية الذي ابتكره المؤلف الفرنسي (١٦٣٢ - ١٦٨٧) من ثلاثة أجزاء - الأول بطيء والثاني سريع والثالث بأسلوب النوجه بطيء به تلخيص للعبارات الموسيقية التي وردت في الجزئين الأول والثاني . ومن ضمن: الاصلاحات التي أدخلها الألماني جلوك Cluck (١٧١٤ - ١٧٨٧) أنه جعل المواد الموسيقية التي تكتب بها الافتتاحية مستمدة من الألحان الرئيسية في الأوبرا كنوع من التمهيد الذي يضع المشاهد في حالة النفسية المناسبة لاستقبال الأوبرا بموضوعها وألحانها .

OPERA, LYRIC

928

أوبرا غنائية

Opera lyrique

تعني أوبر غنائية أو عاطفية ويطلق هذا لاصطلاح على قالب أوبرالي انتشر في القرن التاسع عشر في فرنسا ويختلف عن الأوبرا الجادة grand opera في أن الأوبرا ليريك Opera Lyric أقصر وليس بها الكورال الضخم والمناظر المبهرة ويختلف عن لأوبرا كوميك Opera comique في أن الحوار هنا حوار إلقائي غنائي .

OPERA SEMISERIA

929

أوبرا نصف جادة

Opera semiseria

كلمة إيطالية تعني الأوبرا النصف جادة قد نشأ هذا الاصطلاح في النصف

الثاني من القرن الثامن عشر ويطو على العمل الذي تترج فيه لمواقف الجادة بالمواقف الفكاهية وقد رسخ هذا الفن المؤلف بيتشي Precini في أوبرا La Baune Fagniala عام ١٧٦٠ حيث وصل الأرييات الحادة بنهاية فكاهية.

OPERA SERIA

930

أوبرا فخمة

Opera seria

تعني الكلمة الإيطالية أوبرا جادة وهذا هو لقالب الرئيسي الذي انتشر في القرن لسبع عشر وبداية القرن الثامن عشر بالأخص في بصوص rena و matestusion وكانت الأرييت المعقدة تكتب بطريقة الـ Die Capo (أي من جزئين تم يعاد الجزء الأول) وكان المقصود من ذلك هو إعطاء المغني الفرصة لإظهار براعته - كما كان الإخراج مبهرًا وكانت المواضيع السائدة لهذا الشكل من الأوبرا تدور حول الأساطير والآلهة أو القصص اليونانية لقديمة مع الاحتفاظ بالقيم الأخلاقية والاجتماعية والدينية السائدة في لعصر - ولما راد لتتدد في اختيار المواضيع كن رد الفعل الطبيعي أن تحولت مواضيع الأوبرا إلى الفكاهة ومن هـ كانت الأوبرا بوف opera Buffa

OPERA SONG

931

الغناء الأوبرالي

Chant de l'opera

يحتاج عدء الأوبر إلى أصوات رجال ونساء. لأن موضوعاتها تشتمل على شخصيات من جنسين كما هو الحال في واقع الحياة. وقد تمكن الإيطاليون من الوصول إلى تصنيف عام لأصوات الرجال والنساء إلى فئات وهي رجال: صدادح Tenor وجهوري Baryten وقرار عميق bass. نساء: رفيع Soprano رفيع متوسط mezza soprano وجهير alta. ولكن من هذه الأصوات حدود أي اتساع المساحة الصوتية إلا أنه توحده أحياناً استثناءات تتعدى هذه الحدود من أدنى أو من أعلى مما يميز صاحب أو صاحبة لصوت وبكثر الطلب عليه.

OPERA THEMES

932

موضوعات الأوبرا

Thèmes de l'opera

تتاول موضوعات الأوبرا بأنواعها المختلفة قصصاً من الحياة تقوم على ما

حدث في الماضي كالملاحمة أو الأسطورة أو ما يحدث في وقاع الحياة المعاصرة. وقد تكون الحياة مأساة في نظر من تسيطر عليهم المشاعر، وقد تكون كوميديا في نظر من يخضعون للفكرة. ولا تخرج أصوات الرواية عن الفعل ورد الفعل في حيز مكاني وزماني معين، ولا بد أن يحدث صراع بين الفرد ونفسه وبين أفراد مجتمعه يظهر فيه التناقض والصراع بين الخير والشر أو بين الموروث والمكتسب.

OPERA THEORY

933

نظرية الأوبرا

Théorie d'opera

تقوم هذه النظرية على أساس امتلاك الإنسان للملكات محددة ويختص الذهن بمهمة الاضطلاع بأعبائه عن طريق الكلام، أما الشعور فلغته النغم. ويتولى الكلام مهمة وضع حدود للنغم الغنائي. وبذلك تكون وظيفة الكلمة هي تعزيز دور النعمة. والإنسان الكامل يجمع بين الذهن (وأداته الكلام) والقلب (وأداته النغمة) والجسم (وأداته الحركة) وهكذا يتألف الفن الكامل من قوى متضافرة هي الرقص والنغم والشعر.

OPERA, TOURING

934

الأوبرا المتجولة

Opera en tournée

فرقة أوبرا ليس لها دار محددة وتقدم عروضها في لدور المختلفة كل أسبوع أو أسبوعين ومن أهم هذه الفرق المتجولة في بريطانيا كانت فرقة كارل روز Carl Rosa مودي ممرز Maudy mammers، بيتشام Beacham، والأوبر الوطنية البريطانية British national opera أم في أمريكا فهذه فرقة سان كارلو San Carlo.

OPERA, TUNE IN THE

935

اللحن في الأوبرا

Air de musique dans l'opera

يرتبط اللحن بالشعر في الغناء الأوبرائي ويعبر عن معانيه علاوة على النطق السليم للكلمات، وإذا كان المؤلف متأثراً بأنماط من الموسيقى التقليدية عند قومه فمحركاته الجمل للحنية المقدمة في الأوبرا مكرر بعد إعادة تكوين تلك

العبارات في أسلوب معاصر جديد. قد يكون ذلك سبباً في تقريب الحنّه إلى نفوس المستمعين

OPERA WORKSHOP

936

الإعداد للأوبرا

Préparation de l'opera

يستعمل هذا لتعير في الولايات المتحدة ليعني دراسة الأوبرا وإعداد المجموعات - وهو لا يطبق على الأنشطة الأوبرالية في أقسام الأوبرا بالجامعات أو الأكاديميات وهو أنه يطلق على العمل الابتدائي في هذه الأقسام. وبعض هذه الجماعات تشبه جماعات الأوبرا المحلية وقد تستعين بالمرشحين المحترفين لإخراج أعمالهم على مستوى عدل للجُمهور مرة سوي.

OPERATOR

937

المصور

Opérateur

١ - هو المصور الثاني، ناعتبر أن مدير التصوير هو المصور الأول وهو المسؤول عن إدارة حركة الكاميرا في أثناء تصوير الملقطة وبناء على إرشادات وتوجيهات مدير التصوير أي لمصور الأول.
٢ - وقد تعني هذه الكلمة عامل العرض لسنهائي.

OPERETTA

938

الأوبريت

Opérette

مسرحية تتحللها مقطوعات غنائية، يؤديها الممثل بلعة انثر وليس بلعة اسعر كما هو الحال في الأوبرا، تتخللها الألحان من ان لآخر، أي أنها ليست جميعاً منحنّة، وموسيقاها سهلة بسيطة ومن مزايا الأوبريت اختيار أغان حفيفة لا يمكن مفارقتها بأغاني الأوبرا الضحمة القوية، وكذا الإكتثار من رقصات البالية.

OPINION

949

رأي

Opinion

وجهة نظر أو حكم أو تقييم يكونه الفرد عن موضوع ما أو هو الاعتقاد الذي

تكون فيه أسباب الإيجاب أقوى من أسباب النفي - أما الظن Suspect فهو معرفة أدنى من اليقين تحتمل الشك.

OPTICAL ILLUSION ART

940

فن الخداع البصري

Art d'illusion optique

من إيهام البصر بمؤثرات خاصة عن طريق تحليل الشكل واللون واستخدام الضوء وانكسارانه في إحداث التأثير بالحركة. شاع هذا الاتجاه في العصر الحديث نتيجة لتداخل الإبداع الفني مع انكشوف العلمية وخاصة علم البصريّات. ولفتح آفاق جديدة للرؤية التشكيلية. من أبرز الفنانين البصريين «فساريلي» Vasserelli.

ORAL TRADITION

941

التراث الشفوي

Tradition orale

الثقافة التي تنتقل من جيل إلى آخر عن طريق المنطوقة وليس عن طريق الكلمة المكتوبة. ويستخدم الاصطلاح عادة فيما يتعلق بالجماعات لفطرية التي ليست لها لغة مكتوبة. ومع ذلك فمن المشاهد حتى في المجتمع الصناعي الحديث وجود كثير من التقاليد غير الرسمية (كالأنعاب) التي ترسخ بين المراهقين والأطفال وتستمر جيلاً بعد جيل بدون أن تدون كتابة.

ORATORIO

942

الأوراتوريو

Oratorio

كدمة مقتسة من oratorio ومعناها مكان العبادة، ويمكن تشبيهه هذا التأليف بأوبرا دينية تجمع عناصر الغناء الفردي Aria والغناء الجماعي Chorus ويعالج هذا النوع قصص المسيح ومعجزاته الدينية. وألحان الأوراتوريو لا تلقى إلا في الكنيسة وكان للأوراتوريو الفضل في التمهيد للأوبرا في نشأتها مثلما شأ المسرح في أحضان الكنيسة.

ORCHESTRA

943

فرقة موسيقية

Orchestre

مجموعة من الموسيقيين يتوزعون الآلات المختلفة في مكان معين. وهذه الآلات

غير متحانسة ويعين على كل آلة من الآلات أن تصحي بفرديتها حتى يتمكن خلق آلة واحدة تسمو فوق كل الفرديت وحيث يعرف كل عذرف دوره في الأوركستر وهكذا نشأت فكرة قائد الأوركسترا القادر على الاضطلاع هذه المهمة.

ORCHESTRATION 944 الأوركستراسيون، توزيع الألحان
Orchestration للأوركسترا

عبارة عن توزيع المقطوعة الموسيقية المؤلفة للبيانو على مجموعته عذرفي الأوركستر ويحتج من التوزيع للآلات الموسيقية إلى دراسة عملية ونظرية لمسحة درجات الآلات وطبيعة أصواتها علاوة على ضرورة الإلمام بأهارمونية الكلاسيكية والحديثة.

ORGAN 945 الأرغن
Orgue

آلة تصدر لصوت بواسطة أنابيب متصلة بالمفاتيح (المالامس) التي يعرف عليها العازف. وهي من أهم وأقدم آلات الموسيقى الغربية.

ORIGINALITY 946 الأصالة
Originalité

الفدرة على الإبداع والابتكر في نتاح أدوات أو محترعت أو أعمال فنية أو أدبية. وبعبارة أخرى هي متباز الشيء أو الشخص على غيره بصفت جديدة صادرة مه. كما تدل الأصالة على الارتباط بالماضي الذي يقوم بتجديده الفنان المعاصر مطلقاً من اقتناعه بقيمة ما اكتشف فيه من جماليات أو صدق وتراث الماضي ليس فنً ميتاً أو بدائياً وإنما هو فن مرتبط بعصره توقف ولا تعتبر العودة لباردة إذ أن تناول الفن لتراث الماضي يثريه ويتجدد به حيث يكتشف قيم جمالية تنطوي على أصالة وصدق في التعبير.

ORNAMENTATION 947 زخرفة الخط اللحني
Ornamentation

استعمال الحليات لخط لحني يتوقعه المؤلف ويقوم به المعنى ساء على عرف

وتقاليد وقوانين محددة - ومنذ القدم يعتمد المؤلفون الموسيقيون أن يتركوا المجال في كتاباتهم للمغنين أن يظهروا براعتهم الموسيقية والغنائية وذلك بزخرفة الخط اللحني .

ORNAMENTS

948

زخارف

Ornaments

عناصر زخرفة يتسم بها كل عصر من عصور التاريخ المعماري ، فلقد اتسمت العمارة المصرية الفرعونية بعناصر زخرفية تحلى حوائط المعابد والمقابر والمسلات ، وتسمت العمارة الإغريقية بزخارف مستمدة من المجتمع الإغريقي ، مثل زخرفة البيضة والسهم . وزخرفة الورقة والسهم ، والزخرفة المستمدة من بعض النباتات والحيوانات والطيور الخ مع حلقات لربع لمحدب ، والموجة المنعكسة ، والموجة المعتدلة ، واتسمت العمارة الإسلامية بزخارف مستلهمة من روح الإسلام وتعاليمه ، أساس تكويناتها لمربع ، والمثلث ، والدائرة الخ . وعلى أساسها نشأ الفن الإسلامي «الأرابيسك» في المشربيات ، وتجميع الخشب ، وانتطعيم بالسن والعاج والأبنوس الخ .

OUVERTURE

949

الافتتاحية

Ouverture

عبارة عن مقطوعة موسيقية مستقلة بطابعها الخاص ، تستهل بها المسرحيات الغنائية وتبدأ بلحن سريع ، ثم تنتقل إلى لحن فنان متهادى ، وتنتهي باللحن لسريع الأول . وقد تطورت الافتتاحية فربطت أحياناً بالحن الأوبرا مباشرة - فأصبحت الافتتاحية بمثابة عرض سريع لشخصيات المسرحية تصل بالحن الرواية في أسلوب شيق ونظام بديع .

P

PAGANISM

950

الوثنية

Paganisme

الاسم الذي كان يطلقه المسيحيون والمسلمون الأول على المشركين والذين يعبدون الأوثان. كما يدل الاصطلاح على وضع الأفراد الذين لم تصلهم بعد الدعاية الدينية الصادرة عن المنطق الألهة بالمؤمنين في الحضر. انظر: عبادة الأوثان.

PEGEANT

951

الاستعراض التاريخي

Cavalcade historique

نوع من المثلثات يعرض موضوعات تاريخية، عن طريق سلسلة من الأحداث والوقائع التاريخية التي استغرق حدوثها وتتابعها الحقيقي حقبة طويلة من الزمن. ومن ثم يسهل على المشاهدين إدراك تسلسل هذه لأحداث وفهمها.

PAINTED DISPLAY

952

اللوحة المنقوشة

Panneau peint

هي التي يتم إعدادها خصيصاً للمعلن وفقاً لتصميم الإعلان المطلوب عرصه عليها وبعاده. وقد تكون على شكل تركيبات خشبية أو معدنية أو من المبني. وينقش عليها الإعلان بالألوان. أو تكون عبارة عن الحوائط الجانبية أو

الحلقة للمباني العالية التي ترى على بعد التي تكون خالية من لفتحت ما
أمكن .

PAINTING

953

التصوير الزيتي

Peinture

تصوير اللوحات و لرسوم الفنية بالألوان على وسائط مختلفة كالقماش والبورق
والخشب ويقوم بالتصوير فنان تخصص في هذا الفن وترجع نشأة التصوير
بالألوان إلى القرن الخامس عشر وقد تطورت أساليب التصوير وتركيب
الألوان على مر العصور منذ القرن الخامس عشر . وكان يستخدم فن التصوير
من قبل مزج الألوان بالبيض بدلاً من الزيت . وقد تمثل اللوحات الزيتية
الطبور أو الأشخاص أو الأفعالات ، كما قد ترسم الصور بالألوان الزيتية
على الحدران .

PALAEOTHOLOGY

954

اتنولوجيا الحضارات القديمة

Paléothnologie

تعد هذه الدراسة فرعاً من الأنثولوجيا فتناول الحضارات القديمة من واقع
المصادر القديمة المكتوبة . ويفصل Hackel أن يسلق على هذا الفرع سم
الأنثولوجيا الأثرية .

PALAEOGRAPHY

955

الحفريات

Palaeographie

لدراسة لمهجية للخطوط القديمة ، ولتطور رسم حروف الأبجدية وطريقة
تدوينها وهو من العلوم التاريخية الأساسية .

PALINGENESIS

956

الولادة الثانية - البعث

Palingenesc

يستخدم «الرواقيون» Staies هذا الاصطلاح للدلالة على عودة نفس الحوادث
في دورة جديدة تكرر ما قد يحدث في الدورات الماضية . ويعتبر بعض ن
التاريخ البشري يتكرر في دورات كالدورة الثقافية

Brochure

مطبوع لا تزيد صفحاته عن ٤٩ صفحة. ولا تقل عن ١٦ صفحة وتصدر غير مجلدة.

PANORAMA

958

بانوراما

Panorama

منظر طبيعي شامل وعريض وتمتاز البانوراما بسهولة حملها وذلك بخلاف الكوزماراما Casmarama وهي عبارة عن صور تعكس من مرآيا بواسطة عدسات وأيضاً بخلاف الديوراما Diorama وهي عبارة عن صور ينظر إليها من خلال ثقب في جدار حجرة مظلمة.

PANTHEISM

959

مذهب وحدة الوجود - المذهب

Panthéisme

الحولي

يرد هذا المذهب كل شيء إلى المادة فهي حية بذاتها، وعنما نشأت الكائنات جميعاً.

ظهر هذا المذهب في أول الأمر في الهند ويقول بوحدة الله والكائنات وهو على نحوين:

١ - أن يكون الله وحده الموجود والحق والعالم مجموع المظاهر التي تعلن عن ذات الله دون أن يكون لها وجود قائم بذاته.

٢ - أن يكون العالم هو وحدة الوجود والحق وهذا النحو يسمى الوحدة المادية للوجود. materialistic pantheism ويرد هذا المذهب كل شيء إلى المادة فهي حية بذاتها ومنها نشأت الكائنات جميعاً.

PANTOMIME

960

التمثيلية الصامتة

Pantomime

يقوم هذا النوع من التمثيل على حركات الجسم المختلفة وملامح الوجه. وقد تستخدم الموسيقى التصويرية وغيرها من وسائل التعبير ما عدا استخدام الكلمات المنطوقة.

Livre à bon marché

كتاب محمد بالورق تمييزاً له عن الكتاب المجلد بالكرتون، ومن المأدر أن تسهم طريقة التجليد في تخفيض ثمن الكتاب، ولكن ينحقق هذا التخفيض بطبع عدد كبير من النسخ، وكذلك بالوفر في تكاليف الترويج والتوزيع وفي حصة المؤلف عن حق التأليف.

PARADISE

962

الجنة

Paradis

معتقد ديني بشأن مصير الأرواح الصالحة بعد الموت حيث تقيم في الجنة أو دار النعيم أو تتمتع بالسعادة المطلقة جراء ما عن أفعالها الطيبة في الدنيا. ويعتقد أن الجنة تقع في السماء ويعد هذا المعتقد حير موجه لسلوك الإنسان.

PARAGRAPH

963

فقرة

Paragraphe

جانب من مادة مكتوبة يتميز بوحدة في الفكر ولا يجوز كتابة فكرتين في فقرة واحدة.

PARALLEL PERSPECTIVE

964

المنظور المتوازي

Perspective parallele

منظور خطي يتحده فيه مستطيل الجسم بحيث يتوازي أحد أوجهه مع سطح للصورة. ومن ثم فإن الخطوط التي نحدد بعدد من أبعاد موضوع الصورة ستكون موازية لسطح الصورة وبالتالي متوازية عند كل من الزوايا اليمنى نحو الآخر.

PARALLELISM

965

مذهب التوازن

Parallélisme

حاله التوازن أو المطابقة أو المحاذاة كما يدل لاصطلاح على نظره لتي نقول بأن جميع الثقافات تميل إلى السير في نفس التجهت لسمو في المناطق المختلفة.

Chanson de voix multiples

أغنية يشارك في أدائها أكثر من معن ومغنية، بحيث يغني كل منهم مقطعاً من مقاطعها على انفراد، ويكمل كل منهم الآخر.

PASTEL

967

اللوحة الطباشيرية

Pastel

صورة بالألوان لطباشيرية، ويؤخذ على هذه الصورة أنها تمحي مع مرور الزمن ولذلك توضع مواد مثبتة للألوان كما تغطي لصور بالزجاج لحفظها من التأثير بالعوامل اليومية.

PASTICHE

968

١ - المعارضة

Pastiche

أثر أدبي أو في أو موسيقي يحاكي فيه صاحبه أسلوب أثر سابق محاكاة دقيقة تدل على براعته ومهاراته. وهو يختلف عن المحاكاة التهكمية.

٢ - توليفة لحن موسيقي أو أثر أدبي مؤلف من مختارات من ألحان عدد من الموسيقيين وآثار أدبية مختلفة.

PARTICIPATION PROGRAM

969

البرنامج المشترك

Programme de participation

١ - برنامج تجاري يرعاه عدد من المعلنين المشتركين فيه.

٢ - برنامج يشترك فيه جمهور المتلقين.

PASTORAL PLAY

970

مدرحة رعوية

Pastorale

عمل مسرحي مبني على موضوع أسطوري أو عن ابراعة وكان أصلاً عملاً مسرحياً بحثاً بدون موسيقى ونشر هذا اللون في أوروبا من خلال إيطاليا. وفي فرنسا وضعت له موسيقى وأصبح من أوائس القوالب الموسيقية الأوبرالية.

والحبكة الدرامية البسيطة كانت تفسح المجال لعروض الهاليه من خلال العمل - وكانت لهذه العروض خطوة شعبية عند الفرنسيين .

PATRONIZED PROGRAM 971 **برنامج تحت الرعاية**

Emission patronée

برنامج فني أو رياضي أو موسيقي يذاع بالراديو أو بالتلفزيون تحت رعاية مؤسسة تجارية للإعلان عن منتجاتها نظير تحملها نفقات هذا البرنامج

PEAK LISTENING TIME 972 **وقت ذروة الاستماع**

Heure de grande écoute

الوقت الذي يجتمع فيه أكبر عدد من المستمعين أو المشاهدين أمام أجهزة الاستقبال، وفيه تذاع الإذاعات الهامة، كما ترتفع أسعار الإعلانات لتلي تذاع في هذا الوقت.

PEAK VIEWING HOURS 973 **ساعات الذروة للمشاهدة**

Heures de grande vision

الأوقات التي يجتذب فيها التلفزيون أكبر عدد من المشاهدين كأسيات أيام الإجازات الأسبوعية.

PENETRATION RATE 974 **معدل النفاذ أو التغلغل**

Taux de pénétration

النسبة المئوية للسكان الذي تصل إليهم وسيلة الانتصار.

PERFECTIONISM 975 **الكمالية - مذهب النزوع إلى الكمال**

Perfectionisme

مذهب أخلاقي يرى أن أسمي خير ينحصر في بلوغ الكمال، ويحدد هذا الكمال أحياناً بأنه الكمال الأخلاقي أو الفضيلة الكمية، ولكن معناه الأكثر شيوعاً هو الوصول إلى أعلى تحقيق ممكن لقدراتنا وإمكاناتنا أو على الأقل لأعلى هذه القدرات وأقربها إلى طبيعة الإنسان. ويفصل كثير من المفكرين

الأخلاقين في الوقت احاضر استخدم اسم «تحقيق الذات self realisation» للتعبير عن هذا المذهب.

وهناك مدارس فرعية متعددة منتمة إلى حركة تحقيق الذات، تمضي في تأكيد هذه القيم العليا إلى حد أنها تقول ضمنا بمذهب ثنائي من نوع ما، فهي تهتم بالإرضاء فوق لعضوي إلى حد أنها قد تميل إلى الإقلال من أهمية سعادة الإنسان المادية إلى أدنى حد ممكن، ويستخدم اسم مذهب الكمال المثالي idealistic perfectionism عادة للتعبير عن موقف هذا الجناح الروحي. وفي الطرف الآخر تجد أنصار تحقيق الذات الذين ينظرون إلى قدرات الإنسان بمعنى مادي إلى حد بعيد فهناك ينصب الاهتمام على التكيف مع البيئة أو التكيف البيولوجي ويعبر لفظ «مذهب الكمال الطبيعي» naturalistic perfectionism عن الطابع العام هذا، الجناح اليساري داخل نطاق مدرسة تحقيق الذات.

PERIODALISM

976

العصورية

Periodalisme

اتجاه يرى أن العصور التي انقسم إليها التاريخ جاءت نتيجة لعوامل كامنة فيها ومن ليسور تحديد موعد بدء كل عصر ونهايته تحديداً موضوعياً قاطعاً.

PERMEATED FEELING

977

تغلغل وجداني

Affection pénétrable

مصطلح مترجم عن اللغة الألمانية ويقصد به القدرة على النفاذ إلى أعماق الأحداث وتفسيرها من باطنها بعد حذر ما يحول في خاطر الشخصيات التاريخية وينسب المصطلح إلى المؤرخ الألماني «هردر» (١٧٤٤ - ١٨٠٣ م).

PERSONALISM

978

الشخصانية

Personalisme

بناء مثالي. انتشر في الفلسفتين الأمريكية والفرنسية في بداية القرن العشرين، ويرى أن الحقيقة شخصية، وأنه لا يوجد إلا الأشخاص وما يخلقونه، وأن الشخصية واعية وموجهة لذاتها، وأن لشخص هو ماهية الديمقراطية وعدد

النظم الجماعية، وتطلبه الشخصية العاية بالشخص وشؤونه الجسمية والعقلية والروحية

PERSPECTIVE

979

الرسم المنظوري

Perspective

فن رسم الأشياء بطريقة تحدث في النفس عن الانطباع من حيث لأبعاد النسبية والحجم الخ الذي تحدثه هي ذاتها حين ينظر إليها من نقط معينة وهو يجمع بين مسطحات ومجسمات متشابهة على أشكال هندسية كالصندوق أو الحجرة أو الظل.

PERSPECTIVISM

980

المنظورية

Perspectivisme

اتجاه يرى أن كل معرفة تتحقق وفقاً لوجهة نظر متأثرة ومكان ومؤثرات ضرورية وتتمثل في التاريخ في صورة وجهات النظر المختلفة التي يراها المؤرخون مفيدة، لأنها تساعد على التغلب على التحيز والتحرر من بعض المعتقادات الراسخة عن الصيغة الشرية والمجتمع.

PESSIMISM

981

مذهب لتشاؤم

Pessimisme

الاتجاه أو المذهب الفلسفي الذي يرى أن مجموع الشرور في العالم يزيد عن الخيرات وأن الحياة الإنسانية هي سلسلة من الآلام الدائمة لأن مصير الإنسان هو محاولة الحصول على ما ليس لديه وما كانت الاعتبارات الإنسانية غير محددة ولذلك فإن لام الإنسان تصبح دائمة أيضاً.

PHANTASM

982

الوهم - الخيال

Phantasme

ما يبتجعه الخيال من صور ذهنية، ويقال، خيال الظل phantasmagoria أي في إظهار خيالات العرائس وتحركاتها من وراء ستار وهو الطباع بصري تدو معه صور لشاشة أحياناً وكأنها تندفع نحو المشاهد بربادة هائلة في الحجم

كما يقصد هذا الاصطلاح سلسلة من الأوهام تتعقب في الذهن نتيجة
لكابوس أو حمى .
انظر: Fantasy .

PHENOMENALISM 983 مذهب الظواهر

Phénoménalisme

النظرية التي تقول بأن المعرفة محصورة في الظواهر المادية والعقلية وان طاهرة
ما لا تفهم إلا باعتبارها مركبة من ظواهر أخرى أو داخلية في تركيب ظواهر
أخرى . كما يقصد بهذا المذهب أن الذهن لا يدرك إلا الظواهر
والفينومولوجيا هي الفلسفة التي تعنى بوصف لظواهر نكر دقة بكل أحكام
وخصوصاً المعاي الأساسية في العلوم بغية توصيحها وتعريفها .

PHILHARMONY 984 حب الموسيقى

Philharmonie

الاهتمام بالاستماع إلى الموسيقى على أن كلمة philharmonie orchestra تطلق
على الأوركسترا الذي يكونه محبو لموسيقى ولا تدل على نوع معين من أنواع
الأوركسترا مثل symphonic orchestra .

PHILOLOGY 985 نقه اللغة

Philologie

دراسة اللغة دراسة منهجية بالافتصاف على قواعدها النحوية والصرفية وتاريخ
وتطور الصيغ فيها عبر لتاريخ .

PHILOSOPHICAL KNOWLEDGE 986 المعرفة الفلسفية

Connaissance philosophique

عبارة عن نوع من المعرفة من الدرجة الثانية، تتركز على معارف أخرى تم
التوصل إليها فعلاً أو على أفعال عقلية بهدف إدماج مضامين عقل لفائمه في
كليات لا حصر لها بحيث تصبح ظواهر حانية ها . ومن ثم ترير صوتها .
ويتميز هذا النوع من المعرفة بالتباعد ولتعالى . والباطنية . ولاستقرائية .

ونظراً لأنه يترفع عن المعرفة لعملية، نجده يرفع المعرفة الفردية على المعرفة الجمعية. ولو أن هذا لا يمنع انتسابه إلى مذاهب ومدارس متميزة عن بعضها تمايزاً شديداً ومتصارعة مع بعضها صراعاً دائماً

PHILOSOPHY

987

الفلسفة

Philosophie

دراسة المبادئ الأولى للوجود والفكر دراسة موضوعية تنتشر لحق وتهتدي بمنطق العقل، ولذلك لا تبدأ الفلسفة بمسلمات مهما كان مصدرها. ولل فلسفة فروع: فالميتافيزيقا تبحث في مطلق الوجود أي الوجود مجرد عن كل صفة فيه خلا الوجود نفسه. والمنطق يبحث في صور الفكرة مجردة عن مادته، وفي مبادئ الاستدلال.

ونظرية المعرفة (ايستمولوجي) تبحث في علاقة الذات العارفة بالشيء المعروف.

والأخلاق تبحث في المبادئ التي تجعل السلوك حيراً.

وعلم الجمال يبحث في المبادئ التي تجعل الجميل جميلاً.

ويختلف الفلاسفة في هذه المباحث: فالعقليون يردون كل شيء إلى العقل والماديون يردون كل شيء إلى المادة والحركة والثنائيون يقرون وجود العقل والمادة معاً، وأبصار الأحدية يقولون بأن ثمة مبدأً عائياً واحداً

PHONETICS

988

علم الأصوات اللغوية

Phonétique

دراسة الصوت الحي للإنسان وهو يؤدي نشاطه اللغوي وتحليل السلسلة الكلامية إلى العناصر التي يمكن تجريدتها، ثم وصف لطريقة التي يتكون بها كل عنصر من هذه العنصر، وبما كيفة انتقالها في الهواء، وذكر خصائصها المميزة لها، ثم تصنيفها على أسس معينة. ولهذا العلم أهمية جوهرية بالنسبة لسائر فروع علم اللغة وهو الحجر الأساسي لأية دراسة لغوية أخرى كالنحو، أو النحو المقارن أو دراسة المعنى.

Film sonore

الشريط السينمائي الذي يظهر عند العرض للصورة ولصوت معاً.

PHONOGRAPHY

990

الحاكي، الفوتوغراف

Phonographe

الجهاز الذي يستخدم لنقل لأصوات من موسيقى وأغان وغيرها ولمسجلة على أسطوانات.

PHOTOGRAPHS

991

الصور الفوتوغرافية

Photographies

وسائل بصرية فعالة في الإعلام، وقد تكون ملونة أو بيضاء وسوداء، وتساعد على تكوين صور عقلية مناسبة وصحيحة لما يراد توصيحه.

PHOTOGRAPHY, TIME LAPSE 992

التصوير التلقائي المنظم

Tournage au ralenti

تصوير العمليات والأحداث التي تتضمن حركة بطيئة ليستغرق إتمامها وقتاً طويلاً قد يمتد من عدة ساعات إلى عدة أسابيع كما في حالات الحركة المتضمنة في عمليات النمو في الحيوان والنبات والتي يصعب إدراكها ومتعتها بالعين المحردة، وتتم هذه العمليات على مراحل وفي فترات زمنية طويلة.

PHOTOGRAVURE

993

لحفر الصوتي

Photogravure

كليشيه أو طبقة محجرة بخفر لضوئي عن أسطوانات معطاة طبقة من النحاس، وتعتبر هذه الصيغة من أهم أنواع الطباعة الغائرة لإنتاجها بمستوى عال مطبوعات فيه نصف أدنيه أو ثلثه.

PHOTOMICROGRAPHY

994

التصوير الميكروسكوبي

Micrographic

تصوير الكائنات الحية الدقيقة بمسحدر عدسات ذات قوة تكبير عالية حيث

يمكن إظهار حياة هذه الكائنات في بيئتها الحقيقية.

PHRASING

995

الصياغة الموسيقية

Phrase

الصفة أو التقنية التي يكتبها المؤلف بالممارسة لإخراج لعمل الفني بحيث يكون ذا دلالة وتأثير- ولصياغة هي التي توضح انتهاء المؤلف للاتجاهات المختلف مثل الكلاسيكية أو الرومنطيقية أو الرمزية الخ. وترتبط الصياغة بذاتية تعبير المؤلف وحرية مما يعطي العمل طابعاً خاصاً هو الأسلوب. ولكل مؤلف طريقة خاصة به في الصياغة لأن يعتمد عليها في تحسين مشاعره وانفعالاته الشخصية في خطوط وتركيبات صوتية تستطيع أن توصل مضموناً ما للغير.

PHYSIOGNOMY

996

علم الفراسة

Physiognomie

دراسة الصور التاريخية للأشخاص وقسماتها وملاحظاتها وخاصة إذا كانت من إبداع فنانين عرفوا بصدق التعبير الفني.

PIANO

997

البيانو

Piano

يقوم البيانو على أساس لوح مثبت عليه مفاتيح متصلة بأوتار يترك عليها كوسيلة للاهتزاز. والبيانو آلة عالمية لها أهميتها العظمى في العزف لانفرادي، ولا غنى للمؤلف الموسيقي عن دراستها فتساعده على استنبط الأفكار الموسيقية وحفظها بأسلوب الهارموني، وبمحاولة الكشف عن الجمال اللحني فهي من الآلات الفردية التي تعمل على تهيئة جو من التوافق الصوتي والانسجام يعجز عن تهيئته غيرها من الآلات لوترية أو آلات لفح.

PICK-UP

998

الحاكي

Phonographe

Pittoresque

وصف لمرئيات التي توافرت لها صفات الجمال الذاتية و لطبيعية .

PICTURE

1000

صورة

Image

شكل لأشخاص أو أشياء أو مناظر موضح على الورق أو ما شابه بالتصوير أو لرسم . والصورة الصوتية هي كن تسجيل للصوت عن طريق الأسطوانات أو أشرطة التسجيل .

PICTURE GALLERY

1001

معرض تصوير

Galerie d'images

عرض يقيمه فنان أو أكثر للصور التي رسمت أو التقطت للإعلام عن أعمالهم الفنية .

PILGRIMAGE

1002

الحج

Pèlerinage

السفر إلى كعبة أو حرم مقدس للوفاء بنذر ديني أو لإشباع رغبة روحية . وتعتبر مدن الحج من أهم أنواع المدن الدينية ، يزورها الحجاج في موعيد معلومة ومعروفة فترفع من روحهم أو تظهرهم . ولا تكتفي المدينة الدينية بهذه الوظيفة في الغالب وإنما تنشأ إلى جورها لوظيفة التجارية حيث تكون المدينة مركزاً لإيواء آلاف عديدة من الرثريين ، وسوقاً لبيع الضائع المقدسة كالسجاجيد ولمسابح وتمائيل الالهة والملائكة والقديسين وغيره .

PITCH

1003

طبقة الصوت

Hauteur de son

يقصد بطبقة الصوت أو درجة ارتفاعه أو انخفاضه من حيث علاقة كل درجة بالأخرى . وتحدد الدرجة الموسيقية من الناحية العلمية بتوزيع تواتر دذببات لصوت . وطبقة الصوت المعيارية هي طبقة صوت الكونسير Concert pitch

التي تضبط عليها الأنغام التي تؤدي.

PLASTIC ARTS

1004

الفنون التشكيلية

Arts plastique

الفنون المرئية والإبداعية التي تهدف إلى تخطيط وتشكيل معروضات فنية تثير في الأفراد الإحساس بالجمال - ويتناول الفنان في الفنون التشكيلية مادة صماء أو المواد الجافة ويجوّلها من شكلها العادي، إلى شكل فيه تعبير فني وذلك كالنحت والنقش والرسم أو التصوير الزيتي والجرافيك والخزف.

PLAY

1005

مسرحية - تمثيلية

Pièce de théâtre

قصة مصاغة صياغة لغوية خاصة تعتمد على الحوار لكي يؤديها الممثلون فوق خشبة المسرح أمام نظارة وتعتمد المسرحيات على أنواع فنها المسرحية الساخرة Burlesque والمسرحية الدرامية dramatic والملهة أو الكوميديا comedy والمأساة أو التراجيديا tragedy والميلودراما أو المغناة الدرامية drama- play tic وتستعمل كلمة play لتدل على التمثيليات التي ليست من النوع الدرامي الخالص (ملهة أو مأساة). ويلعب المسرح دوراً هاماً في تكوين الصورة لذاتية للمجتمع أو للثقافة كما يبلور إحساسه بهويته وتفرد، وهو أقدر على ذلك من أي تعبير آخر.

PLAY, ABSURD

1006

المسرحية العبثية

Pièce de theatre absurde

المسرحية لعبثية تتميز بواقعية المكان والزمان، والمعنى لتقييدي للنظم الاجتماعي، والسمات المميزة للشخصيات، وكل أحكام الممكن والمعقول لتعبر بوسائلها الخاصة عن أشياء يشعر بها المشاهد، ولكنه يحجز عن التعبير عنها، واللغة في نظر كتاب اللامعقول لم تعد تصور ما هو جوهري وحي في ناطق الإنسان، بل أصبحت غطاءً يحجب خلجات الفكر وخفايا العواطف بدلاً من الإفصاح عنها.

Reproduction en présonorisation

إمكانية تكرار الاستماع إلى المادة المسجلة من الموسيقى والأغاني، ليتمكن لممثل من الاستماع إليها مرة أخرى حتى يتسنى له الأداء التمثيلي ومطابقة الحركة للصوت بشكل طبيعي ومتقن.

PLAYS, CYCLE OF

1008

دورة مسرحية

Cycle de pièces de théâtre

سلسلة من المسرحيات تعالج موضوعاً واحداً تقوم به شخصيات واحدة وفي مجال الأوبرا تعني مجموعة أعمال تسرد قصة واحدة متسلسلة ولكن لطول الموضوع أو لإظهار نقاطه الدرامية يمكن فصل هذا التسلسل وتقديم أجزائها في ليال مختلفة ومن أوائل ما كتب في هذا القالب الأوبرالي هما Caduta di Dio La prosperita di Dio Siona للمؤلف Sartario وكلاهما من ثلاثة فصول.

ONE-ACT PLAY

1009

مسرحية من فصل واحد

Picee d'une seule acte

تمثيلية قصيرة الطول تتميز بحبكة فردية أو حوادث مركزة، وبتفاصيل قليلة، وحوار حي. وشخصيات محددة العدد، وذروة قريبة من نقطة النهاية. ولا نحتاج إلى اسراحة، أو تغيير كثير في الديكور.

PLAT

1010

الحبكة الدرامية

Intrigue

الحبكة الدرامية هي العنصر الأساسي في الأجزاء الدرامية ويقصد بها التنظيم العام للمسرحية ككائن متوحده أنها عملية هندسة الأجزاء المسرحية وربطها ببعضها، وعلى هذا فكل مسرحية - وحتى ولو كانت عيشية - لا تخلو من الحبكة إن من الاشتغال على اختيار الشخصيات والأصوات واللغة أو الحركة، موضوعة في شكل معين، ومن ثم فإن الحبكة لا يمكن فصلها عن جسم المسرحية إلا نظرياً فقط، لأنها هي روح العملية الدرامية.

Pluralisme

المذهب الذي يرد الكون إلى ماهيات متعددة لا ترجع إلى مبدأ واحد. ويدع مستقبل العالم يحتمل إمكانات عدة يتوقف تحقيقها على فعل الكائنات التي تقرر مصيره. ويقابله مذهب الواحدية الذي يرد الكون كله إلى مبدأ واحد كالروح المحض أو الطبيعة الواحدة.

POETIC DRAMA

1012

الدراما الشعرية

Drame poétique

النص المسرحي الذي يكتب شعراً، كي يؤدي على خشبة المسرح، أمام مشاهدين وبعض النصوص المسرحية التي تكتب في النثر، قد تتميز بروح الشعر، وتولد نفس تأثيره الوجداني. بما فيه من صور وأحيلة. لذلك مال كثير من النقاد إلى إدخال تلك النصوص النثرية في نطاق المسرح الشعري.

POETRY

1013

الشعر

Poésie

الكلام الموزون المقفى الذي يتسم بسمت الخيال والعاطفية والتعبيرات البديعة، ويوحى عن طريق الإيقاع الصوتي واستعمال المجاز بإدراك الحياة والأشياء إدراكاً لا يوحى به النثر الإخباري.

POINT DANCE

1014

الرقص على أطراف القدمين

Danse de pointes

في الرقص على أطراف القدمين يكون ثقل جسم الراقصة كله محمولاً على أطراف القدمين، وعلى أطراف الإبهام بصفة خاصة. وهذا النوع من الرقص بدعة رومانية، وقد استجاب أساتذة الباليه في صدر القرن التاسع عشر للذوق الفني السائد في ذلك الأوان ولرغبات الشعراء الذين كانوا يرون في المرأة رمز الكائن المثالي، لتجسيد الكامل، للملاك الهبط الذي يقيم بالسّموات العليا، فأرادوا أن يزودوها بأقصى ما يمكن من لارتفاع في الهواء

ويجعلوا من الراقصة «طيفاً» يستطيع المشي فوق الأزهار دون أن تنكسر من
وطئته الأغصان .

POINTILLISM

1015

التنقيطية

Pointillisme

أسلوب قوامه نقط الألوان مباشرة على اللوحة، وذلك للحصول على مجموعة من
الانطباعات اللونية .

POLKA

1016

البولكا

Polka

تسمية بولونية أطلقت في بادئ الأمر على رقصة بوهيمية ريفية، ثم أخذت
طريقها نحو المسرح وتتميز البولكا بطابع خفيف على إيقاع ثنائي ٢/٤ .

POLONAISE

1017

البولونيز

Polonaise

كانت في الأصل رقصة حربية أو جمعية دينية وقد أصبحت في منتصف القرن
السابع عشر رقصة موكبية رسمية ترقص في افتتاح حفلات الرقص في
البلاط ولا تزال تقدم بهذا المعنى على المسرح وتتم في حركات إيقاعية
متهادية السير ويستعمل لها إيقاع ثلاثي

POLYPHONY

1018

البوليفونية

Polyphonie

البوليفونية أو الموسيقى متعددة الألحان أو فن نسج الألحان المتداخلة عبارة عن
الغناء من طبقات متعددة وسطور لحنية مختلفة تغنى أو تعزف في وقت واحد
يجمعها رباط فني علمي صارم أسسه الذوق الفني المبهم الذي يضيف على
العمل الموسيقي الفخامة أجواء معبرة ومبدعة وفياضة. وفي هذا الأسلوب
لكتابة الموسيقى الذي تسير خطوطها الميودية معاً في آن واحد، وهي تشبه في
ذلك خيوط الحبل الذي يجدل منها. وتعتبر أغاني «المادريجال» أبرز النماذج
الموسيقية التي كتبت بهذا الأسلوب. والبوليفونية عكس التي ينحصر الاهتمام

فيها بخطو موسيقي واحد.

POLYREALISM

1019

نظرية تحدد الحقائق

Polyréalisme

نظرية تذهب إلى أن هناك مستويات من الحقائق مختلفة لا تشترك في مقياس واحد مثل، الحقيقة الحسية والحقيقة المنطقة والرياضية، والحقيقة الأخلاقية، ولكل مقياسها الخاص.

POLYTHEISM

1020

الشرك

Polytheisme

الاعتقاد بتعدد الآلهة والقيام بعبادتها في مقابل الوحدة monotheism التي تقرر بأنه لا يوجد ولا يمكن أن يوجد سوى إله واحد.

POLYTYTHM

1021

متعدد الإيقاع

Polyrythme

الاتجاه الحديث الاستقلال المنتظم لعدة إيقاعات تؤدي عن التوالي بالاستعانة بأجهزة لية ويشبه تعدد الإيقاع دق عدة أكراس من أحجام مختلفة في وقت واحد.

POLYTONALITY

1022

تعدد طبقات اللحن

Polytonalité

الاستخدام المتوالي لأكثر من صمة لحنية ويلجأ عادة هذا الأسلوب لأهداف زخرفية أو درامية وقد استخدمه العديد من المؤلفين الموسيقيين في الفترة ما بين ١٩١٠ - ١٩٣٥.

POP ART

1023

بوب آرت - فن جماهيري

Art populaire

اتجاه حديث ظهر في الفن الأمريكي قوامه تجميع الأشياء العادية التي تستعمل في الحياة اليومية كعلب الطعم وزجاجات لشراب والإعلانات وغيرها.

وتشكيلها فنياً للتعبير من خلالها عن حياة المجتمع المعاصر.

POPULAR ART

1024

فن شعبي

Art populaire

فن عفوي تلقائي نابع من أعماق المجتمعات الريفية أو الصحراوية، فن بسيط التكوين لا تعقيد فيه، فن ابتكر بالسليقة قريب من الطبيعة الإنسانية الساذجة وهو مرتبط بالبيئة التي يصدر منها.

POPULAR CULTURE

1025

الثقافة الشعبية

Culture populaire

الثقافة التي تميز الشعب والمجتمع الشعبي وتصف بامتثالها للتقاليد والأشكال التنظيمية الأساسية، وبالرغم من طابعها المحافظ بصفة عامة فهي تتعرض للتغير باستمرار بسبب المؤثرات الخارجية.

POPULISM

1026

جماهيرية

Populisme

اتجاه يعتد بدور الجماهير في الحكم التاريخي، وينتقص من فكرة تمييز بعض الشخصيات التاريخية أو وصفها بالبطولة، ولا يعترف بدور رجال الفكر في توجيه الأحداث، ويرمى إلى إثبات أن إرادة الشعوب هي البطل الحقيقي في كل أحداث التاريخ.

PORNOGRAPHY

1027

الأدب الماجن

Pornographie

الكتابات التي يكون الغرض الأصلي منها إثارة العواطف الجنسية، وقد اختلفت الآراء في تحديدها يمكن اعتباره ماجناً ومفسداً لأخلاق الناس وم يمكن اعتباره عملاً فنياً مقصوداً لذاته فذهب بعض الفقهاء إلى أن كل أدب يدور حول موضوع الحب ماجن بطبيعته. بينما يرى البعض الآخر أن مصطلح الأدب الماجن يجب أن يقتصر على تلك القصص والروايات التي تصف العملية الجنسية بوضوح تام، أو تدعو إلى الانحرافات الجنسية

بأسلوب يستميل الناس إليه .

PORTRAIT

1028

الصورة

Portrait

رسم إنسان تظهر شخصيته وشبهه وقد تكون رسماً بلا تلوين في بعض الأحيان وفي حاله عدم تلوينة يجب أن يكون ذلك الرسم طبعياً ما أمكن ولو كان مختصراً . وتظهر صورة الشخص وجهه عادة . ويقال لمصور الأشخاص Partraitist ويستخدم الرسم بالزيت بصفة عامة .

POSITIONISM

1029

الوضعية

Positionisme

الرأي القائل بأن المعرفة اليقينية هي معرفة الظواهر التي تقوم على الوقائع التجريبية ولا سيما التي يتيحها العلم، وينطوي المذهب على أفكار وجود معرفة نهائية، أي معرفة تتجاوز التجربة، ولا سيما فيما يتعلق بالعلل النهائية .

POSTERS

1030

الملصقات

Affiches

مرسومات مصممة للإعلام والدعاية للعرض في مكان عام . وتعتبر عن فكرة أو موضوع معين بالصور والألوان وكتابة الكلمات والعبارات المناسبة . وهي وسائل فعالة للاتصال بالجمهور ولتأثير عليها .

POST-SYNCHRONISATION

1031

التسجيل اللاحق

Post-synchronisation

تسجيل الصوت بعد التصوير حتى يطابق الصورة التي سبق تصويرها من قبل، بحيث يكون الصوت متزامناً مع الصورة . مثل صوت المعلق أو الرواية في الأفلام التسجيلية ومثل إضافة الصوت إلى الأفلام القديمة الصمته ومثل إنطاق الأفلام الأجنبية باللغة القومية .

Potpourri

مجموعة مقتطفات من موسيقى أوبرا، أو موسيقى أوبرات لمؤلف واحد تختار وتربط أو لا تربط بعضها لتعزف في اتصال بأحد المسارح لبيئة أو المقاهي ولا قيمة لمثل العزف من الوجهة الفنية.

PREVIEW

1033

العرض الابتدائي أو الأولي

Avant-première

عرض الفيلم عرضاً خاصاً على مجموعة من الناس أو المدعوين أو الفنانين أو العاملين في الفيلم قبل العرض الرسمي الذي يتم في دور السينما، وقد يدعى إليه بعض النقاد السينمائيين.

PRACTICISM

1034

التجريبية

Expérimentalisme

يرى الاشتراكيون الماركسيون أن المعرفة منية على فكرة اتحاد النظريات والتجارب معاً بحيث تكمل إحداهما الأخرى فلنظريات دون التجارب العممية عقيمة، كما أن الممارسة لعلمية بدون نظرية عديمة المعنى ولكن إدماج الاثنين معاً يجعل تغيير الدنيا من المستطع. ولذلك يرون أن أعضاء الحزب يجب في ممارسة أعمالهم يوماً بعد يوم أن يراعوا النظريات التي منها وحدها تستمد تلك الأعمال مبرراتها وأهميتها.

PRAGMATISM

1035

البراغماتية

Pragmatisme

المذهب القائل بأن الحقيقة هي في جملة لتحرية الإنسانية وأن المعرفة اله أو وظيفة في خدمة مطالب الحياة، وإن صدق قضية ما هو في كونها مفيدة وأن الفكر في طبيعته غائي. ويرى أنصار هذا المذهب أن الحق أمر نسبي، يقاس إلى زمن معين ومكان معين وفقاً للتقدم العممي.

Prédestination

المذهب الذي يرى أن الأعمال للإنسانية وما يترتب عليها من سعادة أو شقاء وكذلك الأحداث الكونية تسير وفق نظام أزلي ثابت.

PREDICTION

1037

التنبؤ

Prédiction

استشفاف أحداث المستفسر من دراسة لماضي. وهو عبارة عن عملية تكهن بقدر كبير أو ضئيل من الاحتمال عن وقوع حادث أو سلسلة من الحوادث.

PREFACE

1038

التصوير

Préface

كلمة يكتبها المؤلف في أول كتبه يعبر فيها عن ملاحظات شخصية موجهة إلى قارئ الكتاب. وتنتهي عادة بفقرة يوجه فيها المؤلف الشكر للأشخاص والهيئات التي ساعدت المؤلف في حثه. وقد جرت العادة أن يكتب تصوير جديد لكل طبعة جديدة للمؤلف يصر فيه على ما في الطبعة الجديدة من اختلاف عن الطبعة أو الطبعات السابقة. ولا يتعدى لتصوير صفحة أو صفحتين في حين أن المقدمة تستغرق عدة صفحات.

PREHISTORY

1039

ما قبل التاريخ

Préhistoire

الفترة السابقة على التسجيل المدون أو المكتوب لأحداث التاريخ وهو لعصر الذي يبدأ بظهور الإنسان على الأرض ويستمر حتى يبدأ اتاريخ المكتوب. ويؤرخ هذا العصر من واقع دراسة المحفلات المادية للإنسان.

PRELUDE

1040

مقدمة موسيقية

Prelude

تعني التمهيد أو المقدمة وقد استعملت هذه التسمية في القرن السابع عشر

على المقومات الموسيقية التي تفتح بها مجموعة لرقصات المتابعة والمعروفة (بالسويت) وقد تطورت التسمية فيما بعد وأطلقت على لمبتكرات الموسيقى ذات الصيغة الحرة ولا يوحد فرق محدد بين التعبيرين ouverture, prelude أي مقدمة ولكن الأولى عادة تكون أقصر وتدخل مباشرة في الأوبرا

PRE-RELEASE 1041 لعرض الأول

Avant-premier

انظر : pre-view .

PRESENT TIME 1042 الحاضر

Temps présent

مصطلح الماني في الأصل gagemant ويقصد به الجزء التجريبي الوحيد من الزمان باعتبار الماضي فترة من الزمان نذكرها، والمستقبل فترة من الزمان ستظهرها. وأشهر أصحاب هذا المذهب «دلتاي» و«كروتشي».

PRIESTHOOD 1043 الكهنوت

Le clergé

مجموعة من رجال الدين في الكنيسة الأرثوذكسية والكاثوليكية يقومون بالمراسم الدينية، وتقديم ذبيحة القداوس، ومنح الأسرار ومجموع رجال الدين يدعى الإكليروس.

PRIMITIVE ART 1044 الفن البدائي

Art primitif

الفن الذي تراوله الشعوب التي تتبع غط تقليدي في الحياة، دون أن يتطور اجتماعياً أو فنياً خلال الأحيال المتعاقبة، ومعظم لفن البدائي يتمثل في إشغال الخشب والحجر أو المعدن أن لطف لأهداف دينية أو عممية

PRIMITIVE DANCE 1045 رقص بدائي

Danse primitive

يعد مطهراً أساسياً لحياة الإنسان البدائي الذي يعبر عن ذلك بحركات بدنية

ويتميز بشعور بدائي قوي بالإيقاع .

PRIMITIVISM

1046

المبدائية

Primitivisme

الاعتقاد في الفردوس المفقود الذي يتمثل في المراحل القديمة في تاريخ التطور الإنساني وتمجيد الحياة الطليقة التي تسير فيها الأمور على مجراها الطبيعي ، فهي أفضل للإنسان في مجتمع معقد ومصطنع وتقابلها المستقبلية Futurism وتدعو إلى الانفصال عن الماضي والأخذ بصور جديدة من الحياة .

PRINCIPLE

1047

المبدأ

Principe

القاعدة أو المعيار فيقال مبادئ دينية أي معايير دينية . ومبادئ فزيقية ومبادئ منطقية ومبادئ العلم . ويقال المبادئ الكلية أو الجامعة universal principles للتعميمات الأساسية التي تستخدم لتفسير التدفع الإنساني والثقافة والنظريات العامة . كمبدأ الاستمرار ومبدأ التصور ومبدأ الانتشار . الخ .

PRINT MEDIA

1048

وسائل الاتصال المطبوعة

Moyens de communication imprimés

كافة المطبوعات المنشورة من كتب وجرائد ومجلات . . الخ . وتقابلها وسائل الاتصال السمعية والبصرية كالراديو والتلفزيون

PROBABILISM

1049

الرجحانية

Probabilisme

نظرية في المنطق تقول باستحالة بلوغ اليقين المطلق ، وكل ما يمكن أن نص إليه إنما هو مجرد ترجيح رأي على آخر وهي نظرية وسط بين الشك والقطع . ويقصد بهذه النظرية في الإخلال تصرف الفرد وفقاً للرأي المحتمل قد لا يكون مقترفاً لخطأ .

Producteur

هو المسؤول الأول عن نظام الإنتاج، فهو يدير دقة العمل من الناحية الاقتصادية ومن الناحية الفنية، ويقوم بالتعاقد مع الفنانين أو الفنيين، الذين يختارهم لتحقيق الفيلم في أحسن صورة ممكنة. وذلك بالتفاهم مع المخرج، وهو الذي يختار لفصة أولاً، ثم يختار المخرج المناسب لها، وبعد مرحلة الدراسة والإعداد والتحضير يبقّى بأعباء مهمة التنفيذ على عاتق المخرج وحده. وعندئذ تختفي سيطرته في مرحلة التصوير ويكتفي بالمتابعة من بعيد، ثم يعود إلى الظهور ثانية في مرحلة تجهيز لفيلم للعرض العام حتى يرعاه من حيث تسويقه وحسن توزيعه والدعاية له.

PROFIL

1051

الجانبى (بروفيل)

Profile

العمل الفني الذي يمثل ملامح الوجه من جانب واحد. بينما يمثل الوجهى الوجه كاملاً.

PROGRAM ANALYSIS TEST

1052

الاختبار التحليلي للبرامج

Test analytique de programme

أسلوب في البحث يهدف إلى تسجيل ردود الأفعال التي يحدثها البرنامج الذي يسمعه المشاهد أو يشاهده الجمهور، وذلك للوقوف على ما يستحسنه أو ما لا يستحسنه الجمهور من البرنامج.

PROGRAMS, AUDIENCE

1053

البرامج التي يشترك فيها المتلقون

PARTICIPATION

Programme avec la participation de l'audience

البرامج التي يشترك فيها المتلقون إما مباشرة أو عن طريق البريد أو التليفون وتمنح عدة جوائز بسيطة لتشجيع هذا الاشتراك.

Indicatif

قطعة موسيقية تصدر عن محطة إرسال تبدأ بها إذاعة برنامج معين له صفة التكرار والدوام.

PROGRAMS, INTEGRAL TEXT 1055

برامج ذات نص كامل

Programmes de texte integral

البرامج الإذاعية المكتوبة للإذاعة أو التلفزيون كالتمثيليات.

PROGRAM MUSIC

1056

موسيقى تصويرية

Musique de programme

الموسيقى التي تستخدم في المسرح أو السينما لتحسيد الإحساس والانطباع بمعنى معين فهي تساعد بألحانها المختلفة على تصوير معظم المؤثرات الطبيعية والنفسية من حب وغضب وحزن وفرح. وأحلام، وأمال، وحروب ومطارادات الخ وقد تكون الموسيقى التصويرية هادئة أو قوية أو خفيفة

PROGRAMS, NON INTEGRAL TEXT 1057

برامج ذات نص غير كامل

TEXT

Programmes de texte non integral

البرامج الإذاعية في الراديو والتلفزيون غير المكتوبة كالحوار والمناقشات والمسابقات وتتميز بالتلقائية.

PROGRAMS, SPECIALISED BROADCASTING

1058

برامج الإذاعة الخاصة

Programmes de radio diffusion spécialisées

برامج إذاعية مخصصة لفئات معينة من الجماهير، كالبرامج التعليمية والزراعية والصناعية والرياضية والدينية والخاصة بالأطفال والنساء... الخ

Progressivisme

النزعة التي تقوم على الإيمان بأن المجتمع البشري تحكمه قوانين ضرورية تختم عليه التغير والمطور والتقدم، على أن هذه القوانين إنما تتحقق بإرادة أفراد المجتمع.

PROJECTION

1060

إسقاط

Projection

أحد أنواع لرسم لميكانيكي وهو عبارة عن منظور غير خطي أي ليست له نقط تتلاشى ويستخدم الإسقاط ليمثل أشياء ذات ثلاثة أبعاد.

PROLOGUE

1061

المقدمة

Prologue

الجزء الأول في المساة اليونانية، وهو عبارة عن افتتاحية، قد تتخذ صوت الحوار أو صورة المنلوج، وفيها يحاول الشاعر المأسوي أن يهيئ أذهان المتفرجين ويقدم بعض الخطوط الأولية في رسم احداث والشخصيات على الصعيدين المادي والحاضر.

PROMPTER

1062

الملقن

Souffleur

لشخص الذي يذكر الممثل بالكلمات التي سينطق بها في حوار، وذلك بأن يردد بداية حوار أو كل الحوار بصوت هامسي يسمعه الممثل فقط. ويقوم الملقن بدوره هذا في ركن الملقن. وعن عكس ملقن المسرح الذي ينقن الممثل حينما تخونه الذاكرة فقط، يقوم ملقن الأوبرا بتلقين المغني الأوبرا كاملة بإعطائه بداية كل جملة موسيقية بوضع ثوان قبل بدئها كما يقوم ترديد إشارات القائد للمغني على المسرح - ويرى الملقن هذه الإشارات منعكسة على مرآة أو من خلال شاشة تلفزيون مغلقة.

تجربة نسخة أو صفحة تستخرج من مطبوع ثم صف حروفه ليقوم بتصحيحها كاتب النص أو مصصح التجارب الطباعية.

النثر في الأدب هو الذي يحتوي الأفكار المنظمة تنظيمًا حسنًا، والمعروضة وضعًا جذابًا، حسن الصياغة، جيد السبك، تراعى فيه قواعد النحو والصرف.

مجموع الوسائل التي يمكن بها تحليل الكلام إلى عناصره اللونية والإيقاعية. وهذه الإيقاعات هي التي يتألف منها الشعر بمعناه العام. وعند العرب هو العلم الذي تضبط به القوالب الموسيقية وتحصر، وبين ما يجوز أنه يدخل هذه القوالب من تحوير وزيادة أو نقص لا يختص به النغم.

الشخصية الرئيسية في أي سرد قصصي، مسرحياً كان أو روائياً وقد يكون عن لبطل أو غير البطل ما دام هو المحور الرئيسي لأحداث السرد.

مجموع القيم والاتجاهات التي تتضمنها البروتستانتية والتي فسرت بأنها كانت ملائمة لنمو الرأسمالية الحديثة. وقد صاغ هذا المفهوم max weber الذي حاول إظهار التوافق الأيديولوجي بين الرأسمالية الرشيدة والبروتستانتية وبنوع خاص الكالفاتينية Calvinism التي سادت في القرن السابع عشر.

Proto-histoire

أصول التاريخ الموعلة في القدم والسابقة على ما قبل التاريخ، ويعدها أغرب المؤرخين خارج نطاق الدراسة العلمية للتاريخ، فنظريات الأنثروبولوجيا تنتسب لجذور التاريخ لا التاريخ نفسه.

PROVIDENCE

1069

العناية الإلهية

Providence

١ - تأثير الله في العالم وتوجيهه نحو غابات معينة والنظر إلى الله كمرشد للأفراد من خلال بصيرته ورعايته وعناية الله على نحوين: عناية عامة وهي رسم برنامج للعالم وتعيين غاية له بالإجمال وعناية خاصة وهي توفيق الله للفرد في أفعاله.

٢ - نظرية في فلسفة التاريخ ترى في التاريخ مظهر العناية الإلهية وتعبيراً عن تخطيط إلهي محكم.

PSYCHOLINGUISTICS

1070

علم نفس اللغويات

Psycholinguistique

العلم الذي يدرس اللغات في استخداماتها اليومية في أداء الكلام وعبويه والسلوك اللغوي. الخ وتفيد هذه الدراسة في تعليم القراءة والكتابة.

PSYCHOLOGISM

1071

النزعة السيكلوجية

Psychologisme

الاتجاه إلى جعل علم النفس محوراً لمنهج البحث في شتى نواحي المعرفة. وقد انعكس على فلسفة التاريخ في الاتجاه الذي عبر عنه المؤرخ الألماني «لاميرخت» (١٨٥٦ - ١٩١٥ م) عندما ذكر أن التاريخ كله حضارة يجب أن يتركز على سيكولوجية الفرد في مختلف الحضارات، ومنها نستخلص ماهية لطبيعة البشرية التي تنير لنا الطريق لفهم جوانب الاقتصادية والسياسية والفنية. والتفسير النفسي للتاريخ يقصد به الظواهر التاريخية أو توجهات مجموعات

اجتماعية أو القادة لما لها من تأثير قوي على حركة التاريخ .

PUBLICATION

1072

مطبوع

Publication

- ١ - كل ما ينشر سواء أكان كتاباً أو صحيفة أو مجلة أو نشرة .
- ٢ - النشر مجموع العمليات التي يمر بها المطبوع من أول كونه مخطوطاً حتى يصل إلى يد القارئ .

PUBLISHER

1073

الناشر

Editeur

صاحب وسيلة النشر يقوم بنشر المدة التحريرية وتوزيعها وتجهل تكاليف النشر، وهو مسؤول عن كل ما ينشر مسؤولية أدبية وقانونية .

PUBLISHING

1074

المطبوعات

Publication

العملية التي تتضمن جميع الأعمال الوسيطة بين تحرير النص الذي يقوم به المؤلف ووضع هذا النص بين أيدي القراء عن طريق المكتبات أو أكشاك لتوزيع .

PUPPETS

1075

التمثيل بالدمى

Marionettes

التمثيل الذي يستخدم أنواعاً مختلفة من الدمى الأراجوز ولعرائس ذات الخيوط والعمل على تحريكها . وهو شكل ممتع من أشكال التسلية والترفيه محبب إلى نفوس الصغار .

PUPPET OPERA

1076

أوبرا العرائس

Opera de marionnettes

شجعت شعبية مسرح العرائس التي تحرك بالخيوط وبراعة محركها بالأخص في تشيكوسلوفاكيا مديري هذه لمسارح على تقديم فن لأوبرا بالعرائس من

وقت لآخر - وأول ما قدم هذا الفن كان غالباً في فينيسيا عام ١٦٨٠ لأوبرا Damira placeta للمؤلف Ziani وقد كتب هيدن عدة أوبرات للعريس إحداهم هي Philemound Bancia وقد قدمت في لندن - وفي عصرها هذا يقدم Teatro dei Piccoli في روما عروضاً بالعرائس في حين يقوم المغنون بالأداء من خلف المسرح.

الموسيقى البحتة 1077 PURE MUSIC
Musique pure

نوع من المؤلفات الموسيقية لا يحمل عنوان ولا تمتزج معها الكلمات ولا تصلح للرقص، إنها تتعلق بمضمون درمي تعبر عنه ولا تمتاز لذلك إلى شيء من خارجها، إنها أصوات وأشكال لحنية تتحرك في الزمن ها ديمائية فعالة تسيطر على لعقل والنفس وتوضعها في حالات وجدانية مختلفة.

لتطهير - الطهارة 1078 PURIFICATION
Purification

التطهير من وجهة النظر الأنثروبولوجية هو العملية التي يقوم بمقتضاها الإنسان تطهير نفسه بالعيس أو اوضوء ablution أو بتقديمه ضحية أو ما شابه ذلك من الوسائل الرمزية ويعتبر سفك لدماء والولادة ولوفاة من المناسبات التي سندعي التطهير والذي يعتبر ضرورياً قبل ممارسة بعض نواحي نشاط أو الطقوس.

الصفائية 1079 PURISM
Purisme

اتجاه في الفن ينتسب إلى التكعيبية، نزع إلى تبسيط الأشكال الهندسية واللونية للتعبير عن صفاتها ونقائها. ومن أعلام هذا الاتجاه نظرياً وتطبيقاً في فن التصوير الفرنسيان «أوزانفان ozanfان» وليكوربوزيه e Corbusier. وقد أفاد الثاني من هذا الاتجاه في إنجازاته المعمارية بوصفه من رواد فن العمارة الحديثة.

مذهب الجماعة التي تتع قوعد في الدين أو السلوك تفوق في شدتها القواعد السائدة عادة. وخاصة فيما يتعلق بالنواحي الحلقية والدينية بغية تخليصها وتطهيرها - ونظرة أنصهر هذا المذهب إلى المجتمع نظرة تبوقراطية ويتمتع فيه رجال الدين بسلطة مطلقة لمراقبة سلوك الأفراد

Q

QUADRIPARTITE DANCE 1081 الرقصة الرباعية

Danse quadripartite

الغرض لأساسي من الرقصة الرباعية هو الاستعراض، وقد تبدأ بأربعة رقصين ثم يعقب ذلك رقصة منفردة لكن مهم وقد تحتوي على رقصة ثنائية ثم تنتهي بالأربعة.

QUAKER 1082 الكويكر

Quaker

جماعة دينية وتسمى جمعية الكويكر الأصدقاء Quakeri association مسأها السلام وعدم الإضرار بأحد وعدم التمسك بالطقوس الدينية وإقامة الصلوات في صمت تام، ولقيام بالأعمال الخيرية على اختلاف أنواعها.

QUALITATIVE INDICISULAISM 1083 فردية كفية

Individualisme qualitative

نظرة تنكر وجود تماثل تم بين أحداث التاريخ، فلكل حادثة فرديتها التي تتمثل في اختلاف الأفراد والدول والجماعات، وعليها يقوم علم لتاريخ

المنهج الذي يحاول إثبات نتائج البحث التاريخي ببرهان إحصائي وقد عرف هذا المنهج باسم Prosopography وقد ظهر في الستينات حيث كشف علماء الحاسبات الالكترونية صلاحيته لصياغة الملخصات للظواهر والكتب وتراجم حياة الأشخاص.

وعكس الكيفية الفردية الكيفية الكمية وهي النظر إلى شخصية الفرد على أنها مجموعة من العناصر للتقويم كما، والتعبير عنها في معادلات رياضية. وقد حاول المؤرخ الألماني «زيميل Simmel (١٨٥٨ - ١٩١٨)» تطبيقها في التاريخ.

١ - الأقوال المأثورة، الحكم

1085

QUOTATIONS

Citations

أحسن الأفكار والحكم المختصرة التي يجربها كبار الكتاب ولعظماء في مختلف العصور عن شتى نواحي الحياة ويمكن أن يستشهد أو يهتدي بها وتدرج عادة في شكل معاجم ترتب فيها بشكل أبجدي مختلف الموضوعات.

٢ - الاقتباس - إدخال المؤلف كلاماً منسوباً للغير في قصة للاستدلال على أنه يجب لإشارة إلى مصدر الاقتباس بها من المتن.

R

RADIO BROADCAST

1086

إذاعة بالراديو

Radio-diffusion

إحدى وسائل الاتصال الجماهير تقوم على نقل الأصوات لاسلكياً بعد تحويلها إلى موجات كهربائية عن طريق محطات الإذاعة والاسماع إليها بأجهزة الاستقبال، وتنظم الإذاعة برامج متنوعة تهم مختلف فئات المجتمع.

RADIO FORM

1087

نادي المستمعين

Club des auditeurs

نوع من الأندية يهدف إلى جمع فئات المستمعين حول حهاز الراديو يستمعون إلى برامجهم ويناقشونها ويربطون بينها وبين مشكلاتهم، وتستخدم هذه الأندية كوسيلة لتعليم الكبار.

RADIO LISTENERS

1088

مستمعو الراديو

Auditeurs de radio-diffusion

الجمهور الذي يستمع إلى الراديو، ويتكون من فئات ذات ميول مختلفة. ولذلك توضع برامج متنوعة لتلبية احتياجات كل فئة.

Pièce théâtrale de radio

تمثيلية تذاع بالراديو وتعتمد في تأثيرها على الكلمات والمؤثرات الصوتية والموسيقى، ومن خصائصها عدم الالتزام بمكان أو زمان محددين. وللتمثيلية الإذاعية حرفيتها الخاصة بها في الكتابة.

RADIO RECEIVER

1090

جهاز استقبال راديو

Recepteur de radio

الجهاز الذي يستخدم لاستقبال الإذاعات اللاسلكية بواسطة موجات كهرومغناطيسية تمتد في الجو.

RADIO RELAY

1091

محطة توصيل

Relais

محطة تلفزيون تنقل برامج التلفزيون من محطة رئيسية وتنقلها بدورها فتزيد بذلك من نطاق المنطقة التي تغطيها المحطة الرئيسية.

RADIOREPORTER

1092

صحفي أو مخبر إذاعي

Radio-reporter

صحفي يستقي لأخبار التي تقوم محطات الإذاعة بإذاعتها.

RADIO STATION

1093

محطة إذاعة

Station de radio

المحطة المزودة بكافة الوسائل الفنية والتي تقوم ببث البرامج الإذاعية.

RADIO-WAVES

1094

موجة الراديو

Ondes de radio-diffusion

هي موجات كهرومغناطيسية تنتشر في الفراغ، وهي إحدى وسائل نقل الأصوات عن طريق الإذاعة، والطول الموجي هو المسافة بين نقطتين متاليتين يكون الاهتزاز فيها متطابقاً كيفاً ومقاديراً واتجهاً في أية لحظة والتردد هو عدد

الموجات التي تمر عبر أية نقط معينة في الثانية، والسرعة تساوي حاصل ضرب طول الموجة في التردد.

RATIONALISM 1095 المذهب العقلي

Rationalisme

١ - يقصد بالمدلول العم هذا الاصطلاح intellectualism الإيمان بالعقل وقدرته على تحصيل الحقائق بدون مقدمات تجريبية. أي كل ما هو موجود مردود إلى مبادئ عقلية وأسباب معقولة. ويطبق في العلم والفلسفة والاخلاق والدين.

٢ - ويقصد بالمدلول الخاص الاعتداد بالعقل كسبيل للإيمان بمعنى عدم تقبل المعاني الدينية إلا إذا كانت مطابقة للمبادئ المنطقية. ويقابله مذهب اللاعقلين أو لقائلين بخوارق العادات.

REACTION 1096 الاستجابة

Réaction

العملية اللاشعورية الحركية أو الذهنية التي تنير استجابة الفرد وتحكم سلوكه وتكون الاستجابة إما لفظية أو انفعالية أو حركية.

READER 1097 قارئ

Lecteur

الشخص الذي يقوم بقراءة كتاب أو صحيفة أو مجلة.

READERS ACCUMULATION 1098 تراكم القراء

Accumulation de lecteurs

عدد القراء الجدد الذين يحصل عليهم المعلن عند تكرار الإعلان في عدد تال من الصحيفة.

READERS DUPLICATION 1099 زيادة عدد القراء

Dédoublement de lecteurs

الزيادة في عدد القراء الناتجة عن الإعلان لمقصود في أكثر من صحيفة.

Etudes de lecteurs

الأبحاث التي تجرى عن قراء الصحف والمجلات للوصول إلى عدد الأشخاص الملائمين الذين تصل إليهم وسيلة النشر، وذلك بعرفة عدد القراء وتحليلهم حسب جنسهم وسنهم وطبقتهم الاجتماعية والاقتصادية وتوزيعهم في المناطق المختلفة إلى آخر ما هنالك من تقسيمات.

READING HABITS

1101

عادات القراء

Habitudes de lecture

السلوك الذي يكتسه الفرد في القراءة، ويتيح التعرف عما إذا كان يقرأ بانتظام وسيلة إعلانية أو من وقت لآخر أو نادراً أو لا يقرأ على الإطلاق.

READING PUBLIC

1102

جمهور القراء

Public de lecteurs

مجموع الأفراد الذين يقرأون لكتب ولمجلات في مجتمع ما.

REALISM

1103

الواقعية

Réalisme

المذهب الذي يجعل لواقع لمادي المحسوس الاعتبار لأولى ويرى أن المفاهيم المجردة ليس لها وجود حقيقي. والواقعية في الأدب هي محاولة دراسة واقع الإنسان وتحسين حاله عن طريق الكشف عن حقيقته كشفاً موضوعياً وتصوير حياته الملموسة التي يعيشها وتتحكم في صياغته ككائن.

REALISM IN MUSIC

1104

الواقعية في الموسيقى

Réalisme dans la musique

تحلى المؤلفون الموسيقيون من المواضيع البطولية والنايحية والأسطورية التي كانت سائدة قبل ذلك وظهرت قصص من الحياة اليومية لعامة كما تحلو عن الآريات ذات الحليات الكثيرة التي كانت طابع الحقبة السابقة وبدأت تتخذ

شكلاً أكثر تشبيهاً مع طبيعة هذه المواضيع الجديدة ومن أمثلة هذا الاتجاه الجديد في الشهامة الريفية لمسكافي ولهمرحون لليونكافانو والأولى عن الحياة الريفية والثانية عن حياة السيرك.

RECEIVER 1105 ١ - جهاز استقبال

Récepteur

كل جهاز يستخدم في استقبال الأحداث أو الصور التي تبثها محطات الراديو أو التلفزيون.

٢ - المستقبل

الفرد أو الجماعة التي تتلقى الرسالة ويستخدم لمستقبل عقله وقدراته واستعداداته النفسية مثل التذكر والانبياء في استيعاب تلك الرسالة.

RECITATIVE 1106 الإلقاء الملحن

Récitatif

يسرد هذا الجزء حبكة القصة وذلك عكس الـ aria أو الأغنية التي تكون عادة عبارة عن تعليقات غنائية تأملية - والإلقاء الملحن نوعان secco وهنا يتبع الإلقاء الموسيقي إيقاع الكلمة مع مصحبة خفيفة وبسيطة عادة على الهاربسيكورد harpsichord أو التشيللو cello أما النوع الثاني stromemtato أو accompnato فالمصحبة فيه تكون أكثر تعقيداً وتستعمل الآلات المختلفة.

RECITATION SECCO 1107 الإلقاء لجاف

Recitation secco

إنشاء نصفه غنائي ونصفه كلامي في آن واحد دون مصاحبة لآلات الموسيقى.

RECORD 1108 أسطوانة

Disque

أسطوانة مصنوعة من مادة البلاستيك لتسجيل موصوعات ذات عناصر صوتية.

RECORDER

1109

مسجل

Appareil d'enregistrement

الآلة التي تستخدم أشرطة لتسجيل الأصوات من أحاديث وأغان وموسيقى . . الح وإعادة إذاعتها.

RECORDER, TAPE

1110

جهاز تسجيل بالأشرطة

Magnétophone à bande

جهاز تسجيل الأصوات على أشرطة من البلاستيك حيث تسجل برامج الترفيهية أو تعليمية لإذاعتها عند الرغبة في الاستماع إليها.

RECORDS AGENCY

1111

وكالة الأسانيد

Agence d'archives

هذا النوع من الوكالات مخصص لمعاونة الصحف وغيرها من الهيئات والأفراد بمدعم بالمعلومات والبيانات عن مختلف الموضوعات . وتبعث بعض الوكالات بملخص البحث الذي تكون قد تناولته بعض الكتب والمجلات ومن هذه الوكالات .

RECORDING, BROADCASTING 1112

تسجيل إذاعي

Enregistrement de l'émission

يقصد بهذا الاصطلاح تسجيل إذاعات من الراديو أو التلفزيون .

REDIFFUSION

1113

إعادة الإرسال

Re-diffusion

إعادة إرسال برنامج يشاهده الجمهور بالتلفزيون أو بالراديو.

REHEARSAL

1114

التدريبات

Répétition

التدريبات التي يقوم بتأديتها الممثلون أثناء تحضير المسرحية المزمع عرضها على الجمهور ويعمل لتدريبات النهائية Dress rehearsal وعادة ما تتم ثلاث

التدريبات النهائية قبل ليلة الافتتاح وهي عبارة عن عرض كامل للمسرحية من حيث التمثيل والزى والإضاءة والمناظر المسرحية والمؤثرات الصوتية.

RELATIVISM

1115

النسبية

Relativisme

في الفلسفة: الرأي الذي يقول بأن الحقيقة نسبية وتختلف من فرد إلى آخر ومن جماعة إلى أخرى ومن وقت إلى آخر باختلاف الظروف والاعتبارات وليس لها معايير موضوعية، وبالتالي فإن كل مدرك نسبي. ويقابلنا في التحليل العلمي عنصري النسبية relativism في الطبيعة فهي نظرية فيزيائية وصفها أينشتاين والأساس فيها أن المكان والزمان نسيان.

REFORMATION, THE

1116

حركة الإصلاح

La reformation

يشار بهذا الاصطلاح إلى حركة الاضطراب الديني التي سادت أوروبا في القرنين الخامس عشر ولسادس عشر الميلاديين وكان من شأنها تقسيم الديانة المسيحية في الغرب إلى قسمين الكاثوليك والبروتستانت وقد كان من أهم أهدافها تحدي سلطة البابا والنظام الديني الذي كان سائداً في أواخر العصور الوسطى كما كانت تهدف إلى إعادة توزيع السلطة السياسية ومهاجمة نظم نبلاء الإقطاع وسلطة الكهنة التي كانت مرتبطة به. كذلك اتجهت المجتمعات السياسية إلى النزعة الدستورية وفتحت الطريق إلى إعادة توزيع الثروة وظهور الطبقة الوسطى وتخفيف القيود التي كانت مفروضة على البنوك التجارية مما ساهم في بزوغ الرأسمالية الحديثة وعلى العموم فقد وضعت حركة لإصلاح أسس الثقافات القومية والديمقراطية ولرأسمالية الحديثة.

REFRAIN

1117

الترديدة أو اللازمة

Refrain

الجزء الذي يتكرر في الأغنية أو القصيدة عند نهاية كل مقطع من مقاطعها على نحو موصول.

يقصد بذلك في فن النحت أي عمل تظهر فيه الصورة من الخلفية، ويقسم النحت البارز طبقاً لدرجة الإسقاط إلى نحت مرتفع high relief ويصل فيه إسقاط الصور إلى نصف المحيط الطبيعي من الخلفية، والنحت البارز المنخفض low relief ويصل فيه إسقاط الصور إلى مستوى بسيط ولا يفصل أي جزء من الخلفية كما هو الشأن في الميداليات والعملة وبين هذين النوعين من النحت البارز يوجد النحت البارز المتوسط middle relief وما يتصل بالنحت البارز الطباعة البارزة relief printing وتقوم على أساس نحت جميع ساحات اللوحة التي لن تطبع وتترك فقط الخطوط التي ستطبع.

مجموعة معتقدات وتكون نظاماً متصلاً وتتعلق في الغالب بعالم ما بعد الطبيعة أو ممارسة شعائر وطقوس مقدسة تؤمن بها جماعة معينة بقوة روحية عليا وقد تكون هذه القوة متكررة أو أحادية. ويقال «دين طبيعي Naturel religion» ويقصد به الإيمان بوجود الله وخلود الروح مع انتفاء الوحي، ودين وضعي positive ويقوم على وحي الضمير والعقل.

ترى هذه النظرية أن الأنظمة الدينية تتطور عن الأشكال البسيطة إلى الأشكال المعقدة والأكثر تقدماً. وتتم الحركات الدينية بمراحل تطورية معينة، وفي كل مرحلة تظهر مجموعة من المشاكل التي يجب أن تحل حتى يتسنى للحركة أن تستمر.

THEORY OF

Théorie Fonctionnelle de religion

تعتبر هذه النظرية الدين أحد أجزاء الكل الاجتماعي الذي يتميز بالتفاعل المتبادل بين أجزائه، فالدين بهذا المعنى، هو مجموعة من العقائد والممارسات يحاول الناس من خلالها التكيف مع بيئتهم، فمعظم الأديان تحتوي على وظائف عامة، مثل تفسير الشر، الموت، الظلم، المعاناة، تدعيم المعيير الاجتماعية، تقديم إجابات روحية لاهتمامات الإنسان المطلقة.

RELIGION, NATURALISTIC

1122

ديانة طبيعية

Religion naturelle

ديانة لا تؤمن بالبعث والحساب التي تقررها الديانات الكتابية ولكنها لا تجحد فكرة الألوهية كية وإن كان تفسيرها لها يقوم على إحلال الإله الطبيعي على الإله فوق الطبيعي كما ترد مصدر كل خير إلى المواهب البشرية والذات الثقافي للإنسانية.

RELIGIOUS FEAST

1123

العيد الديني

Fête religieuse

كان إشعال النار والولائم المشتركة من مظاهر الإكرام. في جميع أشكال الجماعات تقريباً. وترتبط الولائم بالدين بسبب لأفكار لدينية عن الطعام وبالرغبة في استعطاف الآلهة. وكثيراً ما تتيح وفرة الطعام الفرصة لإقامة الولائم كما تقام بمناسبة الحوادث الهامة كالميلاد ولنصر وطقوس التكريس. وقد تكون الولائم الدينية مسبقة بالصيام كموع من التطهير.

RELIGIOUS REVIVALS

1124

الإحياء الديني

Rennasissance religieuse

يقصد بمصطلح الإحياء الديني بمعناه الواسع جميع الممارسات الدينية التي تتضمن الحماس الجماعي أو الإثارة الجماعية بمختلف أشكالها من رعب أو فرح

حتى تصل إلى درجة اهستيريا. ويعتبر أكثر مظهر الدين فطرة وانحرافاً، ويطلق المصطلح بمعنى ثان وأكثر تحديداً وخاصة من وجهة نظر رجال اللاهوت لمسيحي على حركات النهوض لديني التي تنتشر من وقت إلى آخر في مناطق واسعة وتكون على اتصال بحركات اجتماعية عامة

الشعور الديني 1125 RELIGIOUS SENTIMENT

Sentiment religieuse

إيمان فردي بالله وباتصاله ودوامه يناجيه الإنسان ويخاطبه بلغة المشاعر التي تحتاج إلى الصمت البليغ الذي يفوق فصاحة الكلام، وبعبارة أخرى يقوم الشعور الديني على حب خالص ينتهي في أرقى درجاته إلى الحب الإلهي. وبقدر ما تعتمد الحاسة الخلقية على الوحي الصادر من باطن الذات نجد أن الشعور الديني يبعث فيها القوة.

عصر الغيبات 1126 RELIGIOUS (DIVINE) TIMES

Temps religieux

لعصر الذي يتميز بغلبة عنصر الغيبات والروحانيات على عنصر المحسوسات، وبالزهد في الحياة الدنيا، والخوف من المجهول (من مصطلحات فيكون في فلسفة التاريخ).

مغزى بعيد 1127 REMOTING SENSE

Sens éloigné

مصطلح ألماني الأصل Bedeuts.mheit ويقصد به أحداث قديمة ذات تأثير مستمر في التاريخ والمصطلح ألماني وليس له مقابل في اللغات الأجنبية لأخرى

عصر النهضة 1128 RENAISSANCE

Renaissance

العصر الذي بدأ منذ انتهاء العصور الوسطى حتى العصر الحديث ومتاز بحركة إحياء الفنون والآداب. وقد انتشر في هذا لعصر المذهب الإنساني

Humanism والعلمانية Laicism وزيادة الاهتمام بالفرد. ويستخدم الاصطلاح أيضاً بمعنى التجديد والإحياء.

RENAISSANCE ART

1129

الفن في عصر النهضة

Art de renaissance

تحرر الفن في هذا لعصر من سلطة الدين. واتجه إلى الثورة على المفاهيم الدينية والعودة إلى الحياة الفكرية والفنية عند اليونان والرومان، كما اتجه إلى الجمال في ذاته وأصبح الإنسان معيار الحكم على الأشياء والجمال أو القبح. واكتست الفنون بطابع البهجة والمرح ونزعت مهب طابع الحزن الذي اتصف به الفن المسيحي، كما اتجه إلى الطبيعة وإلى المجتمع بعد أن كان الفن القوطي يحتقر الواقع الخارجي ويدعو إلى التمسك والزهد والعكوف على ما في داخل النفس وتصوير خلجاتها لدية.

REPERTORY COMPANY

1130

الفرقة المسرحية الثابتة

Troupe à demeure

فرقة مسرحية مرتبطة ارتباطاً إدارياً بإحدى دور المسارح بصفة مستمرة وتتقاضى شهرياً رواتب معينة نظير قيامها بتمثيل عدد من المسرحيات بصفة منتظمة.

REPITITION

1131

التكرارات

Répétitions

أساليب التكرار كثيرة، تجمع بين العديد من النظم الزحرفية، في النكوينات التي تضم أكثر من وحدتين، أو تزيد عن مجموعتين، من الوحدات. بشرط النشاط التام بينها. وتتمثل في الظواهر الطبيعية عند تجمع ما يزيد عن عنصرين منها، وبخاصة في ملكة النبات كالزهور المنتورة في أحواضها. وتجميع سنابل القمح وعيدان الذرة بحقوقها وفي الكائنات الحية، كسراب الطيور في لسماء، ومسيرات الإبل بالقوافل عبر الصحراء.

Reportage

حديث يدور بين أحد الصحفيين وعيره عن موضوع يهتم به الرأي العام وهو من أهم الفنون الصحفية. ويقوم أساساً على البحث عن الوقائع وما يتبع ذلك من قضايا إلى جانب الطريقة الفنية في العرض.

REPORTING, EVOCATIVE

1133

التحرير التعبيري

Reportage évocateur

تحرير يعبر عن الذاتية التي يتصف بها الأديب الذي يعني بنفسه، ويقدم للقراء ما يجول بخاطرهم، ويسجل ما يراه وفقاً لرؤيته الخاصة، وبرموز تنم عن ثقافته وعقليته، وهو حر في اختيار ما يقول والقراء أحرار في قراءة ما يكتب.

REPORTING, INFORMATIVE

1134

التحرير الإعلامي

Reportage instructif

التحرير الإعلامي تعبير موضوعي، وابتعاد تام عن الذاتية يعكس مشاعر الجماعة وأراءها، وهو مقيد بمصحة المجموع، يقرر الواقع ويرصده بصدق وأمانة، لأنه يقوم على الوقائع المشاهدة، وينأى عن المبالغات والتهاول

REPORTING, PERSUASIVE

1135

التحرير الإقناعي

Reportage, persuasif

التحرير الذي يتوصل بأساليب التحرير التعبيري وأساليب التحرير الإعلامي للتأثير على الناس عن طريق النواحي العاطفية والافعلية لإقناعهم بوجهة نظر معينة أو رأي أو بفلسفة محددة.

REPRODUCTION

1136

الاستساخ

Reproduction

عملية استخراج عدد كبير من صور مستندياً عن طريق الوسائل الفنية الملائمة.

RESTORATION OF ARTISTIC WORKS

تجديد الأعمال الفنية

Restoration des œuvres artistiques

أنظر : Conservation of masterpieces and monuments .

RESURRECTION

1138

البعث

Résurrection

يفسد بالبعث من الناحية الدينية قيام البشر من القبور عند فناء العالم حيث يبعث الجسد وتحل فيه روح ليشاركاً معاً في السعادة أو لعقاب الأبدى . وتعتقد معظم الثقافات بعض المفاهيم عن وجود حياة بعد الموت . وطبقاً لهذه المفاهيم فإن الإعداد للحياة الأخرى قد يعتمد على الطقوس المتصلة بخنازة والحداد والموت . ولا يتصل بالضرورة الاعتقاد بالحياة الأخرى بالخلود الشخصي أو بالمعتقدات الخفية .

RETROSPECTION

1139

كشف خبايا الماضي

Rétrospection

اتجاه يرى أن واجب المؤرخ الاهتمام بكشف خبايا الأحداث والشخصيات التاريخية ، لأنها أجدر بالاهتمام من تنبؤات المستقبل .

REVELATION

1140

الوحي

Révélation

كشف الحقيقة كشفاً مباشراً مجاوزاً للحس ومقصوراً على من اختارته العناية الإلهية . ويتخذ هذا الكشف صوراً شتى نظمها المتكلمون في مراتب مختلفة كالرؤيا الصادقة ، والاتصال عبره في صورة رجل عادي ويفترض في الاعتقاد بالوحي . إمكان الله أن يفشي المعرفة الخاصة به إلى الإنسان .

REVIEW

1141

١ - استعراض مسرحي

Revue

المصطلح الفرنسي يشير إلى العرض التمثيلي القصير ، المفكك الحبكة الدرامية

بسبب تكوينه من مشاهد تمثيلية. ويحتوي الاستعراض المسرحي على ملاحظات انتقادية خفيفة موجهة إلى أمور محلية عصرية شائعة كما يتضمن موسيقى، وغناء، ورقص، وكورال.

٢ - العرض والتحليل

تناول الكتب المنشورة حديثاً عرض أهم ما جاء فيها والتعريف بمؤلفها وإبداء الرأي فيما ورد فيها من موضوع أو أسلوب، وأغلب الدوريات الجادة تخصص جزءاً من صفحاتها لهذا الغرض.

REVIVALISM

1142

نزعة الإحياء

Révilisme

أحد أشكال الحركات الاجتماعية وهي عبارة عن الجهد الواعي والمنظم الذي يقوم به جانب من بعض أعضاء المجتمع للعودة إلى عهد سابق أو بعث العصر الذهبي أو إحياء الفضائل الاجتماعية السابقة.

RELIVING OF THE PAST

1143

استحضار الماضي

Révivication du passé

تمثل الماضي مشاهد حية في الحاضر، وهو غاية المؤرخين المثاليين وبخاصة «دلتاي» (١٨٣٣ - ١٩١١ م) «وكروتش» (١٨٦٦ - ١٩٥٢ م).

RHAPSODY

1144

الرابسودي

Rhapsodie

مقطوعة موسيقية تشتق جملها اللحنية من طابع الأغنيات الشعبية القديمة، وتؤلف للبيانو أو لآلات الأوركسترا. ومن الرابسوديات المشهورة: الرابسودي الهنغارية لفرانس ليست والرابسودي الإسبانية لموريس رافيل.

RYTHM

1145

الإيقاع

Rythme

التواتر المتتابع بين حالتي الصوت والصمت أو الحركة والسكون أو القوة والضعف أو القصر والطول أو الإسراع والإبطاء أو التوتر والاسترخاء، فهو

يمثل العلاقة بين الجزء والجزء الآخر. للأثر الفني أو الأدبي ويكون ذلك في قالب متحرك ومنتظم في الأسلوب الأدبي أو في الشكل الفني. والإيقاع صفة مشتركة بين الفنون جميعاً تبدو واضحة في الموسيقى والشعر والنثر الفني والرقص. كما تبدو أيضاً في كل الفنون المرئية فهو إذن بمثابة القاعدة التي يقوم عليها أي عمل من أعمال الأدب والفن. والإيقاع على أنواع منها الإيقاع السريع فيه حيوية وتوثب لا يعطى شعوراً بالراحة بل يثير الأعصاب إذا كان صاخباً أما البطيء فمريح ويصلح للموضوعات الخيالية والعاطفية ويبعث على الاسترخاء. والعمل السيمفوني المكتوب في القوالب الكبيرة لا يكون جيداً إلا عندما ينضمن في بعض أجزائه فقرات سريعة وقوية لأنها تعطي دلالات نفسية.

RHYTHMIC DANCE

1146

الرقص الإيقاعي

Danse rythmique

نوع من الرقص الجماعي يتفق في حركاته مع نغم الموسيقى.

RITE

1147

طقس

Rite

عمل أو أعمال شكنية متعارف عليها ذات طبيعة سحرية أو دينية بنوع خاص. ويقال الطقوس الاجتماعية local rites. وطقوس الميلاد birth rites وطقوس لتكريس initiation rites وطقوس البلوغ puberty rites وطقوس التطهير purification rites والطقوس الدينية religions rites وطقوس تغيير المركز passage rites.

RITUAL DRAMA

1148

الدrama الطقسية

Drame rituel

يقصد بهذا الاصطلاح في الأنثروبولوجيا تمثيل رمزي للكفاح بين القوى المتعارضة وذلك منذ حدوثه حتى انتهائه، وقد كانت الدراما الطقسية مصدراً لنشأة المسرحية فيما بعد كما هو الشأن في اليونان. وهي قد تمثل صراعاً صليماً أو دينياً نحو هدف عملي. وقد يكون هذا الصراع بين لآلهة والبشر أو بين

ROCOCO STYLE

1149

أسلوب روكوكو

Style rococo

أسلوب في الفن وفي الزخرفة الداخلية ظهر في القرن الثامن عشر وبنوع خاص في فرنسا خلال حكم لويس الرابع عشر، كان تهذيب يتميز بالمرح ورقة الأشكال المعقدة التمنية الأضلاع التي تميز بها أسلوب الباروك في إيطاليا بعد اختصار لحجم صغير. وكان أسلوب الروكوكو رد فعل للأسلوب الكلاسيكي ثقل الزخرفة الذي ساد فن في عصر لويس الرابع عشر كما يتمثل في قصر فرساي.

ROMAN ART

1150

الفن الروماني

Art romain

كان الفن الروماني منذ القرن الثاني قبل الميلاد حتى القرن الرابع بعد الميلاد شأنه شأن الحضارة لرومانية متغير الخوص في نشأته يدين بالكثير إلى الإغريق حيث كان معظمه متأثراً بالفن الإغريقي على أنه اتخذ أسلوباً رومانياً وبنوع خاص في التصوير والنحت البارز، وكانت التماثيل النصفية والوجوه تعبر عن فردية وواقعية معبرة.

ومع إنشاء إمبراطورية في القرن الأول قبل الميلاد أدى مفهوم الحاكم المقدس العمل على نمو مثالي واستخدام أسلوب معين في تصوير مختلف الأباطرة. وفيه انطوى النحت الروماني البارز على تجديد رسم الأحداث التاريخية وظهر النقش البارز للفصص على أقواس النصر والأعمدة والمذابح الضخمة.

ROMANTIC DRAMA

1151

الدراما الرومانسية

Drame romantique

المسرحية التي تعالج قصة حب على أساس من المثالية غير المحتملة للموضوع، وعادة ما يستسلم أسلوب ومضمون لدراما الرومانسية إلى الخيال الداهم والعاطفة المسرفة والغموض والمغامرة ومظاهر لطبيعة والمخاطرة الخ

Romantisme

اتجاه في الأدب نحو التحرر من القواعد القائمة والتقاليد الموروثة وحب الطبيعة وتغليب المشاعر الذاتية والإغراق في العاطفة والخيال على العقل والمنطق. والرومانسية من وجهة النظر الفلسفية إطلاق الموقف الفردي وإثارة الشعور في أغمض صوره، والاعتقاد بلا نهائية الوجود ولا نهائية التقدم في لتاريخ. ويقابل الرومانسية الكلاسيكية.

RONDO

1153

الرونڊو

Rondeau

نوع من التأليف الألية ينحصر في جملة موسيقية تستعمل لتكوين مقطوعة ذات جزء واحد، وذلك بتكرار الجملة في أوضاع لحية مختلفة، على أن تنقسم هذه الجملة إلى قسمين، يتجاوبان سوياً في نظام معين.

ROTATION

1154

الدوران

Rotation, la

الدوران في رقص الباليه وفيها يدور لرقص على قدمه اليمنى وتزود لذراعان الحركة بالدفعه لازمة بها، أما الرأس فإنه يقيم التوازن.

ROTOGRAVURE

1155

الطباعة الغائرة

Rotogravure

عملية الحفر الضوئي أو الفوتوغرافي للنصوص أو الصور ثم طبعها بآلية دوارة.

S

القربان - الأضحية 1156 SACRIFICE

Sacrifice

القربان هو ما يقدم للكائن العلوي أو لاستعمال مقدس ويتضمن غالباً ذبح أو قتل الضحية - وتوجد عادة تقديم القرابين في كثير من الثقافات وبأشكال مختلفة، والدفع إلى ذلك هو نفس الدافع الذي يدفع الإنسان إلى تقديم هدية الاستعطاف عند الغضب. ومن أنواع القربان. التضحية بالأنبذة أو ما شابهها libation وقربان أسس البناء foundation sacrifice وهو قربان يوضع تحت أسس البناء ليملئه بروح تحميه.

انظر: offering.

تدنيس الحرمات 1157 SACRILEGE

Sacrilège

جريمة استيلاء فرد لنفسه أو لاستخدام دنيوي ما هو مخصص لله أو الدين، أو انتهاك حرمة المعابد وتدنيس ما هو مقدس.

القداسة 1158 SAINTHOOD

Sainteté

cf. Sanctity.

Salut

فكرة تقوم في الديانة البوذية والمسيحية، وهي تعني النحة من الخطيئة ومن الألم المرتبطين بوجودنا المادي. وتعني عند لفلاسفة معرفة الحقيقة واسعاده، التي تحصل عليها من هذه لمعرفة.

SANCTITY

1160

القداسة - الطهارة - الورع

Sainteté

صفة كل ما هو مقدس أو ظاهر، والورع نتيجة الإرادة المتحررة من أي ضغط والمدفوعة بطبيعة الشخص الكاملة كما أن الورع هو الذي يصحي حياته الدنيوية في سبيل حياة الروحية ويكرس نفسه للعزلة. ويختلف هذا عن التمسك بالفضيلة حيث يعمل الثاني طبقاً للقدوس ويقدر ببدل الجهد أو يكافح الطبيعة في سلوكه هذا.

SARABANDE

1161

السراباند

Sarabande

رقصة تمتاز بالرقة والظرف ظهرت في القرن السادس عشر، ونطع هذه الرقصة بطابع الهدوء والشاعرية، واللحن موزون على إيقاع ثلاثي. وتؤلف السراباند حملة موسيقية ذات ثنائي حقول أو مزورة، وأحبنا من اثني عشرة مازورة، وغالباً لا يبدأ السحن بالضربة الأولى من المازورة وينتهي إما بالزمن الثاني أو الزمن الثالث.

SATELLITE COMMUNICATIONS 1162

الاتصال بالأقمار الصناعية

Communications par satellite

cf. Communication, satellite.

SAXOPHONE

1163

السكسفون

Saxophone

آلة نفخ انتشرت بصورة متسعة في موسيقى الحاز، وموسيقى الفرق

النحاسية، وتصنع من أحجام مختلفة تتراوح بين خمسة أحجام. وتستعمل آلة السكسفون لتقوية المفردات الغنائية إلى جانب الكلاريت وبعث صوتها بانطلاق يعبر عن الحزن المزوج بالألم.

SCENARIO

1164

السيناريو

Scénario

نص المسرحية المرفقة به تعميمات المخرج الفني من حيث لمنظر والأثاث والإضاءة وحركة والأداء تمثيلي الح وعندما ظهرت القصة في الأفلام السينمائية ظهر هذا المصطلح ليعني نص الفيلم بعد معالجة الفكرة، وإعداد القصة سينمائيًا في سياق متنوع من المواقف والمناظر التي تعتمد على الصور المرئية وإمكانيات هذا الفن الجديد.

SCENARIO EDITOR

1165

الكاتب السينمائي

Editeur de scénario

الكاتب المدرب الذي يبحث عن الموضوعات الصالحة للسينما، أو يراجع الموضوعات التي تقدم إلى الشركة السينمائية لإبداء الرأي فيها ولتعليق عليها وهو يتمتع عادة بدرجة الإحساس بالصورة المرئية، والقدرة على استغلالها في السرد والتعبير.

SCENARIST

1166

المؤلف السينمائي

Scénariste

هو الفند أو لأديب الذي برع في كتابة القصة السينمائية وتطوير نوه الدرامي، وذلك بوضع لسياق المتتابع الذي يروي أحداث القصة، أو الموضوع في صورة مرئية بارعة التأثير قوية التعبير، أي الأسلوب الذي يسهل نقله إلى الشاشة.

SCENE

1167

المشهد، المنظر

Scène

جزء من قصة لفيلم أو مسرحية يقع في مكان محدد ويروي فترة قصيرة أو

طويلة من البناء الدرمي والفصل الواحد يتكون من عدة مشاهد. يتحدد المشهد بتغيير المنظر، أو بمرور الوقت وقد يطلق المشهد على موقف أو أكثر في الفصل أو حتى في المشهد. كم أن المصطلح الأنكليزي يمكن أن يطلق على القطعة الديكورية، أو على مكتبة الوقائع، أو على الدراما.

SCHEDULE, EDITORIAL

1168

برنامج مواعيد الطبع

Programme d'édition

قائمة تفصيلية تبين جميع مراحل طبع كتاب مع بيان تاريخ إتمام كل مرحلة.

SCHEMA

1169

مخطط

Diagramme

يستخدم في الرسم كدليل لتصحيح التأليف والنسب وتستخدم المخططات الهندسية غالباً لتعليم الطلبة عند رسم الأشكال البشرية عن طريق الخطوط والمكعبات والكرات وأشكال وسب الرأس والوسط أو الأطراف.

SCHOLASTICISM

1170

المذهب اللاهوتي أو الكلامي -

Scholasticisme

الاسكولائية

يقتصر اصطلاح المذهب اللاهوتي منذ عصر النهضة على الانساق الفلسفية واللاهوتية التي كانت سائدة في العصور الوسطى وغايتها تطبيق الدين على العقل. وفي القرن لتاسع اصطبغ بلصبغة الأفلاطونية والأفلاطونية الجديدة. وقد طبق الإصلاح خلال القرن الخامس عشر على حركات الأفكار التي نشأت في أوروبا ثم امتد فيما بعد. فشمّل فلسفات أخرى ومذاهب لاهوتية عربية ويهودية وهندية كانت سائدة في العصور لوسطى والمذهب اللاهوتي بهذا المعنى ظاهرة تشاهد في مراحل الحضارة التي تخضع فيها الفلسفة واللاهوت لتنظيم جامد.

SCIENTIFIC KNOWLEDGE

1171

المعرفة العلمية

Connaissance scientifique

نوع من المعرفة يميل إلى عدم الالتزام بهدف ذاتي والافتتاح والتنظيم والتوازن

بين العقلية والأمبيريقية . وهي من ثم تعتمد على إطارات مرجعية موضوعية للبحوث الأمبيريقية ويتم التحقق من صحة هذه الإطارات تجريبياً.

SCIENTISM 1172 الفلسفة العلمية

Scientisme

مذهب يقرر الاكتفاء بالعلم من حيث قدرته على حل جميع المشاكل وتطبيق الطريقة العلمية في جميع حقول المعرفة البشرية بل وأن يتنبأ بسير السلوك الإنساني والتحكم فيه . كما يقرر بأن في استطاعة العلم أن يمد الإنسان بفلسفة شاملة للحياة .

SCREEN CREDITS 1173 أعلام الفيلم

Générique ou préparateurs de film

قائمة تظهر في بداية الفيلم وتتضمن أسماء من أسهموا في إعداده وتنفيذه من إنتاج وتوزيع أو إخراج وتصوير إلى آخر هذه النواحي الفنية، مع ذكر عنوان الفيلم ومؤلفه وشخصياته الرئيسية .

SCRIPT 1174 النص المكتوب

Scénario

الحوار المكتوب والموسيقى ولؤثرات الصوتية التي ينتج عنها البرنامج وتقوم بمراقبة هذه العملية بملاحظة النص .

SCULPTURE 1175 فن النحت

Sculpture

خلق أشكال ذات أبعاد ثلاثة عن طريق النقش والتشكيل والتجميع . وقد يبدأ التشكيل بالصلصال ثم يشكل في مادة صلبة كالمعدن أو الجص .

SECT 1176 الطائفة الدينية - الملة

Secte

طائفة دينية تتميز بانطوائها على نفسها وجودها الفكري وعتناقها المتعصب

لطقوس عقائدية ويقال التمسك بلعقيدة الدينية sectorism .

SECULAR SOCIETY

1177

المجتمع الدنيوي

Société séculière

المجتمع الذي يتمسك بقيم أساسية نفعية وعقلانية والذي يقبل التغيير والتجديد ويشجعها ويقابل المجتمع الدنيوي المجتمع التقليدي كما لا يتم لمجتمع الدنيوي بالمقدسات والقوى الخارقة للطبيعة أو بالقيم المتصلة بالتقاليد والنزعة المحافظة .

SECULARISM

1178

المذهب الدنيوي

Sécularisme

ستبدال السحر والدين بأشكال من الرقابة المعقولة ففي المجتمعات المسماة بالمجتمعات المقدسة تتميز جميع نواحي النشاط التي تعتبر ذات طابع اجتماعي بمظاهر سحرية ودينية تهدف إلى السيطرة على البيئة الطبيعية أو الاجتماعية أو لعالم فوق الطبيعي . ثم تحل بصفة تدريجية محل هذه الأساليب السحرية والدينية أساليب ذات صفة عقلية وأساس علمي .

SEMANTICS

1179

علم الدلالة

Semantique

دراسة اللغة من حيث أهي كلمات تدل على معان ، ولعلم الدلالة منهجه ووسائله فهو يعتمد على دراسة الصوت . وعلى الدراسة النحوية ، ولكنه يدخل في اعتباره عوامل إنسانية واجتماعية كشخصية المتكلم وشخصية السامعين ، وظروف الكلام . . الخ . وثمة منهج دراسة المعنى من الناحية الوصفية . ومنهج لدراسة المعنى من الناحية لتطورية .

SEMANTIC DIFFERENTIAL

1180

تباين الدلالات

Différence sémantique

طريقة تستخدم لتصنيف الدلالات والآراء التي يعتنقها الأفراد ، بشأن مثير معين والذي يكون مجرد كلمة أو جملة أو صورة أو اسم شخص . . الخ

وتستخدم أداة البحث قطبي النقيضين (جيد - رديء، عادل - ظالم، قوي - ضعيف) بوضعها في نهايتي مقياس مكون من سبع درجات. ويطلب من الأفراد طقاً لهذا المقياس وضع علامة على الدرجة التي يحددها، ويبين المقياس المعنى الدلالي الذي يعتقه لفرد بشأن أي مثير وعزل الأبعاد الهامة في الدلالات كتقييم (جيد، رديء) ونشاط (إيجابي - سلبي) ونموذ (قوي - ضعيف).

SENSUALISM

1181

المذهب الحسي

Sensualisme

هو المذهب القائل بأن مصدر المعرفة هو الحواس وحدها وإنما هي الحكم الوحيد في قيمة هذه المعرفة. كما يقصد به أن إشباع الحواس هو الخير الأسمى.

SERENADE

1182

غنائية ليلية

Sérénade

معزوفة غنائية تؤدي ليلاً. معناها لغة «موسيقى المساء» والأصل فيها أن تكون تأليفاً غنائياً أو آلياً (غزلياً) يؤدي في الحلاء ليلاً. غير أنه تعدى ذلك فصار يطلق على التأليف الخفيفة ذات لطابع السار.

SERFDOM

1183

رق الأرض

Sérvage

الزام العامل الزراعي بالطاعة لسيد الإقطاع نظير حيازته للأرض بالعمل لديه بدون مقابل وتحريم انتقاله من مكان إلى آخر بدون إذن الإقطاعي.

SET

1184

المنظر

Décor de plateau

١ - كلمة عامة تطلق على كل ما يتصل بالمنظر المقامة داخل الاستوديوهات المختلفة.

٢ - المكان الذي يتم فيه تصوير الأفلام السينمائية لبيئة الذي يحاكيه واقع الحياة الطبيعية.

SHOOTING SCHEDULE 1185 مخطط التصوير
Plan de tournage

البرنامج العام الذي يبين بالتفصيل ترتيب المناظر الداخلية أو الخارجية المزمع تصويرها طوال المدة المحددة لتنفيذ الفيلم.

SHORTHAND 1186 اختزال
Sténographie

طريقة للكتابة بسرعة بإحلال رموز ومختصرات محل الحروف والكلمات والجمل.

SHORT STORY 1187 القصة القصيرة
Nouvelle

أحد ألوان الأدب الحديث يمتاز بخصائص ومميزات شكلية معينة. فالقصة تروى خبراً متصل تفاصيله أو جزأه ببعض بحيث يكون لمجموعها أثر أو معنى كلي، كما يجب أن يكون للخبر بداية ووسط ونهاية. بمعنى أن يصور ما نسميه بالحدث. ولكي يصبح الحدث كاملاً يجب أن يتضمن بالإضافة إلى كيفية وقوعه وزمنه ومكانه سبب وقوعه. وهذا يتطلب التعرف على الشخص أو الأشخاص الذين فعلوا الحدث أو تأثروا به.

SHOT 1188 اللقطة
Prise de vue

هي جزء من الفيلم، الذي يتم تصويره بصفة مستمرة ودون توقف للمرء أو المنظر أو أي شيء يراد تصويره، وتحدد اللقطة من محطة إدارة الكاميرا، وهي في وضع معين، حتى تتوقف وتختلف اللقطات السينمائية طولاً وحجماً ومن هذه اللقطات يتكون المشهد أو الموقف ومن مجموع هذه المشاهد أو المواقف

يتكون الفيلم. فاللقطة هي وحدة اللغة السينمائية كما أن الكلمة هي وحدة اللغة الأدبية.

SHOTS, SEQUENCE OF 1189 **لقطات متتالية**

Succession de prise de vue

سلسلة من اللقطات أو المشاهد المتعقبة تمثل جانباً من لقصة السمائية أي عبارة عن فيلم صغير دخل فيلم كبير.

SHOW 1190 **عرض فني**

Spectacle

كل ما يعرض من فنون على الجمهور، فيم أو مسرحية. كما يعني هذا المصطلح «الاستعراض» أي تقديم المهارات الفنية. على اختلاف أنواعها من ملابس وموسيقى وديكورات ورقصات وألحاح الخ.

SHOWMANSHIP 1191 **فن العروض الفنية**

Aptitude à la presentation d'un spectacle

يتولى إقامة عرض الأعمال الفنية سواء في السينما أو المسرح رجل متخصص ذو خبرة في معرفة أذواق الجماهير، وتغلب عليه صفة تقدير العمل الفني، من وجهة نظر تجارية بحتة، وقد يكون صاحب دار عرض أو أكثر. أو مؤجراً ها، وقد يكون مشتركاً لحق لعرض أو مساهماً فيه. مع احتمال الربح أو الخسارة. أو أنه يتقاضى نسبة محددة من الإيراد.

SIGHT, CONTINUITY 1192 **تسلسل المشاهد**

Continuité des vues

جذب انتباه لأي برنامج تلفزيوني أو فيلم ونقله من لقطة إلى أخرى دون الإساءة إلى ذوقه أو منطقته.

SIGNIFICANT NARRATION 1193 **رواية ذات مغزى**

Récit significatif

رواية تاريخية لها الأفضلية عند المؤرخ باعتبارها ذات آثار واضحة في أحداث

الحاضر، وتلقي ضوءاً على السياق التاريخي القريب والبعيد.

SIGILLOGRAPHY

1194

دراسة الأختام

Sigillographie

أحد لمصادر الهامة في الدراسة لتاريخية للوثائق الدبلوماسية بوجه خاص.

SILHOUETTE

1195

صورة ظلّية

Silhouette

آية صورة أو رسم جانبي مرسومة بلون واحد وهو أسود عادة وتؤخذ من ظل الشخص بواسطة شمعة على صفحة من لورق.

SILK SCREEN PROCESS

1196

طباعة بشبكة حريرية

Impression par l'écran de soie

طباعة نافذة من شبكة أو شاشة حريرية مسامية، يتم الطبع من خلال هذا السطح المسامي، مع استعمال حبر سائل مناسب، حيث ينشر الحبر على لسطح ويعمل على ضغطه لإنفاذه من خلال الشبكة باستخدام ضاغطة أو ممسحة مطاطية. ويفضل استخدام هذا النوع من الطباعة في إنتاج الإعلانات الملونة وعلامات المرور والإعلام والشارات والطبع على المنسوجات والفخار والعبوات الزجاجية، وأغلفة لكتب المغلفة بالقماش.

SIN

1197

الإثم - الخطيئة

Péché

هي مخالفة الأوامر والنواهي عن عمد وهناك فرق بين الخطيئة الدينية والخطيئة الوضعية فالأولى تقوم على مخالفة شريعة الله. على حين أن الثانية تقوم على مخالفة أحكام العقل.

SINGULARISM

1198

مذهب التفرد - الفردانية

Singularisme

نظرية فسمية تؤكد الوحدة العضوية الوثيقة في تركيب الواقع حيث ترابط

كل الأجزاء في كل يضيفي عليها معناها وقيمتها بل ووجودها وتقرر من الناحية الاجتماعية بأن المجتمع ليس إلا مجرد مجموع أعضائه وليس هناك كيان حي يسمى المجتمع. وإن الفرد هو الحقيقة الاجتماعية الوحيدة ويقببه مذهب الكثرة pluralism.

١ - رسم مجمل أو تخطيطاً 1199 SKETCH

Croquis

يوضح فكرة أولية دون اتفاق أو العمل الفني في شكله التحضيري في المرحلة الأولى من التكوين أو صورة وصفية أو أدبية.

٢ - مشهد مسرحي

مشهد مسرحي قصير لا يتجاوز غالباً بضعة دقائق الغرض منه الترفيه بتقديم مشهد هزلية.

الشرائح الشفافة 1200 SLIDES

Chassis

عبارة عن صور أفلام ٣٥ ملم ملونة أو بيضاء وسوداء تثبت كل صورة في إطار خاص من الورق السميك أو من البلاستيك أو المعدن، وتعرض هذه الشرائح عن طريق أجهزة عرض خاصة لعرض الصور أو تكبيرها على الشاشة.

جهاز عرض الأفلام الثابتة 1201 SLIDE PROJECTOR

Projecteur de chassis

جهاز الذي يقوم بعرض الأفلام الثابتة على الشاشة. ويستعمل غالباً في الأهداف التعليمية

الحركة البطيئة 1202 SLOW MOTION

Mouvement ralenti

تصوير لحركة بواسطة آلة التصوير ذات سرعة كبيرة، ويمكن أسلوب التصوير البطيء في أفلام من إبطاء الحركة السريعة عندما يعرض الفيلم

بواسطة آلة العرض بالسرعة العادية ومن ثم يتمكن المشاهد من إدراك دقائق الحركة وتفاصيلها.

الفران الصغيرة 1203 SMALL RATS, THE
Petits rats, les

يطلق هذا الاصطلاح على أصغر الفئات في ترتيب فرقة باليه أوبرا باريس . وقد أخذت هذه التسمية من مظهرهم النحيل . وهن عادة من تلاميذ مدرسة الباليه .

الدراما الاجتماعية 1204 SOCIAL DRAMA
Drame sociale

المسرحية التي يتعرض موضوعها للإنسان . وهو في ظروفه الاجتماعية ، أو مشكلاته الاجتماعية ، أو حياته الاجتماعية .

التاريخ الاجتماعي 1205 SOCIAL HISTORY
Histoire sociale

دراسة تطور العلاقات الاجتماعية ونمو النظم الاجتماعية ولتغيرات في المفاهيم والقيم الاجتماعية . ويعتبر التاريخ لاجتماعي ثمرة لاتجاه الخاص بدراسة التاريخ السياسي وخاصة كل ما يتعلق بتاريخ الحكومات والحكم وقد ساعد نمو المجتمع لصاعي وظهور شكل حديد من البنيان الاجتماعي على زيادة الاهتمام بالتاريخ الاجتماعي .

التقاليد الاجتماعية 1206 SOCIAL TRADITIONS
Tradition sociales

عناصر الثقافة التي تنتقل من جيل إلى جيل عبر الزمن وتتميز بوحدة أساسية مستمرة .

الواقعية الاشتراكية في الفن 1207 SOCIAL REALISM IN THE ART
Réalisme socialiste dans l'art

منهج قومه إلزام الفنانين بالأسلوب لواقعي المباشر لتسجيل منهج الحياة في

البلاد الاشتراكية، ومنجزات النظام الاشتراكي. وتعرف به أيضاً أعمال الفنانين الذين يتزعمون التعبير عن واقع حياة الشعب وكفاحه.

SOCIOLATRY

1208

عبادة المجتمع

Socialatrie

اصطلاح وضعه August Comte من شأنه اعتبار المجتمع مصدر وجود الإنسان وبالتالي جعله موضع التقديس

SOCIOLINGUISTICS

1209

علم اجتماع اللغويات

Sociolinguistics

دراسة العلاقات بين علم اللغة وعلم الاجتماع أي بين اللغة والعلاقات الاجتماعية وتتضمن تأثير السياق الاجتماعي على بنية اللغة واستخدامها وتأثير اللغة على نمط العلاقات الاجتماعية كالتي تقوم بين الطبقات المختلفة أو الأقليات كذلك يبحث في السياسة اللغوية كتوحيد لغة التعليم.

SOCIOLOGY OF ART

1210

علم اجتماع الفن

Sociologie de l'art

العلم الذي يهتم بتعريف وتصنيف وتفسير الأعمال الفنية والفنانين من حيث أثرهم على المجتمع ومن حيث أثر المجتمع عليهم. ويمكن اعتبار الفن كمجال لتأكيد التماسك الاجتماعي ومن هذا المنظور يكون للفن دور وظيفي بنياني يعزز معنوية المجتمع. يترجم ويشير القيم المركزية ومقاومة الانحراف.

SOCIOLOGY OF LITERATURE 1211

علم اجتماع الأدب

Sociologie de la littérature

يدرس البيئة التي يظهر فيها الانتاج الأدبي وصفات الشعراء ومقدار ما يقرأون وماذا يقرأون وأثار القراءة. كما يدرس العلاقة بين المجتمع ككل ولبساء الطبقي به وكيف ينظر إلى العالم.

تطبيق المفاهيم والتفكير السوسيولوجي على دراسة السلوك الديني للإنسان والنظم الدينية المختلفة كما يدرس علم لاجتماع الديني نشوء وتطور الأديان المتنوعة التي تنتشر في ثقافات المجتمعات المختلفة ويربط بين الالهة التي تعتنقها هذه المجتمعات وبين حياتها اليومية الاجتماعية وأحوالها البيئية.

SOLECISM

1213

الللحن في اللغة

Solécisme

الخطأ النحوي الذي يقع فيه الإنسان أثناء الكلام أو القراءة ويكون ذلك في الإعراب أو في ترتيب كلمات الجملة ترتيباً يخالف قواعد اللغة. وقد يكون اللحن أيضاً في نطق الألفاظ.

SOLFEGGIO

1214

الصولفاج

Solfège

طريقة تربية سمع الطالب على قراءة أسماء العلامات الموسيقية لأغنية عند أدائه لها وقد يعني هذا الاصطلاح النظم الشامل للتعليم الموسيقي والذي تعتبر الطريقة المذكورة عنصره الأساسي.

SOLIPSISM

1215

مذهب الذات الوحيدة

Solipsisme

مذهب يقرر أن الذات وحدها هي الموجود، وأن كل الأشخاص والكون المادي بأسره لا وجود لها إلا بقدر ما يتحقق على الدوم في إدراك الفرد وقد استخدم كانط هذا الاصطلاح بمعنى عشق الذات.

SONATA

1216

الصوناتة

Sonat

مقطوعة موسيقية تعزفها إما آلة واحدة كاملة الهارمونية كالبيانو أو آلة أخرى

ميلودية كالكمّان يصاحبها البيانو، وتعزف الصنّانة عادة من أربع حركات : الحركة الأولى معتدلة السرعة يطلق عليها allegro والحركة الثانية بطيئة هادئة adante والحركة الثالثة تؤدى في شكل خفيف مرح يسمى minuet أما الحركة الرابعة والأخيرة فتعزف في سرعة فائقة وتسمى ronda. وقد تقع الصنّانة على غير هذا الترتيب أحياناً حتى قد يستغنى فيها عن الجزء الثالث (مينوت).

SONG, LITTLE

1217

ترنيمة

Chansonnette

أغنية صغيرة خفيفة اللحن ذات إيقاع سريع، وقد تكون مصحوبة بالموسيقى أو غير مصحوبة وقد يؤدّيها عادة مغن واحد.

SOPHISM

1218

مذهب السفسطة

Sophisme

ظهر السوفسطائيون في العهود اليونانية القديمة في وقت قويت فيه الديمقراطية وكثرت الخصومات القضائية والسياسية، ومست احاجة إلى تعلم الخطابة للدفع عن حق أو تأييد غرض. فتقدّم السوفسطائيون ليعلموا الناس البيان وأساليب الجدل ولكنهم أساءوا استعمال الجدل وأصبحوا مغالطين ومعلمي مغالطة فتحول اللفظ تبعاً لذلك

وكان السوفسطائيون يعارضون لمذهب الفلسفية بعضها ببعض ويتقدّون حجج أحدها بحجج الآخر دون أن يشتغلوا هم بالفلسفة، ويعارضون العقائد والأخلاق والعادات بعضها ببعض عند مختلف الشعوب فأذعوا الشك والإلحاد.

وتطلق السفسطة في المنطق على القياس الذي تكون مقدماته صحيحة ونتائجه كاذبة، بقصد خداع الخصم وإسكاته.

SOPRANO

1219

سوبرانو

Soprano

صوت نسائي حاد وهو صوت خفيف مرتفع قادر على أداء الأغان العاطفية،

وهناك سوبرانو للدراما يمتاز بمداه الواسع في التعبير عن الألوان والانفعالات والعواطف.

SOUND CAMERA 1220 الكاميرا الصوتية
Caméra-son

آلة تصوير سينمائية لتسجيل الصوت والصورة في وقت واحد على نفس الشريط.

SOUND EFFECTS 1221 المؤثرات الصوتية
Effets sonores

الأصوات المصاحبة مثل أصوات الريح العاصفة أو لفيضان المدمر، أو الحرائق العامة، أو المعارك أو حركة المرور وما إليها من الأصوات المسجلة على أسطوانات أو أشرطة، والتي يتم تسجيلها ومزجها مع الحوار والتعليق، عن طريق استخدام التسجيلات المحفوظة لها مكتبة المؤثرات الصوتية، وليس بالطريق المباشر الطبيعي هذه الأصوات.

SOUND ENGINEER 1222 مهندس الصوت
Ingénieur du son

الفني المختص بتسجيل الحوار، أو الموسيقى والمؤثرات الصوتية اللازمة للفيلم وقد يطلق عليه (مسجل الصوت) إذا لم تقصر عليه فترة طويلة وما زال يعمل تحت إشراف وتوجيهات كبيرة مهندسي الصوت.

SOUND VOLUME 1223 حجم الصوت
Volume de voix

المقصود بحجم الصوت التعبير عن شدة الصوت المسموع والصوت يكون إما طويلاً وإما قصيراً، ومن الناحية الرياضية يمكن قياس سرعة الصوت وعلاقة مدد الصوت هي التي تخلق الإيقاع والطابع الصوتي «أو اللون» لنغم ما هو تركيبه من جملة الأصوات الجزئية التي تتألف منها الأصوات المركبة.

Indicatif sonore

شفرة صوتية تداع يراد بها تمييز محطة راديو أو تلفزيون أو إرسال أو إعلان معين.

SPECTATOR

1225

مشاهد

Spectateur

من يشاهد عرض مسرحي أو سينمائي، وتختلف نوعية جمهور المشاهدين وفقاً لأنواع العروض المختلفة التي يقبلون عليها.

SPEECH

1226

الكلام

Parole

عملية ربط مضمونات الفكر الإنساني بأصوات ينتجها النطق وذات دلالات اصطلاحية في البيئة الاجتماعية التي تجري فيها هذه لعملية. والأصل في اللغة أن تكون كلاماً ومشافهة، أما الكتابة فتقصد إلى تمثيل الكلام المنطوق بطريقة منظورة، أي أنها تميز الكلام للمفوض.

SPECIFICATIONS

1227

مواصفات

Specifications

في أعمال البناء وطرق التشييد، اشتراطات موحدة تضعها لجان فنية متخصصة تشكلها هيئة أو مصلحة مسؤولة أو جمعية معمارية أو هندسية، وتنص على مجال المواصفات، وطرق الاختيار، والخواص والخصائص اللازم توافرها في مواد البناء، والأدوات والأجهزة المستعملة في التصنيع والاختبار وطرق الإنشاء الخ.

SPIRIT OF THE TIME

1228

روح العصر

Esprit du temps

مصطلح إلماني الأصغر ويقصد به جملة العوامل التي تحدد طابع نتائج كل عصر

من العصور، ويمتد في كل جوانبه الفكرية والفنية والاجتماعية واسياسية والاقتصادية. ولا تفهم أي حادثة تاريخية فهماً تاماً غير إدراك هذه الروح. وقد يطلق المصطلح على كل حادثة موائمة لعصرها أو حدثت في وقتها المناسب.

SPIRITUALISM

1229

المذهب الروحي

Spiritualisme

- ١ - في الأنطوبوحيا يقرر هذا المذهب وجود جوهرين، كل منهما مستقل بوجوده وبأفعاله الروح بخصائصها الذاتية من تعقل وإرادة وحرية، والمادة بخصائصها الذاتية من امتداد وحركة.
- ٢ - في علم النفس يقرر هذا المذهب استحالة تفسير الظواهر النفسية بالظواهر الفسيولوجية وفي مقابله للمذهب المادي.

SPONSORED PROGRAM

1230

برنامج تحت الرعاية

Programme patronée

SPOTTING STYLE

1231

البقية الذاتية

Tachisme

أحد اتجاهات الفن التجريدي، يتميز بوضع مساحات لونية كبيرة تأخذ شكل البقع على سطح اللوحة.

STAFF NOTATION

1232

تدوين العلامات الموسيقية

Notation de gamme

STAGE

1233

خشبة المسرح

Scène

المنطقة التي يؤدي فوقها الفنانون عروضهم وهي غالباً مرتفعة عن مستوى الأرضية العامة للمكان. وتختلف درجة ارتفاعها عن الأرضية، ويؤدي الممثلون أدوارهم فوقها.

Dessin de scène au scénographie

فن الترتيب المكاني مرتبط مع مدلول المسرحية المعروضة والدكتور المسرحي لا ينفرد بذاته بل يتعاون مع الفنون الأخرى كالموسيقى والإضاءة ولتمثيل الخدمة النص المسرحي والمساعدة في تأدية مضامينه وكانت المؤبرات الأولى لا تقوم بأي مناظر تذكر علماً بأنها كانت تطويراً لفن المسك الذي كان يقدم بالملابس والمناظر الفاخرة واحتوى على كل أشكال الإبهار الأخرى

STAGE LIGHTING

1235

الإضاءة المسرحية

Illumination de scène

تهدف الإضاءة المسرحية إلى تنوير خشبة التمثيل لتمكين المشاهدين من رؤية العروض المسرحية في وضوح وقد أوجد استخدام الكهرباء في المسرح إمكانيات فنية جديدة مماثلة كأجهزة الإضاءة المتنوعة ولكشافات والطارحات والمركبات مما جعل من الإضاءة المسرحية فناً هاماً له دوره في الإنتاج المسرحي حديث.

STAGE RYTHM

1236

الإيقاعية المسرحية

Rythme de scène

عرفت نوع خاص في المسرح التقليدي، والغرض منها خلق انسجام بين أجزء لعنصر المسرحي الواحد، وبين العناصر كلها والإيقاع في التمثيل هو ملاحظة النألفات الصوتية والحركية ومدى ارتباطها. أما الإيقاع الإخراجي فيدل على العلاقات الانسجامية بين الإضاءة والتمثيل والمناظر الخ.

STAGE MANAGER

1237

مخرج، مدير مسرح

Metteur en scène ou régisseur

المسؤول الأول عن إخراج العروض مسرحية والسينمائية في صورتها النهائية، ولهذه المسؤولية وجهان متديان الأول خلاق والثاني إداري، فمن الناحية الأولى يعتبر المخرج بمثابة لفكر والإحساس الموحد لكل العناصر الفنية لتي

تتعاون في تشكيل الإخراج الفني. ومن الناحية الأخرى فالمخرج هو المدير الفني لجميع الفنانين الذين يعملون في المسرح أو السينما مثل الممثلين ومهندس المنظر ومهندس الصوت وتشكيل الوجوه (المكياج).

STAGE SCENARIES

1238

المنظر المسرحية

Décors de scène

يعتمد تصميم المناظر المسرحية على فنية التعبير بالمنظر، ويعد مصمم المناظر المسرحية طبقاً لإرشادات المخرج كما يتم تنفيذها تحت إشرافها معاً. ولتصميم المناظر المسرحية مدارس ومذاهب وقد يكون طابع المنظر رمزياً يعتمد على الإيحاء، أو قد يكون المنظر محاكاة لواقع. أما تكوين المناظر معمارياً فهو جوهر التصميم المسرحي. وسحر المنظر وفتنته تكمن في اتقان صناعته. والمناظر المسرحية الجميلة تزيد من تجاوب لمشاهد مع أحداث الدراما بما فيها من تأثير المنظور والمسويات المختلفة والمهارة في استخدام الألوان وحس توزيعها بدوق سليم مع أخذ تأثير الإضاءة في الاعتبار.

STAR

1239

نجم أو راقص أول

Etoile

لقب يمنح لبعض الراقصين الأوائل بأوبرا باريس بالتعيين ويدل على أنهم الراقصون لقياديون بالفرقة.

STATUE IN THE ROUND

1240

التمثال المجسم

Ronde bosse

تمثال كامل الاستدارة والتجسيم يجمع أبعاداً ثلاثة: الارتفاع والعرض والعمق.

STENCILING

1241

طباعة الزخارف (الاستمبة)

Tirage au stencil

طباعة تناسب التكوينات الزخرفية المتعددة التكرار التي تحتاج إلى وسيلة تسرع وتسهل استخراجها، وبخاصة ذات النظم المتكررة على أفاريز الحدران

ومختلف السطوح الشريطية على المشغولات والمنتجات وكذلك على السطوح الممتدة الفسيحة كالجدرون والسقوف. وهذه التكوينات المفرغة المسماة اصطلاحياً (بالاستمبة أو الاستنسل) تنفذ عادة بالدق على مواضع الزخارف المفرغة، بالفرش الخاصة وبالرشر بالألوان المناسبة.

STEREO 1242 النظام الصوتي المجسم
Stéréo

طريقة بث المدة الصوتية بحيث تبدو وكأنها منبعثة من جهتين أو أكثر.

STEREOGRAPHS 1243 الصور المجسمة
Stéréographes

هي نوع خاص من الصور الثابتة، وكل صورة مجسمة هي في الواقع عبارة عن صورتين شفافتين عديتين، وتستخدم في أخذ الصور آلة خاصة، ذات عدستين - تبعد لواحدة عن الأخرى بمسافة مساوية تقريباً للمسافة بين العينين، وهكذا تؤخذ للأشخاص أو الأشياء المراد تصويرها صورتان في نفس الوقت، ونتيجة لوجود المسافة بين العدستين فإن كل صورة تؤخذ من زاوية تختلف قليلاً عن الأخرى. ولمشاهدة هذه الصور توضع في جهاز أو منظار يسمى «ستريوسكوب» أو منظار الصور المجسمة الذي تبدو منه الأشياء مجسمة أي ذات أبعاد ثلاثة

STEREOTYPE 1244 القالب، الجامد، الأفكار
Stéréotype الخطبة الثابتة

مجموعة من التعميمات المتميزة والمبالغ فيها عن موضوع ما، ويأخذ ذلك فكرة ثابتة يصعب تعديلها حتى وإن توافرت الأدلة على خطئها. ويعتمد الفرد معتقداته الخطية من الجماعة المرجعية التي ينتمي إليها.

STOICISM 1245 الرواقية
Stoicisme

مدرسة فلسفية أسسها «زينو» وترى أن ماهية الإنسان جزء من الوحدة

الجامعة بين الله والطبيعة. وأن الحقيقة مادية تسودها قوة توجهها (القوة الإلهية) كما أكدت سيادة الضرورة في الكون، ودعت إلى تحكم الإرادة في الانفعالات الإنسانية من أجل تحقيق السعادة.

STONE AGE

1246

العصر الحجري

Age de la pierre

الفترة التي استعمل فيها الإنسان أدواته وأسلحته من الحجر وهي تسبق الفترة التي عرف فيها استعمال المعدن واستخراجه من خاماته. ولا يدل العصر الحجري على فترة تاريخية ثابتة ولكنه يحدد مرحلة حضارية مر خلالها كثير من سكان الأرض.

ويقسم العصر الحجري تبعاً لنوع الأدوات ودرجة اتقان صنعها وتبعاً للطبقة الأرضية التي وجدت فيها إلى قسمين رئيسيين. العصر الحجري القديم والعصر الحجري المنحوت Paleolithic والعصر الحجري الحديث أو العصر الحجري المصقول neolithic ولكل من العصرين خصائص حضارية مختلفة تبعاً لاختلاف الزمن والبيئة والإنسان.

STORY

1247

القصة

Histoire

مصطلح يدل على أي سرد يحدث أو أحداث. وفي القصص الأدبي نجد القصة غالباً ما تظهر في شكل صراع بين قوتين متضدتين في سبيل الوصول إلى هدف معين. وقد تكون إحدى هاتين القوتين هي البطل والأخرى الشرير والهدف هو الوصول إلى البطل والاستئثار به. وقد يكون الصراع داخلياً في إحدى شخصيات القصة كأن يكون صراعاً بين الحب والواجب. أو بين الأطماع الشخصية والمصلحة العامة.

STRETTA

1248

إسراع الزمن الموسيقي

Stretta

تعني الكلمة الإيطالية تضيق أو عصر ويقصد بها إسراع الزمن الموسيقي

للجزء الأخير من الفصل سواء كان آريا أو غناء مجموعة للوصول إلى الحبكة
لدرامية.

STRUCTURE

1249

التركيب

Structure

الإطار المخطط للأثر الأدبي وأقسامه المختلفة والرسالة التي ينقلها هذا الأثر
إلى القارئ وتركيب الكلمات والتنسيق بينها

STUDIO

1250

الاستديو، هو التصوير

Studio

القاعة الكبيرة المخصصة للتصوير والتمثيل والتسجيل في استديوهات السينما
والتلفزيون، وتبنى بمواصفات هندسية خاصة لمقاومة التغيرات الحوية وعزل
الأصوات الخارجية غير المرغوب فيها، وإتاحة الفرصة لبناء المناظر المختلفة
ووضع معدات الإضاءة والتصوير والتسجيل داخل هذا المكان الفسيح المغلق
يتم صنع الأفلام وبث البرامج التلفزيونية.

STUDIO MANAGER

1251

المشرف على هو التصوير

Directeur de plateau

مسؤول الفني والإداري في وقت واحد عن تجهيز وتنفيذ كل متطلبات
العمل، في أثناء تصوير الفيلم السينمائي، داخل الاستديو أو خارجه، وهو
حلقة الاتصال بين الإدارة العامة للإنتاج وبين الوحدة الفنية التي تقوم بعمل
الفيلم.

STUDIO TELECAST

1252

البرامج المداعة من الاستديو

Programme de télévision de studio

البرامج المداعة من الاستديو رأساً تمييزاً لها عن البرنامج المداعة من خارج
الاستديو

الأسلوب بوجه عام هو طريقة الإنسان في التعبير عن نفسه. في كتابة مقال أو رواية وتعتبر اللغة أو التعبير بمثابة ثوب للمعنى والأسلوب بمثابة طراز هذا الثوب.

ويقسم الأسلوب عدة إلى أسلوب عمي ويتسم بالمنطق والوضوح وعدم استعمال المجازات والمحسنات. وأسلوب أدبي يمتاز بالخيال الرائع والتصوير الدقيق ولباس المعنى ثوب المحسوس، وإظهار المحسوس في صورة المعنوي، وأسلوب خطبي ويمتاز بقوة الحجة والإقرار واستعمال المرادفات وضرب الأمثال.

٢ - الطراز: اتسع معنى الأسلوب بحيث امتد إلى الإبداع الفني في لفنون عامة وفي العمارة خاصة ويتألف الأسلوب هنا من طرق تعبيرية معينة أو طرق فنية يتناول بواسطتها الفنان، عادة، أنماطاً معينة من المادة، أو يحل بها أنواعاً معينة من المشاكل. فيترك بهذه الطريقة أثره الخاص على عمله. فيقال الطراز القوطي مثلاً، كما يستعمل هذا المصطلح أحياناً للتعبير عن كيفية التشكيل في بعض الحرف التي تتميز بنواح فنية واضحة كصنع الأثاث أو حياكة الثياب مثلاً.

مصطلح الماني الأصل وقصد به السمة الغالبة على العصر، وتستخلص من كل مقدمته في الدين والفن والفلسفة والعلوم.

دراسة الأساليب للغوية التي لها قيمة تعبيرية كالصور البلاغية وأنماط لنظم.

المؤثرات التاريخية الكامنة في كل سلوك تاريخي، وقد تعنى العناصر اللاعقلانية في التاريخ.

المذهب الفلسفي الذي يقرر أن الحقائق الدائمة تتضمن الظواهر التي يمكن إدراكها بالحوس أو أن المدة هي جوهر حقيقي وليست مجموعة لمراكز القوة.

السويت بمثابة باقة تجمع رقصات شعبية صادرة من مدن فرنسا أو ألمانيا أو إسبانيا، أو أي قطر آخر، ويراعى في هذا النوع من التأليف الانتقال بين السرعة والبطء حسب الإيقاعات التي ترافقها، وكذا التنوع في النون الإيقاعي، على أن تسير لسلسلة بأجمعها في مقام واحد لا يتبدل مع تناسب في الأسلوب والطرب.

الجوانب الروحية والأحداث التي تسامت فيها البشرية على سلوكها التاريخي العادي.

الاعتقاد في كل ما يفوق قدرة الطبيعة لأنه يعلو على مستواها وفيما لا تستطيع الأسباب الطبيعية إحداثه.

Comparse

أشخاص يقومون بأدوار ثانوية على المسرح وتتطلب الأحداث لدرامية وجودهم دون أن تعطيهـم أية جملة ينطقون بها.

SURREALISM

1262

السريالية

Surréalisme

اتجه في الأدب والفن يهدف إلى الخروج عن لمعقول ويقوم على إطلاق رؤى العقل الباطن والأحلام في العمل لفني متحررة من سلطان العقل والأخلاقيات والقيم الجمالية التقليدية.

SYMBOLISM

1263

الرمزية

Symbolisme

عملية إعطاء معاني عامة لأشياء خاصة بحث يصبح في إمكان الجزء أن يعرب عن الكل ويشير إليه - ويتضمن هذا لاصطلاح أشكالاً عديدة من أنماط السلوك. وقد كان يقتصر معناه الأولي على الأشياء التي يقصد بها توجيه اهتمام خاص لشخص أو شيء أو فكرة أو واقعة ترتبط على الإطلاق بالرمز نفسه وبالتوسع التدريجي لمعني الرمزية أصبح لا يتضمن فقط الأشياء العادية والتافهة بل يتضمن أيضاً كثيراً من الأشياء ذات القيمة التي لا ينظر إليها كـشياء هامة بذاتها بل تشير إلى أفكار وفعل ذات آثار هامة للمجتمع.

SYMBOLISM IN LITERATURE 1264

الرمزية في الأدب

Symbolisme dans la littérature

حركة أدبية نشأت في فرنسا في النصف الثاني من القرن التاسع عشر كرد فعل مضد لمدرستي الواقعية والطبيعية. وكان أصحاب هذه الحركة شعراء عنائيين ونذكر منهم: بودلير، فرليس، رمبو، ميرل. ملارمي. فقد أنكر هؤلاء على الواقعيين والطبيين أيمانهم بالعقل الراعي ولطواهر الخارجية للواقع

والطبيعة، ولذا مال الرمزيون إلى أن الحقيقة التي يسعى إليها خصومهم إنما هي تكمن في أعماق الأشياء وفي العقل الباطن، إن التعبير عنها ينبغي أن يتم من خلال الرمز والإيحاء والتلميح لأنها عوامل مثيرة للمعاني في ذهن مستهلك الأدب كما أنها مولدة للمشاركة الوجدانية بين الأديب وقارئه ولذا كانت الرمزية الحد الأعلى للحركة السريالية وما شابهها.

SYMMETRY

1265

التماثل

Symétrie

التماثل من أهم القواعد التي تقوم عليها بعض التكوينات الزخرفية، التي ينطبق أحد نصفها على النصف الآخر تمام الانطباق. وأعدب استخدام التماثل في زخرفة الحشوات وبعض السطوح المختلفة. ويقال التماثل الدينامي dynamic symmetry الذي يقابل إلى حد كبير التماثل العضوي أو الحركي للأحياء بعكس التماثل السكوني static symmetry الذي تتميز به الأشكال المادية.

SYMPHONIC BALLET

1266

الباليه السيمفوني

Ballet symphonique

يقال للباليه الذي يستعمل سيمفونية كاملة لموسيقاه، وقد انتقد كثير من الموسيقيين استخدام السيمفونية في الباليه بينما لقي ذلك تشجيعاً من آخرين.

SYMPHONIC POEM

1267

القصيدة السمفونية

Poeme symphonique

مقطوعة تصف شيئاً معيناً إما قصة واقعية، أو أسطورة قديمة أو منظراً طبيعياً... وقد بدأ ازدهر هذا النوع في القرن التاسع عشر على يد بريوز ويكون بناء القصيدة السيمفونية تابعاً لمتطلبات قصيدة من الشعر تفرص من المستمع معرفتها، ولما كانت القصيدة السيمفونية غير غنائية، فهي لا يمكن أن تعتبر ثبته للموسيقى المسرحية، ولكن حصوعها لنصوص أدبية، وبناء العمل فيها يعدها عن مجال الموسيقى المطلقة.

Symphonietta

مقطوعة موسيقية قصيرة يعزفها عدد قليل من العازفين على عدد قليل من الآلات، وربما تكون آلات وترية على وجه التحديد.

SYMPHONY

1269

السيمفونية

Symphonie

مقطوعة موسيقية فيها طول وتنوع تعزفها الأوركسترا. وليست آلة منفردة كما هو الحال في الكونسرتو على أنها أكمل وأرقى كما يرى في تأليفها قالب الصوناتة الذي يخضع بدوره إلى أصول وقواعد، كي تساعد المجموعة الأوركسترالية على تصوير الفكرة الموسيقية في أشكال عديدة تصور حالة أو معنى أو موضوعاً أو حكاية، ويمكننا أن نشبه السيمفونية ببناء عظيم، يشهد على أصول فن العمار الحديث، ومزين بأفخم النقوش البديعة، فالألحان في السيمفونية تتشكل وترقى بين آلات الأوركسترا وكأنها مناظرة موسيقية فنية تجمع بين الحسن والجمال.

SYNCRETISM

1270

التلفيقية

Synchrétisme

الجمع بين عناصر متميزة عن بعضها البعض مستمدة من أنساق مختلفة ونضعها في نسق واحد كصهر فكرتين أو نسقي دينيين مختلفين، متناظرين عدة أو إدماج أجزاء أو مبدىء أو ثقافات مختلفة متعارضة مع بعضها البعض لتكون مذهباً واحداً. وقد لا يتمشى ذلك مع القواعد السليمة - ومذهب لتلفيق مقابل لمذهب التوفيق eclecticism الذي لا يجمع من الآراء إلا ما كانت وحدته مبنية على أساس معقول.

SYNCHRONIC METHOD

1271

المنهج الزمني أو المرحلي

Méthode synchronique

المنهج الذي يقوم بدراسة الثقافة في زمن معين وهو يختلف عن المنهج التطوري Diachronic method الذي يقوم بدراسة منظور الثقافة عبر الزمن.

Synchronisation

عملية ضمان مصاحبة الصوت للحركة بالدقة الشديدة. كما يقصد بالزمان الحفاظ على عملية مسح الخطوط والإطارات في جهاز التلفزيون ولنظيرها من الكاميرا بحيث يعاد تجميع عناصر الصورة في تتابع صحيح.

SYNOPSIS

1273

خلاصة

Synopsis

أي تلخيص مركز لأي مؤلف أو كتاب أو مقال أو رسالة بحيث لا يبقى إلا على الأفكار الرئيسية فيه.

SYNTAX

1274

قواعد اللغة

Syntaxe

تنقسم قواعد اللغة قسمين:
علم الصرف الذي يعالج الكلمات مستقلة عن علاقاتها بعضها ببعض في الجملة، فيمكن أن توزع على ما يسمى بأجزاء الكلمة، وكما يمكن أن يشار إلى التغييرات المختلفة الممكنة للكلمة بالإضافة إلى القواعد الخاصة بالتذكير والتأنيث وتصريف الألفاظ عامة. والقسم الثاني من قواعد اللغة يشمل تنسيق الكلمات في الجملة من حيث نظام تتابعها والتأثير الذي لكل منها في الأخريات نتيجة لاختلاف وظائفها وهذا ما يسمى بعلم النحو.

T

TABLEAU

1275

اللوحة الحية

Tableau vivant

عرض صور حية لمنظر أو قصة أو حدث معين دون استخدام الكلام وكذلك الحركة ويستخدم في عرض اللوحة ومناظر خلفية وملابس مناسبة وغير ذلك من الأدوات التي تعطي اللوحة اتساعاً وقرباً من الواقعية، وقد يتطلب تنفيذ فكرة اللوحة شخصاً واحداً أو مجموعة من الأشخاص. كما يقوم المشاهد الصامت كنهاية المسرحية، أو فصل تمثيلي أو موقف درامي. كذلك قد يعني المشهد الصامت العرض الذي يتكون من تمثيل ورقص وموسيقى وديكور باهر الخ.

TABOOS

1276

المحرمات

Taboos

تحريم القيام بأفعال معينة. أو استخدام أشياء أو ألفاظ بعينها في الحديث لارتباطها بقوى سحرية أو مقدسة حتى يتجنب الفرد الأذى الذي يكمن فيها في حالة الخروج عليها وما يترتب عليه من عقاب شديد. وقد نشأت الكلمة في بولينيزيا وشاع استخدامها في الكتابات الأنثروبولوجية في كل اللغات، ولكن الفكرة نفسها شائعة لدى غالبية الشعوب البدائية المعروفة.

Tango

رقصة محبوبة، يعزى مصدرها إلى الإسبان الغجر الذين هاجروا إلى أمريكا اللاتينية وخاصة إلى الأرجنتين وكوبا وبورجواي. وقد أدخلت عليها إيقاعات عديدة ثم استقرت على أسلوب عاطفي هادئ موزون على إيقاع ثنائي أو رباعي.

TARANTELLA

Tarantella

رقصة إيطالية سريعة على ميزان $\frac{7}{8}$ ويعزى أصل اسم هذه الرقصة إلى مدينة تارنتو بجنوب إيطاليا. ولنوع من العنكبوت منتشر في هذه المنطقة اسمه (تارانفولا) وهناك تقليد يدعى أن عضه هذا العنكبوت تسبب مرضاً اسمه «نارانتي» يصحبه نوع من الحمى لا تشفيها إلا رقصة حقيقية.

TASTE, ARTISTIC

Goût artistique

قدرة الإنسان على التفاعل مع القيم الجمالية في الأشياء وخاصة في الأعمال الفنية وعلى تكوين حكم جمالي سليم. وبعبارة أخرى فالذوق رد فعل عاطفي وعقلي يرتبط بالدوافع والرغبات وبخلفية تتكون من للاشعور الجمعي.

TECHNIQUE

Technique

أسلوب أو طريقة معالجة التفاصيل الفنية من قبل الكاتب أو الفنان والمهارة التي يستخدمها في السيطرة على المواد ومعرفته العميقة بتفاصيل فنه. والكيفية التي يستخدم بها الفنان الدهان أو مزج الألوان هي الوسيلة التي ينجز بها هدفه الجمالي. ومن ثم فإن السيطرة على الطريقة الفنية ولو أنها تكون مصحوبة عادة بالتدريب إلا أنه لا يمكن فصلها كلية عن إنجاز التعبير الإبداعي الفني.

Club des spectateurs

نوع من الأندية يضم جماعات تلتف حول التلفزيون لمشاهدة برامجها وتناقشها وتساعد على نقل المعلومات إلى الأعضاء وعلى تغيير اتجاهاتهم على النحو المطلوب. ويجتمع المشاهدون بشكل منتظم لتلقي البرامج التوعيمية بإشراف متخصص يوضح لهم ما عليهم ويحيب على أسئلتهم.

TELEOLOGY

1282

غاية

Teleologie

النظرية التي تزعم بأن كل ما في الطبيعة وما يجري فيها من عمليات إنما يتوجه لتحقيق غاية معينة. فهي المبدأ الذي تتحرك الأشياء بمقتضاه نحو تحقيق نموذج الكاتب الحي أو صورة. وإن كل ما في الطبيعة يخضع لغاية واحدة أسمى.

TELEPLAY

1283

المسرحية التلفيزيوية

Telepiece

مسرحية تعد خصيصاً للتلفزيون، وتراعي إمكانيات هذه الوسيلة من حيث إمكانية الانتقال من مشهد إلى آخر ومن مكان إلى آخر بواسطة الكاميرات.

TELESPECTATOR

1284

مشاهد التلفزيون

Spectateur de télévision

الشخص الذي يشاهد التلفزيون. ويختلف مدى إقباله على البرامج التلفيزيوية تبعاً لأحواله ولنوع البرامج التلفيزيوية.

TELEVIEWER

1285

مشاهد البرامج التلفيزيوية

Télespectateur

انظر: Telespectateur.

Télévision

وسيلة نقل الصورة والصوت في وقت واحد بطريق الدفع لكهربائي وهي أهم الوسائل السمعية البصرية للاتصال بالجماهير عن طريق بث برامج معينة.

TELEVISION, CABLE

1287

التلفزيون السلكي

Television par cable

نظام التلفزيون الذي يقوم على استخدام هوائي واحد، وتنقل البرامج لأجهزة التلفزيون عن طريق الأسلاك.

TELEVISION, COMMERCIAL

1288

تلفزيون تجاري

Television commerciale

لتلفزيون الذي يحصل على موارده من الإعلانات أو غيرها ويكون من أهدافه الرئيسية الربح.

TELEVISION NEWS

1289

إذاعة الأنباء بالتلفزيون

Actualités télévisées

انظر : Actualités

TELEVISION RECEIVER

1290

جهاز تلفزيون

Recepteur de télévision

الجهاز الذي يستخدم لاستقبال البرامج التلفزيونية عن طريق خطوط اتصال أو إشعاع بعد تحويلها إلى إشارات كهربائية.

TELEVISION RECORDER

1291

جهاز التسجيل التلفزيوني

Magnétoscope

جهاز تلفزيوني خاص توضع به أشرطة ويعرض في نفس الوقت للصوت والصورة البصرية.

TELEVISION STATION	1292	محطة تلفزيون
Station de télévision		
		المحطة التي تقوم ببث البرامج التلفزيونية.
TELEVISION VIEWERS	1293	جمهور التلفزيون
Spectateurs de télévision		
		انظر : Telespectateurs .
TEMPO	1294	الإيقاع، الوزن
Tempo		
		السرعة الواجب اعتمادها في غناء مقطع أو عزفه من حيث بطئها أكثر مما يجب أو سرعتها أكثر مما ينبغي .
TENOR	1295	التنور
Tenor		
		الدرجة الصوتية العالية لدى الرجال والمعبر عن إظهار العواطف والقوة، وهناك طبقة أخرى لصوت التنور تمتاز بالاعتدال ولتناسب في أداء الأدوار البطولية .
TERMINOLOGY	1296	مصطلحات علم أو فن
Terminologie		علم المصطلحات الفنية
		١ - مجموع مصطلحات علم أو فن .
		٢ - الدراسة المنهجية للمصطلحات ومفاهيمها
TEST CHART	1297	صوت البث
Mire		
		صورة تذييعها محطة التلفزيون قبل بدء البرنامج لكي تتيح ضبط جهاز الاستقبال .

Théâtre

تطلق كلمة المسرح أساساً على المبنى الذي يضم خشبة لتمثيل وقاعة لحضور المشاهدين، ويمكن إطلاقها على ما يتصل بالفنون المسرحية، مثل المسرحية، والفرقة المسرحية، والتمثيل نفسه. ومن أنواع المسارح. المسرح الشعبي puppet theater ومسرح الهواء الطلق ومسرح العرائس people's theater والمسرح من أهم وسائل الاتصال بالجمهور والتأثير فيها.

THEATER, AVANT-GARDE

1299

مسرح الطليعة

Théâtre avant-garde

المصطلح فرنسي الأصل، ويشير معناه إلى القيادة الجديدة في الحقل المسرحي، وقد يطلق بنوع خاص على الحركة الواقعية الإنكليزية في النصف الأخير من القرن الماضي أما في فرنسا فيدل على حركة التجريدية التي كانت تتجه نحو مزيد من التحرر وذلك في النصف الأول من هذا القرن الحالي. وقد يدل المصطلح إجمالاً على الكتابات المسرحية الجديدة التي تتضمن تجديدات في الشكل والحرفية.

THEATER DANCE

1300

الرقص المسرحي

Danse de théâtre

يظهر هذا الرقص في المجتمعات المتقدمة الفنية لعرض أداء متخصص لتسدية أو تثقيف جمهور المشاهدين. وقد يقوم على أشكال تقليدية أو يكون نتيجة ابتكار فردي. ولكنه يتخذ عالياً أسلوباً عالياً لإبراز أثره الدرامي

THEATER, LITTLE

1301

المسرح الصغير

Petit théâtre

حركة تهتم بتشجيع الكتابات الدرامية الجديدة، وترويج المسرحيات ذات المستوى الجيد، والتي تهدف إلى معارضة المسرحيات التجارية الهابطة. وتعمل على أن تقدم لجمهور مختار، مدرب الذوق، تجارب درامية في أسلوب مسرحي جديد، على خشبة مسرح صغير.

Decors de théâtre

الغرض من المنظر المسرحية تحديد زمان ومكان وطبيعة العمل المسرحي .
وتسهم في الإيهام المسرحي ، حتى أصبحت تعادل في أهميتها الموسيقى
والعروض التمثيلية أو الراقصة نفسها .

THEATRICAL COMPANY

1303

فرقة مسرحية

Groupe théâtrale

مجموعة من الممثلين والممثلات ، والحرفيين المسرحيين والإداريين ، مهمتهم
التعاون في إخراج عروض تمثيلية فوق المسرح أمام الجمهور .

THEISM

1304

الاعتقاد بالله وحده

Théisme

مذهب التأليه الديني يقرر وجود الله سواء كان ذلك مصحوباً بالاعتراف
بوجود الوحي الإلهي أو بدونه . أما الإلحاد paganism فهو عدم الاعتقاد بالله
والشرك polytheism فهو القول بتعدد الالهة .

THEME

1305

الفكرة الأساسية

Thème

الفكرة الأساسية التي تسود العمل لفي وبعبارة أخرى فهي موضوعه أو
المفهوم المجرد الذي يحاول المؤلف تجسيده .
والفكرة الأساسية في الموسيقى هي أصغر شكل لحني يمكن إدراكه ، وهي عبارة
عن وحدة أو خلية قد تكون كاملة المعنى أو يكمل معناها بى يأتي بعدها .
وهي التي يعبر بها الفنان المبدع عن انفعاله ، ومن خصائص الفكرة الأساسية
أن تحتوي على قيمة جمالية وأن تثير في المستمع انفعالاً .

THEME-SONG

1306

الأغنية المميزة . اللحن الرئيسي

Chanson du film, thème musical

الأغنية التي تحتل مكاناً هاماً في أصوات الفيلم ، وقد يتم استخدامها أو

فقرات منها، في المواقف الدرامية بين وقت وآخر. وقد يكون لحناً أو نغماً يتكرر بين الحين والآخر. حتى أن الجو العام يتأثر وينطبع به. وتتوفر فيه الوحدة الفنية.

THEOLOGY

1307

العلم الإلهي - اللاهوت

Théologie

علم العقائد يرتبها ويصوغها في قالب علمي لتكون مركباً محكماً في ضوء العقل والوحي ويبحث عن الوجود المطلق، وقد يكون مقدساً sacrée ويستند إلى كلمة الله المحفوظة في الكتب المقدسة. أو طبيعياً natural ويستند في إثبات وجود الله إلى النظام السائد في العالم الطبيعي.

THEOSOPHY

1308 مذهب الحكمة الإلهية - التيوصوفية

Théosophie

مذهب مزيج من الفلسفة الهندية والفلسفة العقلية الغربية، يؤمن بإمكان حصول الأفراد وخاصة الموهوبين منهم على الإلهام الإلهي وعلى السيطرة على القوى الخارقة للطبيعة.

THESAURUS

1309

المكتز، معجم المصطلحات

Thesaurus

يتكون المكتز من مجموع المصطلحات الواصفة descriptors والمصطلحات الأخرى غير الواصفة والروابط بينها. وتحدد المصطلحات الواصفة من اللغة العادية، ثم توضع الارتباطات بينها. وتحدد المصطلحات الواصفة من اللغة العادية، ثم توضع الارتباطات بين هذه المصطلحات الواصفة والمصطلحات الأخرى غير الواصفة عن طريق روابط المعاني ودلالات الألفاظ والروابط اللغوية التركيبية syntactics and semantics. ويعتبر المكتز ذا أهمية بالغة في الاستخدام الفعال لمعالجة البيانات إلكترونياً وفي عملية استرجاعها.

كلمات المؤلف الأصلية المكتوبة أو المطبوعة.

٢ - المتن

الجزء الرئيسي من المؤلف مستقلاً عن شروحه وهو أشبه .

تنقسم الموازين المستعملة في الموسيقى الغربية إلى نوعين :

١ - موازين بسيطة ويكون الزمن فيها قابلاً للقسمة على اثنين .

٢ - موازين مركبة ويكون الزمن فيها قابلاً للقسمة على ثلاثة .

والموازين البسيطة على ثلاثة أنواع :

(أ) ثنائية ويكون رقمه البسط ٢ مثال $\frac{2}{16}$ ، $\frac{2}{8}$ ، $\frac{2}{4}$.

(ب) ثلاثية ويكون رقمه البسط ٣ مثال $\frac{3}{16}$ ، $\frac{3}{8}$ ، $\frac{3}{4}$.

(جـ) رباعية ويكون رقمه البسط ٤ مثال $\frac{4}{16}$ ، $\frac{4}{8}$ ، $\frac{4}{4}$.

قائمة بمختلف البرامج الإذاعية التي يجب إرسالها خلال اليوم ، مع توضيح وقت الإرسال على وجه الدقة .

آلات إيقاع موسيقية تتكون من دعامتين مجوفتين على هيئة (القضبة) يستعمل للنقر عليها مضرابان ينتهي كل منهما عند طرفة بكرة من الدياد / ويغطي كل من الوعائين بطبقة ، رقيقة من الجلد تشد بواسطة مفاتيح يضبط بها نغم أحد الوعائين على أساس نغمة المقطوعة ، ويضبط الثاني على خامتها .

Toccata

يقصد بالتوكاتا في الموسيقى اللمسات الخفيفة على أصابع البيانو أو ما شابه من الآلات، وهي قطعة موسيقية شبه تقاسيمية ذات طابع سريع وبراق ومن نسج «الكونترا بنط» عليها عديدة من باخ خصوصاً ضمن مجموعة «كتب الأرغن».

TONALITY

1315

صفة اللحن، التونالية

Tonalité

صفة اللحن المتوقفة على سلم الموسيقى. وتتقيد بمقام معين يسيطر على المقطوعة الموسيقية المؤلفة في هذا المقام وينقسم المقام إلى اثنتي عشرة نغمة منها سبع رئيسية وخمس خارجة عن المقام يستخدمها المؤلف في حالة التلوين فقط. ويسيطر على المقام نغمات معينة ترتبط فيه فيما بينها بعلاقات ثابتة والاحتفاظ بهذه العلاقات يعطي المقام شخصيته.

TOTEM

1316

الطوطم

Totem

مجموعة من الأشياء المادية ينظر إليها الرجل البدائي في احترام وخشوع دون أن يكون هناك سبب معقول يدفعه لذلك. ويعتقد الناس في لقبائل الطوطمية أنهم ينحدرون عن ذلك الطوطم كما تسمى القبيلة باسمه أي أن الطوطم عندهم هو رمز للأب أو الجد وبديل عنه.

TOTEMISM

1317

الطوطمية

Totemisme

مجموعة من المعتقدات المعقدة بشأن الطوطم ولعلاقة خفية بين أفراد القبيلة. والطوطمية لها شأن كبير في التنظيم الاجتماعي للجماعة. ويعتقد دوركايم أن الطوطمية شكل بدائي للدين وكانت عاملاً هاماً في تنمية

التماسك الاجتماعي للمجتمعات الأولى .

TRACING

1318

الرسم الاستشفافي

Calquage

رسم منقول عن الأصل بقلم أو داة أخرى مدببة باستخدام لأصل كمرشد ويمكن بسهولة استشفاف صورة أو تصميم باستخدام ورق شفاف فوق الأصل على أنه يمكن أيضاً استخدام الورق الثقيل إذا وضعت فوق الأصل على صندوق شفاف .

TRADITION

1319

التقاليد

Tradition

عناصر الثقافة التي تنتقل من جيل إلى آخر أي عبارة عن قواعد السلوك الخاصة بجماعة أو طائفة والتي يتناقضها الخلف عن السلف جيلاً بعد جيل ، والتقليد يعني انتقال العادة أو العرف من جيل إلى آخر ، ولكنه انتقال عن الطريق الاجتماعي .

TRAGEDY

1320

مأساة

Tragédie

تمثيلية أسطورية أو تاريخية تثير المتسعر العميقة وهما أحداث تعث على الحزن . وهي أرقى أنواع الفن الدرامي وتعرض مجموعة عن الأحداث المترابطة على أساس من السببية المعقولة ، والتي تصل بأزمة فرد أو أفراد على أن يسود معالجة تلك الأحداث جوجدي وحزين . وفي كثير من الأحيان تختتم المسرحية بنهاية محزنة .

TRANSCENDENTALISM

1321

مذهب التعالي

Transcendentalisme

هذا المذهب عبارة عن اتجاه عام أكثر منه فلسفة معينة على أنه بصفة عدمه يستمد من فلسفة «كنت» KANT يؤمن بالمثالية وبالقيم المعنوية والروحية ويعارض النزعة المادية . كما يقصد بهذا الاصطلاح القول أن وضع لله

بالنسبة إلى العالم كوضع المخترع بالنسبة إلى اختراعه أو القول بأن وراء الظواهر الحسية المغيرة جواهر ثابتة، أو حقائق مطلقة قائمة بذاتها بعيدة عن نطاق الخبرة البشرية. وعلى العموم فكل فلسفة تذهب إلى القول بأن في العالم ترتيباً تصاعدياً تخضع فيه الحوادث للتصورات، والتصورات للمبادئ، فهي فلسفة متعالية.

TRANSISTOR

1322

ترانزستور

Transistor

أداة الكترونية أصغر من صمام الراديو بكثير تستخدم في أجهزة الراديو المستقبلية. وكلمة «ترانزستور» مستندة في الإنكليزية من الحروف الأولى لكلمة transfer تحويل والحروف لأخير لكلمة resistor

1323

الترجمة

نقل الكلام من لغة إلى أخرى، وقد تكون حرفية loose أو بتصرف literal وهناك الترجمة الآلية machined or machine translation وتتم عن طريق الحاسبات الإلكترونية

TRANSMIGRATION

1324

تناسخ

Transmigration

عقيدة كانت منتشرة في الهند حيث يبعث مرتكب الذنب بعد الوفاة في صورة أدنى تبعاً لنوع الذنب فقد يولد كلباً أو حميراً أو دودة - والبوذية من أكثر المذاهب توسعاً في مبدأ التناسخ. وكان الهدف من التناسخ أخلاقياً في أول الأمر تحقيقاً لفكرة الجزاء. وكان البعض يحرم قتل حيوان لاعتقاد أن الأرواح الإنسانية يمكن أن تناسخ في الحيوانات.

TRAVEL LITERATURE

1325

أدب الرحلات

Littérature de voyages

مجموعة الآثار الأدبية التي تتناول انطباعات المؤلف عن رحلاته في بلاد مختلفة، وقد يتعرض فيها لوصف ما يراه من عادات وسلوك وأخلاق،

وتسجيل دقيق للمناظر الطبيعية التي يشاهدها، أو يسرد مراحل رحلته واحدة بعد أخرى.

TROMBONE

1326

الترمبون

Trombone

آلة نفخ موسيقية تتكون من أنبوبة طويلة تتوسطها أنبوبة أخرى أقل سمكاً، وتثبت في داخل الأنبوبة الطويلة ست فتحات تساعد على تنوع الدرجات الصوتية. وتتعدد أنواع الآلة فمنها من يستعملها بطريقة الدفع والسحب، ومنها من يثبت فوق الأنابيب الهوائية ثلاثة لوالب كما هو الحال في الآلات الموسيقية الأخرى بما يناسب حدتها الفائقة في نواحي القدرة والوضوح.

TROMPET

1327

الترومبيت

Trompette

آلة تنتج موسيقية تشبه النغير مع استعمال ثلاثة لوالب مثبتة فوق الأنابيب الهوائية للحصول على الأصوات العديدة. وتعتبر الترومبيت سوبرانو الآلات النحاسية فهي تستطيع بسهولة عزف الدرجات الصوتية العالية بمقدار طبقة مرتفعة عن الكورنو. وتستعمل الترومبيت في عزف الألحان القوية لإدخالها في الموسيقى العسكرية فهي تبث الروح الحماسية بين الجنود بما ينبعث من ألحان قوية مدوية.

TUNE LINE

1328

الخط اللحني

Ligne de l'air musicale

هناك نوعان من الخط اللحني، الخط اللحني كثير التعاريج ولقفزات الواسعة بين الدرجات يعبر عن الاضطراب أو الخوف أو الترقب، والخط اللحني الانسيابي الطويل أي الذي يكون جملة عريضة يعبر عن الهدوء أو العاطفة ويثير الخيال.

TUNING

1329

ضبط النغم

Accord

عزف ثلاثة أصوات أو أكثر في وقت واحد من نغمات مختلفة بحيث يمكن أن

يضاف إليها مجموعة عليا من ثماني وحدات بجميع أصواتها وكذلك المجموعات العليا ذات الثماني أصوات من العلامة الموسيقية الأكثر شدة.

TYPOGRAPHY

1330

فن الطباعة

Typographie

- ١ - فن اختيار وترتيب حروف الطباعة لإظهار المطبوع بالشكل المناسب ويحتاج هذا الفن إلى معلومات تكنولوجية وذوق فني.
- ٢ - الطباعة بالحروف البارزة طريقة طبعة تستخدم حروفاً معدنية متصلة وبارزة.

TPOLOGY

1331

نمطيات

Typologie

- معايير ومثل ترمز إلى كل ما يعبر عن معنى الحياة «والنظريات الجامعة» . وتستخلص من كل فن عظيم، ومن لدراسة الشخصية للتاريخ، ويستعان بها في تفسير الأحداث التاريخية المفردة.

U

UNITS OF GEOMETRIC DECORATIONS

I332

الوحدات الزخرفية الهندسية

Unités de décoration géométriques

لتكوينات التي يمكن تشكيلها من العلاقات الخطية الناتجة عن تلاقي بعض أنواع الخطوط المستقيمة، والمنحنية، وعماد هذه الوحدات قصر على الخطوط الآلية، المنحذة بالأدوات الهندسية كالمسطرة والرجار وغيرها، مثل المصلعات والأشكال النجمية والدائرية وتكويناتها. وتشمل المصلعات، الأشكال الثلاثية التي تضم تنوعات المثلث والأشكال الرباعي التي تجمع المربع والمستطيل والمعين ومتوازي الأضلاع الخ والأشكال الخماسية والسداسية الخ المنتظمة وغير المنتظمة. كما تشكل الأشكال النجمية لشائعة النجوم الخماسية والسداسية والثمانية الخ.

UNITS OF NATURAL DECORATIONS

I333

الوحدات الزخرفية الطبيعية

Unités de décorations naturelles

معظم هذه الوحدات يحمل صفات الشكل الطبيعي الذي أخذت عنه ومن عناصرها النباتات كالأعشاب، الصبار، أوراق وقروع الأشجار الأزهار الثمار. الكائنات حية كالنحل، الفراشات، الحراد، الحيات الخ

الطيور كالعصافير، الحمام، النسور، الأوز، البط، الدجاج الخ الأحياء المائية
كأنواع الأسماك لمختلفة، المحارات الصدفية، الأعشاب المرجانية الخ.
الحيوانات مثل الغزلان، الثعالب، البقر، الخيل، الحمال، الأشكال الأدمية
في أوضاع تعبيرية: رياضية، مهنية، راقصة الخ.

URBANISM

1334

تنظيم المدن

Urbanisme

دراسة نظامية للمناهج التي تسمح بتكيف سكنى المدن على حاجات البشر،
ومجموع التدابير التقنية والاجتماعية والاقتصادية والإدارية، لتطبيق تلك
لمناهج. وبنوع خاص إقامة المباني الخاصة والعامة كجزء لا يتجزأ من كيان
شامل.

UTILITARIANISM

1335

مذهب المنفعة

Utilitarianisme

تقييم الأفعال بما تنتجه من منافع.
وفي علم الاقتصاد يقرر بأن قيمة السلعة تتوقف كلية على المنفعة وليس على
نفقة العمل. وفي علم الأخلاق يجعل من نفع الفرد والمجموع مقياساً للسلوك
ويرى أن الخير الأسمى هو تحقيق أكبر سعادة لأكثر عدد من الناس.

V

VALUE 1336 القيمة

Valeur

كل ما يعتبر جديراً باهتمام الفرد وعنايته ونشأته، لاعتبارات اجتماعية أو اقتصادية أو سيكولوجية الخ. والقيم أحكام مكتسبة من الظروف الاجتماعية يشعر بها الفرد ويحكم بها وتحدد مجالات تفكيره وتحدد سلوكه وتؤثر في تعممه فالصدق والأمانة والشجاعة الأدبية والولاء وتحمل المسؤولية كلها قيم يكتسبها الفرد من المجتمع الذي يعيش فيه. وتختلف القيم باختلاف المجتمعات بل والجماعات الصغيرة.

VARIETY SHOW 1337 عرض منوعات، استعراض فني

Spectacle de variétés

العرض المرئي لبرامج المنوعات، حيث تقدم المنوعات مرئية على شاشة التلفزيون أو السينما أو على خشبة المسرح وفي الأندية الليلية ويشتمل العرض على الرقصات والموسيقى والأغنيات والفرق والفقرات الضاحكة الخ

VAUDEVILLE 1338 ملهاة

Vaudeville

تمثيلية حقيقية مرحة، تقوم على سوء التفاهم الباعث على الضحك.

وكانت الملهاة تعني في بادئ الأمر الأغنية الضاحكة أو الهجائية التي تسخر في مرح من الشخصيات المعروفة، ثم أصبحت تتكون من أغنيات ورقصات ومشاهد تمثيلية قصيرة وإيمانيات الخ ثم صارت الملهاة عبارة عن تمثيلية خفيفة مرحة. قد تتخللها بعض لأغنيات الضاحكة. وفي القرن الثامن عشر أخذت المهبة مكانها في الأوبرا الفكاكية opera comique وكانت عبارة عن أغاني الشارع المألوفة وتظهر من خلال العرض إما لشعبيتها وإما لقيمتها الذاتية.

VERBAL SYMBOLS

1339

الرموز اللفظية

Symboles verbaux

تمثل الرموز اللفظية في اللغة وهي أكثر تجريداً من الرموز البصرية كما أنها أساس الاتصال والتفكير والبحث وقد أمكن بواسطة اللغة تسجيل اجراء الأعظم من التراث الإنساني ونقله للحاضر، وبواسطتها أيضاً تتم المحافظة عليه ونقله للأجيال المقبلة وتسميته وتطويره.

VIBRATO

1340

تردد الصوت

Vibrato

الكلمة الإيطالية تعني لرعدة - وهي تردد الصوت لإظهار عمق المشاعر وهذه عادة حميدة في المغني إذا سعمل هذا التكتيك بحكمة لإعطاء روح وحياة للنغم - وفي حالة سوء استعمال vibrato فيقلب إلى ما يسمى الـ wobble وتعني لقلقة الصوت أو رجرجة الصوت. وقد سعمل بإيعاز أو إرشاد من بعض مؤلفي العصر الرومنطقي.

VIEWING

1341

فحص الفيلم

Visionnement

مشاهدة أجزاء قصيرة من الفيلم عن طريق جهاز الفحص ومعرفة مدى جودتها، أو حاجتها إلى الإصلاح.

Traître

دور الممثل البغيض في المسرحية أو الفيلم، الذي يباوئ أعمال البطل والبطلة، والذي يعترض طريق الخير والسعادة. وتعد دوافعه الشريرة وأعماله المؤذية، عنصراً من عناصر الحبكة الروائية. وهو وسيلة من وسائل تعارض الأحداث. وتقوية الصراع في البناء الدرامي.

VIOLA

1343

الفيولا (كمان أوسط)

Alto

تشبه الكمان في الشكل وطريقة العزف، ولكنها نقل عنها في درجة الصوت غلظة، ويختلف صوت الفيولا عن الكمان رغم تشابه الصوت في ثلاثة أوتار منها وهي أوتار (صول، ري، لا) أو الوتر الرابع الغليظ في الفيولا فيضبط على نغمة (دو) ويستعمل لكتابة ألحان الآلة مفتاح (رو) على ثالث خط في المدرج، كما تنخفض درجات أصواتها بمقدار مسافة خامسة عن آلة الكمان، وتنطبع الفيولا بطابع الحزن، الذي ينم عن عاطفة مكبوتة، أو ألم دفين، لذلك يعهد إليها دائماً بمصاحبة الغناء الذي يرتبط بطابعها الخاص.

VIOLONCELLO

1344

الفيولونسيل

Violoncelle

واختصرها cello تجمعت في المرتبة الثالثة في كبر الحجم بالنسبة إلى الآلات الوترية الأخرى، وترتكز الآلة على الأرض بينما يجلس العازف على كرسي، وتشهد أوتار التشيلو على نفس طريقة آلة الفيولا (دو، صول، لا) ولكن في طبقة تسمع دائماً منخفضة عن الفيولا بمقدار ديوان أو طبقة كاملة، وصوت التشيلو يتغلغل إلى النفس في حرارة مندفة.

VIOLIN

1345

الكمان

Violin

يتكون الكمان من صندوق صوتي مثبت فوقه أربعة أوتار، يضبط كل منها

بمقدار مسافة خامسة بعيدة عن النوتر الآخر، فالوتر الغليظ يسمى «صول»
والثاني له «دي» والثالث «لا» والنوتر الحاد «لي» ويستعمل للعزف قوس
مصنوع من عصا خشبية بطريقة خاصة. مشدد عليه مجموعة من شعر
الحصان والمتبع في تدوين أحنائها أن يستعمل مفتاح صول. وتعتبر الكمن أهم
لالات في الأوركسترا لكونها ذات مدى واسع في تأدية الألحان فمسحة
أصواتها حوالي ثلاث طبقات ونصف.

VIRGIN, BIRTH

1346

الولادة البتولية

Naissance vierge

عقيدة الحمل بدون اتصال جنسي وتسود بعض الأديان وقد كان كثير من
الحكم يضعون موضع لتقديس على أساس قرابتهم للآلهة عن طريق الولادة
لبتولية.

VERTUE

1347

الفضيلة

Vertue

استعداد فطري تصقله الممارسة - وتقوم عادة على أفعال الخير الراسخة أو
لإرادة الحيرة ويقسمها الفلاسفة إلى فضائل تتعلق بالشخص نفسه كالعفة،
وفضائل تتعلق به مع الناس كالأمانة، وفضائل اجتماعية مدارها علاقته
بالأسرة والمهنة والوطن.

VIRTUOSO

1348

الماهر في الفن

Vértuose

الشخص المتفوق في الفن وخاصة في الأداء الموسيقي والذي لا يصل إلى هذه
لمرتبة إلا النابغة الذي أنعم عليه المولى بمواهب عديدة والقدرة على النفوذ إلى
سرار اللحن والتعبير عنها بصدق وإخلاص.

VISIONER

1349

جهاز الفحص

Visionneuse

جهاز لمشاهدة أجزاء قصيرة من الفيلم للفحص والمعاينة ومعرفة مدى جودتها

أو حاجتها إلى الإصلاح.

VOCABULARY

1350

مجموعة الكلمات

Vocabulaire ou glossaire

الكلمات التي تسمى وتصف الأشياء والعلاقات وأفكار والقيم التي تتصل بالثقافة ومجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد تعتبر مقياساً لدرجة مشاركته في ثقافة مجتمعه.

VOICE COLOURS OF MUSICAL INSTRUMENTS 1351

ألوان أصوات الآلات الموسيقية

INSTRUMENTS

Couleurs de voix d'instruments musicaux

تعتبر هذه الألوان عاملاً هاماً في توضيح ما يدل عليه التعبير بوضوح فأصوات الآلات لنحاسية تعبر عن العدوان أو البطولة أو الانتصر أو الحرب لونها أحمر لامع برق. وأصوات آلات النفخ الخشبية ناعمة رقيقة تعبر عن الشاعرية، والريف أو الصحراء، ألوانها كألوان البستيل الدافئ هادئة مسجمة. أما الآلات الوترية فتشارك مع الآلات سالفة الذكر في أي تعبير ولكنها إذا انفردت كانت أحسن معبر عن لعاطفة.

VOW

1352

النذر

Voeu

وعد مقدس لكائن فوق الطبيعة يلزم بمقتضاه فرد نفسه إما على لإطلاق أو بشرط الحصول على مساعدة متوقعة أو لقيام بخدمة خاصة أو بعمل ديني أو الامتناع عن نوع معين من السلوك. ويقال القربان vative offering وهو لصحية التي تقدم وفاءً للنذر الذي تعهد به للفرد.

W

WALTZ

1353

الفالس

Valse

نموذج من الرقص ذي الإيقاع الثلاثي الوزن، ولقد أدخله أصحاب النزعة الرومنطيقية في الموسيقى 'المطلقة' بعد أن نشأ في الموسيقى الخفيفة. وقد ظهرت رقصة الفالس خلال القرن التاسع عشر، ويعزى مصدرها إلى رقصة ألمانية. موزونة على إيقاع بطيء ثم تطورت بالتالي إلى رقصة خفيفة مرحة. والفالس على نوعين: سريع وبطيء.

WATER COLOR

1354

الرسم بالألوان المائية

Aquarelle

أسلوب الرسم بمواد ملونة تخلط بمحلول حمضي كما يقصد بهذا الاصطلاح أيضاً عمل فني تم بالألوان المائية وترسم الصور بالألوان المائية على ورق مخصوص مصنوع يدوياً والتصوير بالألوان المائية ابتكار حديث، وقد كن الرسامون في القرن الثامن عشر لا يستخدمون الألوان المائية إلا في تظليل الرسومات. بينما كانوا يستخدمون الجواش gauche في الرسومات الرقيقة الصغيرة miniature في المخطوطات الثمينة على ورق البرشمان وتحليتها بالذهب.

Volonté

الشعور بالغرض الذي يريده لإنسان والتصميم على تحقيقه. والإرادة في ضوء الاعتبارات الخلقية نشاط يرمي إلى حل الصراع بين عدة غايات بتغليب الغاية، التي يلزمها الشعور بالواجب والإلزام على سواه من الغايات التي تبعثها الشهوة. وحربة الإرادة في الفلسفة الأخلاقية تتخذ اتجاهين. اتجاه يرى أن الإنسان حر مسؤول عن أفعاله وأن سلوك الفرد مستقل عن المؤثرات الخارجية أو الداخلية، واتجاه يقوم على فكرة الحتمية ويرى أن الفرد لا يملك حرية الاختير بمعناها الكامل.

ومذهب الإرادة في voluntarism هو الذي يغلب الإرادة على العقل.

WIRE RADIO RECEIVER

1356

أجهزة الاستقبال السلكية

Récepteur de radio-diffusion par fil

عبارة عن مكبرات صوت تتصل خلال الأسلاك بنقطة مركزية تلتقط الإذاعات ثم ترسلها لمكبرات الصوت خلال الأسلاك، وهذه الطريقة قليلة النفقات إلا أنها تحد من اختيار المستمع للبرامج.

WORD

1357

الكلمة

Mot

أصغر وحدة في اللغة يمكنها نقل معنى خاص بمفردها. وقد تكون ملفوظة spoken أو مكتوبة written أم المصطلح Term فعبارة عن كلمة أو جملة تدل على مفهوم معين في مجال معين.

WORSHIP

1358

العبادة

Culte

مجموعة لطقوس التي يكرم بها الفرد القوة الإلهية. ويقال عبادة الأسلاف ancestor worship وهي من العبادات التي كانت سائدة من العصور البدائية وعبادة النار Fire-worship وعبادة القوة Force worship.

Ecriture

التدوين المنظور لأية لغة من اللغات أي وضع رموز وصور بسيطة على الورق أو المواد الأخرى لتاريخية (الحجر والخشب والبردي والقماش الخ) وهي من وسائل التواصل الاجتماعي وقد بدأت لكتابة بالمرحلة التصويرية Pictorial stage ثم تلتها مرحلة تدوين الفكر Ideagraphic stage وفيها تتحول الصور إلى رموز، وأخيراً تأتي لمرحلة الصوتية Phonetic stage أو المرحلة الأبجدية Alphabetical stage ، التي تنتقل فيها الأصوات على شكل حروف هجائية تتألف منها الكلمات وتعبر عنها الكتابة كألفاظ منطوقة وتتميز هذه المرحلة بأن الاتصال الكتابي فيها أكثر تجويداً أو ارتقاء بالعقل الإنساني . ويعتبر اختراع الأبجدية من أكبر انتصارات الإنسان .

WRITING FOR BROADCASTING 1360

الكتابة للإذاعة

Rédaction pour le radio-diffusion

الكتابة باللغة التي يستعملها لناس عادة، والتي تتميز بالإيجاز والوضوح لإثارة اهتمام عامة الناس كي نكتب للحديث لا للقراءة.

X

X-CERTIFICATE

1361

الشهادة السينية

Certificat X

شهادة تمنح للأفلام المعروضة في انكلترا والتي لا يجوز السماح بمشاهدتها لمن يقل عمره عن ١٦ سنة.

XENOGLASSOPHILIA

1362

التشديق بالألفاظ الرنانة

Xenoglassophilie

اضطراب يؤدي إلى استخدام كلمات رنانة أو من أصل أجنبي في الوقت الذي يمكن فيه إجادة التعبير بكلمات بسيطة درجة.

XEROGRAPHY

1363

التصوير الجاف

Xerographie

طباعة المستندات باستخدام خواص الكهرباء الاستاتيكية وذلك بطريقة في التصوير تشبه التصوير الفوتوغرافي ولكنها لا تتطلب أوراقاً أو وثائق ذات حساسية للضوء، مستخدمة بدلاً من ذلك وثائق خاصة.

Xylographie

النقش على الخشب يهدف الطباعة البارزة. ويتم قبل الحفر رسم التصميم بقلم على سطح الخشب وكانت الطبعة على الخشب المنقوش تستخدم منذ أواسط القرن التاسع عشر لطباعة الصور بالكتب والمجلات. وقد حل محل الحفر على الخشب الحفر الضوئي.

Y

YEAR-BOOK

1365

كتاب سنوي

Annuaire ou almanach

كتاب أو نشرة تنشر مرة واحدة في السنة، وتتضمن تسجيلاً للحوادث والإحصائيات أو أي معلومات أخرى تتعلق ببيد أو بموضوع ما.

Z

- ZAGAL** 1366 الزجل
Zagal
أحد فنون الأدب العربي . وهو شعر عامي لا يتقيد بقواعد اللغة ، وخاصة الإعراب وصيغ المفردات ، وقد نظم على أوزان البحور القديمة وأوزان أخرى مشتقة منها .
- ZEITGEIZT** 1367 روح العصر
cf. spirit of the time
- ZEITSTIL** 1368 أسلوب العصر
cf. style of the time
- ZARZUELA** 1369 موسيقى تقليدية إسبانية
نموذج من الأوبرا الإسبانية وهي خليط من الحوار والموسيقى لشعبية عممة - والكلمة مشتقة من Zarza وتعني ببت العليق - وفي قصر la zarzuela بالقرب من مدريد والذي أخذ اسمه من نبات العليق المنتشر حوله كانت تقدم مهرجانات ترفيهية في القرن السابع عشر وكنت تعرف بمهرجانات زارزويله . fiestas de zarzuela

ZOOM

1370

التغير السريع لأحجام الصورة

Changement rapide de plan

cf. Camera shifting

المراجع

- د. إبراهيم حمادة - معجم المصطلحات الدرامية والمسرحية - دار المعارف - ١٩٨٥.
- د. أحمد زكي بدوي - معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية - مكتبة لبنان - ١٩٧٨.
- د. أحمد زكي بدوي - معجم مصطلحات الإعلام - دار الكتاب المصري ولبناني - ١٩٨٤.
- أحمد كامل مرسي، مجدي وهبة - معجم الفن السينمائي - الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٧٣.
- ايكة هولتكرانس ترجمة د. محمد الجوهري، د. حسن الشامي - قاموس مصطلحات الأنثولوجيا والفولكلور - دار المعارف بمصر - ١٩٧٢.
- د. جميل صليبا - المعجم الفلسفي - دار الكتاب اللبناني - ١٩٧١.
- د. عبد المنعم الحفني - الموسوعة الفلسفية - دار ابن زيدون - بيروت ١٩٨٨.
- د. عفيف البهنسي - معجم مصطلحات الفنون مجمع اللغة العربية بدمشق - ١٩٧١.
- د. مجدي وهبة - معجم مصطلحات الأدب - مكتبة لبنان - ١٩٨٣.
- مجمع اللغة العربية بمصر - معجم ألفاظ الحضارة ومصطلحات الفنون - ١٩٨٠.
- مراد وهبة وآخرون - المعجم الفلسفي - دار الثقافة الجديدة - ١٩٧١.

- ويلسون، ج.ب.ن. ترجمة محمود خليل النحاس وأحمد رضا محمد - معجم
الباليه - دار الكتاب العربي للطباعة والنشر - ١٩٦٨ .

- Adeline, J , Lexique des termes d'art, A. quantin Editeur, Paris.
Akoua, André, Dictionnaire d'anthropologie, Centre d'étude et de
promotion de la Lecture, Paris, 1972
— Balock, A & Stallybrass, O. Fontana Dictionary of Modern Thought,
Fontana books, London 1977.
Dé Candé, Roland, Dictionnaire de musique, Seuil, Paris, 1985
Frolov, I. Dictionnaire philosophique, Editions du progrès, Moscou
1980.
Greenish, Arthur, Dictionary of Musical Terms Joseph Williams, Lon-
don 1971.
Julia, Didier, Dictionnaire de la philosophie, Librairie Larousse, Paris
1964.
Koegler, Horst, The Concise Oxford Dictionary of Ballet, Oxford Uni-
versity Press, Oxford, 1987.
Mayer, Ralph, Dictionary of Art Terms and Techniques, Barnes and
Noble Books London, 1969
— Rosental, H. & warrack, J., The Concise Oxford Dictionary of Opera,
Oxford University Press, Oxford, 1979.
- Runes, D., The Dictionary of Philosophy, Peter Owen, London 1970.
— Shawkat, H & Matta, F., Literary Terms, Dar El Fikr EL Arabi, Cairo.
— Winick, Charles, Dictionary of Anthropology, Littlefield, Adams & Co
Totowa New Jersey, 1968.

REPERTOIRE FRANÇAIS

- A -

Abrégé	382	Alternatives culturelles	311
Absolu culturel	322	Alto	1343
Abstinence	1	Ambigu té	30
Abstractionnisme	2	Ambiguïté	440
Académie	4	Amoralité	31
Académisme	5	Amplificateur	32
Accord	213	Amplificateur	764
Accord	1320	Amulette	34
Acculturation	8	Anachronisme	35
Acculturation Antagonique	47	Anecdote	37
Accumulation culturelle	310	Angle faciale	471
Accumulation de lecteurs	1098	Animateur	42
Acoustique	9	Animation	41
Acte	10	Animisme	42
Activisme	14	Annals	44
Actualités	899	Annation	531
Actualités télévisées	1289	Annuaire	365
Adaptation	15	Anomie	45
Affect ion, pénétrable	977	Anonymie	46
Affiches	1030	Antécédent immédiat	664
Age de dieux	23	Anthologie	48
Age des héros	24	Anthropocentrisme	49
Age des hommes	25	Anthropogenèse	50
Age de la pierre	1246	Antropologie	51
Agence d'archives	1111	Anthropologie catartique	312
Agent historique	592	Anthropologisme	52
Agnosticisme	26	Anthropomorphisme	52
Air de musique dans l'opéra	935	Aposiopèse	54
Air de caractérisation culturelle	207	Apoptose	55
Allemagne	79	Apogée	56
Animach	1365	Appareil d'enregistrement	109
		Appréciation musicale	864

Bibliothèques musicales	873	Certitude de faits historiques	601
Bien (Le)	557	Chaîne haute fidélité	588
Bilingualisme	143	Chaîne historique	616
Biographie	144	Champ d'action	12
Biographie	744	Changement culturel	314
Bohémianisme	150	Changement de prise de vues	174
Bolero	151	Changement rapide de plan	1370
Brochure	957	Chanson du film	1306
Brûls pré-enregistrés	742	Chansons gregoriennes	565
Burlesque	165	Chansons populaires	529
Buste	166	Chanson de voix multiples	966
- C -			
Caccia	168	Chansonnette	1217
Cadenza	169	Chant de l'opéra	931
Cadre	535	Chant au poème	727
Cadre de référence	536	Choréographe	214
Calquage	1318	Choréographie	215
Calligraphie	171	Choreologie	216
Camera son	1220	Charme	210
Can Can	176	Charisme	209
Canal	201	Chassis	1200
Canalisation des attitudes	177	Chef d'orchestre	774
Canaux locaux	202	Chironome	212
Canaux régionaux	203	Choc culturel	332
Canon	179	Choeur	218
Canon musical	866	Chroniquer	157
Cabine de contrôle	286	Chronologie	221
Caractère	204	Chosisme	217
Caractère national	893	Cinema	222
Caractérisation	206	Cinemascope	224
Caractérologie	208	Cinématèque	502
Cantata	180	Cinématographie	228
Cantilena	181	Citation	230
Canzone	182	Citations	1085
Caricature	183	Cité d'attractions	769
Cartouche	186	Civilisation	232
Castrata	191	Civilisation préindustrielle	234
Causalité	193	Carinett	236
Cavalcade historique	951	Classicisme	238
Cavalier bleu, le	148	Clergé	239
Cavata	194	C.ergé (Le)	1043
Cavatina	195	C.és musicales	867
Censure	196	Clés musicales	874
Centre représentatif de culture	323	Club des Auditeurs	1087
Cercar la nota	198	Clubs de ballet	120
Céramique	197	Club de cinéma	223
Cercle de culture	714	Club de lecture	152
Cérémonie	199	Club des spectateurs	1281
Cérémonie du feu	517	Code moral	832
Certificat X	1361	Code moral de la profession	243
		Cohérence de la vérité	244

Couleur	251	Correspondence	295
Colla voce	247	Correspondence des evenements	296
Collage	248	Cosmologie	297
Colligation des événements historiques	599	Cottillon	298
Comédie	253	Couleurs de voix d'instruments	1351
Comédie égère	255	Couisse	287
Comédie musicale	868	Countertenor	289
Comédie noire	254	Coup de gotte	291
Comédie vulgaire	766	Coupe et collage de faits	
Commentaire	257	historiques	607
Commentaire	890	Coupe, e.	299
Commentateur	258	Cours des evenements	300
Communication par les satellites	260	Créativité	301
Communication par satellite	162	Crescendo	302
Comparsa	261	Criticisme	303
Complexe ca tavel	324	Critique historique	595
Composition	263	Croquis	1196
Composition de l'audience	89	Croyance	138
Composition musicale	869	Cubisme	307
Concerto	266	Cubisme Analytique	36
Concerti grosso	267	Culpabilité des actes historiques	593
Conclusion	268	Culte	308
Condensation	271	Culte	1358
Conduite	272	Culte des ancêtres	39
conduite morale	833	Culte de l'esprit	549
Conflit dramatique	401	Culte des héros	564
Connaissance	713	Culte des morts	309
Connaissance artistique	79	Culture	32
Connaissance philosophique	986	Culture de base	133
Connaissance scientifique	1171	Cultures croisées	304
Connotation	273	culture humaine	643
Conscience	274	Culture immatérielle	331
Conscience morale	834	Culture marginale	786
Conservation de chef-d'œuvre		Culture des masses	794
et monuments	276	Culture matérielle	329
Conservatisme	277	Cultes mystiques	886
Consonance	269	Culture populaire	1625
Constructivisme dans l'art	378	Cycle de pièces de théâtre	1008
Constructivisme dans la décoration	274	Cynisme	334
Constructivisme dans l'histoire	678		
Contralto	283		
Contrabasse	284		
Contre-acteur	290		
Contre-culture	285		
Contre-point	288		
Contrôle principal	796		
Contexte	281		
Continuo	282		
Continuité de vues	1192		
Cornue à piston	294		

- D -

Dadaïsme	335
Diagramme	1169
Danse	336
Danse académique	338
Danse d'adage	339
Danse abstraite	337
Dance A negro	28
Danse binaire	341
Danse de caractère	341

Danse carrée	346	Diabolisme	370
Danse à claquettes	349	Diagrammes	371
Danse collective	343	Dialecte	372
Danse communale	344	Dialecte dans l'opéra	373
Danse ethnologique	451	Dialectique	374
Danse folklorique	528	Dialogue	376
Danse moderne	820	Dialogue à l'opéra	377
Danse nationale	894	Dialoguiste	378
Danse nue	906	Dictionnaire	381
Danse de pointes	1014	Dieu	556
Danse primitive	1045	Différence sémantique	1180
Danse Quadrupartite	1081	Diffusion par câble	167
Danse rythmique	1146	Diffusion de la culture	325
Danse de salle de bal	340	Diffusion par fil	1113
Danse sociale	348	Dynamique de la culture	316
Danse de théâtre	1300	Diorama	383
Danse tripartite	347	Directeur de ballet	121
Danse de jazz	700	Directeur (Cinéma ou télévision)	386
Décodeur des couleurs	252	Directeur cinématographique	497
Décollage culturel	318	Directeur de plateau	1251
Décoration	351	Direction du film	496
Décor de plateau	1184	Discipline	386
Décors de théâtre	1302	Discours	387
Décors de scène	1238	Disque	1108
Décollation	357	Distortion	388
Dedoublement de lecteurs	1099	Distributeur des films	
Dépôt légal	732	cinématographiques	498
Définition de l'émission	161	Distribution dans la peinture	389
Degré d'instruction	755	Divertissement	433
Déification	358	Documentologie diplomatique	384
Deisme	359	Dodecaphonie	395
Démographie historique	596	Dogmatisme	397
Démonologie	360	Dogme	396
Dénomination	361	Doublage	398
Dénotation	362	Dramaturge	404
Déontologie	363	Dramaturgie	405
Dépassement de cours de l'histoire	630	Drame	399
Descripteurs	367	Drame historique	400
Description	365	Drame historique	598
Dessin	406	Drame morale	825
Dessins animés	185	Drame musicale	855
Dessins coniques	256	Drame poétique	1612
Dessin décoratif	353	Drame populaire	526
Déterminant accidentel	7	Drame rituel	1148
Déterminisme	369	Drame romantique	1151
Déterminisme culturel	315	Drame social	1264
Déterminisme ethnique	450	Droit d'auteur	293
Déterminisme historique	597	Droit divin	391
Développement thématique	863	Dualisme	407
Devoir	409	Duplex (Dialogue)	408

Duplication de l'audience	90	Esprit du temps	1228
Dynamisme	410	Essa.	443
- E -			
Echelle diatonique	380	Essentialisme	444
Echelle musicale	880	Esthétique	20
Echo	412	Esthétique informationnelle	18
Eclaircissement	432	Esthétisme	19
Ecole historique	615	Etalonnage de film	507
Ecoulement de l'audience	92	Eternité	446
Ecoute	752	Ethique	448
Ecoute collective	568	Ethique protestant	1067
Ecoute permanente	825	Ethnocentrisme	449
Ecriture	1359	Ethnomusicologie	452
Editeur	422	Ethnologie	453
Editeur	1073	Etiquette	454
Editeur de scénario	1165	Etoile	1239
Edition	415	Etude Analytique de l'audience	87
Edition autopsée	417	Etudes des Auditeurs	754
Edition commerciale	421	Etude de l'audience	98
Edition facsimilé	418	Etudes historiques	619
Edition limitée	419	Etudes idéographiques	657
Edition limitée	745	Etudes de lecteurs	1100
Edition réduite	416	Etudes musicales	881
Edition revue	420	Etudes nomathétiques	903
Education de goût artistique	424	Etymology	455
Effet littéraire	756	Eudémonisme	456
Effets sonores	1221	Evenement	457
Electricisme	413	Evidence	458
Elements de civilisation	233	Evidence conceptuelle	265
Elements de musique	870	Evidence documentaire	392
Eloquence	426	Excommunication	460
Emmission patronnée	971	Exécution d'une pièce de théâtre	11
Emotion artistique	78	Existentialisme	462
Empirisme	427	Expérimentalisme	1034
Encore	428	Expiation	85
Enculturation	429	Expiation	464
Encyclopédie	430	Explication	465
Endoctrinement	677	Explication causale	192
Enfer	579	Exposition de l'audience au mass media	91
Enregistrement de l'émission	1112	Expression	466
Entrée	434	Expressionisme	467
Epicaïsme	435	Extase	414
Epigraphie	436	- F -	
Epilogue	437	Fable	470
Epistémologie	438	Façonnage p.n du bois	516
Epreuve	1063	Fac-similé	472
Equilibre	439	Fait historique	600
Ere	22	Faits mesurables	801
Eschatologie	442	Falsetto	477
Esquisse	368	Fanatisme	478

Fandango	479	Gnosticisme	557
Fantaisie	480	Gobel n	555
Farce	481	Gouache	559
Fatalisme	485	Goût	1279
Fauvisme	486	Grande opéra	925
Fer martelé de bâtiments	573	Graphiques	563
Festival musical	871	Graphologie	561
Fête	487	Graphonomie	562
fête religieuse	1123	Gravure	187
Fétiche	488	Gravure	431
Feuclisme	489	Gros plan	241
Fictionisme	491	Groupe théâtrale	1203
Fidélisme	492	Guitare	572
Fidélité de l'audience	95		
Figurants	305	- H -	
Film	494	Habitudes de lecture	1101
Film de ballet	122	Harmonie	574
Film documentaire	394	Harpe	575
Film documentaire	499	Hasard	576
Film historique	603	Haut-relief	589
Films instructives	501	Hauteur de son	1003
Film sonore	989	Hédonisme	578
Filmologie	512	Hellenisme	581
Finale	513	Héritage	731
Finalisme	514	Héritage culturel	326
Flamenco	519	Héros	583
Flash cinématographique	521	Heterographe	585
Flûte	523	heterophonie	586
Foi	476	Heure de grande écoute	972
Folklore	527	Heures de grande vision	973
Fondu enchaîné à la fermeture	226	Hotel clappers	590
Fondu enchaîné à la fermeture	474	Histoire	1247
Fondu enchaîné à l'ouverture	225	Histériographie	622
Fondu enchaîné à l'ouverture	473	Histoire	623
Formalisme	532	Histoire acceptée	624
Forme	534	Histoire authentique	626
Formes architectoniques	63	Histoire camouflée	627
Forme musicale	872	Histoire courante	629
Fresque	542	Histoire anecdotique	625
Fugue	544	Histoire (L) est un	
Fugue vers le passé	543	accomplissement humain	536
Fururisme	547	Histoire économique	631
		histoire générale	632
- G -		Histoire de linguistique	606
Galerie d'images	1001	Histoire oecuménique	916
Gamme chromatique	220	Histoire quantitative	1084
Ganotte	548	Histoire sociale	1205
Générique	1173	Historisme	621
Géographie historique	604	Homonymie	640
Glossaire	553	Homophone	641
Glossaire	1350	Humanitarisme	647

Humanisme	646	Intégration culturelle	328
Humanités	648	Intellectualisme	688
Humour	649	Internalisme	690
Hymne	650	Interprétation	693
- I -		Interprétation cinématographique	495
Iconoclisme	651	Interprétation de l'histoire	635
Iconographie	652	Intermezzo	689
Idealisme historique	605	Intervalle	694
Idéal	653	Intrigue	1010
Idealisme	654	Introduction	695
Ideographie	655	- J -	
Ideologie	656	Jargon	698
Idolâtrie	658	Jeûne	484
Illumination de manuscrits	784	Jeune premier	518
Illumination de scène	1235	Journal	379
Illustrations	659	Jota	701
Image	660	Jugement moral	836
Image	1000	- K -	
Imagination	661	Kabuki	703
Immanentisme	662	Kanoun	704
Immatérialisme	663	Kathak	706
Immolation	147	Kathakali	705
Immortalité	665	Kinescope	708
Impartialité	666	Kinéscope	712
Impératifs culturels	327	Kinétographe	710
Impression	668	Kinétographie	711
Impression par l'écran de scène	1196	- L -	
Impression photographique	564	Lacisme	715
Impression typographique	736	Laique	728
Impromptu	671	Lamento	716
Improvisation	672	Langage d'action	719
Impressionnisme	669	Langage algorithmique	720
Incantation	678	Langage commun	722
Incapacité de s'adapter	32	Langage d'objets	724
Incarnation	673	Langage parlé	250
Incrustation	685	Langage des signes	725
Indicateur	570	Langue	718
Indéterminisme	674	Langue cinématographique	227
Indexage	676	Langue hiéroglyphique	787
Indicatif	1054	Langue vivante	723
Indicatif sonore	1224	Langue vernaculaire	726
Individualisme	679	Lavage du cerveau	155
Individualisme qualitatif	1083	Lazzi	730
Inertie tactile	317	Lecteur	1097
Inference	680	Légende	733
Information	682	Leitmotive	735
Informations	683	Lexicologie	737
Ingénieur du son	123	Lexique	738
Inspection	686	Libération	739
Instruméntisme	687		

Liberté d'expression	540	Matérialisme	798
Librairie	154	Matérialisme dialectique	375
Libre penseur	537	Matérialisme historique	607
Libretto	743	Mazurka	799
Ligne	746	Mécanisme	802
Ligne	746	Médiévalisme	803
Ligne de l'air musicale	1328	Mélodrame	805
Linguistique	748	Mélo die	806
Linotype	750	Mélorisme	804
Lisibilité	734	Menuit	814
Liste des interprètes	189	Messe	793
Liste de programmes de la		Messianisme	808
journal	1312	Mesure	1311
Littérature	757	Métahistoire	809
Littérature de relation	892	métaphysique	810
Littérature comparée	261	Méthode coïncidentale	245
Littérature érotique	441	Méthode heuristique de l'histoire	634
Littérature de voyage	1325	Méthode historique	608
Lithographie	758	Méthode historique comparative	591
Liturgie	759	Méthode synchronique	1271
Livre à bon marché	961	Metteur en scène	1237
Livrets	153	Mezzo soprano	811
Livret-guide	570	Microfilm	812
Logicisme	762	Micrographie	994
Logique	760	Miniature	813
Logicisme	763	Mise	1297
Lute	770	Mise en page	777
Lyricisme	771	Mise en page	729
- M -			
Madrigal	773	Misonéisme	845
Magie	775	Mode	482
Magnétophone à bande	1110	Modèles	818
Magnétophone à cassette	188	Modification décorative	354
Magnétoscope	1291	Modulation	821
Maître de ballet	123	Modulation d'amplitude	33
Mal	459	Modulation de fréquence	541
Mana	778	Mœurs	840
Mandoline	779	Mœurs humains	644
Manipori	780	Monachisme	822
Manuel	783	Monisme	823
Manuscrit	783	Moniteur	824
Maquette	785	Monodie	826
Maquette	817	Monologue	827
Marionnettes	787	Monophonie	829
Marionnettes	1075	Monotype	830
Marqueterie	788	Monothéisme	828
Mascarade	791	Montage	831
Masque	792	Montage de film	500
Masse media	795	Monument commémoratif	807
Matériau musical	875	Moralité	839
		Morphène	841

Morphologie	842	Nouvelle vague	904
Mosaïque	843	Numéra international normalisé	
Mot	1357	des livres	691
Mot clé	707	Numéro international normalisé des	
Motet	845	publications en séries	692
Motif	844	Numismatique	907
Mouvement accéléré	6		
Mouvement relanti	1202	- O -	
Mouvement rapide	483	Objecteur de conscience	275
Moyens de communication imprimés	1048	Objectivité	909
Musée	849	Objectionisme	908
Musée d'art	75	Obligato	910
Musicologie	885	Obscurités de l'histoire	609
Mouvements musicales	876	Obscénité	912
Musique	850	Observation	
Musique absolue	851	Océanisme	913
Musique abstraite	852	Occultisme	914
Musique de ballet	124	Octave	915
Musique de chambre	200	Offrande	917
Musique classique	854	Offest	918
Musique concrète	270	Orgue	945
Musique descriptive	366	Ondes de radio-diffusion	1094
Musique électronique	856	Ontologie	919
Musique du fond	853	Opera	921
Musique héroïque	857	Opera Ballet	922
Musique de jazz	699	Opera Buffa	923
Musique de l'opéra	927	Opera comique	924
Musique orientale	858	Opera Lyrique	928
Musique de programme	1056	Opera de marionnette	1076
Musique de représentation	859	Opera en plein air	920
Musique romantique	860	Opera seria	930
Musique simple	862	Opera semiseria	929
Mysticisme	887	Opera en tournée	934
Mythe	888	Opérateur	172
Mythologie	889	Opérateur	937
		Opérette	938
- N -		Opimon	939
Naissance vierge	1346	Oratorio	942
Nativisme	895	Orchestration	944
Naturalisme	896	Orchestra	943
Naturalisme	897	Originalité	946
Nihilisme	900	Ornementation	947
Nirvana	901	Ornements	948
Niveau d'intensité sonore	765	Ouverture	949
Niveaux linguistique	749	Ouverture de l'opéra	927
Nominalisme	902		
Notation de danse	345	- P -	
Notation de gamme	1232	Paganisme	950
Note	531	Palaeographie	955
Notes musicales	877	Paléothnologie	954
Nouvelle	1187	Palingénésie	956

Panneau peint	952	Phonographe	990
Panorama	958	Photographies	991
Pantomime	960	Photogravure	992
Pantn��sme	959	Phrase	995
Paradis	962	Phrase musicale	878
Parole	1226	Physiognomie	996
Participation de l'audience	96	Piano	997
Paragraphe	963	Pièce d'un seul acte	1009
Parall��sme	968	Pièce th��atrale de radio	1089
partition musicale	861	Pièce de théâtre	1005
Paste. (Un)	967	Pièce de théâtre absurde	1006
Particularisme historique	610	Plan avec plusieurs personnages	569
Pastiche	968	Plan total	545
Pastiche	968	Plan de tournage	1185
Pastoral	970	Plateau	522
Paysage	717	Pluralisme	1011
P��ch��	571	Poème symphonique	1267
P��ch��	1197	Poésie	1013
Peinture	953	Point culminant	240
Peinture d'action	13	Point tournant	639
Peinture de verre	551	Pinte de pédale inversé	696
Pèlerinage	1002	Pointillisme	1015
Periodalisme	976	Polka	1016
Perfectionisme	975	Polonaise	1017
Période Aexiale	110	Polyphonie	1018
Personalisme	978	Polyr��alisme	1019
Pr��sonorisation	1007	Polythéisme	1020
Perspective	145	Polytonalite	1022
Perspective	979	Polyrythmie	1021
Perspective Aérienne	16	Populisme	1026
Perspective Angulaire	40	Pornographie	1027
Perplexités historiques	611	Portrait	1028
Perspective marxiste de l'histoire	789	Ports de bras, Les	184
Perspective oblique	911	Positivism��	1029
Perspective parallèle	964	Positonsme logique	761
Perspectivisme	980	Post synchronisation	1031
Pessimisme	981	Potpourri	1032
Petites histoires	637	Progamatisme	1035
Petits rats, Les	1203	Progamatisme historique	612
Petit théâtre	1301	Précis	262
Peuple	524	Prediction	1037
Phantasme	982	Préface	1038
Ph��nom��nalisme	982	Préhistoire	1039
Phénomène moral	837	Prelude	1040
Philharmonie	984	Préparateurs de film	1173
Philologie	985	Préparation de l'opéra	936
Philosophie	987	Preuve	149
Philosophie de l'histoire	638	Primitivisme	1046
Phonétique	988	Prise de vue	1188
Phonographe	998	Prise de vues de caméra	175

- R -			
Radio diffusion	1086	Prise de vue en extérieur	469
Radio diffusion étatséenne	159	Probabilisme	1049
Radio-diffusion commerciale	160	Producteur	1050
Producteur cinématographique	504	Radio-diffusion gouvernementale	162
Profanation	364	Radio-reporter	1092
Profil	1051	Radio et télévision diffusion	158
Programme d'édition	423	Ramification décorative	355
Programme d'édition	1168	Rationalisme	1095
Programmes enregistrés	511	Réaction	1096
Programme de participation	969	Réalisme	1103
Programmes avec la participation de l'audience	1053	Réalisme dans la musique	1104
Programme patronné	1230	Réalisme socialiste	1207
Programmes de radio diffusion spécialisés	1058	Réarmement moral	838
Programme de télévision de studio	1252	Récit significatif	1193
Programmes de texte intégral	1055	Récit	891
Programmes de texte non intégral	1057	Récitatif	1106
Progrès de l'intelligence humaine	642	Recitation secco	1107
Progressisme	1059	Récepteur	1105
Projecteur de chasses	1201	Récepteur de radio	1090
Projecteur de projection animée	847	Récepteur de télévision	1290
Projection	1060	Réception des émissions	163
Projection animée	846	Rédacteur fantôme	550
Projection animée en succession	848	Rédaction pour la radio diffusion	1360
Projection du film	505	Réformation (La)	1116
Projection du fond	113	Refrain	1117
Prologue	1061	Région culturelle	313
Promotion de l'audience	97	Régisseur de plateau	190
Prose	1064	Régularisme existentielle	461
Prosodie	1065	Relais	1091
Protagoniste	066	Relativisme	1115
Protagoniste	1068	Relativisme culturel	319
Providence	1069	Relativisme historique	613
Psycholinguistique	1070	Relativisme moral	447
Psychologie de l'Art	76	Rejet	1118
Psychologie du film		Religion	1119
Psychologie du film cinématographique	506	Religion naturelle	1122
Psychologie musicale	879	Renaissance	1128
Psychologisme	1071	Renaissance religieuse	1124
Public de lecteurs	1102	Répertoire	675
Publication	1072	Répétition	1119
Publication	1074	Répétitions	1131
Publication	1078	Reportage	1132
Purisme	1079	Reportage indirect	136
Puritanisme	1080	Reportage instructif	1134
		Reportage évocateur	1132
		Reportage persuasif	1135
		Reproduction	1007
		Reproduction	1136
		Responsabilité historique	614
		Restauration des œuvres artistiques	1137
- Q -			
Quaker	1082		

Résidus culturels	320	Scholasticisme	1170
Résumés	3	Sciences héraldique	582
Résurrection	1138	Sciences auxiliaires	38
Retogramme	1155	Sciences auxiliares	109
Rétrospection	1139	Sciences humaines	645
Retour en arrière	520	Scientisme	1172
Révélation	1140	Sculpture	1175
Rénavisme	1142	Secte	1176
Réevication du passé	1143	Sécalanisme	1178
Revue	1141	Sématique	1179
Rhapsodie	1144	Sens éloigné	1127
Rite	1147	Sensualisme	1181
Rites astronomiques	170	Sentiment religieux	1125
Rites d'enterrement	164	Séquence filmée	508
Rites funéraires	546	Sérénade	1182
Rites d'initiation	684	Servage	1.83
Rites mortuaires	350	Services d'initiation	468
Rites de naissance	146	Sigillographie	1194
Roman	905	Signification	800
Roman d'imagination	490	Silhouette	1195
Romantisme	1152	Singularisme	1198
Ronde	1240	Sketch	1199
Rondeau	1153	Société	1177
Ronds de jambes, les	229	Socialisme	1208
Rotation (La)	1154	Sociolinguistique	1209
Roulement de l'audience	100	Sociologie de l'art	1210
Royaume divin	390	Sociologie historique	617
Rubrique de l'édition	670	Sociologie de la littérature	1211
Rythme	1145	Sociologie de religion	1212
Rythme de scène	1236	Socialisme	1213
- S -		Solège	1214
Sacrifice	1156	Solipsisme	1215
Sacrilège	1157	Sonat	1216
Sainteté	1158	Sondage de coïncidence	246
Sainteté	1160	Sophisme	1218
Salle de théâtre ou des conférences	103	Soprano	1219
Saltation	702	Souffleur	1062
Salut	1159	Sources falsifiées	513
Sarabande	1161	Sources historiques	6.8
Saxophone	1163	Sous-titres	178
Scénario	1164	Sous-titres de film	510
Scénario	1174	Spécification	1227
Scénario de caméra	173	Spectacle	1190
Scénariste	1166	Spectacle de variétés	1337
Scène	1163	Spectateur	1225
Scène	1232	Spectateur de télévision	1284
Scène de la folie	772	Spectateurs de télévision	1293
Scène du fond	114	Spiritualisme	1229
Scenographie	1234	Stage des collecteurs	249
		Station de radio	1093

Station de télévision	1292	Télévision par câble	1287
Station terrestre	411	Television en circuit fermé	242
Stenographie	1186	Télévision commerciale	1188
Stéréo	1242	Témoignage historique	620
Stéréographes	1242	Tempo	1294
Stéréotype	1246	Temps civil	231
Stoicisme	1245	Temps musicale	882
Stretto	1248	Temps présent	1042
Structure	1249	Temps religieux	1126
Structure de base de la personnalité	134	Tenor	1295
Structure de caractère	205	Terminologie	296
Structure dramatique	402	Test analytique de programme	1052
Studio	1250	Texte	1310
Style	1253	Théâtre	1298
Style architecture	65	Théâtre avant-garde	1299
Style grotesque	566	Théâtre expérimental	463
Style linéaire	747	Théâtre magique	776
Style de nanterisme	781	Théisme	1304
Style du temps	1254	Thème	1305
Stylistique	1255	Thèmes de l'opéra	932
Sub-histoire	1256	Theologie	1307
Succession de civilisation	235	Théorie évolutionnaire de religion	1120
Succession de prise de vue	1189	Théorie fonctionnelle de religion	1121
Suite	1258	Theorie de l'histoire de grands hommes	633
Substantiaisme	1257	Théorie marxiste d'assuesme	790
Superbe histoire	1259	Théorie d'opéra	933
Supernaturalisme	1260	Théosophie	1308
Surréalisme	1262	Thesaurus	1309
Symboles verbaux	1339	Timpani	1313
Symbolisme	1263	Image au stencil	1241
Symétrie	1265	Toccata	1314
Symbolisme dans la littérature	1264	Tonalité	1315
Symphonie	1269	Tournage au ralenti	992
Symphonietta	1268	Totem	1316
Synopsis	1273	Totémisme	1317
Synchronisation	272	Tradition	1319
Syncretisme	1270	Tradition matérielle	797
Syntaxe	1274	Tradition orale	941
- T -			
Tableau vivant	1275	Traditions sociales	1206
Taboos	1276	Traduction	1323
Talents artistiques	80	Tragedie	1320
Tango	1277	Trait culturel	333
Tarantella	1278	Traitement du film	503
Taux de pénétration	974	Traire	1342
Technique	1280	Transcendentalisme	1321
Teologie	1282	Transistor	1322
Tépièce	1283	Transmigration	1324
Télespectateur	1285	Travaux de métaux fins	74
Télévision	1286	Trompette	1327

Trompette	1326	Violoncelle	1344
Troupe à demeure	1130	Virtuose	1348
Tsardas	306	Visonement	1341
Type de culture	331	Visionneuse	1349
Typographie	1330	Vocabulaire	1350
Typologie	1331	Voeu	1352
- U -			
Utilitarianisme	1335	Voies d'ouvertures	77
Unités décoratives	356	Voix musicales	884
Unités de décoration géométriques	1332	Voix de la poitrine	211
Unités de décoration naturelles	1333	Voix de la tête	577
Unité mobile	816	Volonté	1355
Urbanisme	1334	Volonté libre	539
Usages folkloriques	530	Volume de voix	1223
V -			
Valeur	1336	Vac globale	552
Valse	1353	- X -	
Variations musicales	883	Xenoglossophilie	1362
Vaudeville	1338	Xenographie	1363
Vers libres	538	Xylographie	1364
Vertue	1347	- Z -	
Vibrato	1340	Zégal	1366
Vie future, La	21	Zarzuela	1369
Vision	1345	Zeitgeist	1367
		Zeitstil	1368
		Zône d'écoute	713

كشاف عربي

٢٢٦	اختفاء سيبائي		(أ)
٧٢٩	إجراح طماعي (طبوغرائي)	٤٤٦	أد
٧٧٧	إجراح طماعي (طبوغرائي)	٣٠١	إبداع
٤٩٦	إجراح القدم	٧٣٢	إبداع قانوني
٦٤٤	أخلاق إنسانية	٣٠١	أسكر
١٠٦٧	أخلاق بروتستانتية	٤٤٠	إهم
٧٢٨	أداء هردي	٤٣٥	يقووية
١٣٩	داب رفيعة	٢٦٠	تصال بالأقمار الصناعية
٤٥٤	داب السلوك	١١٦٢	تصال بالأقمار الصناعية
٧٥٧	أدب	٩٥٤	تولوحيا الحصار ت القذعة
١٣٢٥	أدب الرحلات	٤٥٥	تيموبواليا
٨٤٢	أدب قصصي	٧٥٦	أثر أدبي
٢٦١	أدب مقارن	٥٧١	ثم
١٠٢٧	أدب مجز	١١٩٧	ثم
٤٤١	أدب مكتشف	٤٨٧	حفال
١٢٨٩	داعة الأشياء بالتعريف	٥٧٦	حدث لمصدره
١٦٠	داعة تجارية	١٤٢	حصصات الكتب
١٦٢	داعة حكومية	٨٢٣	أحبة
١٥٦	داعة خارجية	١١٢٤	دعاء ديني
١٠٨٦	داعة ساراديو	١٠٥٢	حدث استحليل للرمح
١٥٨	داعة الراديو والتلفزيون	٤٣٧	حتمية مسرحية
١٥٤	داعة سرية	١١٨٦	حوال
١١١٣	داعة سكية	٤٧٤	حدث أو أهول سيبائي

١٣٦٨	سُلوب لعصر	٥٩	أُرايسك
٥٦٦	أسلوب معارى	٨٦٥	أُرايسك موسيقي
٧٤	أشغال المعاد الدقيقة	١٣٢٥	إرادة
١٠٥	أصالة	٦٦٢	ارتحال
١٤٦	أصالة	٩٤٥	أرض
٥٠	أصل الإنسان وعطوره	٦٧	أزيا
١٢٣٥	إضاءة مسرحية	٩٠	إردواح جمهور المتلفز
١١٥٦	أصحية	١٤٣	زدواحة للغة
١٤٧	أصحية دم	١١٣٦	استساح
٥٣٥	إطار	٥٣٠	أساليب شعبية
٥٣٦	إطار دلالة	١٢٣	أستاذ النالية
١٠٠٧	عدة الاسمع	٢٠	أسنطيق
٨٩٥	عتداد بالثقافة القومية	١١٤٣	استحصار الماضي
١٣٨	اعتماد	٦٧٠	اسم المباشر
٣٦٠	اعتماد بالحس والشيطس	١٠٤٦	استحابة
٩١٤	اعتماد في القوى الخفية	٦٨٠	استدلال
١٣٠٤	اعتقاد بالله وحده	١٢٥٠	أسديو
١٢٦٦	عشارية	٢٣٠	استشهاد بقول أو برأي
٩٣٦	عداد للافرا	٩٥٠	استعراض دريحي
٤١	عداد الرسوم المتحركة	١٣٣٧	استعراض في
٨٤٠	عرف	١١٤١	استعراض مسرحي
٦٨٢	علام	١٦٣	استقبال لإداعات
١٨	علام حمالي	٦٨٠	استنح
١١٧٣	علام الفينيم	٧٥٢	استنخ
٥٢٩	أغاني شعبية	٥٦٨	استنخ جماعي
١٨٢	أغنية	٨٢٥	استنخ شامل ودائم
١٩٥	أغنية امفرادية	١٢٤٠	استمة
١٨١	أغنية سسة	١٢٤٨	إمراع البرمن الموسقي
٩٦٦	أغنية متعددة الأصوات	١١٠٨	أسطورة
١٣٠٦	أغنية محورية	٧٣٢	أسطورة
٨٢٦	أغنية مفردة	٨٨٨	أسطورة
٩٤٩	افتتاحية	١٠٦٠	إسقاط
٩٢٧	امفاجية لأوبرا	١١٧٠	سكولائية
١٢٤٤	أفكار نظيه ثسته	١٢٥٣	أسوب
٥٠١	أفلام تعليمية	٧٨١	أسوب انتكلف
٥٠٩	أفلام ثالثة	٧٤٧	أسوب خطي
		١٢٥٤	أسوب اعصر

٩٢٤	أور الخور الإلفاني	٢٢٦	أقول سيباني
١٠٧٦	أوبر أعراس	١٥	أقدس
٩٢٨	أوبر عمانية	١٠١٥	أقول مأثورة
٩٣٠	أوبرا فحمة	٤٧	اكتساب ثقافة الخصم
٩٢٣	أوبرا فكاهاة	٤	أكاديمية
٩٣٤	أوبرا مسحوقة	٢٣٩	كديروس
٩٢٤	أوبرا نصف حدة	٢٢٦	لغة (ل)
٩٢٠	أوبرا أهواء الطنوس	٨٣٠	لغة اجمع اخريه
٤٣٨	أوبريت	٧٥٠	لغة اجمع اسطورية
٩٤٢	أوبرا نوريو	١١٠٧	إبقاء حاف
٩١٥	أوكشاف	١١٠٦	إبقاء منح
٩٤٤	أوركستر سبون	٧٥٥	إلمام بالفرداء و لكثافة
٦٠	أوصع فديقه	٢٩	المد
٦٥٦	ايديو بوحيا	٦٨٦	إهام
٦٥٥	ايديو حرافيا	١٣٥١	ألوت أصوات الآلات الموسيقية
٦٠٥	مدلولوحة تاريخية	٨	امتزاج ثقافي
١١٤٥	يقاع	٦٢١	امبروني
١٢٩٤	يقاع	٤٢٦	مريضة
١٢٣٦	يقاعيه مسرحية	١	مسح
٤٧٦	يمان	٦٣٧	مايش تريخيه
٤٤٢	يمان بالأحرويات	٥٦٥	ناتيد حريموريه
٤٩٢	إيمائية	١٢٠	أدبية بيه
		٣١٢	أثروبولوجيا ثقافية
	(ب)	٣٢٥	استشار استماعه
١٣٢	نانيث	٤١٤	نحدد صوتي
١٢٨	ناروك	٦٤٨	إسانية
١٢٠	ناريتون	٦٦٨	أصنع
١٣٠	نص	٦٦٩	اصناعية
٥٦٢	نص الأرضة	٩١٩	اصنوجيا
١٣١	نص متصل	٤٦١	نقدمه وجوديه
١٣٥	نصون	٢٠٣	إشاء
١١٧	ناليه	٧٨	نفعلي نجي
١٢٥	ناليه أور	٤٥	أنومية
١٢٦	ناليه التوميم	٤٣	ايمي
١١٤	ناله تعري	٩٢١	أوبرا
١٢٦٦	ناليه سيمفوني	٩٢٢	أوبرا ناليه
٢٣٧	ناليه كلاسيكي	٩٢٥	أوبرا حدة

٢٧٤	سائية في الرحلة	١١٨	نأليه محرد
٥٢٢	هو التصوير	٩٥٨	سوزام
١٢٥٠	هو التصوير	١١٥	نالا
١٢٥٦	سواطن التاريخ	١٤٩	سليو حرويا
١٠٢٣	سوت أرت	٤١	سث الحركة
١٠٨٠	سورلية	١١٠٠	سحوت السحاب القراء
١٠١٦	سوكا	٧٥٤	سحوت سمهور المسمعين
١٠١٧	سولوير	٩٨	سحوت السيقين
١٥١	سولرو	٣١١	سدائل ثقافية
١٠١٨	سوليموية	١٠٤٦	سدائية
١٥٠	سوهمة	٩١٢	سداءة
٩٩٧	سبانو	٣٢٥	سروغ سيمائي
٧٤٦	سبت	٤٧٣	سروغ سيمائي
		١٠٣٥	سراجامة
	(ت)	٦١٢	سراجامة ترقية
١٢٧٦	سانو	١٠٥٨	سرامح الإذاعة الخاصة
٦٦٤	سأثرية	١٠٥٧	سرامح دات نص عمر كامل
٥٩٣	سأثم لأعمال التاريخية	١٠٥٥	سرامح دات نص كامل
١٢٧٨	سارانتلا	١٢٥٢	سرامح مداعة من الاستديو
٦٢٣	ساريج	٥١١	سرامح مسحلة أصلاً على أفلام
٦٢٢	ساريج	١٠٥٣	سرامح بشرت فيها مختلفون
١٢٠٥	ساريج احتماعي	٩٧١	سرامح تحت الرعاية
٦٣١	ساريج اقتصادي	١٢٣٠	سرامح تحت الرعاية
٦٢٩	ساريج حاري	٩٦٩	سرامح مشترش
٧٤٤	ساريج الحاة	٤٢٣	سرامح موعيد لظع
١٠٧	ساريج الداب	١١٦٨	سرامح موعيد الطع
٦٣٢	ساريج عام	١٤٩	سروقة المطاعة
٨٠٤	ساريج عيبى	١٠٦٣	سروقة طاعة
٥٣٦	ساريج (ال) فعل إسدي	١٢٦١	سظامه
١٠٨٤	ساريج كمي	٥٨٣	سطل
١٢٥٤	ساريج متسامي	٩٥٦	سعت
٦٢٤	ساريج مسلم	١١٣٨	سعت
٩١٦	ساريج مسكوي أو عامي	٢٠٥	سء الخلق
٦٢٧	ساريج ممو	٤٠٢	سء درامي
٦٢٦	ساريج وثيق	١٣٤	سء الشخصية لأسدي
١٢٢١	ساشة	٦٢٨	سائية في التاريخ
٥٦	سأليه		

٧٣١	تراث	٣٥٨	تأليه
١٣١٤	مراث	٢٦٣	تأليف
٩٤١	مراث شعوي	٨٦٤	تأليف موسيقي
٣٢٦	تراث ثقافي	١٢٧٧	تأليف
٣١٠	تراكم ثقافي	٨	تبادل ثقافي
٧٤٧	تراث مادي	١٠٨٠	تأثير الدلالات
١٠٩٨	مراكم مقراء	٣٩٨	تدليل لغة التقييم
١٣٢٢	ترايسور	١٩٨	تذكير النهر
٤٢٤	تربية لدوق الحماي	٨٤٨	تدفع الصور المتحركة
٢٢١	ترتيب تسلسلي للوقائع	٢٤٧	تدفع الصوت
٧٢٤	مربيت صدي	٥٧٤	تدفع صوتي
٧٧٧	ترتيب صدي (طبع في)	١٠٦٣	تدفع طباعه
٦٥٠	ترنيلة	١٠٣٤	تدفعية
١٣٢٣	ترجمة	٢	تدفعية
٥١٠	ترجمه حور لعيلم	٦٧٣	تدفع
١٠٠٧	ترجيع الصوت	٦٣٤	تدفع تاريخي
١٣٤٠	تردد الصوت	٣٨٨	تدفع
١١١٧	ترددة	١١٣٤	تدفع إعلامي
٦٩٢	ترقيم دولي موحد للدوريات	١١٣٥	تدفع إقناعي
٦٩١	ترقيم دولي موحد للدكتوريات	١١٣٢	تدفع صحفي
٤٤٩	تركز ثقافي	٥٠٣	تدفع الفيلم
١٢٤٩	تركيب	١١٣٢	تدفع تعديري
٢١٣	تركيه صوتيه	٣٥٤	تدفع ربحي
١٢١٧	ترويسة	١٧٧	تدفع الانجازات
٦٥٠	ترويسة	١١٣٧	تدفع الاعمال الضية
١٣٢٧	ترويسة	٣١٨	تدفع ثقافي
١٣٢٦	ترومب	٤١٣	تدفع
١٢٧٢	تراص	٢٢	تدفع
١١١٢	تسجيل داعمي	١١١٩	تدفعات مسرحية
١٠١	تسجيل لصور وإذاعته	٩٢	تدفع جمهور الملحقين
١٠٣١	تسجيل لاحق	١١٥٧	تدفع حرمة
٨٣٨	تسج حنق	٣٦٤	تدفع المقدسات
١١٩٢	تسلسل المشاهد	٣٤٥	تدفع الرقص
٤٣٣	تسليه	١٢٣٢	تدفع العلاقات الموسيقية
٣٠٦	تشدش	١٧	تدفع محلي
٥٢	تسليه بالإنسان	٨٦٤	تدفع موسيقي

٣٤	تعويذة	٣٥٥	تشعب رحرقي
٢١٠	تعويذة	٨٢١	تشكيل
٦٢٨	تعويذة	١٠٣٨	تصوير
٩٧٧	تعلمن وحداني	٣٦٨	تصميم
٣١٤	تعير ثقافي	٣٥٣	تصميم رحرقي
١٧٤	تعير سريع لأصحاح الصورة	١٢٣٤	تصميم المنصر
١٣٧٠	تعير سريع لأحدم الصورة	٨٨٧	تصوف
٥٤١	تعير لتزداد	١٣	تصوير معص
٣٣	تعير لمدى	٢٥٩	تصوير نحاري
٦١٠	تعير - د رنجي	٩٩٢	تصوير ثقافي مسطه
٤٦٥	تعير	١٣٦٣	تصوير حاف
٦٣٥	تعير لتاريخ	٥٤٢	تصوير حص
٦٩٣	تعير تأويبي	٧١١	تصوير لحركة
١٩٢	تعير على	٤٦٩	تصوير حارحي
٣٥٧	تعكث ثقافي	٥٥١	تصوير على ارجح
٢٨٨	تعكث لاحتل	٩٥٣	تصوير ديني
١٢٠٦	تقليد احتنعيه	٤٨٣	تصوير سريع
١	تقشف	٢٠٦	تصوير الشخصية
٦٤٢	تقدم لعمل لشري	٩٩٤	تصوير ميكرو سكوبي
١٠٥٩	تقدمة	٩٩٩	تصويري
١٧٠٩	تعليد	٧٣٩	تصحية دأئدة و د شهي
٨٦٦	تعيد صوتي	٢٩٦	تصاير اوقائع
١٢٥٠	تعشبة	٦٨٥	نطع
٥٠٧	تقيي علم	١٠٧٨	تظهير
٣٢٨	تكميل ثقافي	١٠٨١	تظهير
١١٣١	تكرار	٢٣٥	تعاقب خصاصر
٣٠٧	تكعيه	٥٠٨	تعاقب لقم
٣٦	تكعيه تحليلية	٤٦٦	تعير
٨٥	تكفير	٤٦٧	تعيريه
٤٦٤	تكثير	١٠٢٢	تعدد صفات البحر
٨٩	تكوين جمهور لمتنقن	٩١	تعرض جمهور المتنقن
٦٣	تكوين معمارية	٤٧٨	تعصبي
٢٧١	تحيض	٤٤٩	تعصب حصاري
٦٧٦	تكتيف	١	تعص
١٢٧٠	تلفيفيه	٢٥٧	تعدين
١٠٨	تلقائية	٨٩٠	تعدين

٣٨٩	توزيع في فن التصوير	١٢٨٦	تفريغ
٦٦٦	بذرية مدنية	١٢٨٨	تفريغ تجاري
١٣١٤	توكاتو	٢٤٢	تفريغ دول الماتره المعلقة
٥٠٠	بوليف قدم	١٦٧	تفريغ سلبي
٨٣١	توليف مدع	١٢٨٧	تفريغ سلبي
٨٣١	بوليف في	١٢٦٥	تمثال
٩٦٨	بوليفة	٢٤٤	تمثيل الحديقة
١٣١٥	توليفة	١٢٤٠	تمثال محسم
١٣١٣	تصلي	١٨٦	تمثال نصفي
١٢٩٥	تيور	١١	تمثيل
١٣٠٨	يو صوفية	١٠٧٥	تمثيل سديمي
		٤٩٥	تمثيل سيميائي
(ث)		١٠٠٠	تمثيل
٣٢	ثقافة احتية عن	١٠٨٩	تمثيل بداعية
١٣٣	ثقافة أسدية	٩٦٠	تمثيل صمته
٦٤٣	ثقافة إسانية	٢٥٣	تمثيلية فكاهية
٥٩٤	ثقافة تاريخية	١٧٢	تمثيليات الأفعى
٧٩٤	ثقافة حمادية	٤٩	تمركز حول الإسناد
١٦٢٥	ثقافة شعبية	٤٨٨	تمسك
٣٣٠	ثقافة غير مادية	١٣٢٤	تمسك
٣٢٩	ثقافة مادية	٥٢٠	تمسك تاريخي
٢٨٥	ثقافة مصادرة	١٠٣٧	تمسك
٣٠٤	ثقافة معارضة	٤٢٩	تمسك ثقافية
٧٨٦	ثقافة همدية	١٣٣٤	تمسك مدد
٤٠٧	ثقافة	١٠١٥	تمسك
(ج)		٤٣٢	تمسك
٥٤٨	ثقافة	٤٣٨	تمسك
١٠٥١	ثقافة (بروفين)	٨٨٣	تمسك موسيقية
٤٨٥	ثقافة	٤٣٩	تمسك
١٧٩	ثقافة	٥٩٩	تمسك في الأحداث التاريخية
٣٧٤	ثقافة	٢٩٥	تمسك
١٠٦٨	ثقافة التاريخ	٢٦٩	تمسك للأعمال
٥٦١	ثقافة بولوجيا	٥٧٤	تمسك صربي
٨٩٩	ثقافة سيميائية	٤٨٦	تمسك
٣٩٧	ثقافة	١٨٩	تمسك لأدور
٤١	ثقافة	٩٤٤	تمسك للأدور كسند

٤٥٠	حتمية أخلاقية	٦٠٤	حفر في تاريخه
٥٩٧	حتمية تاريخية	١٣٧	حمل (أ)
٣١٥	حتمية ثقافية	١٠٢٦	حميرية
١٠٠٢	حج	١٢٩٣	جمهور التلفزيون
١٢٢٣	حجم الصوت	١١٠٢	جمهور القراء
٥٧٣	حديد مطروق معماري	٨٦	جمهور المتلقين
٥٣٧	حر السكر	٩٣	جمهور المتلقين المركز
١٨٤	حركات الأدرع	٩٤	جمهور المتلقين المتعاقب
٢٢٩	حركات دور الساق	٩٩	جمهور المتلقين المقصود
١٣٦	حركات الساق الواحد	٨٨	جمهور المتلقين المعقدين
٨٧٦	حركات موسعة	٣١٧	جمهور ثقافي
١١٦	حركة الإصلاح	٨٤٦	جهاز عرض سينمائي
٨٠٨	حركة الإيقاد المدي	٩٦٢	جدة
١٢٠٢	حركة نظيفة	١٢٠١	جهاز عرض لأفلام السينمائية
٦	حركة سريعة	١١٠٥	جهاز استقباح
٤٦٠	حرمان كسبي	٥٨٨	جهاز استقبال دوقة عمية
٥٣٩	حرمان الإدراة	١٠٩٠	جهاز استقبال راديو
٥٤٠	حرية التعبير	١١١٠	جهاز تسجيل بالأشرطة
٢٣٢	حصارة	١٢٩١	جهاز استمعين سفروني
٢٣٤	حصار ما قبل الصناعة	١٨٨	جهاز التسجيل على علب الاشرطة
٤٤٥	حفر الأكيشيات	١٢٩٠	جهاز تغريول
٩٤٢	حفر صوتي	١٣٤٩	جهاز المصحف
١٩٩	حقل مرمعي	٨٣	حوامد
٥١٦	حقل مرمم المر	٥٥٩	حواس
٣٩١	حق إلهي	٦٩٠	حوية
١١٠	حقه بخوريه	٧٠١	حويا
٣٧	حكاية	٥٥٥	حوالات
٨٩١	حكمة		
٤٧٠	حكاية رمزية	٤٥٧	حادثة
١٠٨٥	حكم	٥٣١	حاشية
٨٣٦	حكم حلفي	١٠٤٢	حاصر (ب)
٣٧٦	حور	٩٤٠	حاكي
٣٧٧	حواري لاوري	٩٩٨	حاكي
٤٠٨	حواف ثقافي	٩٨٤	حب الموسيقى
٤٤	حوليات	١٠١٠	حكمة درامية
٢١	حياة حرة	٣٦٩	حتمية

(ج)

١٢٠٤	در ما أحیة	(خ)	جامعه
٥٩٦	در ما تریخیه	٢٦٨	جامعه خُرکة الموسیقیة أو الفصل
٤٠٠	در ما تریخیه	٥١٣	خدمات لإرشاد
٨٢٥	در ما حقیقه	٤٦٨	حرف حشبی دقیق
١١٥١	در ما روماسیه	٥١٦	حرف طوئیه
١٠١٢	در ما شعریه	١٨٦	حشبة لمشرح
١١٤٨	در ما طقسیه	١٢٣٢	حظ حی
٥٢٦	در ما لائورات لشمعة	١٣٢٨	حد ایہ
٨٥٥	در ما موسیقیه	١٧١	حطیة
١٦١	دقة لإداعة	١١٩٧	حلفیه
٤٥٨	دیل	١١٢	حسو
٥٧٠	دیل	٢٠٤	حمود
٢٦٥	دلیل مصوری	٦٦٥	حلاص
٣٩٢	دیل موقت	١١٥٩	حلاصة
٣٩٥	دودیک هونبة	١٢٧٣	حلاصة وافیه
١١٥٤	دور ل	٢٦٢	حیل
١٠٠	دوره جمهور سنقین	٦٦١	حیر
١٠٠٨	دوره مسرحیه	٩٨٢	حیر
٣٦٢	دلالة	٥٥٧	حیر
٣٧٤	دیپکتیک	(د)	دائرة نقادیه
١١١٤	دیل	٧١٤	دائرة معرف
١١٢٢	دبابة طسعة	٤٣٠	ددیه
٣١٦	دبسمیت ثقافیه	٣٣٥	در لعرص
٥٩٦	دیجوجرافیه تاریخیه	٢٢٢	دمحة الخدم
(د)		٣٩٨	در سات بسبیه
٦٨٧	ذرائعیه	٦٤٨	درسات دیوجرافیه
٢٤٠	ذروه	٦٥٧	در سات نقیه
٥٧١	دب	٩٠٢	در سات موسیمه
١٣٧٩	دوق	٨٩١	در منه لأسالیب
١٣٧٩	دوق فی	١٣٥٥	دراسه تاریخیه
(ر)		٦١٩	دراسة خطوط
١٩٠	رشد حملین و لمضلات	٥٦١	دراسه أصل الکتاب
٢١٢	رئیس بفرقة اموسیقیه	٤٥٥	دراسة جمهور المتقین
١١٤٤	راسودی	٨٧	دراسه لغویه تاریخیه
١٢٣٩	رقص أول	٦٠٦	درام
		٣٩٩	

٣٤٢	رقص نوعي	١١٦	رقصة أول
٣٤٦	رقصة تربيعيه	٩٣٤	رأي
٣٤٧	رقصة ثلاثية	٥٥٦	رب (ال)
١٠٨١	رقصة رباعية	١٠٤٩	رحاية
٣٤٣	رقصة المجموعه	٥٤	ردة
٨٩٤	رقصة وطنية	٤٠٦	رسم
٦٩٨	رطانة	١٣١٨	رسم سنثماني
٩٤	رفع عدد التنقيص	١٣٥٤	رسم بالألوان المائية
١١٨٣	رق الأرض	١١٤٩	رسم عمل أو تخطيطي
١٩٦	رقبة	٩٧٤	رسم منظوري
٧٩٦	رقبه مركزيه	١٨٣	رسم هنلي
٢١٠	رقبة	٥٦٣	رسوم بابه
٦٧٨	رقبة	٣٧١	رسوم توصيحيه
٦٣٠	ركود في تيار التاريخ	٢٥٦	رسوم قصصيه
١٢٦٣	رمزية	١٨٥	رسوم كاريكاتورية
١٢٦٤	رمزية في أدب	٣٣٦	رقص
١٣٣٩	رموز لمطية	٤٥١	رقص أثولوجي
٨٢٢	رهنة	٣٤٨	رقص احتياجي
١٢٤٥	روقية	٣٣٨	رقص أكاديمي
٩٠٥	دراسة	٣٣٩	رقص بطلي
١١٩٣	رويه داب مغري	٣٣٧	رقص تحريدي
١٢٢٨	روح العصر	٣٤١	رقص تشخيص
١٣٦٧	روح العصر	٣٤١	رقص ثائي
١١٥٢	رومانسية	٨٢٠	رقص حديث
١١٥٣	روندو	٢٨	رقص سريع
	(ر)	٥٢٨	رقص شعبي
٤٧١	راويه وجهية	١٠١٤	رقص على أطراف القدمين
١٣٦٦	رحل	١١٤٦	رقص يقاعمي
٩٤٨	رحارف	١٠٤٥	رقص بدئي
٣٥١	رحرفة	٧٠٠	رقص جناز
٩٤٧	رحرفة الخط لمخني	٩٠٦	رقص عاري
٧٨٤	رحرفة المنحطوطات	٣٤٠	رقص فاعه الرقص
٨٨٢	رسم موسيقي	٣٤٤	رقص لمجتمع المحلي
١	زهد	١٣٠	رقص مسرحي
١٠٩٩	زيادة عدد القراء	٧٦٧	رقص محقق
٣٠٢	رودة قوه الصوت	٣٤٩	رقص تقري

١٠٢٠	شرك	(ص)	ساعات الدروة للمشاهدة
١٣٤٢	شريد	٩٧٣	سحر
٨٩٩	شريد، الأسماء	٧٧٥	سر نالد
٤٩٤	شريد سينثي	١١٦١	سراميك
٩٨٤	شريد سينثي ناطق	١٩٧	سرد
٨٣٣	شريعة خندقية	٨٩١	سريالية
١٧٠	شعتر التقويم الملكي	١٢٦٢	سفر
٦٨٤	شعتر التكريس أو اللقيس	٧٤٦	مسلسلة تاريخية
٥٢٤	شعب	٦١٦	سلم قوي أو ثنائي
١٠١٣	شعر	٣٨٠	سلم لوب
٥٣٨	شعر حر	٢٢٠	سسم موسيقي
١١٢٥	شعور ديني	٨٨٠	سوك حلفي
١٩٩	شعيرة	٨٣٢	سوك موحه
١٢٢٤	شعيرة صوبية	٢٧٢	سمة ثقافية
٥٣٤	شكل	٣٣٣	سكسمفون
٦٢٠	شهادة تاريخية	١١٦٣	سن
١٣٦١	شهادة سسة	٨٤٠	سوربو
٢١٧	شيشيه	١٢١٩	سيره شخصية
(ص)		١٤٤	سباق
١٠٩٢	صحفي إداعي	٢٨١	سيكولوجية الفلم
٣٣٢	صدمه ثقافية	٥٠٦	سيكولوجية الفن
٤١٢	صدي	٧٦	سيكولوجية الموسيقى
٢٠١	صراع درامي	٨٧٤	سيمفونية
٥٧٧	صوت برأس	١٢٦٩	سيمفونية قصيرة
٢٨٩	صوت، رجال الحد	١٢٦٨	سياريو
٢١١	صوت المصدر	١١٦٤	سينما
٤٧٧	صوت مسعد	٢٢٢	سينما سكوب
٨٨٤	صوت الموسيقى	٢٢٤	(ش)
٩١٠	صوت الموسيقى الأسامي	٤١٨	شيه اصعة
١٠٧٤	صفائية	٩٧٨	شخصية
١٣١٥	صفة اللحم	١٠٦٦	شخصية رئيسة
٦٥٢	صع لايقونز	٥٩٢	شخصية محورية
١٢١٤	صولماج	٢٩٠	شخصية صدية
١٢١٦	صوناة	١٢٠٠	شرائع شفافه
٩٤١	صور فوتوغرافية	٤٥٩	شر
٨٤٦	صور متحركة		

٤٢١	صعة تجارية	١٢٤٢	صور محسنة
٤١٧	طبعة شرعية	٦٥٩	صور زقعية غير فوتوغرافية
٤١٩	طبعة محدودة	٦٦٠	صورة
٦٤٥	طبعة محدودة	١٠٠٠	صورة
٤١٦	طبعة مختصرة	١٢٤٧	صورة الت
٤٣٠	صعة منقحة	٧١٧	صورة تمثل مطراً طيعياً
٩١٥	صبعة الشرفي درجات	١٠٣٨	صوره شخصية
١٠١٣	صقة لصور	٤٧٢	صورة طبق الأصل
١٣٥٣	طراز	١١٤٥	صوره طيه
٦٦	طراز أصلي	٩٩٥	صياحه موسيقيه
٦٦	طراز أولي	٤٥٤	صيام
٦٥	طراز معماري	٢٧٦	صاانة الأغراب العنية والأثرية
٢٤٥	صريقة انتر من	١٣٤	صبعه عامة لشخصية
١٢٨٠	طريقة فية	(ض)	
١١٤٧	طقس	٣٨٦	ضبط السوك
٧٥٩	طقس ديني	١٣٧٩	ضبط سعم
١٦٤	طقوس حدائرية	٣٢٧	ضرو ر ت ثعافية
٥٤٦	طقوس حدائرية	٢٧٤	صحة
٣٥٠	طقوس الموت	٨٣٤	صمر أحلافي
١٤٦	طقوس الميلاد	(ط)	
٤٢٨	صت الإعادة	٣٦١	صائفة
٢١٠	طلسم	٣٠٨	صائفة دينية
١٠٧٨	طهارة	١١٧٦	صائفة دينية
١١٦٠	صهرة	٨٩٣	صانع قومي لشخصية
١٣١٦	صوطم	٩١٨	صاعة بالأرقت
١٣١٧	طوطمية	٢٥٨	صعة حجرية
	(ظ)	١٢٤١	صاعة ارحاف
٨٣٦	طهرة حذقية	٧٣٦	صاعة من سطح دار
٢٣٥	طهور سبائي	٥٦٤	صاعة من سطح محفور
٤٧٣	طهور سبائي	١١٩٦	صاعة كشكة حربية
	(ع)	١١٥٥	طاعة غائرة
٧٢١	عائق بعة	٦٥٨	طاعة ملاء
١١٠١	عدادات القرء	٩١٨	طاعة ملاء
٥٣٠	عادات شعبية	٢٨٨	ضاق حي
١٣٥٨	عبدة	٢٠٤	صع
		٤١٥	صعة

١٢١١	علم اجتماع الأدب	٥٨٤	عبادة الأبطال
٦١٧	علم لاجتماع التاريخي	٥٤٩	عبادة الأرواح
١٢١٢	علم اجتماع الدين	٣٩	عبادة الأسلاف
٤٤٨	علم لأخلاق	٥١	عبدة الإنسان
١٢٠٩	علم اجتماع اللعويات	٦٥٨	عبدة الأوثان
١٢١٠	علم اجتماع الفن	٨٩٦	عبده الطبيعة
٤٥٣	علم لأخلاق المقدون	١٢٠٨	عبادة المجتمع
٩٨٨	علم لأصوات ملعوية	٣٠٩	عبدة الموت
٧٣٧	علم لألحان	٨٧٨	عبارة موسيقى
١٣٠٧	علم رقي	٦٦٦	عدم اختيار
٩٥٥	علم خطوط حمرات	٩٠٠	عدمية
١١٧٩	علم لدلالة	٧٨٧	عرائس
٢١٦	علم لرفص	١٠٤	عراقة
٥٨٢	علم لشارات	١٠٣٣	عرض ابتدائي أو أولي
٨٤٢	علم لعرف	١٠٤١	عرض أوب
٢٠٨	علم لطباع	١١٣	عرض حقيقي
١٠٦٥	علم لعروض	٥٠٥	عرض المقيم
٩٩٦	علم لعراصة	١١٩٠	عرض في
٥١٢	علم لقسم	١٣٣٧	عرض مجموعات
١١١	علم لقيمة	٢٢	عصر
٢٩٧	علم لكون	٢٤	عصر لأبطال
٧٤٨	علم للعدا	٢٥	عصر لشعر
١٢٤٦	علم لمصطلحات لمية	٢٣١	عصر لتمدن
٧٤٠	علم لمكتبات	١١٢٦	عصر الغيبات
٨٨٥	علم لموسيقى	٢٣	عصر لأهه
٤٥٢	علم لموسيقى السلاي	١٢٤٦	عصر حجري
١٠٧٠	علم نفس اللعويات	١١٢٨	عصر لهضة
٤٣٦	علم النقوش	٩٧٦	عصورية
٣٨٤	علم لوثائق الرسمه	٨٨٦	عقائد سرية
٩١٩	علم الموحود	١٠٩٥	عملابة
٧٢٨	علماء	٣٩٦	عقيدة
٧١٥	علمانية	٣٠٨	عقيدة دينية
٧٢	عدم القدرة على التكيف	٩	علم الصونيات
٦٤٥	علوم إنسانية	٥٧	علم الحمار التطبيقي
٣٨	علوم تاريخية	٣٧٠	عمل شيطان
١٠٩	علوم مسدلة	٦١	علم الآثار

١٠	فصل	١٩٣	علّة
٧٣٠	فصل مرتحل	١٢٧	عماد
٨٣٩	فصيلة	٢٣٣	عناصر حصارية
١٣٤٧	فصيلة	٨٧٠	عناصر الموسيقى
٩٦٣	فقره	٧٧٠	عود
٩٥٥	فقه اللغة	٨٧٧	علامات موسيقية
٦٤٩	فكاهة	١٧٨	عماريين فرعية
٨٤٤	فكره رئيسية	١٠٦٩	عناية إلهية
٩٨٧	فلسفة	١١٢٣	عند دني
٦٣٨	فلسفة تاريخ	(غ)	
٢٠	فلسفة آخر	١٢٨٢	غائبة
١١٧٢	فلسفة علمية	٢٨٦	عرفة ابرقمة
٤٣٨	فلسفه لعلوم	١٥٥	عسل الملح
٥١٩	فلمسحو	٩٣١	علاء أورلي
٥٢٣	فموت	١١٨٢	عنايت ليلية
٦٨	فن	٥٥٤	عروضة
٦٩٧	فن إسلامي	(ف)	
٥٨٠	فن إغريقي	٤٧٥	فحوت
٢١٥	فن تصميم الرقصات	١٤٨	فارس أروق
٢٤٨	فن التصنيق	١٣٥٣	فالس
١٠٤٤	فن يدني	١٢٠٣	فئران صخرة
١١٢٩	فن في عصر النهضة	٦٨٩	فصل
٦٩	فن تجريد	٤٨٠	فستارية
٢٩٢	فن تمسدي	٤٦٩	فندحم
٨٩٨	فن ثقيلتي حديث	٦٩٤	فترة قصه
٤٩٣	فن تشخيص	١٣٤١	فحص العي
٤٠٣	فن تمثيل	٩١٢	فحش
١٠٢٣	فن جماعي	١٣٠٥	فكرة 'ماسة'
٨١٩	فن حديث	١١٩٨	فردية
٩٤٠	فن الحداثة لصرى	٦٦٩	فردة
١١٥٠	فن روماني	١٠٨٣	فردية كيه
١١٩١	فن عروض الفس	١٢٠٣	فرقة مسرحية
٥٥٨	فن عوطي	١١٣٠	فرقة مسرحية لنت
٢٢٨	فن سينمائي	٩٤٣	فرقة موسيقية
٥٠٥	فن شعبي	٨٤٣	فيسفء
١٠٢٤	فن شعبي	٤٢٦	فصاحة

١٢٤٦	قلب حامد	١٣٣٠	فن الطاعة
٨٧٢	قلب موسيقي	٤٢٥	فن مصري قديم
١٠٩٧	قارىء	٧١	فن للعلم
١٠٤	قايون (أداة موسيقية)	٧٠٩	فن كيبتي
٨٣٢	قايون أخلاقي	٦٨١	فن متحرر
٥٨	قلبيات	٤٠٥	فن مس حي
٧٩٣	قداش	٢١٩	فن مسيحي
١١٥٨	قدسة	٢٦٤	فن مصموم
١١٦٠	قدسه	٢٨٠	فن معاصر
١٠٣٦	قدر	٧٢	فن موجه
٤٨٥	قدرية	١١٦٥	فن المحت
١٤٧	قربان	٣٩٣	فن وثائقي
٩١٧	قربان	٥١٥	فن حيلة
١١٥٦	قربان	٥٦٠	فن تحصيلي
٦٠٢	قص وصدق الوقائع التاريخية	١٠٠٤	فن شكيلية
١٢٤٦	قصة	٧٠	فن تطبيقية
١١٨٧	قصة قصيرة	٣٥٢	فن خرفه
٤٩٠	قصص خيالي	٩٩٠	فنوعراف
١٢٦٧	قصيدة سيمفونية	٥٤٤	فوجه
٦٢٦	قصيدة	٤٨٦	فوقه
١٨٠	قصيدة غنائية	٥٢٧	فواكوز
١٦٩	قصيدة موسيقية	٤٨٨	فيتش
٢٠١	قوة	١٢٢	فيلم ماليه
٢٠٣	قوت قيمية	٦٠٣	فيلم تاريخي
٢٠٢	قوت محلية	٣٩٤	فيلم تسجيلي
٢٧	قوت مفتوحة	٤٩٩	فيلم تسجيلي
٢٤٣	قواعد لسموك امهي	٨١٢	فيلم دقيق
١٢٧٤	قواعد لغه	٨٤٦	فيلم سينمائي
١٣٣٦	قيمة	١٣٤٤	فيوبوسس
		١٣٤٢	فيولا
(ك)		(ق)	
٧٠٣	كوكبي	٧٧٤	قائد لأوركستر
٧٠٦	كوك	١٣١٢	قائمة بر مع
٧٠٥	كوكبي	١٠٣	قائمة لمشاهدين
٣٧٨	كوب الحوار	٧٣٨	قائمة مفردات
١١٦٥	كوب سينمائي	١٨٩	قائمة المصنف
٥٥٠	كوب اصل		

١٠٨٢	كويكر	١٦٨	كشيد
٢٣٦	كلاريت	٢٠٩	كاريزما
٢٣٨	كلاسيكية	١٢٢٠	كاميرا صوتية
١٢٢٦	كلام	١٨٠	كائنات
٣٨٦	كلام مكسوف	١٧١	كان كل
٧٠٨	كيسكوب	٨٦٦	كامون موسيقي
٧١٢	كيسوسكوب	١٣٦٥	كتاب سوي
٧١٠	كيونوغراف	٩٦١	كتاب عهد نابورق
		٧٤٣	كتاب نص الأوبر
		٥٨٢	كتبة
		١٣٦٠	كتبة بلاذعة
٣٠	لس	٦٥٥	كتبة نابورق
٨٠٦	لحن	٧٨٣	كتيب
٨٢٤	لحن أحادي لصوت	١٥٣	كتيبات
٩٣٥	لحن (١) في لأوبر	٨١٥	كرهية خديد
١٣٠٦	لحن رئيسي	٢٢١	دروبولوجيا
٧٣٥	لحن قصير	٦٧٥	كثف
١٢١٣	لحن في اسعة	١١٣٤	كشف حساب لماضي
٦١٨	لغة	٣٣٤	كسبة
٦٢٥	لغة الإشارات	١٣٥٧	كسمة
٦٢٤	لغة الأشياء	٧٠٧	كسمة رئيسية و سياسة
١١٩	لغة حركة والاتصال	١٣٤٥	كسول
٦٢٣	لغة حية	١٣٤٣	كسول وسط
٢٢٦	لغة سبيلية	١٠٤	كسولة
٧٢٦	لغة عمدة	٢٣٤	كهوت
٢٥٠	لغة عمدة	١٠٤٣	كهوت
٧٢٣	لغة محلية	٢٨٧	كوييس شرح
٧٢٢	لغة مشتركة	٢٩٨	كويوب
٧٢٠	لغة رقمية	٢١٨	كوزل
٥٨٧	لغة هير وعيشة	٢٩٤	كوزو
١١٨٨	لقطة	٢٩٧	كوسوبوحي
٥٦٩	لقطة جماعية	٣٠٥	كومارس
٥٤٥	لقطة شمسة	٢٨٢	كوتراظر
٢٤١	لقطة قريبة و مكدرة	٢٨٤	كوتراظر
١٧٥	لقطة بكمير	٢٦٦	كوتراظر
١١٨٩	لقطة متناوية	٢٦٧	كوتراظر
٥٢١	لقطة سبيلية	٢٦٧	كوتراظر
٦٢٣ . ٣٧٢	لمحة		كوتراظر كبير

٦٥٤	منايه	٣٧٣	صحة في الأوبرا
٦٥٣	مثل أعلى	١٢٧٥	سوحة حية
١٢	بحال حركة	٩٦٧	سوحة لحية شعرة
٦٠٩	مجاهل التاريخ	٩٥٢	لوحة مسموثة
١١٧٧	مجمع ديوي	٢٥١	لرب
٣٠٠	مجرى الأحداث	٧٥٠	ليوفيم
١٤٩	مجموعه القوايس أو المبدىء		(م)
١٣٥٠	مجموعة لكنت	٥٣٠	مأثورات شعنة
٥٩٠	مجموعة لمصمير	٧٧٧	ماريجال
٤٦	محبوب المؤلف	٨٧٥	ماده موسيقية
٧	محمد عرصي	٦٠٧	مادة تاريخية
٦٥١	مخاربه عدرة الإيوبات	٣٧٥	مادية حديثة
٤٢٢	محرر	٧٨٨	ماركيري
١٢٧٦	محررات	٧٩٩	مارورك
١٠٩٣	محطة إذاعة	٣٩٩	مأساة
٤١١	محطة أرضية	١٣٢٠	مأساة
١٢٩٢	محطة تمزيق	٨٠٥	مأساة فحمة
١٠٩١	محطة توصيل	١٠٣٩	مفسل لتاريخ
٦١١	محررات تاريخية	٧٨٥	مكت
٣٨٥	مخرج	٧٧٨	مد
١٢٣٧	مخرج	٧٧٩	مدبولين
٤٩٧	مخرج سينمائي	٧٨٠	مديوري
٥٥٣	مخصص الأندط	١٣٤٨	مدهر في نص
١١٦٩	محط	٨٠٩	موراء لتاريخ
١١٨٥	محط تصوير	٨١٠	موراء لطبعة
٧٨٣	محطوط	٨٣٩	مادىء لأحلاق
٣٢٠	محدث ثقافية	١٤٠	مباركة
٤٣٤	مدحس	١٠٤٧	مدأ
٨٠٠	مدبول	٥٢	مدأ وسان
٢٣٢	مدبة	١٢٥٨	مدسعة موسيقية
١٢١	مدير الناليه	٨٤٩	متحف
١٢٣٧	مدرا مسرح	٧٥	متحف الفن
٧٦٩	مدينة للالهى	٤٠٤	متخصص في درام
٣٦١	مذهب	١٦٢١	معدن لايقاع
١١٥٢	مذهب تداعى	٥٨٥	متغير لمعى
٦٧٤	مذهب لاختبر	١٠٣٢	متوعات موسيقية

١٢٦٠	مذهب ما فوق الطبيعة	٤٤٤	مذهب الأسس الجوهرية
٧٩٨	مذهب مادي	٣٦٣	مذهب الالتزام الخلقي
٩١٣	مذهب انماشة	٣٥٩	مذهب الالوهية الطبيعية
١٣٣٥	مذهب المنفعة	٨٨٧	مذهب باطني
٨٠٢	مذهب الميكانيك	٦١٥	مذهب تاريخي
٩٧٥	مذهب الشروع، إلى الكمال	١٠٨٠	مذهب لزمت
٩٥٩	مذهب وحدة لوجود	١٣٢١	مذهب لتعالي
٢٦	مذهب اللادارية	٤٢٧	مذهب تجريبي
١١٧٠	مذهب لاهوتي أو كلامي	٨٠٤	مذهب الحس
٣٩٧	مذهب ابيقري	٩٨١	مذهب التشؤم
١٥٧	مذيع	٩٦٨	مذهب التوازن
٢٤٩	مرحلة جمع الغذاء	٤١٣	مذهب التوفيق
٨٢٤	مراقب	١٢٥٧	مذهب جوهرية لمادة
٣٢٤	مركب ثنائي	١١٨١	مذهب حسي
٣٧٣	مركز ثقافي	١٣٠٨	مذهب الحكمة الإلهية
٤٥	مركزية لدات	٦٦٢	مذهب الحلول
٤٩	مركزية للإنسان	٩٤٩	مذهب حلولي
٦١٤	مسؤولية تاريخية	٤٢	مذهب حيوة المادة
٢٥٢	منخلص الألوان	١١٧٨	مذهب ديوي
٣	محلصات	٤١٠	مذهب دينامي
١١٠٨	مستقبل	١٢١٥	مذهب الذات، الوحدة
٥٤٧	مستقبلية	١٢٢٩	مذهب روحي
٧٥١	مستمع	٥٧٨	مذهب إسعاده لحسيه
١٠٨٨	مسمع الراديو	٤٥٦	مذهب إسعاده
٢٧٥	مشكك صمري	١٢١٨	مذهب إسفسطة
٧٤٩	مستويات دعوية	٨٩٦	مذهب طبيعي
١١٠٩	مسجل	٩٨٢	مذهب الطواهر
٢٤٦	مسح مترام	٥٥٧	مذهب العرف
٠٧٦	مسرح	٦٨٨	مذهب عقلي
١٢٩٨	مسرح	١٠٩٥	مذهب عقلي
٤٦٣	مسرح تجريبي	٥١٤	مذهب غائي
١٣٠١	مسرح صعر	٩٠٨	مذهب الغاية الموضوعية
١٢٩٤	مسرح الطبيعة	١٤	مذهب الفاعلية
٩٧٠	مسرحة	١١٩٨	مذهب الفردية
١٠٠٥	مسرحة	١٠١١	مذهب الكثرة لتعددية
١٢٨٣	مسرحة تلفزيونية	٩٠٢	مذهب لعطي

٨٦٧	معانيح لموسيقى	١٦٥	مسرحية ساحرة
٨٧٤	معانيح موسيقية	١٠٠٦	مسرحية عشة
٢٧٣	مفهوم	١٠٠٩	مسرحية في فصل واحد
٣٥	مقارفة تاريخية	٢٧٢	مسلك أخلاقي
٧٧	مقال	٩٦	مشاركه لتلقين
٤٤٣	مقال	١٢٢٥	مشاهد
٤٨	مقطعات أدسة بحارة	١٢٨٤	مشاهد التلفزيون
٤٢	مقدم ابراهيم	١٢٨٥	مشاهد ابراهيم التلفزيونية
٦٦٤	مقدم مبائر	٦٤١	مشترك صوتي
٦٩٥	مقدمة	٦٤٠	مشترك لفظي
١٠٦١	مقدمة	١٢٥١	مشرف على هو التصوير
١٠٤٠	مقدمة موسيقية	١١٩٩	مشهد مسرحي
٢٩٩	مقطع عائلي	٢٨٢	مصاحبة المقاطع الإغائية
١٠٢	مقياس استئصال الإدعات	٦١٨	مصادر لتاريخ
٣٢	مكرر الصوت	٥٣٢	مصادر موزعة
٧٦٤	مكرر الصوت	١٢٩٦	مصطلحات علم أو فن
٨٧٣	مكتبات موسيقى	٨١٣	مصغر
١٥٤	مكتبة	٩٣٢	مصور
٥٠٢	مكتبة الأفلام السينمائية	١٧٢	مصور سينمائي أو تلفزيوني
٦٤١	مكتبة عامة	١٠٧٢	مطبوع
٥٥	مكتسب معدني	٣٢٢	مطلق ثقافي
١٣٠٩	مكرر	٩٦٨	معارضه
٣٨٢	ملخص	٣٩٦	معتقد
١٠٣٠	ملصقات	٥٢٧	معتقدات شعبية
١٠٦٢	ملقن	٣٨١	مفحم
٢٢٣	ملكية أدبية	١٠٠١	معرض تصوير
٣٩٠	ملكية مؤلفة	٧١٣	معرفة
٢٥٣	منهاة	١١٧١	معرفة عميقة
١٣٣٨	منهاة	٩٨٦	معرفة فلسفية
٢٥٥	منهاة حقيقيه	٧٩	معرفة فيه
٢٥٤	منهاة سوداء	٢٥٨	معلق
٨٦٨	منهاة موسيقية	٦٨٣	معمودات
٧٦٦	منهاة هابطة	١٢٧	معمودية
٤٨١	منهاة هزلية	٨٠٠	معتمد
٣٨٣	مناظر محسمة	١١٢٧	مسدة
١٢٣٨	مناظر مسرحية	١٩١	معني بصوت السورانو

١١٩٤	موجات الرذيو	١٣١٢	مناظر مسرحية
٩٠٤	موجة جديدة	١١٨٤	منظر
١٢٢١	مؤثرات صوتية	١٠٥٠	منع
٧٤٢	مؤثرات صوتية مسجلة مسبقاً	٥٠٤	منع سيميائي
٨٤١	مورفيم	٧٦٥	مسوب نخهرة
٤٩٨	مورع لأفلام	٧٦٠	مسطح
٨٥٠	موسيقى	٧٦٣	مسطق رمزي
١٠٥٤	موسيقى استهلاكية	٧٦٣	مسطق بصفي
٩٢٦	موسيقى لأوروبا	٦٥٣	مسطقة لاستماع
١٢٤	موسيقى اسيه	٢١٦	مسطقة تنوير ثقافي
٨٥٢	موسيقى بحثة	٣١٣	مسطقة ثقافية
٨٦٢	موسيقى بسيطة	٣٢٣	مسطقة ثقافية
٨٥٧	موسيقى مقبولة	١١٦٢	منظر
٨٥٣	موسيقى تصويرية	٧٧٢	منظر مجنون
٨٥٩	موسيقى تصويرية	١٤٥	منظر مأخوذ من عمل
١٠٥٦	موسيقى تصويرية	١٦	منظر حوي
١٠٦٦	موسيقى بحثة	٤٠	مسطور ري
١٣٦٩	موسيقى تقليدية بمسدة	٧٨٩	مسطور ماركسي في تاريخ
٦٩٩	موسيقى احدث	٩١١	مسطور محرف
٨٥٦	موسيقى ميكروبية	٩٦٤	مسطور متواري
٨٦٠	موسيقى رومانية	٩٨٠	مسطورية
٨٥٨	موسيقى شرقية	٨١٣	مسممة
٢٠٠	موسيقى عريقة	٥٩٠	مصحح التاريخ مقارب
٨٥٤	موسيقى كلاسيكية	٦٠٨	مصحح تاريخي
١٠٨	موسيقى متعددة لأحد	١٢٧١	مصحح رمزي
٨٥٣	موسيقى مصاحبة	٤٨٧	مهرجان
٨٥١	موسيقى مطلقة	٧٩١	مهرجان تكريفي
٢٦٠	موسيقى مدموسة	٨٧١	مهرجان موسيقي
٣٦٦	موسيقى وصفية	٧٣	مهندس الميكور
١١٥	موشح عدني راقص	١٢٢٣	مهندس بصوت
٤٨٢	موصة	٦٢	مهندس معدي
٩٣٧	موصوعات الأوربا	٧٣	مهندس مناظر
٩٠٩	موصوعة	١٣١١	موازين موسيقية
١٠٦	مؤلف	١٢٢٧	مواصفات
٢١٤	مؤلف ارفصات	٨٠	موهب فية
١١٦٦	مؤلف سيميائي		موقف

٤٩١	برعة حيالية	١١٦٣	مشهد
٨١	برعة الزهد	٨٣٠	موسوب
١٠٧١	برعة سبكولوجية	٨٢٧	موبولوج
٥٣٢	برعة شكنية	٦	ملاحصة
٨٢	برعة الإلحاد	٨١٠	ميتاميريق
٢٧٧	برعة إلى لمحفطة	٨٨٩	مشولوجيا
٧٦٢	برعة مطلقية	٨١١	ميروسورنو
٧٧١	برعة وحدانية	٨١٢	ميكروفسه
١١١٥	نسبة	٨١٤	ميموب
٤٤٧	نسبة أخلاقية		
٦١٣	نسبة تاريخية		(د)
٣١٩	نسبة نقدية	٣٧	نطرة
٦٥٦	نسبة لأهكر: والمعتمدات	٤٢٢	نشر
١٠٦٢	نشر	١٠٦٣	نشر
١١٦٤	نشر لمطبوعات	٢٢٣	نادي اسسم
٩٥٦	نشرة	١٥٢	نادي نكتان
٤١٤	نشرة	١٠٨٦	نادي للمعبر
١٣١٠	نص	١٢٨١	نادي المشاهير
١٧٣	نص الكاميرا	٢٩١	نصرة فتحة للممر
١١٧٤	نص مكتوب	١٠٦٤	نير
٨٦١	نص موسيقي	٥٦٨	نجم أول
٨٠٧	نص تذكاري	١٢٣٩	نجم أول
٣٨٦	نظم	٥٨٩	نحت دار
٤٨٩	نصم إقصائي	١١١٨	نحت دار
١٢٤٢	نظم حدفي محم	٧٦٨	نحت حقيص
٨٤	نصم لاعمى	١٣٥٢	نمر
٥٥٢	نطرة قمامة	٩٠١	نوفاد
٩٣٣	نطرة الأوبرا	١٠٤٢	برعة لإحياء
٢١	نطرة تطورية لبدن	٥	برعة كدعية
١٠١٩	نطرة تعدد الحقائق	٦٤٦	برعة بسانية
١١٢١	نطرة لبدن اوصفة	٨٠٣	برعة لاهتم بالعبور بوسقى
٦٣٣	نصرية تنظيم التريجية	٢٧٨	برعة سائية في الفن
٧٩٠	نصرية ماركسية في علم خيل	٦٢١	برعة تاريخية
٧١٦	نصم ارشاء	٨١	برعة النقشب
١٩٤	نعم صعر	٨١	برعة السكت
٣٠٣	نشد	١٩	برعة محمية
		٦٤٦	برعة إلى حب خير

٨٢٣	وحدة لوحود	٥٩٥	نقد تاريخي
١١٤٠	وحي	١٨٧	نقش
٤١٤	وحد	١٣٦٤	نقش على خشب
٤٦٢	وحودة	٦٣٩	نقطة محور
١١٤	وراء الكواليس	٨١٨	ورمدح
١١٦٠	زرع	٣٣١	نقط نقدي
١٢٩٤	ورل	١٣٣١	نقطيب
٧٩٥	وسائل الاتصال الخفية	٨٦٣	مؤلفات الموسيقية
١٠٤٨	وسائل اتصال مصنوعة	٨١٧	نموذج مسطوح
٦٨٧	وسائلية	٦٢٥	نوادير تاريخية
٣٦٥	وصف	٦٩٦	نونه اليدل مقلوبة
١٠٣٠	وصعية		
٧٦١	وصعة مطبوعة	(هـ)	
١٦١	وصوح الإذاعة	٥٧٥	هـ ب
٧٣٤	وصوح القراءة	٥٤٣	هـ ب، إلى الماضي (هـوحة)
٨٠١	وقائع قاعة للقياس	٥٨١	هسة
٩٧٢	وقت دروة لاستمع	٦٤	هـ سه معيارية
٩٥	وراء اسقف	٣١٨	هوة ثقافية
١٣٤٦	ولادة بتولية	٥٨٦	هيرة وبنوينا
٩٥٦	ولادة ثنية		
١١١١	وكرة الأسايد	(و)	
٩٨٢	وهم	٤٠٩	واحد
		٣٦٧	واصعب
		٦٠٠	واقعة تاريخية
(لا)		١١٠٣	واقعة
٣١	لائحلاية	١٢٠٧	واقعية اشتراكية (النس)
٢٦	لاذرية	١١٠٤	واقعية (الذ) في الموسيقى
٨٤	لائوسية	٦٠٢	وئب
١١١٦	لائمة	٩٥٠	وئسه
٤٥	لامعبرية	٨٢٨	وحدانية
١٣٠٦	لاهوت	٣٥٦	وحدات رجرفة
		١٣٣٣	وحدات رجرفة طبيعية
(ي)		١٣٣٢	وحدات رجرفة هندسية
٦٠١	نقطة الوقائع التاريخية	٨١٦	وحدة متحركة
٣٧٩	يوسيت		

الفهرس

الإهداء	5
المقدمة	7
A	11
B	39
C	53
D	95
E	117
F	133
G	153
H	161
I	183
J	197
K	199
L	203
M	217
N	251
O	257
P	271
Q	303
R	305
S	323
T	353
U	367
V	369
W	375
X	379
Y	381
Z	383
المراجع	385
Repertoire français	387
كشاف عربي	403

DICTIONARY of Humanities, Fine Arts and Plastic arts

**Language, Litterature, History, Fine Arts,
Plastic Arts, Music, Theatre, Opera, Ballet,
Cinema, Radio, Television**

Dr. Ahmed Zaki Badawi

Professor at the Institutes of Socials Studies Faculty of Arts,
Alexandria University

ENGLISH- FRENCH- ARABIC

Publishers

*DAR AL - KITAB AL - MASRI
CAIRO*

*DAR AL - KITAB AL - LUBNANI
BEIRUT*

DAR AL KITAB AL-MASRI

33 Kasr El Nile Street - Cairo

Tel. : 3934301 - 3922188

Telex : 23081 - 23381 - 22181

ATT/MR. Hassan El Zein

Fax : (202) 3924857

P.O. Box: 156 Zip-Code: 11511 Cairo

Cable : Khamisr, Cairo - Egypt

All Rights
Reserved to
the Publishers

DAR AL-KITAB AL-LUBNANI

Madam Kuril Street - Infront of Hotel Bristol

Tel. : 861583 - 860792 - Fax : (9611) 361433

Telex: DKL 23715 LE ATT: MISS MAY.H.EL ZEIN

Cable: DAKALBAN

P.O. Box : 11/8330

BEIRUT - LEBANON

First Edition
1991 A.D - H 1412

**DICTIONARY
of
Humanities, Fine Arts
and Plastic arts**